La Voix de l'Est

VOL. GRANBY, 9 AOUT 1986

SA DIMANCHE

Livraison domicile $2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

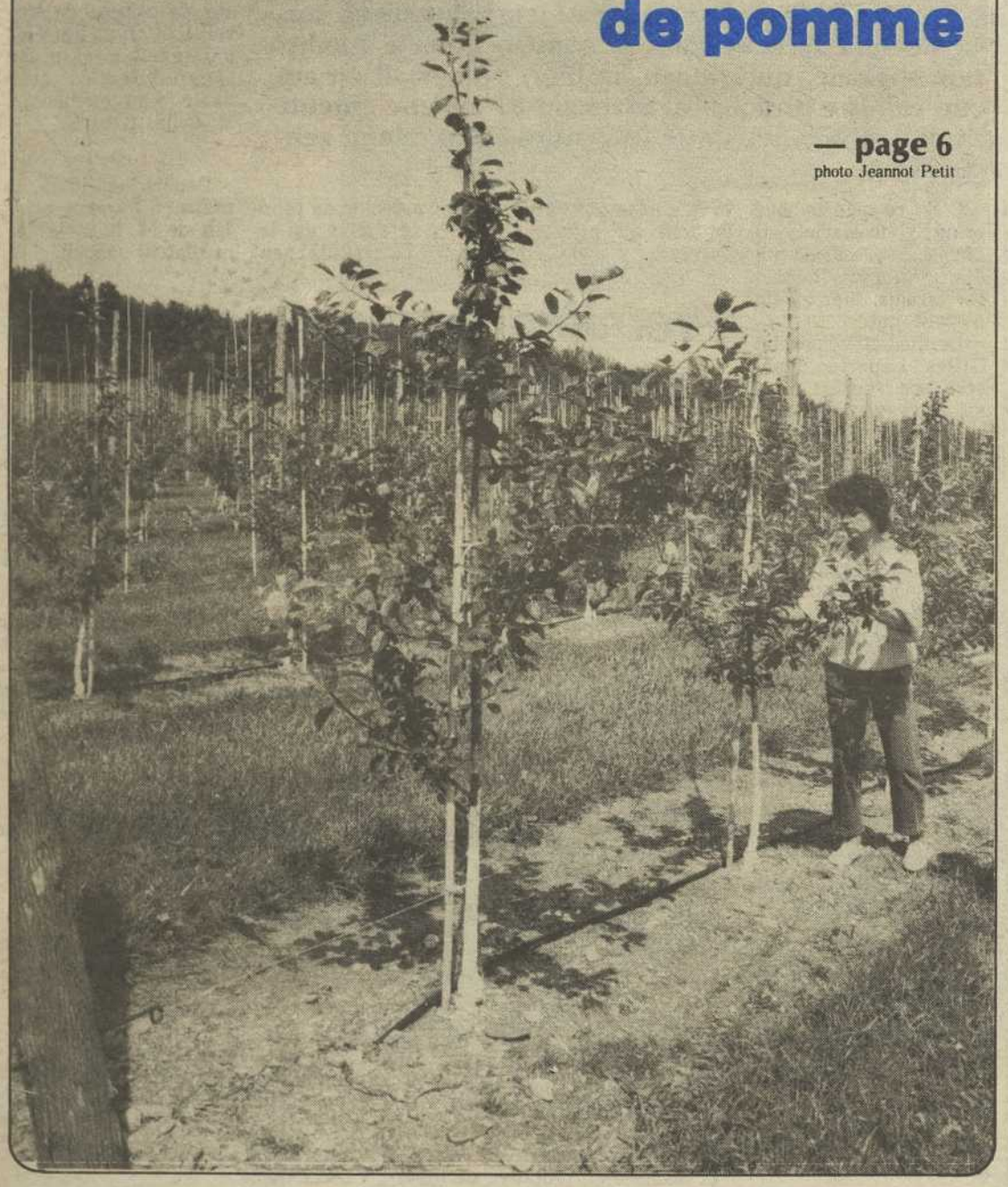
006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

Frelighsburg

La ferme expérimentale sonne le glas du ver de pomme

— page 6

photo Jeannot Petit



Luc ay: la passion de faire rire

— page 17

photo Jeannot Petit



Une 5e victoire de suite des Expos

— page 51

Bromont

500 MISES EN CHANTIER

depuis l'annonce du projet Hyundai

— page 3





Richard Lantagne
propriétaire

NOUVEAUX TAPIS EXTÉRIEURS

100 modèles et couleurs disponibles

LES TAPIS MÉO inc.

Face à la gare

50 est, Denison,
GRANBY
(ancienne Granby Elastic)
372-9632
ou 372-4616



Claude Lantagne
propriétaire

L27023

A ne pas répéter

On dit que **Dolorès Jourdenais** n'a plus rien à cacher depuis qu'elle a effectué un "bien" beau voyage sur la Côte d'Azur...

— 0 —

Depuis son retour au travail après une longue convalescence, **Pierre Bélanger** est plus en forme que jamais. Il s'amuse à tout changer jusqu'à l'emplacement de son garage. Ses voisins se demandent quels seront ses prochains exploits...

— 0 —

Si vous avez des photographies à faire prendre dans les hauteurs...n'hésitez pas à demander ce service à **Jeannot Petit** qui s'empressera de vous prêter une caméra...

— 0 —

Claude Gosselin refuse de plus en plus les offres de voyage qui lui sont faites. Il paraît qu'en vieillissant, il préfère rester bien au chaud à la maison...

— 0 —

Bonne fête à **Claire Desgens** qui célèbrera dimanche son 23e anniversaire de naissance. Nous lui souhaitons de toujours rester sur le "droit" chemin...

— 0 —

Bernard Daigle se souviendra longtemps du magnifique dessert qu'il a commandé dans un restaurant parisien, cet été! Même les mouches étaient comprises dans le service...

Après la pluie, la pluie...

GRANBY (RG) — Ce n'est pas demain qu'on pourra vérifier la véracité du dicton "après la pluie, le beau temps", puisque les spécialistes de la météo ne prévoient aucun changement majeur de la température avant mardi prochain.

Parapluies, imperméables, claques et "bottes à l'eau" seront donc de mise encore ce week-end, alors que des averses et des orages sont attendus aujourd'hui.

Quelque 60 millimètres de pluie sont déjà tombés sur l'Estrie depuis le début du mois. Cela n'a rien d'un record, mais c'est tout de même légèrement supérieur à la moyenne saisonnière, selon M. Réjean Lebel, météorologue au service d'Environnement-Canada de Sherbrooke.

"La moyenne pour le mois d'août en entier est de 121 millimètres. On en a déjà 60, soit la moitié, et on est encore loin du milieu du mois."

M. Lebel estime qu'avec un peu de chance, les Estriens pourraient peut-être apercevoir quelques rayons de soleil, dimanche. Dès lundi, cependant, l'ennuagement sera complet, suivi de précipitations.

Stationnaire

Le creux barométrique (le mauvais temps!) est presque stationnaire depuis quelques jours au-dessus du sud du Québec. Il s'étire des Grands Lacs au bas du fleuve St-Laurent.

Sa stabilité tient du fait que les vents en altitude ne déplacent pas l'air suffisamment pour provoquer la fuite de la masse de nuage.

Le météorologue reconnaît que des conditions inhabituelles règnent sur le "pauvre été" que nous connaissons.

Toutefois, M. Lebel ne tient pour responsable du gâchis estival aucune incidence extérieure comme la pollution.

"On ne peut rien faire d'autre que de patienter jusqu'au beau temps. On est vraiment dûs."

Rencontré hier sur la rue, un quidam a rapporté à sa façon sa perception de la température qui nous afflige: "le mauvais temps a décidé de passer l'été ici."

Météo

SITUATION GENERALE

Une circulation très lente de l'atmosphère entraîne peu de changement dans les conditions du temps. On prévoit encore du temps brumeux avec des averses dispersées et des éclaircies sur la plupart des régions du Québec. Une crête de haute pression qui se bâtit sur l'Ontario donnera du temps généralement ensoleillé dimanche sur l'ouest de la province.

MONTREAL

Plutôt nuageux et brumeux avec quelques averses. Risque d'un orage. Min.: près de 18. Max.: près de 23. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: généralement ensoleillé. Coucher du soleil, samedi: 20h13. Lever, dimanche: 5h47.

ESTRIE

Plutôt nuageux et brumeux avec quelques averses. Risque d'un orage. Min.: près de 18. Max.: près de 23. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: généralement ensoleillé.

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	34
Bonnes tables	30
Commentaires	10
Culture	16
Décès	44
Economie	20
Grands titres	8
Jeux	41
Santé	24
Science	26
Sports	45
Statistiques	48

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Bolvin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911
L-002

Construction: plus de sursis

QUEBEC (PC) — Le sort en est jeté: plus aucun sursis ne sera accordé dans la construction. La médiation spéciale, qui prenait fin hier, ne devrait en aucun cas être prolongée, advenant qu'aucune entente ne soit intervenue entre les parties avant minuit vendredi.

C'est ce qu'a indiqué Mme Sylvie Marier, attachée de presse du ministre du Travail Pierre Paradis, hier en fin d'après-midi.

Le médiateur spécial Gilles Laporte déposera son rapport final au cours du week-end, ou "au plus tard lundi", a-t-elle dit. D'ici là, le ministre n'entend émettre aucun commentaire.

Au bureau du ministre, on affirmait garder espoir jusqu'à la dernière minute qu'une entente négociée puisse avoir lieu. Autrement, M. Paradis devra intervenir dans le dossier.

La loi 106 sur la reprise des travaux dans la construction, une loi d'urgence entrée en vigueur le 17 juin dernier, prévoit la tenue d'une commission parlementaire au plus tard sept jours après sa convocation.

Vu l'importance que le ministre accorde au dossier de la construction, on peut présumer qu'il ne tardera pas à convoquer cette commission, si les parties ne sont pas parvenu s à une entente négociée. Elle pourrait donc se tenir en août.

Deuxième sursis

Les parties dans la construction en sont actuellement à leur deuxième sursis, la première période de médiation se terminant le 1er août ayant été prolongée de huit jours.

Devant le mouvement de grèves et de lock-outs qui s'est amorcé au printemps dernier, le gouvernement a décidé de réimposer le décret qui tenait lieu depuis neuf ans de contrat de travail tout en invitant les parties à poursuivre leurs négociations avec l'aide d'un médiateur, M. Gilles Laporte.

Depuis huit jours, le ministre Paradis avait fait de M. Laporte son médiateur spécial.

La Quotidienne
106
1206

Première vague de mises à pied chez Quebecair

MONTREAL (PC) — Le nouveau propriétaire de "Québecair", la société "Nordair-Métro", s'apprête à procéder à une première série de mises à pied.

Trente-cinq employés du centre d'entretien à Sept-Iles auraient été informé cette semaine qu'ils perdent leur emploi.

Il s'agit des employés affectés à l'entretien des appareils de type "HS-748" utilisés par Québecair pour desservir la Basse-Côte-Nord.

"Nordair-Métro" n'utilisera plus ces avions en région, leur préférant des appareils de type "Convair" dont l'entretien se fera à Montréal.

Certains employés mis à pied pourraient être réintégrés au sein de la compagnie mais ailleurs qu'à Sept-Iles.

Cependant, à la direction de Québécair à Montréal, l'adjointe au directeur, Johanne Gagnon, a précisé hier que la décision finale touchant ces mises à pied ne sera annoncée que vendredi prochain.

Elle agresse son mari avec un couteau

par Richard Gosselin

GRANBY — Un drame familial a failli coûter la vie à un quinquagénaire de Granby, dans la nuit d'hier, quand une femme a roué de coups son mari qui a dû être hospitalisé. A la suite de l'agression, l'épouse a été écrouée et accusée de tentative de meurtre.

Mme Pierrette Bertrand, 51 ans, a elle-même appelé les policiers, vers 3h15, pendant que son mari de 57 ans, M. Denis St-Onge, gisait inconscient et ensanglanté dans le corridor du deuxième étage du domicile familial.

A leur arrivée au domicile du couple, sur la rue Bérard, les policiers ont trouvé le logement dans un état de désordre incroyable.

Suivant leurs constatations, le couple se serait livré à une bataille rangée, avant que la dame assaille son époux à l'aide d'un couteau à pain et d'un bâton.

Conduit au Centre hospitalier de Granby par les ambulanciers, M. St-Onge aurait subi de nombreuses lacérations et contusions sur tout le corps.

Son état n'inspirerait toutefois aucune crainte. Il est même possible qu'il obtienne son congé de l'établissement hospitalier dès aujourd'hui.

Le motif de l'agression n'a pas été divulgué par les policiers qui complétaient hier, en fin d'après-midi, leur enquête à l'égard de cet incident de violence conjugale.

Accusée

Après avoir passé la nuit dans les cellules du poste de police de Granby, Mme Bertrand a été traduite hier devant un juge de paix au Palais de justice, sous une inculpation de tentative de meurtre.

Il s'agissait là d'une simple formalité qui visait à obtenir sa détention jusqu'à lundi.

A ce moment, elle sera ramenée devant un juge de la Cour des sessions de la paix, lequel statuera sur son sort après que les procureurs de la poursuite et de la défense auront fait valoir leurs représentations.

Entre-temps, la prévenue a été conduite au centre de détention montréalais pour femmes, la prison Tanguay.

La responsabilité de l'enquête a été confiée au détective Fernand Boucher, de la Sûreté municipale de Granby.

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général: *Guy Crevier*
Trésorière et directrice du personnel: *Claudette Viau*
Directrice de l'information: *Ginette Laurin*
Chef-éditorialiste: *Valère Audy*
Directeur de la publicité: *Gilles Gagnon*
Directeur du tirage: *Jean-Nil Laplante*

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679

Harvey & Racine INC.
633 Dufferin — 372-5896
Profitez des grands spéciaux sur fours micro-ondes.
Plus de 50 modèles en magasin
L21732

À Bromont les logements sortent de terre comme des champignons

BROMONT — Depuis l'annonce de l'implantation de Hyundai, Bromont vit à l'heure du boom économique, avec près de 500 nouveaux logements sortis de terre.



Jacqueline de Bruycker



Etant donné le boum dans la construction multifamiliale, le taux de vacance des logements pourrait augmenter à Bromont, où les loyers sont de 15% à 20% plus élevés qu'à Granby ou Cowansville.

En 1984, à peine une vingtaine de logements ont été construits à Bromont, mais depuis que le fabricant sud-coréen d'automobiles a officialisé le choix de Bromont comme site de son usine de $300 millions, c'est l'explosion. De novembre 1985 à mai 1986, 498 nouveaux logements ont été mis en chantier et c'est la construction multifamiliale qui mène la marche tambour battant.

En mai, Bromont a allègrement battu tous les records de son histoire avec la construction de 166 logis, répartis en 13 bâtisses. On compterait sur les doigts de la main, les années où la ville a réalisé une telle performance.

Toute la municipalité est en effervescence, mais, comme l'indique M. Martin Simard, inspecteur en bâtiments, c'est le secteur des boulevards Champlain, Bromont et de la rue Sherbrooke qui est au coeur de l'actuel développement domiciliaire.

M. Simard ajoute que la plupart de ces développements n'ont pas été réalisés par des investisseurs locaux, mais bien par des promoteurs venus de l'extérieur, alléchés par l'arrivée de Hyundai et intéressés à loger tout ce beau monde qui s'annonce aux portes de la ville.

Le maire Pierre Bellefleur est convaincu que le boom que connait présentement Bromont ne sera pas qu'un feu de paille. Fini le temps des vaches maigres, fini aussi le temps où les villes voisines bénéficiaient seules des retombées du parc industriel de Bromont. "Aujourd'hui, c'est le secteur multifamilial qui est en pleine explosion, il y a encore plusieurs projets à l'étude, mais on arrive malgré tout à un certain plafonnement. Je m'attends à un autre boom, mais cette fois au niveau de la construction résidentielle".

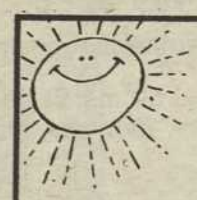
Mais tous les nouveaux appartements n'ont pas encore trouvé preneur. Il n'existe à l'hôtel de ville de Bromont aucune statistique sur le taux de vacance de ces logements, et les seules données disponibles à la Société canadienne d'hypothèques et de logements, remontent à octobre 1985, alors que 6.3% des logis étaient inoccupés à Bromont.

"Le prochain relevé ne sera effectué qu'à l'automne, mais le taux de vacance ne devrait pas chuter de beaucoup, il pourrait même grimper, surtout que le marché locatif est très actif à Bromont depuis quelques mois et que des villes comme Granby, Cowansville représentent des milieux bien organisés, très compétitifs pour Bromont", explique Mme Kim Lame de la SCHL.

Une enquête sur le terrain débouche sur la même conclusion: le taux de vacance est loin d'être négligeable. Au Domaine du Versant, situé sur la rue Sherbrooke, 15 des 45 logements nouvellement aménagés sont encore vacants, alors qu'à la Seigneurie de Bromont, sur la rue Wolfe, quatre logis sont encore disponibles sur une possibilité de 24.

Dans un endroit comme dans l'autre, les nouveaux locataires viennent de l'extérieur, mais la venue de Hyundai n'y est pour rien. Ce sont pour la plupart des couples dont l'un des conjoints travaille déjà dans le parc industriel de Bromont, ou encore des retraités. A la Seigneurie de Bromont, un bâtiment de 12 logements est même réservé pour la location à court terme, prêt à recevoir les vacanciers, été comme hiver.

Le prix de la location pourrait aussi inciter les gens intéressés à se fixer dans la région, à magasiner. Les loyers varient à Bromont de $350 à 650 par mois, les frais de chauffage et d'éclairage non compris. Ils sont de 15 à 20% plus élevés qu'à Granby et Cowansville.



Le sourire matinal

Un ami à un autre: "C'est fou que la vie est chère." Oui, et le plus terrible, on ne peut pas s'en passer.

Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby

OUI! Chez Estrie Toyota, nous avons LES PRIX
et nous avons LE FINANCEMENT



Financement exceptionnel sur Tercel (maximum 8,000$)
6.9% financement pour 24 mois
7.7% financement pour 36 mois
Cette offre se termine le 31 août '86

Estrie TOYOTA GRANBY
ANGLE PRINCIPALE ET VOIE D'ACCÈS DE L'AUTOROUTE
378-8404
L-29527

Hold-up au comptoir BM

Les policiers pincent un voleur mais pas le bon

GRANBY (RG) — L'enquête relative au vol à main armée perpétré mardi soir au Comptoir BM, à Granby, n'a rien apporté de concret jusqu'à maintenant.

C'est ce que révélait hier, le sergent-détective Jacques St-Germain, responsable de ce dossier.

Son enquête a tout de même apporté certains dividendes.

Grâce au barrage routier érigé à la suite du vol, les patrouilleurs de la Sûreté municipale de Waterloo ont intercepté un véhicule dont la description correspondait à celui utilisé par les voleurs dans leur fuite.

Au volant de cette voiture, les policiers ont trouvé un détenu qui était en liberté illégale. Au surplus, l'auto avait été rapportée volée. M. St-Germain a ainsi été informé de cette découverte fortuite.

Après une brève enquête, il a été établi que l'individu intercepté n'avait rien à voir avec le vol qualifié. Il a tout de même été écroué pour comparaître prochainement.

Le vol de mardi soir avait rapporté quelque $500 à ses auteurs qui, après avoir dévalisé le dépanneur de la Denison ouest, ont pris la fuite vers l'est, dans une voiture bleue deux tons.

Agenda

Aujourd'hui

Danse au 405 York organisée par l'**Age d'Or Princesse,** à 20h.

Danse organisée par le **club de l'Age d'Or se St-Césaire,** en la salle de l'école St-Vincent.

Soirée d'animation avec Pierre Ferland, au **Café d'accueil chrétien Inc.** à 20h.

10e Expositions de fleurs en l'église Unie Emmanuel de Cowansville, commençant à 14h.

L'**Age d'or de Farnham** vous invite à venir vous divertir à sa soirée de danse ce soir à 20:30 hres au Centre Culturel, situé au 135 rue St-André à Farnham.

Exposition annuelle de l'**AFEAS de St-Pie** à la salle du Collège, de 14:00 à 22:00 hres. Entrée gratuite.

Soirée dansante organisée par l'**Age d'or de Granby Inc.** au sous-sol de l'église St-Benoit.

Soirée dansane organisée par l'**Age d'or de St-Césaire,** à l'école St-Vincent, 1401 ave St-Paul.

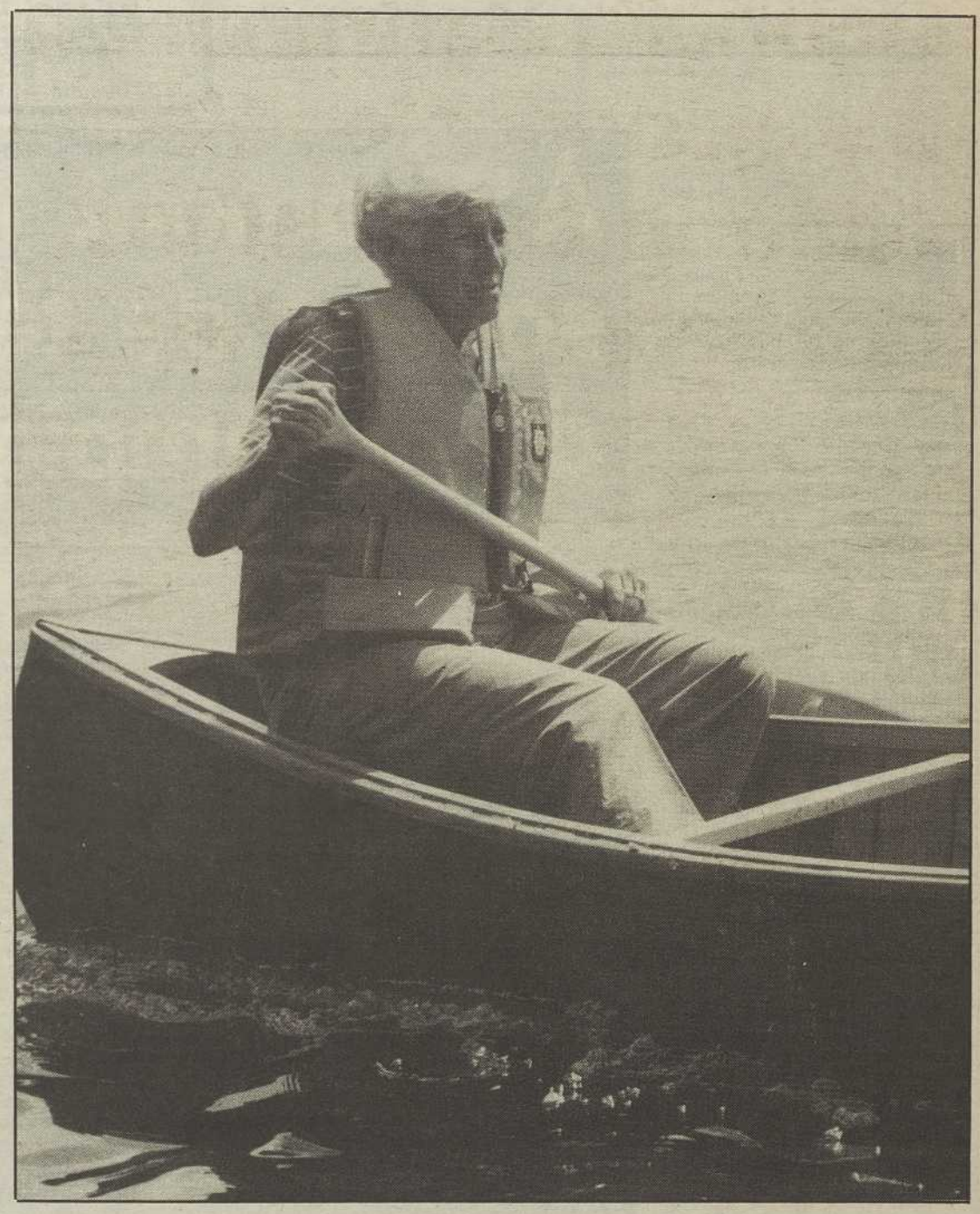
Dimanche

Bingo organisé par **La Chambre de Commerce** et **Les Loisirs Mont-Rouge Inc.** en la salle Le Pavillon de l'Agriculture de Rougemont à 19h.

Diner au spaghetti servi de 11:30 à 14:00 hres par l'**Age d'or de Marieville,** au 400 rue Dr. Poulin.

Exposition annuelle de l'**AFEAS de St-Pie** à la salle du Collège, de 10:00 à 16:30 hres. Entrée gratuite.

Brunch organisé par l'**AFEAS de St-Pie,** à la salle du Collège, de 10:00 à 14:00 hres. Une invitation est lancée à toute la population de St-Pie et des environs. Billets disponibles à l'entrée.



La députée de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand, savourant quelques moments de détente sur le Lac Davignon. Elle aime s'adonner au canotage dans les courts temps libres qu'elle s'accorde.
photo Jeannot Petit

NE CHERCHEZ PLUS!

Le plus grand centre d'ameublement de bureau usagé de la région est au

SURPLUS G.R.L. inc.

169-B Rte 112, St-Césaire
469-3088

Spécial rentrée: bureau 30" x 60" double caisson, merisier 75$

Nous avons plusieurs bureaux (bois ou métal) de différentes grandeurs, ainsi que plusieurs tables, chaises, classeurs, étagères métalliques, armoires à papeterie, vestiaires à porte simple, etc.

Nous vendons même de l'ameublement de bureau neuf, de la papeterie, des fournitures de bureau et des calculatrices CANON.



Heures d'ouverture:

Mardi au vendredi: 9h30 à 11h30 et 12h30 à 17h00

Samedi: 9h30 à midi



L29868

Résultats

Provincial

Tirage du 08-08-86

NUMEROS	LOTS
3732397	500 000$
732397	50 000$
32397	1 000$
2397	100$
397	25$
97	10$

6/36

Tirage du 08-08-86

2 4 9 12 21 25 — no complémentaire 23

	GAGNANTS	LOTS
6/6	3	104 755.00$
5/6 +	4	13 987.20$
5/6	183	381.60$
4/6	6 266	41.20$

Ventes totales: **1 559 097,00$**

Prochain gros lot **200,000.00$** approx

Mise-tôt

3 22 26 29

GAGNANTS	LOT
263	190.10$

La Quotidienne

Semaine du: 02-08-86

	3	4
SAMEDI	557	8572
LUNDI	348	3729
MARDI	844	8146
MERCREDI	524	0378
JEUDI	910	4191
VENDREDI	106	1206

La Mini

Tirage du 08-08-86

NUMÉROS	LOTS
337579	50 000 $
37579	5 000 $
7579	250 $
579	25 $
79	5 $
33757 ■	1 000 $
3375 ▬	100 $
337 ▬	10 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Gabrielle Bertrand: un été à rencontrer les électeurs, entre le canot et les dossiers à éplucher

COWANSVILLE — Que font nos députés en vacances, loin des projecteurs des caméras et des questions indiscrètes des journalistes? Comme tout le monde, certains en profitent pour pratiquer un sport préféré, voyager, ou tout simplement jardiner dans la cour de leur résidence.

La députée de Brome-Missisquoi à la Chambre des communes, Mme Gabrielle Bertrand fait pour sa part du canotage sur le Lac Davignon à Cowansville, "pendant, comme elle le dit si bien, mes rares moments de loisirs".

Car même si elle bénéficie de quelques semaines de vacances, Mme Bertrand profite surtout de cette période pour sillonner le comté de long en large, en participant entre autres à des pique-niques, des expositions agricoles ou des vernissages.

"Vous savez, mentionne-t-elle, je passe dix mois à Ottawa, et l'été, j'aime bien me retrouver dans mon comté pour prendre contact avec mes électeurs".

A la maison, Mme Bertrand effectue parfois de menus travaux de jardinage autour de sa magnifique résidence de Cowansville.



Annie-Claire Bourque

Pas de voyage

Mme Bertrand n'a pu effectuer de voyage, soit au Canada ou aux Etats-Unis. "J'aurais vraiment aimé visiter Terre-Neuve ou les Maritimes, cet été, mais je n'ai pas eu le temps", regrette-t-elle.

Et cette grande passionnée de bridge affirme même n'avoir joué qu'une seule fois à son jeu favori depuis son arrivée à Ottawa, il y a deux ans.

"Je prends surtout le temps d'étudier mes dossiers. A Ottawa et ici même à la maison. Vacances ou pas".

Toutefois pendant quatre jours, elle se paiera de bons moments en amenant ses petits-enfants, Christophe et Frédéric, dans la belle région de Charlevoix.

Et à la fin du mois d'août, elle assistera au mariage de son fils Jean-François, l'ex-ministre des Communications au sein du Parti québéçois. Agé de 40 ans, Jean-François épousera Marie Plamondon de Québec. Ce fils bien-aimé, Mme Bertrand ne fait pas exception à la règle, donnera en septembre un cours à l'Université Laval et animera une émission d'affaires publiques dans une station de radio de la Vieille Capitale.

Le travail

Les vacances de Mme Gabrielle Bertrand se termineront avec la tenue du caucus des députés québécois du Parti Conservateur qui se réuniront dans la Beauce, les 22, 23 et 24 août.

Le début de la session parlementaire est prévue vers le 8 septembre. Mme Bertrand entend faire des pressions auprès de son gouvernement pour la mise sur pied d'un nouveau programme d'adaptation aux travailleurs de 45-50 ans.

"Cette catégorie de gens est souvent reléguée sur les tablettes à la suite d'une perte d'emploi".

Mme Bertrand se dit particulièrement préoccupée par le chômage élevé chez les jeunes. "Même s'il y a une reprise des affaires dans mon comté, le nombre de gens en quête d'un emploi sera toujours trop élevé" conclut-elle.



Diane Bordeleau
Le Cabaret

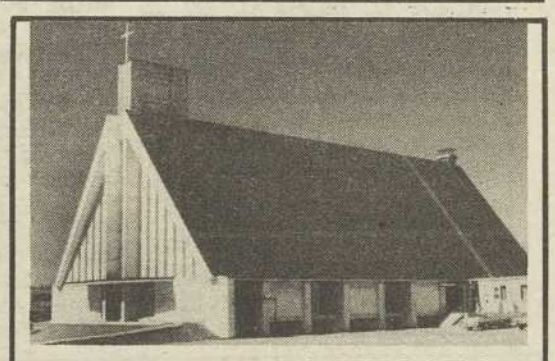
Bonjour, je me nomme Diane Bordeleau et je suis en lice pour le titre de Miss Grand Prix de Granby. Je représente le Cabaret. Le couronnement se tiendra le mercredi 13 août au Cabaret. Je vous y attends... en grand nombre.

Photo Jeannot Petit

ANNONCE

GRAND PRIX GRANBY

L-29738



HORAIRE DES MESSES
DANS LES PAROISSES DE GRANBY

St-Joseph Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30 — 17 h

St-Luc Samedi 19 h
Dimanche 9h30 — 10h30 — 11h30

Ste-Famille Samedi 19 h
Dimanche 8 h — 10 h — 11 h — 21 h

Notre-Dame Samedi 19 h
Dimanche 9h30 — 11 h

St-Eugène Samedi 19 h
Dimanche 9 h — 10h15 — 11h30

Immaculée-Conception Samedi 19 h
Dimanche 8 h — 9h30 — 11 h

Assomption Samedi 19 h
Dimanche 9 h — 10 h — 11 h

St-Benoit Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30 — 17 h

Ste-Trinité (Mont-Plaisant) Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30

St-Patrick Samedi — Saturday 19 h
Dimanche — Sunday 9h30

378-5821

Boutique du Foyer de Granby Inc.

393 BOUL. BOIVIN GRANBY







Venez voir nos nouveautés
de conception moderne
classique ou contemporaine
Nous avons un poêle ou un foyer pour vous

Auvents sur mesure
pour estimation
tél.: 378-5821

L-1961

la maison du cadeau

Rita fleuriste

Ouvert tous les dimanches de 10h. à 1h.

355, Boul. Leclerc, Granby
(514) 372-2881-2

L-26993

La ferme expérimentale de Frelighsburg mène la vie dure aux parasites des vergers



Benoit Lapierre

FRELIGHSBURG — Depuis le début des années '70, Agriculture Canada exploite une ferme expérimentale magnifiquement perchée au flanc des montagnes de Frelighsburg et qui est presque totalement consacrée à l'étude du fruit par excellence de cette région frontalière: la pomme.

"Je dirais que 80% des recherches effectuées ici portent sur la pomme" estime l'agronome Monique Audette, contremaître de la ferme de Frelighsburg. Beaucoup d'autres fruits ont aussi leur place sur cette ferme de 130 hectares: les bleuets, les fraises, les prunes, les raisins, les cerises et les poires. Cependant, pour ces autres fruits, on s'intéresse surtout au rendement, tandis que dans le cas des pommes, c'est beaucoup plus complexe.

Les insectes

Penché sur son microscope binoculaire, M. Donat Pitre, technicien en acarologie (étude des mites), observe le revers d'une feuille de pommier et compte un à un les tétranyques qui s'y trouvent. Ces insectes microscopiques (deux varétés s'attaquent aux pommiers: le tétranyque rouge et celui à deux points) endommagent les feuilles en y laissant une multitude de petites taches sombres.

Curieusement en effet, les travaux effectués à Frelighsburg n'ajoutent pas tant à la connaissance de la pomme elle-même qu'à celle de son ennemi numéro un: l'insecte.

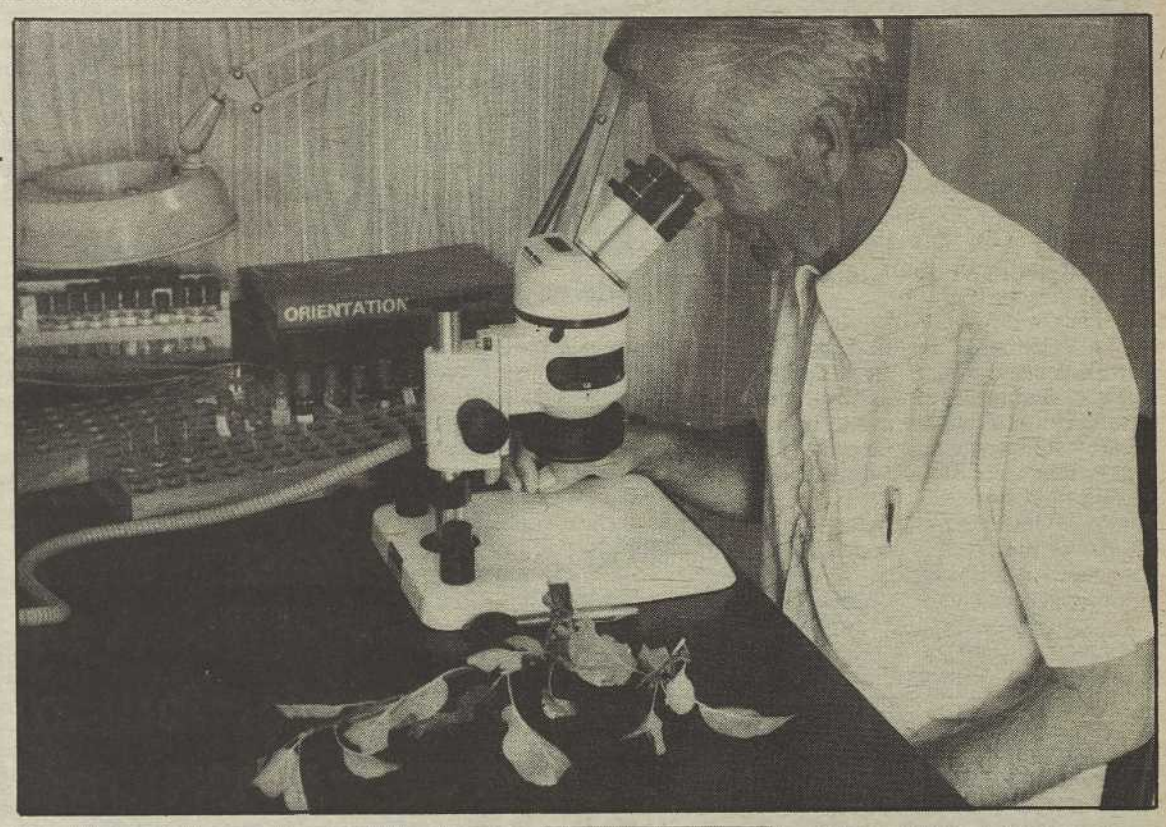
"Nous appelons cela la lutte intégrée, c'est-à-dire que nous tentons de mieux comprendre le cycle intégré des insectes." Mme Audet entend par là qu'il existe d'autres moyens que l'utilisation massive d'insecticide pour contrer l'action néfaste des insectes sur les pommiers.

Le principe prôné à la ferme expérimentale est simple: en étant plus familier avec le comportement des insectes, il devient possible de déterminer avec exactitude à quel moment on doit procéder à un arrosage et avec quel type d'insecticide. Cette méthode permet un usage plus efficace et plus rationnel des poisons, diminuant ainsi les risques pour l'environnement, les fruits eux-mêmes et en bout de ligne, le consommateur.

On tente également de savoir quelle est l'ampleur réelle des dommages causés par tel ou tel parasite. Comme l'explique Mme Audette, l'affaire a son importance: "On a ainsi découvert qu'il en coûtait quelquefois plus cher aux pomiculteurs pour intervenir que la perte monétaire encourue s'il n'y avait eu aucune intervention."

Question de connaître la période de visite et la quantité d'insectes nuisibles qui assaillent les vergers, on a installé sous les branches des trappes spéciales qui agissent par attraction grâce à l'utilisation de la phéromone, un liquide sécrété par les femelles au moment de l'accouplement, et où vont s'empêtrer les indésirables.

C'est ainsi que le tétranyque,



M. Donat Pitre, acarologue, procède au décompte du nombre d'insectes appelés "tétranyques" qui sont fixés à l'envers d'une feuille de pommier!

photos Jeannot Petit



Certaines méthodes d'entraînement consistant à guider les pommiers durant leur croissance et à les tailler selon un modèle précis sont expérimentées à Frelighsburg. Ici, il s'agit du procédé français à axe vertical qui consiste notamment à faire pousser l'arbre très droit et à favoriser l'épanouissement des branches basses, comme l'explique le pépiniériste Luc Racine.

Les greffes de pommiers font parties des expériences tentées à la ferme expérimentale: l'écusson (ou greffon) portant un bourgeon de la variété qu'on désire greffer est placé dans l'incision en forme de 'T' pratiquée sur le porte-greffe (un pommier-né), puis le tout est refermé solidement à l'aide d'une bande élastique.



Mme Monique Audette, contremaître de la ferme expérimentale de Frelighsburg, explique ici comment on s'y prend pour faire pousser des boutures de pommiers selon la technique dite du "bouturage sous brouillard". Protégée du soleil par de lattes de bois, l'installation rappelle celui d'une serre.



Ces trappes à insectes installées un peu partout dans les vergers permettent de connaître l'importance des invasions et la période d'apparation de chaque type d'insectes.

la mouche de la pomme (en piquant, elle pond des oeufs qui donnent naissance à de petits vers), la mineuse du pommier (sa larve croît dans la feuille) font notamment l'objet d'une investigation très poussée. Il en va de même de la tavelure, cette maladie fongique qui origine du sol et qui affaiblit l'arbre, le rendant moin productif.

Autres recherches

On consacre aussi de grands espaces à l'expérimentation de nouveaux croisements réalisés en pratiquant des greffes sur de jeunes pommiers ou "porte-greffe". L'opération consiste à insérer un "écusson" ou "greffon" (on appelle ainsi le bourgeon de la variété choisie pour la greffe) sous l'écorce du porte-greffe en pratiquant une incision en 'T', puis à refermer le tout à l'aide d'une bande élastique.

"Ces greffes pratiquées sur des pommiers-nés réussissent pratiquement toujours" dit Luc Rodrigue, le pépiniériste attitré à cette tâche.

Ailleurs sur le site, on étudie de nouvelles méthodes d'entraînements, c'est-à-dire les types de tailles et les formes susceptibles d'augmenter la productivité du pommier. Actuellement, c'est la méthode française dite "à axe vertical" (l'arbre pousse très droit autour d'un tuteur) qui semble en vogue à la ferme expérimentale.

Egalement, des installations sophistiquées munies de gicleurs automatiques à brouillard et protégées du soleil trop ardent par des lattes de bois, servent à faire pousser des boutures de pommiers-nés selon une méthode appelée "bouturage sous brouillard".

Si l'on exclut les scientifiques qui fréquentent la ferme régulièrement, six personnes y travaillent durant l'été. L'hiver, leur nombre chute à trois seulement. Mais tout cela pourrait changer bientôt en raison des coupures budgétaires qui frappent les fermes expérimentales fédérales. "Au niveau de la main-d'oeuvre, c'est presque dramatique" affirme l'agronome Thérèse Otis qui est attachée au bureau régionale de St-Jean d'Agriculture Canada. Il est à prévoir qu'éventuellement, les programmes de recherhe subiront aussi l'effet des restrictions.

Tous les résultats des observations effectuées à la ferme expérimentale de Frelighsburg sont acheminés périodiquement au bureau régional où l'on en fait le traitement par ordinateur. Ensuite, ils sont publiés dans les bulletins d'Agriculture Canada et dans d'autres revues spécialisées.●



LE

WEEK END

LE CLUB OPTIMISTE DU CANTON

EN FÊTE DANS LE CANTON

14 — 15 — 16 — 17 août 1986

- ☆ TOURNOI FAMILIAL DE BALLE DONNEE
- ☆ SOIRÉE CASINO $$$
- ☆ SOUPER BOEUF ET LARD BRAISÉS
- ☆ TOURNOI DE FERS ET DE PÉTANQUE
- ☆ JOURNÉE FAMILIALE

● soirée BUD rock

le samedi 16 août: terrain des loisirs

avec Joey Tardif

La Voix de l'Est

CHEF 1450

Une courtoisie de
Richard Goulet, agent
Roger Dumont, représentant

Tu l'as l'affaire!



L29954

STEINBERG

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire du 11 au 16 août, l'article "salade à saveur de crabe" annoncé en page 15, ne pourra être offert tel que prévu.

Nous nous excusons de tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

L-29563

Les grands titres

Conférence des premiers ministres

Bourassa ne se fait pas trop d'illusions

par Lia Levesque

QUEBEC (PC) — C'est avec un optimisme prudent que Robert Bourassa se rend à la conférence des premiers ministres provinciaux, qui débute aujourd'hui à Edmonton.

Québec ne se fait pas trop d'illusions sur la possibilité d'en arriver à une entente avec les neuf autres provinces sur un traité de libre-échange ou sur la reprise des pourparlers constitutionnels. Il va à Edmonton d'abord pour sonder le terrain.

En entrevue téléphonique avec la Presse canadienne, le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes Gil Rémillard a brossé un tableau du contexte dans lequel se tient la conférence annuelle des premiers ministres des 10 provinces, à Edmonton, à compter d'aujourd'hui jusqu'à mardi soir.

"Il n'y aura pas de résultats spectaculaires, à l'issue de la conférence d'Edmonton. Un consensus peut arriver, mais il ne faut pas s'attendre à des résultats concluants sur les grands dossiers" que sont le libre-échange et la constitution, avertissait le ministre Rémillard.

La conférence annuelle ne porte pas spécifiquement sur le thème constitutionnel. C'est le Québec qui tient à ramener le sujet sur le tapis pour tâter le pouls des autres provinces sur la nécessité de reprendre bientôt les négociations.

Libre-échange

Les provinces intéressées d'abord par le libre-échange se rendent bien compte qu'elles doivent trouver une formule, à l'intérieur de la fédération canadienne, qui leur permette de participer aux négociations avec les Etats-Unis.

Car les provinces ne veulent pas laisser à Ottawa seul le soin de négocier la libéralisation du commerce avec les Etats-Unis. "Il faut trouver un mécanisme qui permette aux provinces d'être présentes dans la négociation. On sait qu'on ne peut pas avoir 11 négociateurs mais il peut y avoir des mandats indirects entre le négociateur et les provinces", suggérait le ministre Rémillard.



Robert Bourassa

De toute façon, tout traité de libre-échange devra recevoir l'aval des provinces puisqu'il leur appartiendra d'appliquer ce traité sur leur territoire, dans leurs champs de compétence (richesses naturelles, éducation, par exemple).

Constitution

Québec compte profiter de la conférence pour mesurer l'intérêt de ses partenaires quant à la reprise des pourparlers constitutionnels.

Le gouvernement québécois pose cinq conditions à son adhésion à la loi constitutionnelle de 1982:

— la reconnaissance que le Québec constitue une société distincte;

— la limitation du pouvoir de dépenser d'Ottawa;

— la participation du Québec à la nomination des juges de la Cour suprême;

— l'adoption d'une formule d'amendement comprenant un droit de veto pour le Québec;

— des pouvoirs accrus en matière d'immigration.

Il n'est pas question d'amorcer dès ce week-end les négociations constitutionnelles proprement dites avec les neuf autres provinces. "Ce qu'on veut savoir, c'est s'il y a volonté de discuter constitution et d'en arriver à une entente. S'il y a confirmation de l'intérêt, ça veut dire beaucoup pour nous."

Hormis les thèmes constitutionnel et du libre-échange, ceux du commerce en général, de l'économie et des relations fédérales-provinciales seront aussi abordés.

CAMPING DE L'ILE ROXTON-FALLS

Invitation spéciale aux nouveaux campeurs saisonniers

La direction du camping de l'île offre à tout nouveau client, la possibilité de demeurer gratuitement pour le reste de la saison '86, moyennant un renouvellement de contrat pour la saison '87.

Cette offre est valide du 1er au 31 août 1986

Espérant vous voir en grand nombre

La direction vous remercie

Nous essayer, c'est nous adopter

548-3495
Roxton Falls

L29188

200 Cartier
Granby, QC. J2G 5A6 Tél.: 375-1414

Armature Shefford 1986 Inc.

Moteur électrique
Réparation moteurs électriques AC.DC.
Génératrices, outils électriques
Démarreurs et alternateurs
Industriel et commercial

L-27491

COIFFURE UNISEXE MONIK
156 Grove, Granby 372-0109



Monique Couture Daigle prop.

PERMANENTE sans amoniaque
48$ +
14 ml de parfum exotique gratuit valeur de 12,99$

Choix de fragrances: • air du temps • Giorgio • opium • Oscar de la renta, etc.

Ouvert les mar. & merc.

L-00965

EXPO SHERBROOKE FAIR



7-17 aout 1986

VISITEZ:
* Pavillon de la Famille
* Salon commercial à l'aréna E. Lalonde
* Cabane à sucre
* L'artisanat à la grande estrade
* Café-terrasse avec musique de détente

JEUX FORAINS:
* La grande roue de 125 pieds "la plus grande au monde"
* Tour d'hélicoptère
* Et de nombreux manèges spectaculaires et autres amusements et Beauce Carnaval
* Ne pas oublier le casino et le bingo

ACTIVITÉS AGRICOLES:
* Centre Expo: Animaux toute la s maine
* Machinerie agricole
* Jugement d'animaux le jour dans le Palais des sports
* Petite ferme pour les enfants
* Le centre avicole

SPECTACLES TOUTE LA SEMAINE:
* Concours hippique
* Hell Drivers
* Démonstrations acrobatiques avec le Club Voltige
* La lutte internationale
* Nathalie Simard et ses personnages
* Claude Dubois
* Spectacle country: hommage particulier à Lévis Bouliane

Un seul prix à l'entrée et tout est gratuit

L-29675

Vous désirez améliorer votre habileté à converser en anglais?

L'Institut de Services linguistiques de l'Estrie Inc. **offre les programmes suivants pour la session d'automne 1986:**

L'anglais et le français

Niveaux: débutant, intermédiaire et avancé.
Classes: individuelles, semi-privées ou petits groupes de 4 à 6 étudiants
Programmes: réguliers, intensifs ou l'immersion

Frais: — certains cours à partir de 200.00$
— déductible à 100% du revenu imposable

A la suite de l'entrevue, le cours approprié est choisi en fonction de vos objectifs et besoins.

Pour tout renseignement, appelez au:
539-0554
L'Institut de Services linguistiques de l'Estrie inc.

L29683

Le taux de chômage grimpe de 0.4%

OTTAWA (PC) — La situation du chômage s'est quelque peu détériorée en juillet alors que le taux annuel désaisonnalisé a grimpé de 0.4 pour cent pour s'établir à 9.9 pour cent, a rapporté Statistique Canada, vendredi matin.

Il s'est élevé de 0.6 pour cent parmi les personnes de 15 à 24 ans (15.4) et de 0.3 parmi celles de 25 ans et plus (8.3). Le taux de chômage a augmenté particulierement chez les femmes de tout âge, s'établissant à 10.1, une hausse de 0.5, alors qu'il a avancé de 0.2 à 9.7 pour les hommes.

En juillet 1986, le nombre de chômeurs a augmenté de 36,000 pour atteindre 1,267,000. Le chômage a avancé de 710,000 (plus 14,000) chez les hommes et à 557,000 (plus 22,000) chez les femmes. Une augmentation de 9,000 parmi les personnes de 15 à 24 ans a porté le nombre de jeunes chômeurs à 440,000. Parmi les personnes de 25 ans et plus, il a avancé de 27,000 pour s'établir à 827,000.

Selon l'agence fédérale, le nombre de chômeurs s'est accrue de 7,000 à Terre-Neuve et de 32,000 au Québec. Le niveau de chômage a peu varié dans les autres provinces.

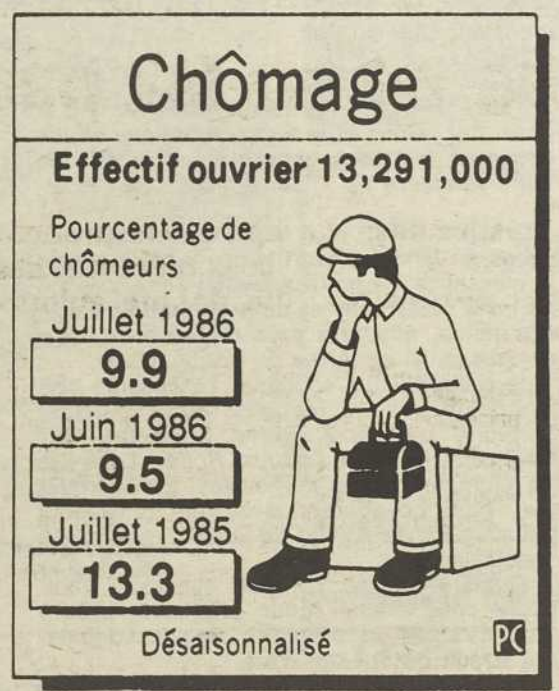
Le taux de chômage a augmenté de 1.1 au Québec (11.5) alors qu'il s'est maintenu à 7.2 en Ontario.

Emploi

En juillet, le niveau désaisonnalisé de l'emploi a été estimé à 11,567,000. Le recul de 96,000 enregistré le mois dernier fait suite à un gain de 49,000 au mois de mai. Les emplois temporaires associés au recensement de 1986 ont contribué à la hausse de l'emploi en juin et à la baisse observée en juillet.

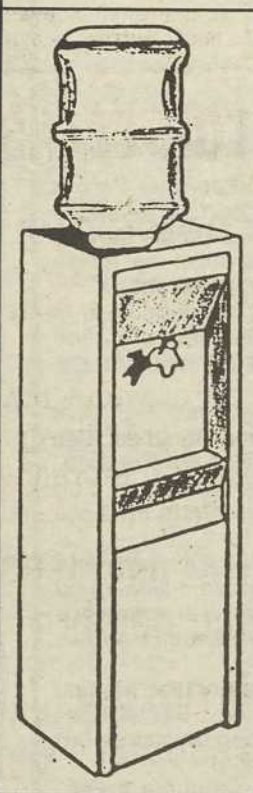
Le niveau de l'emploi a été évalué à 6,605,000 chez les hommes et à 4,962,000 chez les femmes, suite à une baisse de 48,000 observée dans les deux cas. Le mois de juillet est généralement favorable à des gains importants de l'emploi parmi les personnes de 15 à 24 ans. La hausse plus modérée observée cette année se traduit par un recul de 62,000 emplois en termes désaisonnalisés, établissant le niveau de l'emploi à 2,413,000 parmi ceux âgés de 15 à 24 ans. Les personnes de 25 ans et plus ont par ailleurs subi des pertes évaluées à 34,000, abaissant le nombre de personnes occupées à 9,154,000.

De mai à septembre inclusivement, l'enquête sur la population active recueille des données sur l'activité des étud8iants sur le marché du travail. En juillet, le taux de chômage non désaisonnalisé a été estimé à 13.3 pour cent pour les étudiants de 15 à 24 ans retournant aux études, soit 1.1 de moins qu'en juillet 1985. La baisse du taux de chômage est plus marquée parmi les étudiants de 20 à 24 ans pour lesquels le taux a reculé de 2.0 points, s'établissant à 7.7. Il s'est fixé à 15.3 pour les étudiants âgés de 15 à 19 ans, soit une baisse de 0.7.



CENTRIVOLT inc.
583, Boul. Boivin, Granby
Tél: 375-3470
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
L-29348

eau de source CHAMPLAIN



EAU DE SOURCE NATURELLE
— Commercial
— Industriel
— Résidentiel
distribuée par
GASTON BRETON Inc.
372-7777
L-28520

le coq rôti ET PLUS
Notre Table d'Hôte
POUR MOIS D'AOUT
Entrée: Oignons français ou Salade César
Plat principal: Choix du Chef (.60¢ extra viande blanche) ou Poisson — frites (fish & chip) Lasagne
Dessert: Salade de fruits frais ou Parfait à l'Amaretto ou à la menthe
Inclus: Thé ou café
$8.95 par pers. (taxe & service en sus)
A la Salle à Manger
777 Principale, Granby 378-3906
L963

Angoissé, découragé, déçu de la vie



JÉSUS EST LA RÉPONSE
Prédicateur Daniel Poulin
Jésus dit: "Je suis le chemin, la vérité, la vie." Jean 14:6.
Jésus dit: "Venez à moi vous tous qui êtes fatigué et chargé et je vous donnerai du repos."
MOTEL LE GRANBYEN
700 Principale
dim. les 10 et 17 août 86 à 7h30 p.m.
(salle Rustic)
Bienvenue Entrée libre
L-00090

nouvelle aire
239, rue principale, Granby 375-6353
Promotion futon
jusqu'au 23 août
L-29820

Commentaires

Le coroner et le Dr Monast

"Je dois reconnaître et imputer un sérieux blâme à l'endroit du docteur Monast, de son attitude et de ses paroles à l'endroit du détenu Germain Morin. En agissant ainsi, le docteur Monast a manqué de jugement. Malgré cela, je ne crois pas que la cause directe du décès de Germain Morin soit directement imputable aux paroles du docteur Monast".

En formulant cette déclaration, à la dernière journée d'audiences de l'enquête sur le suicide du détenu Germain Morin, le coroner Gilles Perron posait un geste inusité. Règle générale, un coroner s'abstient de tout commentaire avant d'avoir achevé la rédaction de son rapport.



par Guy Crevier

Editeur et directeur général

En terme d'éthique, la manière de procéder du coroner Perron est discutable. Sur le contenu, son intervention porte à réflexion.

Le milieu carcéral est extrêmement difficile, les points de tension y foisonnent. Ceux qui sont appelés à travailler en milieu carcéral doivent faire preuve d'un haut degré de tolérance.

La preuve entendue par le coroner Perron a permis de lever le voile sur des problèmes de fonctionnement et de communication qui peuvent être le lot d'autres établissements pénitenciers canadiens.

Les 23 témoignages recueillis, tout au long des cinq jours d'enquête, ont permis de déceler de nombreuses lacunes. Des plaintes formulées par le directeur du pénitencier sont demeurées lettres mortes et la présence d'un tuyau dans la cellule d'un détenu dépressif, qui menaçait fréquemment de mettre fin à ses jours, n'a pas semblé déranger personne.

Le professionnalisme du docteur Monast peut sûrement être mis en doute. Le procureur de la couronne étudiera d'ailleurs au cours des prochaines semaines la possibilité d'intenter des poursuites criminelles contre l'ex-médecin du pénitencier de Cowansville.

On ne peut, en toute décence, faire porter au docteur Monast seul l'entière responsabilité de cette triste affaire. Ses agissements étaient connus de tous et les autorités pénitenciaires ont décidé tout simplement de fermer les yeux.

La suggestion du coroner Perron d'étendre l'enquête à l'ensemble de l'administration pénitenciaire semble la plus logique.

Devant l'augmentation de la criminalité et des récidives, les réactions sont parfois négatives à l'endroit des programmes de libération conditionnelle. Le penchant naturel est d'exiger une justice plus sévère.

Il est peut-être également temps de s'interroger sur la globalité des conditions de vie en prison, sur la qualité des intervenants et des outils mis à leur disposition, ainsi que, d'une façon plus générale, sur l'efficacité des programmes de réhabilitation.

Les lecteurs

Une réussite du Théâtre d'été

Monsieur Guy Crevier
éditeur,

J'aimerais, par la présente, vous remercier pour tout l'effort et le temps que vous et vos employés (es) avez consacrés pour faire de notre première du Théâtre d'été, une réussite.

Grâce à CHEF et à la Voix de l'Est, nous avons pu faire connaître d'une façon certaine la naissance de notre nouveau Théâtre d'été au gens de Granby et de la région, et par le fait même, atteindre près de 70% de notre objectif initial en terme de fréquentation.

Je tiens à vous souligner l'excellente collaboration que j'ai reçue(et reçois toujours) de votre personnel: Bertin St-Amant, Guy Choinière, François Ledoux, Robert Lorange, les animateurs, les journalistes, les secrétaires, tous collaborent avec empressement pour nous aider à faire de Granby, une ville à spectacles.

J'espère pouvoir compter sur votre habituelle collaboration pour présenter encore une fois en 87, la "première" de notre deuxième saison du Théâtre d'été.

Merci encore et au plaisir de vous rencontrer lors de nos prochaines activiétés.

Bien à vous,
Les Loisirs de Granby
Jocelyn Lemoine,
Gérant du Théâtre Palace

Un christianisme sentimental

Selon le témoignage d'un reportage sur la fête de Sainte-Anne-de-la-Rochelle, nous voyons qu'il existe encore des gens de foi. Mais, avons-nous la foi en la bonne chose, en la bonne personne? Est-ce qu'un vrai chrétien se tournerait vers Sainte-Anne plutôt que vers celui qui a versé son Sang pour lui?

D'où vient le fait que le chritianisme soit encombré d'intermédiaires tels que Sainte-Anne pour chercher faveurs auprès de Dieu? En quoi donc ces intermédiaires nous sont plus proches que Jésus lui-même; aucune créature ne peut être plus clémente et vraie que le Sauveur de monde.

Les fleurs, les processions, les promesses qu'on leur fait, les fêtes en leur honneur, demander leur protection, le pouvoir qu'on leur attribue, qu'est-ce que tout cela sinon rendre un culte à une autre personne que Jésus. Comment pouvons-nous dire aimer Dieu lorsque nous passons outre Sa parole disant qu'il y a un seul médiateur entre Dieu et les hommes, Jésus (1 Timothée 2,5). Sommes-nous mieux que les Israélites qui ont fait un veau d'or en célébrant l'Eternel?

Le phénomène d'élever des hommes et des femmes pour leurs oeuvres et leurs qualités n'a jamais été nouveau. Nous en avons un exemple biblique lorsqu'une femme a élevé la mère de Jésus. Sa réponse face à la louange portée à sa propre mère ne s'est pas faite attendre: "Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu et qui l'observent"(Luc 11,28). Malgré la sincérité et l'élan émotif du coeur de cette femme, Jésus savait qu'il valait mieux s'en remettre à ses paroles qu'à nos sentiments.

Il est malheureux que le christianisme soit tombé sous bien des charmes trompeurs de données sentimentales exprimant la pensée de l'homme plutôt que celle de la Vérité en Jésus-Christ. Ne soyons pas surpris de nos impasses, anxiétés et nos maladies car de telles dévotions n'ont comme richesse et nourriture que la faiblesse.

Gabriel Blanchard
Granby

Il y a 25 ans...

Il y a 25 ans à peu près j'étais simple journaliste à l'emploi de ce très honorable quotidien granbyen. De passage, à bicyclette, venant de la grande ville, j'ai cru qu'il serait agréable pour quelques-uns de mes anciens collègus scribes de recevoir un bonjour d'ici. Mais voilà, pas de carte postale; ni dans les tabagies, ni dans les pharmacies. Voyons à l'hôtel de ville? Non. A la réceptionniste, j'ai demandé si je pourrais en trouver à l'Office du tourisme. Déçue, elle me dit "non".

Pourtant, il y a 25 ans, notre maire ambassadeur!!! avait mis Granby sur la carte du monde.

Jacques Brisbois
McMasterville

Revue de presse

Une transaction approuvée

Par Denis Tremblay
De la Presse Canadienne

A une exception près, les éditorialistes francophones qui ont commenté la privatisation de Quebecair approuvent cette décision ainsi que le choix de l'acquéreur Nordair Métro.

Bertrand Tremblay, du Quotidien de Chicoutimi déplore le fait que cette transaction marque le départ définitif des transporteurs nationaux des régions éloignées. Il rappelle d'ailleurs que l'avènement des BAC-111 avait permis à Quebecair de chasser Air Canada du territoire régional, en 1972. Nordair Métro pourrait bien alors retrouver le concurrent de jadis.

Tremblay note que le remplacement des réactés par des Convair 580 et la concurrence ont fait chuter les prix au cours des derniers mois, à la grande satisfaction des usagers. Il se demande cependant combien de temps cet avantage demeurera si un nouveau monopole s'installe dans le marché régional.

Selon l'éditorialiste de Chicoutimi, la privatisation de Quebecair est une autre étape de ce qu'il appelle la "wesmountisation du Québec" entreprise par le gouvernement libéral. "L'affaissement des régions et la réduction de leurs services produiront des économies que les grands centres récupéreront", conclut-il.

Même si la privatisation de Quebecair règle certains problèmes, **Paul-André Comeau, du Devoir,** ne conclut par au ciel sans nuage.

Il soulève d'ailleurs un certain nombre de questions quant au problème de l'emploi et surtout à la fréquence et à la qualité de la desserte des régions éloignées. C'est là une dimension sociale impossible à oublier, même si le nouveau propriétaire de Québecair semble avoir fourni des assurances suffisantes.

Mais c'est surtout au sujet de l'avenir de cette industrie au Québec que les sujets d'appréhension se multiplient. Selon Comeau, on ne peut rester insensible au nouveau partage des liaisons aériennes dans l'ensemble du pays en raison des liens entre Nordair Métro et le Canadien Pacifique.

Air Canada et CP s'installent en situation de monopole plus ou moins affiché. Avec les impératifs de leurs réseaux internationaux, tous deux s'en tiendront inévitablement à une gestion de leurs lignes intérieures, par sociétés affiliées interposées qui ne respectera pas nécessairement les impératifs de chacune des provinces du pays.

Jean-Guy Dubuc, de La Presse, n'est pas surpris du choix de Nordair Métro. Selon lui, c'est la logique toute simple qui l'a emporté.

Il comprend bien cependant la réaction des employés de Quebecair qui s'étaient engagés dans un autre projet et qui éprouveront certaines difficultés à s'intégrer dans une structure qu'ils n'ont pas choisie. Pour certains, s'ajoute la crainte de la perte d'emplois; l'incertitude en ce domaine est toujours lourde à porter. Mais, ces gens peuvent se dire, s'ils veulent s'offrir un moment de réalisme, que la baisse du nombre d'emplois était absolument inévitable. Et que même leur association avec Air Canada ne pouvait l'empêcher. Au contraire, les renvois risquaient d'être plus nombreux.

Raymond Giroux, du Soleil de Québec, considère que cette transaction qui met fin à la longue saga de Québecair dans laquelle l'Etat a engouffré plus de $80 millions pour le seul plaisir nationaleux de voir le fleur-de-lys dans le ciel québecois, se justifie pleinement.

Il est d'accord avec le choix de Nordair Métro qui, contrairement à l'offre des employés et Air Canada, répond pour l'essentiel aux exigences du gouvernement.

Giroux constate que les ministres Fortier et Coté se sont montrés fiers de leur opération, considérant que vendre une entreprise en faillite technique et fonctionnant à perte n'avait rien de réconfortant au départ. Il faut maintenant inviter le personnel à surmonter sa mauvaise humeur et à participer à la propriété du nouveau Québecair. Les meubles sauvés, il reste à reconstruire la maison sur de nouvelles fondations.



La foule s'est amassée sur les lieux de l'attentat à la bombe, en plein coeur de Beyrouth.

Troisième attentat en 12 jours

Beyrouth: 17 morts et 83 blessés

BEYROUTH (AP) — Pour la troisième fois en 12 jours, un attentat a été commis vendredi à Beyrouth. Cette fois, c'était le secteur musulman de l'ouest de la capitale qui était visé: un attentat-suicide a fait 17 morts et 83 blessés.

Selon la police, une jeune femme blonde de 25 ans a conduit une Fiat bourrée de 50kg d'explosifs dans la rue Tarik Jedideh Afif Tibi et l'a garée devant un immeuble d'habitation.

L'explosion a eu lieu vers midi. Une vingtaine de voitures ont été entièrement incendiées et une douzaine de magasins ont été dévastés. Les façades de deux immeubles de sept étages chacun ont été gravement endommagées et un incendie s'est déclaré dans les deux immeubles. Les pompiers ont mis deux heures à les éteindre. Les deux premiers étages des deux immeubles ont été démolis.

Les ambulances sont arrivées peu après sur les lieux, sirènes hurlantes, tandis que les soldats syriens et libanais, ainsi que les miliciens musulmans, bouclaient le quartier et tiraient en l'air pour qu'on les laisse passer. Les hôpitaux ont lancé des appels urgents aux donneurs de sang.

C'est dans cette rue que se trouvaient auparavant des bureaux de l'OLP qui ont été évacués après l'invasion du Liban par les Israéliens, en 1982. Ces bureaux avaient été la cible de l'un des attentats les plus meurtriers depuis le début de la guerre civile au Liban, en 1975. Le 1er octobre 1981, l'explosion d'une voiture piégée avait fait 93 morts et 225 blessés.

L'attentat de vendredi est le troisième en 12 jours. Le 28 juillet, une voiture contenant 250kg d'explosifs a explosédans le quartier de Ein Rumaneh, à Beyrouth-Est (secteur chrétien), faisant 32 morts et 140 blessés.

Le lendemain, une autre voiture piégée explosait dans le quartier musulman de Barbir, faisant 25 morts et 170 blessés. Ces deux attentats ont été suivis de plusieurs explosions moins graves qui ont fait quatre morts et 57 blessés, la semaine dernière à Beyrouth-Ouest.

Les chrétiens ont accusé les services secrets syriens d'avoir organisé les attentats pour les amener à accepter l'entrée des troupes syriennes à Beyrouth-Est. Les musulmans ont de leur côté accusé des chrétiens qui auraient été recrutés par les services secrets israéliens pour saboter le plan de paix syrien mis en place récemment à l'ouest. Environ 750 soldats et observateurs militaires syriens se sont déployés à Beyrouth-Ouest.

Les Libanais craignent que ces attentats entraînent une série de représailles sans fin. En août 1985, une série de trois attentats à la bombe avait fait un total de 66 morts et 601 blessés à l'est et à l'ouest, en quatre jours.

Ronald Reagan à l'hôpital

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan devait subir samedi un examen médical à l'Hôpital de Bethesda, dans la banlieue de Washington, selon des informations non confirmées officiellement par la Maison Blanche où régnait vendredi une atmosphère de confusion sur l'état de santé du président américain.

M. Reagan, qui est âgé de 75 ans, se porte absolument bien, a affirmé tôt vendredi matin un porte-parole de la présidence, M. Peter Roussel, qui a dans, le même temps, donné naissance à une vague de rumeurs en annonçant que M. Reagan n'irait pas passer le week-end dans sa résidence de campagne de Camp David, contrairement à ce qui était envisagé.

Pressé de questions par les journalistes, M. Roussel a affirmé que M. Reagan se portait absolument bien, mais il s'est refusé, lors de la traditionnelle conférence de presse matinale, à écarter la possibilité que le président américain puisse subir un examen médical durant le week-end.

ANGLAIS "I'm looking forward
Un endroit...GRANBY
où ensemble nous trouverons une solution à vos problèmes
Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts à 100%

to meeting you"
Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand enr.
511 St-Hubert, Granby. J2G 5P3 — 372-2637
permis 390524 loi sur enseignement privé
L29020

Location d'autos
Nouvelle rent-a-wreck Politique
A partir de 12.95$ par jour
Incluant le 1er 100 km
(valable pour chaque jour)
1252 Principale, Granby
(place Jean Lussier Marine)
378-3778
Aussi: camion LOCAM
L29028

NOUVEAU NOUVEAU
CIRE LUSTRE AUTO ENR.
pour une auto qui brille
pour un grand ménage ou un petit lavage
Confiez-moi votre auto
c'est
CIRE LUSTRE AUTO
qu'il vous faut!
Estimation gratuite
210 boul. Montcalm
Granby
378-1219 OU 378-6827
L29187


Guylaine Cabana
Restaurant St-Hubert
Venez me rencontrer lors de la soirée "Miss Grand Prix de Granby" qui se déroulera le mercredi 13 août 1986 au Cabaret. Je m'appelle Guylaine Cabana et je suis appuyée par le Restaurant St-Hubert. Au plaisir de vous y rencontrer.
Photo Jeannot Petit ANNONCE
GRAND PRIX GRANBY
L29739

DES Aubaines ENCORE DES Aubaines
Surveillez notre circulaire dans Le Plus de La Voix de l'Est de mardi prochain. De nombreux spéciaux vous attendent dans notre magasin.
CANADIAN TIRE
Galeries de Granby
40 rue Evangéline
L4724

L'ASSURANCE DES QUÉBÉCOIS
ASSURANCE DÉCÈS
POUR PERSONNES ÂGÉES DE
45-85 ANS

JUSQU'À
$10 000 COMPTANT
"Pas d'examen médical requis" à l'émission de la police
- Valide partout dans le monde
- Ne laissez pas une charge financière à ceux que vous aimez!...

UNITED AMERICAN INSURANCE CO.
André Larose
C.P. 102, Drummondville, J2B 6V6
212 Maisonneuve,
Drummondville, J2C 1Z7
Postez dès aujourd'hui pour informations sans obligation de votre part.
NOM: _____
ADRESSE: _____
APP.: _____
VILLE: _____
TÉL.: _____
CODE POSTAL: _____
AGE _____
OCCUPATION: _____
À VOTRE CHOIX: ☐ Plan individuel ☐ Plan conjoint
L29958
L'ASSURANCE DES QUÉBÉCOIS

Les libéraux fédéraux tiennent leur congrès en novembre

Selon Jean Lapierre, l'automne sera chaud

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — crocs et de griffes sont Bien des coups de à prévoir chez les libéraux fédéraux d'ici leur congrès de novembre alors qu'ils décideront s'ils se lancent dans une nouvelle course au leadership.

C'est ce que prévoit le député libéral de Shefford, Jean Lapierre.

"Ca va être l'automne des frustrés. Ce sera le temps où jamais, parce qu'après novembre, la récréation sera terminée et ces poignards-là ne seront plus tolérés", de lancer le jeune député, un supporter inconditionnel de John Turner.

M. Lapierre soutient toutefois ne pas s'inquiéter des déclarations récentes de Jacques Corriveau, l'ex-lieutenant de Jean Chrétien, devenu vice-président du PLC au Québec, et de l'ex-président ontarien du parti, M. Georges Young, qui ont tous deux réclamé la tête de leur leader. Pour M. Corriveau, M. Turner amène son parti "vers un précipice", tandis que M. Young pense que le manque de leadership de M. Turner fait en sorte que le parti ne peut trouver de sang neuf ni d'argent frais.



Jean Lapierre

"L'automne sera très chaud et difficile pour le parti", a reconnu M. Lapierre, rejoint à son bureau de comté. "Beaucoup de libéraux sont insultés par les déclarations de ces gueules sûres" a-t-il lancé.

A ce stade-ci, le jeune député ne voit aucune embûche sur la route de son chef, mais "une semaine c'est une éternité en politique", observe-t-il.

Selon lui, la vie politique de John Turner est en grande partie liée aux sondages d'opinion d'ici novembre et une chute pour les libéraux dans la faveur populaire serait lourdes de conséquences au congrès, reconnaît-il.

BAR SALON ROC-D'OR
Rougemont
présente
HOT-DOG
Le 16 août, 20 h 30
Pré-vente: 10.00$ Porte: 12.50$
RÉSERVATIONS: 469-3991



A VENIR: EPLUCHETTE de BLÉ D'INDE
Le dimanche 24 août à 16 h 00 avec
DISCO PATRICE ENTRÉE LIBRE
Musique de danse les 15-16-22-23-24 août 1986
L-28850

l'Entracte
74, Principale, Granby
La petite scène des grands spectacles présente



LUC SENAY
HUMORISTE
LE LUNDI 18 AOUT A 20:00 HEURES
BILLET: 10.00$
En vente: L'ENTRACTE
Décor d'aujourd'hui, 8 rue St-Joseph, Granby
Réservation: 378-8646
A VENIR: RICHARD SÉGUIN
L-29859

Les 10 ans du Café Terrasse
C'est là que ça fête!



Le lundi 11 août
de 11 h a.m. à 3 h. a.m.
Plusieurs prix à gagner, ex: caméra vidéo
Du plaisir assuré:
☆ Plusieurs activités organisées dans la piscine
☆ Buffet à volonté toute la journée; pour seulement 10.$
☆ Roue de fortune
☆ Homme orchestre et Jules Lavoie
☆ Feu d'artifice...
☆ NABUCODONOSAURE
Immense bouteille de champagne de 600 onces, à voir... et à gagner



angle Principale et St-Jacques
372-9999
L-29239

ATTENTION, AMATEURS DE TOURNOIS DE BALLE



Le Tournoi annuel des classes "C" et "D" se tiendra les 13-14-15-16-17 août '86 au terrain des Loisirs St-Alphonse de Granby.

Les clubs seront classés avant le tournoi
12 clubs classe "C"
12 clubs classe "D"

25$ seront accordés après chaque partie gagnée
2075$ en bourses et récompenses
La pige aura lieu le 8 août Hôtel de ville St-Alphonse
Date limite pour inscriptions le 6 août '86
"Faites très vite, quelques places de libre"
Pour informations, s'adresser à Claude St-Hilaire:
375-4057
L29242

Pourquoi pas
au Castel de Brôme,
le midi!

L-29677

GARDERIE MOBILE

Service de garderie
pour enfants, personnes âgées
aussi handicapés physiques et
mentaux.

372-3275

L-29774

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire "Éclat d'automne" inséré dans ce journal, veuillez noter ces changements:
Page 5, sacs à main Elpro non tels qu'illustrés.
Page 9, F. culotte avec applique non disponible.
Toutes nos excuses pour ces contretemps.

L-29873

BAR LA HALTE ROUTIERE

96, route 235 ANGE GARDIEN

Présente

CATHERINE POULIOT

en spectacle

7 — 8 — 9 — 10 août

L-29657

Le dimanche
repas servis de 5h00 p.m. à 11h00 p.m.
avec musiciens
Inf: 293-3857



du merc. au dim. inclus

Twin
Phil & Mike
Dionne

N'oubliez pas notre "spécial dimanche"

L-00954

"Cabaret" SUPER CLUB

et

800 PRINCIPALE, GRANBY

PRODUCTION A&P
383-1777
Production artistique en tout genre

présente

MISS CHARLIE '87

Le dimanche 10 août

A COMPTER DE 10 H



BOUTIQUE DE VÊTEMENTS POUR FEMMES ET HOMMES
GALERIES DE GRANBY — 372-1438








QUI SERA L'HEUREUSE ÉLUE?

Carrefour Beauté
106, rue St-Jacques

Manucure
Perfektik
378-9197

Ami-Coiff
Tout sur la coiffure
378-6870

Couleurs Plus
Services en esthétique
378-4999

BIJOUTERIE JOLIN Inc.
Bagues à diamants
réparation — évaluation
340 Principale, Granby 375-1555

RX SOLEIL
308 Principale (angle St-Antoine) Granby
Salle de bronzage professionnel 375-4383

Agence de mannequins
Look
Robert Végiard
Mychèle L'Écuyer
(514) 774-8984
2775, Bourdages Nord
St-Hyacinthe, QC. J2S 5S3

L-29913

PISCINE MINER

PROGRAMMATION AUTOMNE '86

INSCRIPTIONS: Le 18 août de 17h00 à 19h00, le 19 août de 09h00 à 17h00
LIEU: Piscine Miner, 350 ave du Parc, Granby Tél: 378-2225

* Les personnes qui voudront s'inscrire après ces dates devront débourser 5.00$ supplémentaires.

COURS POUR ENFANTS

Exigence: Avoir 5 ans et plus
Horaire: Samedi
entre 8h00 et 13h00
Dimanche
entre 9h00 et 13h00
Mercredi
de 18h00 à 19h00
Début des cours: à partir du 27 août 1986
Tarifs: Membre: 16.00$
Non-membre: 30.00$
N-membre extérieur: 45.00$

COURS pour ENFANTS de 4 ANS

Horaire: Lundi de
11h00 à 12h00
Lundi de
18h00 à 19h00
Mercredi de
18h00 à 19h00
Vendredi de
18h00 à 19h00
Samedi entre
9h00 et 13h00
Dimanche de
9h00 et 10h00
Début des cours: à partir du 25 août 1986
Tarifs: Membre: 20.00$
Non-membre: 38.00$
N-membre extérieur: 57.00$

COURS PARENTS-ENFANTS

Horaire: Mardi de
18h00 à 19h00
Jeudi de
18h00 à 19h00
Début des cours: à partir du 26 août 1986
Tarifs: Membre: 16.00$
Non-membre: 30.00$
N-membre extérieur: 45.00$

COURS POUR L'AGE D'OR

Horaire: Mardi de
15h00 à 16h00
* Les inscriptions peuvent se faire par téléphone. (378-2225)
Début des cours: à partir du 26 août 1986
Tarifs: Membre: 14.00$
Non-membre: 55.00$
N-membre extérieur: 83.00$

L-29916

HORAIRE DES BAINS LIBRES AUTOMNE 1986

LUNDI	14h30 à 15h30	Familial
	17h00 à 18h00	Familial
	19h00 à 20h00	Familial
	21h00 à 22h00	Adultes seulement
MARDI	12h00 à 13h00	Familial
	17h00 à 18h00	Familial
	19h00 à 20h00	Familial
	21h00 à 22h00	Adultes seulement
MERCREDI	14h30 à 15h30	Familial
	17h00 à 18h00	Familial
	19h00 à 20h00	Familial
	21h00 à 22h00	Adultes seulement
JEUDI	12h00 à 13h00	Familial
	17h00 à 18h00	Familial
	19h00 à 21h00	Familial
	21h00 à 22h00	Adultes seulement
VENDREDI	17h00 à 18h00	Familial
	19h00 à 21h00	Familial
	21h00 à 22h00	Adultes seulement
SAMEDI ET DIMANCHE	13h00 à 15h00	Familial
	19h00 à 21h00	Familial

TARIFS:		CARTES DE MEMBRE	RÉSIDENTS	N-RÉSIDENTS
Adultes	2.00$	Familiale	78.00$	156.00$
Étudiants	1.25$	Couple	66.00$	132.00$
Enfants	1.00$	Individuelle	53.00$	106.00$
Age d'Or	1.00$	Étudiant	42.00$	84.00$
		Enfant	23.00$	46.00$
		Age d'Or	28.00$	56.00$

** POUR INFORMATION — PISCINE MINER
TÉLÉPHONE 378-2225

DANSE AÉROBIQUE

Horaire: Mardi de
20h00 à 21h00
Début des cours: à partir du 26 août 1986
Tarifs: Membre: 30.00$
Non-membre: 55.00$
N-membre extér.: 83.00$

CONDITIONNEMENT POUR LE 3e AGE

Horaire: Mardi de
15h00 à 16h00
Début des cours: à partir du 26 août 1986
Tarifs: Membre: 14.00$
Non-membre: 55.00$
N-membre extér.: 83.00$
* Les inscriptions peuvent se faire par téléphone. (378-2225)

PROCHAINES INSCRIPTIONS SESSION INTENSIVE D'AUTOMNE

DATE: 3 novembre de 17h00 à 19h00
4 novembre de 09h00 à 19h00

CLUB DE NATATION NATASKOUACH
*Équipe de compétition * Information: 378-2225*

COURS POUR ADULTES

Horaire: Lundi de 11h00 à 12h00
Mercredi de 11h30 à 12h30
Lundi-mardi-mercredi
de 20h00 à 21h00
Début des cours: à partir du 25 août 1986
Tarifs: Membre: 30.00$
Non-membre: 55.00$
N-membre extérieur: 83.00$

NATATION CANADA ESSO

Horaire: Lundi à 16h00
Vendredi à 16h00
Lundi et vendredi à 16h00
Début des cours: à partir du 26 août 1986

Tarifs:

Membre	1 fois/semaine 18.00$	session 49.00$	annuel
Membre	2 fois/semaine 34.00$	session 89.00$	annuel
N-membre	1 fois/semaine 34.00$	session 89.00$	annuel
N-membre	2 fois/semaine 60.00$	session 158.00$	annuel
N-M. Ext.	1 fois/semaine 51.00$	session 134.00$	annuel
N-M. Ext.	2 fois/semaine 90.00$	session 237.00$	annuel

EXERCICES POUR FUTURES MAMANS

Horaire: Lundi de 18h00 à 19h00
Début des cours: à partir du 25 août 1986
Tarifs: Membre: 2.00$
Non-membre: 2.50$
N-membre extérieur: 3.75$

NAGE SYNCHRONISÉE

Horaire: Vendredi de
16h00 à 17h00
Vendredi de
18h00 à 19h00
Début des cours: à partir du 29 août 1986
Tarifs: Membre: 16.00$
Non-membre: 30.00$
N-membre extérieur: 45.00$

CLUB DES MAITRES

Horaire: Lundi à 20h00 Mercredi à 20h00
Début des cours: à partir du 25 août 1986
Tarifs:

Membre	1 fois/semaine 30.00$	Membre	2 fois/semaine 46.00$
N-membre	1 fois/semaine 55.00$	N-membre	2 fois/semaine 85.00$
N-M Ext.	1 fois/semaine 83.00$	N-M Ext.	2 fois/semaine 128.00$

PLONGÉE SOUS-MARINE

Horaire: Selon la disponibilité du groupe * Possibilité de cours intensifs * Minimum de 6 élèves par cours — Certification * Inscriptions par téléphone
Tarifs: Membre: 105.00$ N-membre: 130.00$
N-membre extérieur: 195.00$

COURS SPÉCIALISÉS

Médaille de Bronze — Croix de Bronze — SNS Piscine — SNS Plage — S.U.A. — R.C.R. — Leader — Moniteur Croix-Rouge — Moniteur Royale * Inscriptions par téléphone: 378-2225

COURS PRIVÉS

Horaire: De jour ou de soir, selon votre disponibilité.
* Moniteurs qualifiés avec expérience. * Inscriptions par téléphone acceptées.

Tarifs: Membre 14$/période de 45 min. pour 1 élève
Membre 21$/période de 45 min. pour 2 élèves
N-Membre 17$/période de 45 min. pour 1 élève
N-Membre 24$/période de 45 min. pour 2 élèves
N-M Ext. 26$/période de 45 min. pour 1 élève
N-M Ext. 36$/période de 45 min. pour 2 élèves

Shirley Walker perd son travail

GRAND-MERE (PC) — Le ministre de l'Expansion industrielle régionale, Michel Côté, a confirmé hier que son ministère n'avait plus besoin des services de Mme Shirley Walker, l'assistante de l'ex-ministre Sinclair Stevens.

De passage à Grand-Mère, M. Côté a déclaré que sa décision de remercier Mme Walker de ses services ne devait pas être interprétée comme un jugement sur l'attitude de M. Stevens.

"L'enquête suit son cours et nous verrons si le ministre doit être blâmé ou non", a-t-il dit.

M. Côté a déclaré que son premier geste, après que le premier ministre Brian Mulroney lui eut confié le porte-feuille de l'Expansion industrielle régionale, avait été de faire une évaluation des employés qui occupaient des postes-clés au ministère.

Il a expliqué qu'en procédant à l'embauche de nouveaux membres au sein de son cabinet, il voulait aussi éliminer toute appréhension du public à son égard et tout doute qui pourrait surgir dans la population en rapport avec l'affaire Stevens.

Mme Walker a été appelée à témoigner à l'enquête sur les allégations de conflit d'intérêts impliquant l'ex-ministre fédéral. Elle a reconnu qu'elle administrait les intérêts du ministre.



Shirley Walker

Pourquoi pas au Castel de Brôme, le midi!

L-29677

Coeur de Pomme Logiciel

Fournitures informatique de tous genres
Service d'impression au Laser

Club d'évaluation de logiciels pour ordinateurs Apple // et Macintosh

1291 Notre-Dame
St-Césaire, Québec, J0L 1T0
Tél:(514)469-5355

L-29869

EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

Vous cherchez quelqu'un pour votre épluchette, nous sommes équipé pour bouillir de 5 à 1000 douzaines sur les lieux.

TELEPHONEZ-MOI: 469-3888

L-28847

Sanctions contre l'Afrique du Sud

Le Canada bloquera pour $100 millions d'exportations sud-africaines

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — C'est près de $100 millions d'exportations sud-africaines vers le Canada que bloqueront les sanctions approuvées cette semaine par le premier ministre Brian Mulroney à la rencontre du Commonwealth à Londres.

Hier, les hauts fonctionnaires ont fourni plus de détails sur le geste qu'ont décidé en commun le Canada, l'Australie, l'Inde, la Zambie, le Zimbabwe et les Bahamas pour forcer le régime raciste de Pieter Botha à démanteler l'apartheid.

"C'est la morsure la plus importante et étendue qui ait jamais été faite (à l'économie sud-africaine)", a lancé le fonctionnaire.

Selon eux, bien que Pretoria ait maintes fois par le passé laissé planer la possibilité de représailles sur les pays qui lui imposeraient des sanctions, il n'y a guère de chances que l'Afrique du Sud osera relever le gant.

"Ils savent qu'ils ont davantage besoin du reste du monde que le reste du monde a besoin de l'Afrique du Sud", a affirmé un fonctionnaire, rappelant que l'attitude passée du gouvernement blanc fut de tenter de contourner les sanctions plutôt que de tenter un coup de force.

Hier, les fonctionnairs s'avouaient incapables de donner des chiffres sur le nombre d'emplois que coûteraient les sanctions au Canada.

Lundi dernier, sans l'appui de la Grande-Bretagne, six pays du Commonwealth décidaient de mettre fin aux liaisons aériennes, aux importations agricoles et aux nouveaux investissements avec ce pays.

On décidait aussi de mettre fin aux importations d'acier, de fer et de charbon d'Afrique du Sud ainsi qu'aux achats de Krugerrand, la monnaie d'or frappée par Pretoria.

Toutes ces sanctions affecteront environ 1 pour cent des achats canadiens à l'étranger et 4 à 5 pour cent des ventes de l'Afrique du Sud outre-mer, évalue-t-on à Ottawa.

Comme l'Afrique du Sud compte 25 millions de Noirs pour cinq millions de Blancs, il est aussi acquis que le geste du Commonwealth sera durement ressenti par la population de couleur, avoue-t-on.

Depuis les quatres dernières années, les achats annuels du Canada dans ce pays ont atteint une moyenne de $200 millions. On estime que les sanctions amputeront la moitié de ces échanges.

La plus grosse partie des ventes annulées consistera en produits agricoles, $75 millions d'arrivages par année, dont le tiers se compose de sucre non raffiné. C'est 20 pour cent des achats canadiens de sucre (et 20 pour cent des ventes d'Afrique du Sud de ce produit), mais les fonctionnaires n'anticipent pas pour autant de flambée des prix à la suite de cet embargo, les industries canadiennes pouvant s'approvisionner en Australie, au Zimbabwe et à Cuba.

LES CANTONS HONDA

PRIX JAMAIS VUS!

10 ANS À GRANBY

ÇA SE FÊTE!

PRIX JAMAIS VUS!

AUBAINES AUBAINES AUBAINES

☆ REMISE 600$

LES PRIX CHEZ LES CANTONS VALENT LE DÉPLACEMENT

Rabais de 600$ applicable à l'achat des modèles PRÉLUDE 1,8 standard ou automatique ou ACCORD LX standard ou automatique



ACCORD LX



PRELUDE 1,8

Venez faire l'essai de tous nos modèles 1986

CIVIC ACCORD PRÉLUDE

* du prix de détail suggéré. Transport et préparation en sus.

Nous avons présentement plus de 50 voitures neuves et démonstrateurs en inventaire.
C'est le temps plus que jamais de choisir la vôtre avant les augmentations dues au yen japonais.

SEULEMENT CHEZ NOUS GRATUITEMENT

5 Garantie ans millage illimité sur nos modèles neufs et démonstrateurs 1986 en inventaire

LES CANTONS
1711 Principale
Granby
378-9983

L-29708

L'Entracte, une boîte à spectacles qui a le vent dans les voiles

par Sophie Boivin

GRANBY — Marcel et Ephrem. Ephrem et Marcel. Peu importe l'ordre dans lequel on les place, la combinaison est gagnante puisque ces deux noms sont liés à celui de l'Entracte, une boîte à spectacles ayant le vent dans les voiles et où viennent se produire les grands noms noms de la chanson québécoise et française.



Le chansonnier Ephrem s'est produit maintes fois sur la scène de l'Entracte, avant d'en devenir l'un des pilliers.



Marcel Lassonde, le propriétaire de l'Entracte.

Marc Favreau (Sol), Renée-Claude, Claude Léveillé, Clairette, Michel Rivard, pour ne citer que les plus importants, en sont repartis enchantés. Paul Piché et Richard Séguin ont d'ores et déjà promis de venir faire trempette l'automne prochain et c'est une pléiade de noms plus évocateurs les uns que les autres que garde secrets dans son agenda la direction de l'établissement.

Le secret de la réussite du tandem? C'est comme celui de la Labatt Bleue. Inviolable. Chose certaine, les deux compères sont bons rare, comme en témoigne leur succès. La chance, alors? "La chance se provoque", vous répondrait M. Marcel Lassonde, celui qui est légalement le propriétaire du bar, qui se transforme le soir en salle de spectacle où l'on peut prendre une consommation tout en écoutant de la bonne musique.



Michel Rivard a entraîné les spectateurs dans son délire.

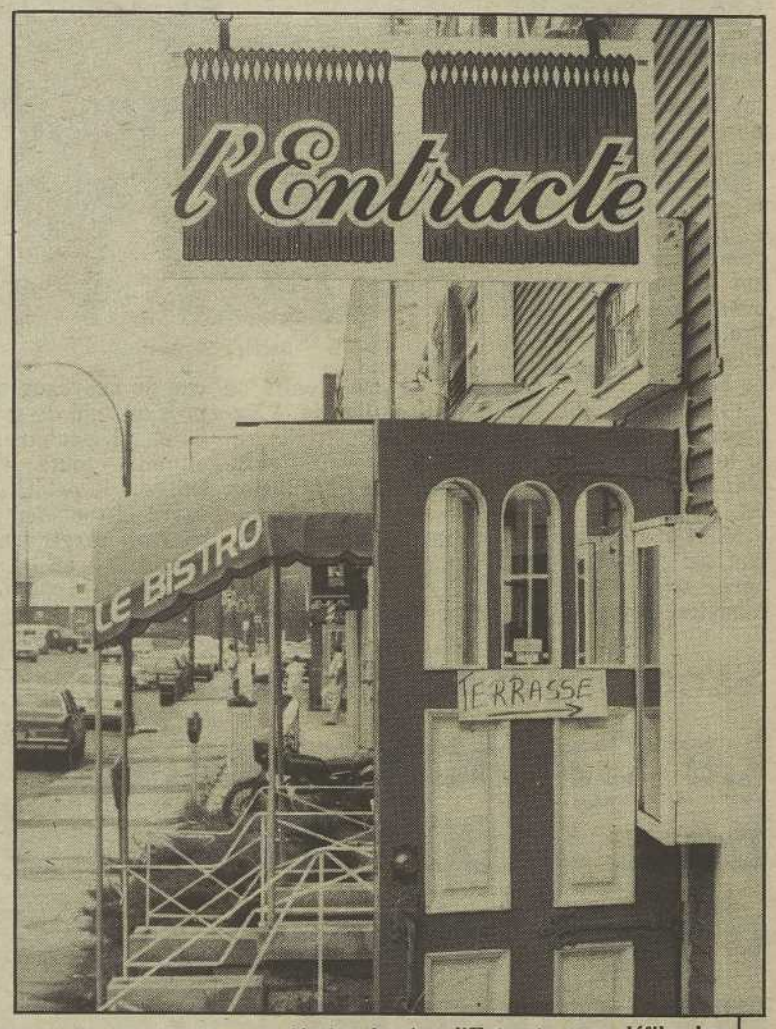
Car la bonne musique constitue à tout le moins l'un des principaux ingrédients de cette recette magique. Tout comme le sont la sélection des artistes venant se produire et les soins particuliers dont on les entoure de leur arrivée jusqu'à leur départ.

"On refuse certains artistes, car nous avons une image à préserver, et c'est notre réputation qui s'appuie sur cette image. Si bien des artistes sont soucieux de l'endroit où ils se produisent, on l'est tout autant à l'endroit des artistes qui viennent ici", ajoute Éphrem, un chansonnier s'étant souvent produit sur la scène de l'Entracte, qui se charge de les contacter, en plus d'assurer la régie technique des spectacles.

"On n'offre pas un gros cachet, nos moyens ne nous le permettant pas. En revanche, on offre à l'artiste invité un climat, une intimité qu'il ne peut pas trouver dans une grande salle. Certains y voient un nouveau défi à relever, mais d'autres n'osent pas tenter l'aventure et apparaître sur la scène entouré d'un ou deux musiciens au maximum" ajoute-t-il.

C'est en février dernier que l'Entracte a vu le jour, pour répondre à un besoin qui, selon son propriétaire, se faisait sentir. Du simple bar des premiers temps, où l'on offrait, chaque premier mardi du mois, un spectacle avec prix d'admission mettant en vedette un chansonnier bien connu (Raymond Lévesque, Sylvain Lelièvre, Claude Gauthier), l'on a bien évolué, jusqu'à présenter les artistes les plus variés, humoristes, monologuistes, etc.

Néanmoins, même si la formule originale a été abandonnée au cours de la saison estivale, elle sera reprise l'automne prochain, en version améliorée, puisque ce sera les lundis et mardis que revivra l'esprit de la vraie boîte à chansons.



Depuis son inauguration, en février dernier, l'Entracte a vu défiler bon nombre d'artistes réputés.

photo Michel Paquette



La chanteuse Renée Claude.

Luc Senay: un spectacle pour ceux qui n'ont pas peur de rire

par Sophie Boivin

GRANBY— Vous l'avez vu et revu sur votre petit écran annoncer loto-hockey et vous le verrez encore cet hiver à Radio-Canada animer une émission pour enfants. Mais entre-temps, c'est un Luc Senay fou, fou, fou qui se produira à l'Entracte le 18 août prochain, dans un spectacle humoristique.

Le comédien-danseur-chanteur-mime d'origine granbyenne, qui a présenté avec succès le même spectacle durant la saison estivale au Chat gris, à Eastman, est catégorique: "Que ceux qui ont peur de rire ne viennent pas!" Car avec ses six personnages, plus farfelus les uns que les autres, c'est un véritable feu roulant qui dévorera les planches de l'Entracte.

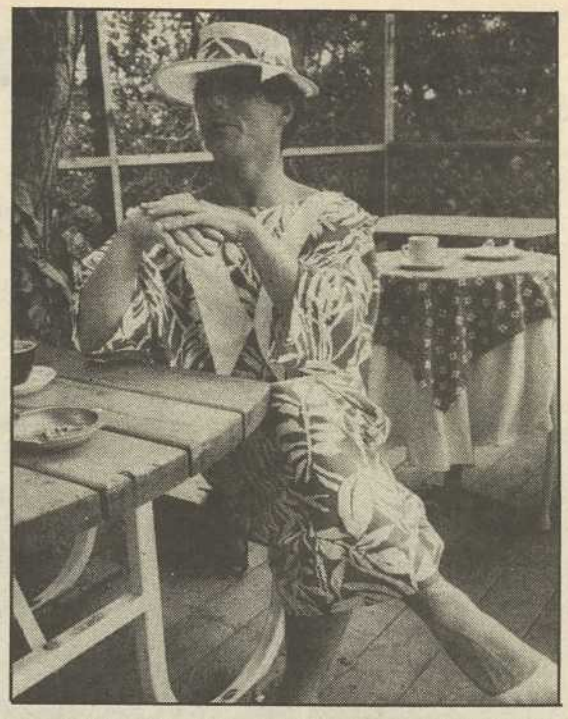
Comme le déclare le jeune artiste de 27 ans, "je suis vraiment heureux avec ce spectacle puisqu'il correspond en tout points à ce que j'espérais mettre sur pied. C'est ma vision du monde que j'expose, via l'humour". Pour en arriver à de tels résultats, il s'est néanmoins entouré de collaborateurs précieux, tels que Josée Plourde, qui lui a écrit un numéro qu'il a présenté aux Lundis des Haha, Pierre Marchand, un ancien claviériste du groupe LUBA, Tom Rivet et Diane Coudé, le compositeur et la costumière de Joe Bocan.

Le comédien, qui se définit aussi comme humoriste, a poursuivi une formation en enseignement d'art dramatique à l'Université du Québec à Montréal, en plus d'avoir étudié avec l'école des Clowns du Québec, le mime Asselin et le professeur granbyen Mme France Arbour.

Bien que professionnel depuis un peu plus d'un an, Luc Senay a néanmoins une grande expérience de la scène, ayant participé, au cours des dernières années, à de divers projets artistiques et multiplié les apparitions aux cotés d'artistes québécois parmi les plus réputés.

Il faisait ainsi partie, l'automne dernier, de la production de la pièce la Cuisine, au Théâtre du Nouveau Monde et participait aux Fins de semaine meurtrières à Bromont, une expérience qu'il qualifie d'inoubliable et dont il a coécrit le texte pour en faire une série télévisée intitulée Fausse piste, qui devrait apparaître très bientôt à la télévision des Quatre Saisons.

Cet automne, c'est sur la scène du Théâtre St-Louis-de-France à Montréal que le comédien se produira, dans une pièce intitulée Tanzie. Une tournée en Europe aux côtés de la troupe de la danseuse et chorégraphe Jo Lechay est également prévue au calendrier pour le printemps prochain.



Le comédien déguisé en l'un des six personnages qu'il incarnera lors de son spectacle, Jeanne de Bellevue, le pendant québécois de Simone de Beauvoir.

photo Jeannot Petit

Exposition historique à Valcourt

Le Centre Culturel Yvonne L. Bombardier présente, jusqu'au 25 août "Les Cantons de la St-François".

Cette exposition, préparée par le Musée Mc Cord de l'Université Mc Gill de Montréal, y a été présentée pour la première fois en 1984.

Grâce à une subvention du Ministère des Affaires Culturelles dans le cadre du projet "Connaissance et Animation du Patrimoine", elle effectue maintenant une tournée régionale organisée par le Musée du Séminaire de Sherbrooke.

L'exposition dévoile une partie de notre histoire (fin du X1X siècle et début du XX siècle) et de notre développement régional en cinq thèmes principaux: le peuplement, l'énergie hydraulique, la navigation à vapeur, l'industrie forestière et l'industrialisation.

Elle se compose de cartes, de documents, d'objets et de matériel iconographique qui témoignent des vagues successives d'immigration, de l'évolution des coutumes sociales et des caprices de la rivière elle-même.

Heures d'ouverture: lundi au vendredi: 9h à 12h-13h à 17h. Dimanche: 14h à 16h.

SOUPERS-THEATRE
du jeudi au dimanche
supplémentaire tous les lundis
à l'intérieur 19h30
du 31 juillet au 31 août
comédie avec Réjean Wagner et Jacqueline Payette "JOKER POKER"

jouez gagnant! venez rire!
Réservation: (514) 534-2200
Sans frais: 1-(800)-363-8920
L27967
Auberge Bromont

A L'AFFICHE TRES BIENTOT
Palace
Centre-ville, Granby 375-2262

"Les célébrations"
avec Louisette Dussault, Michel Côté et Yves L'Abbé

LE VENDREDI 5 SEPT. et LE SAMEDI 6 SEPT. à 20h00
Mise en vente des billets: 11 août
Début des réservations téléphoniques: 12 août

FOUBRAC

LE DIMANCHE 31 AOUT à 20h00
Mise en vente des billets: 11 août
Début des réservations téléphoniques: 12 août

BILLETS DE SAISON
automne '86

Mise en vente les 9 et 10 août de 13h30 à 18h30 au Théâtre Palace.
C'est avantageux sur toute la ligne:

* Escompte de 5% en choisissant 8 spectacles ou plus, et 10% si vous optez pour les 14 spectacles
* Plus besoin d'attendre en ligne pour avoir de bons billets
* Un siège vous est accordé pour l'ensemble de vos spectacles
* Et plusieurs autres privilèges

Vous pourrez voir cet automne d'excellents spectacles, entre le 31 août et le 12 décembre '86, dont: Les Foubrac, Martine St-Clair, Broue, Jean Lapointe, "Haute-Fidélité", etc.

Horaire de vente au guichet du Théâtre Palace
le lundi de 17h30 à 22h00 du mardi au vendredi de 13h30 à 19h00 ainsi que les journées de spectacles
L29823

Production Les Loisirs de Granby 375-2262

Une visite au Musée Louis-Hémon

par Bertrand Tremblay

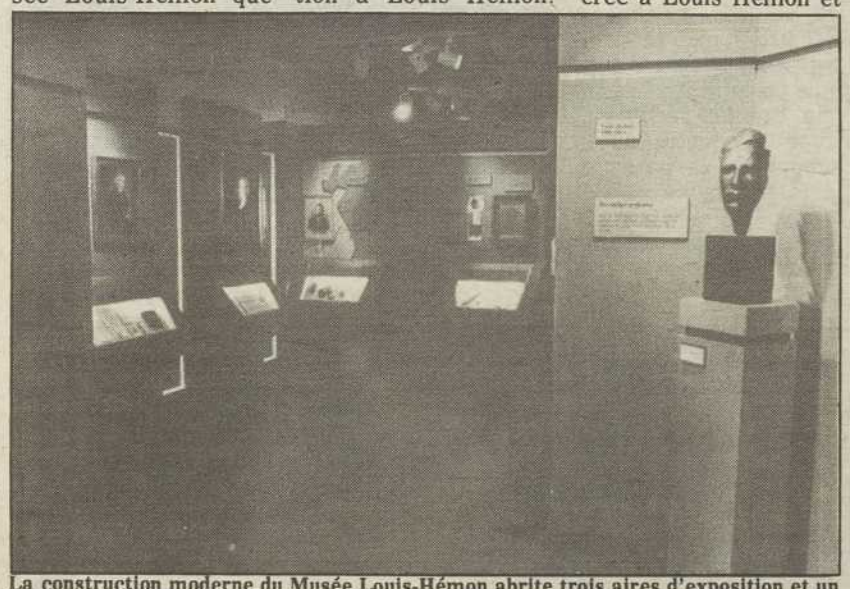
PERIBONKA (PC) — "Ite, missa est. La porte de l'église de Péribonka s'ouvrit et les hommes commencèrent à sortir".

Cette introduction de Maria Chapdelaine, le chef-d'oeuvre de la littérature québécoise, surgit spontanément à la mémoire du touriste qui pénètre dans le Musée Louis-Hémon que le gouvernement provincial vient d'ériger à une centaine de mètres de la maison où vécut le célèbre écrivain lors de son séjour au Lac-Saint-Jean, en 1912.

Car derrière la haute façade vitrée s'ouvrent les deux portes de l'ancienne église de Péribonka, celle qui a servi de théâtre d'observation à Louis Hémon. L'architecte Jean-Claude Leboeuf, originaire de la région, a harmonieusement inséré ces deux reliques dans une construction moderne qui abrite trois aires d'expositions et un centre de documentation mis à la disposition du public-chercheur et ouvert, comme le musée, l'année durant.

La première salle d'exposition est consacrée à Louis Hémon et à sa famille. On peut y observer plusieurs objets, peintures de grande valeur et meubles offerts gracieusement par Lydia-Louis Hémon, la fille unique de l'écrivain, qui, le jour de l'inauguration, s'est exclamée, émue jusqu'aux larmes: "J'entends mon père qui vibre de tout son être".

La collection permanente qui comprend des oeuvres provenant d'un peu partout, notamment de la France et du Japon, est présentée dans la deuxième salle. Enfin, la rotation des expositions itinérantes dans la toisième salle se fera tous les trois mois.



La construction moderne du Musée Louis-Hémon abrite trois aires d'exposition et un centre de documentation.

Le mystérieux Louis Hémon

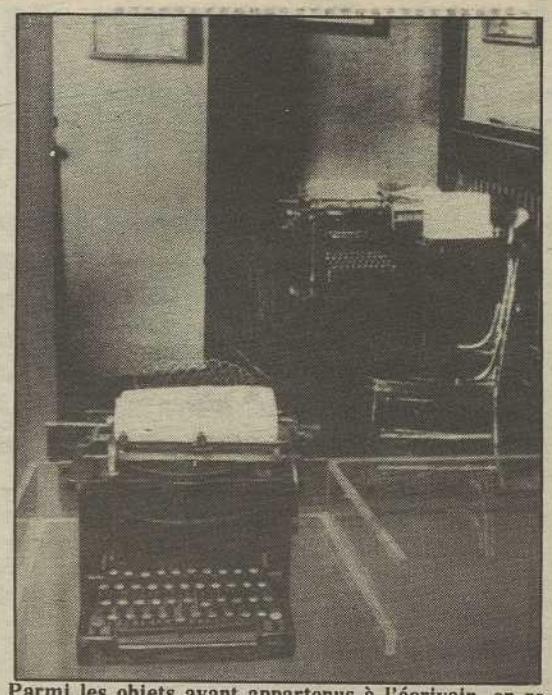
C'est la première fois que le gouvernement québécois finance la construction d'un musée érigé à la mémoire d'un écrivain.

Pourquoi cette exception? D'abord, parce que Maria Chapdelaine, la dernière oeuvre de Louis Hémon, demeure la plus répandue de la littérature française. Elle fut traduite en 23 langues et publiée en 240 éditions. Le récit inspira la production de trois films dont le premier tourné avec Jean Gabin et Madeleine Renaud, en 1933, nécessita des capitaux considérables pour l'époque puisque l'équipe entière traversa l'Atlantique à deux reprises; en été d'abord puis en hiver, pour tourner les scènes extérieures. Ce premier film sur Maria Chapdelaine mérita d'ailleurs le premier grand prix international décerné à une oeuvre cinématographique.

Si le dernier roman de Louis Hémon suscite toujours le plus grand intérêt, le personnage heurté mortellement par un train, en Ontario, sept mois après son départ de Péribonka, continue d'intriguer.

L'écrivain révait de vivre la conquête de l'Ouest canadien lorsqu'il décida de traverser l'Atlantique. C'est le père Leventoux, missionnaire sur la Côte-Nord, qui, durant la traversée sur le Virginian, l'incita à participer au grand mouvement de colonisation du Lac-Saint-Jean.

Hémon se fit garçon de ferme à $8 par mois, logé, nourri, et il ne mit que trois mois à recueillir les éléments de son célèbre Maria Chapdelaine. Il en compléta la rédaction définitive sur une vieille machine à écrire (conservée au musée) de la maison commerciale Lewis Brothers dont il fut à l'emploi durant les six mois passés à Montréal.



Parmi les objets ayant appartenus à l'écrivain, on remarque cette machine à écrire de la maison commerciale Lewis Brothers, dont il fut à l'emploi durant les six mois qu'il passa à Montréal.

AUX ENSEIGNANTS OU ÉDUCATEURS SPÉCIALISÉS

CERTIFICAT DE PREMIER CYCLE EN ADAPTATION SCOLAIRE ET SOCIALE OFFERT A SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN SEPTEMBRE 1986

conditions d'admission

Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou l'équivalent

ou

posséder des connaissances appropriées, une expérience jugée pertinente et être âgé d'au moins vingt-deux ans

De plus, le candidat doit:

- soit être enseignant ou être légalement qualifié pour enseigner et avoir une expérience pertinente de l'enseignement (un minimùm de six mois à plein temps ou de trois-cent-soixante heures);
- soit être éducateur et travailler depuis au moins deux ans dans le domaine de l'adaptation scolaire et sociale;
- soit posséder une formation professionnelle reliée à l'adaptation scolaire et travailler dans un milieu scolaire ou institutionnel.

RENSEIGNEMENTS ET FORMULAIRES DISPONIBLES AU:

Centre d'études universitaires Saint-Jean-sur-Richelieu
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : 346-7901 (ligne de Saint-Jean)
1-800-363-9290

Le programme sera offert sous réserve d'atteindre un minimum de 35 étudiants.

Université du Québec à Montréal
Centre d'études universitaires Saint-Jean-sur-Richelieu

L00854

SESSION INTENSIVE D'ÉTÉ
Ballet classique et jazz
DU 18 au 28 AOUT 1986
soit du lundi au jeudi inclusivement
Les cours seront donnés en soirée entre 16h00 et 21h00
INSCRIPTIONS: VENDREDI 15 AOUT 1986
au studio de danse
de 19h00 à 21h00



Pour informations:
KAROLE CHAMPAGNE
Avant le 15 août:
372-0327
Le soir des inscriptions:
469-5127

Bienvenue aux anciens et aux nouveaux élèves

École de Ballet Classique et Jazz
Karole Champagne

1255, rue St-Georges — ST-CÉSAIRE

L29631

Les livres

Des vacances peu favorables à la lecture



Geneviève Tavernier

Contrairement à mes habitudes j'ai très peu lu pendant mes vacances mais, ce que j'ai dévoré ce sont deux magnifiques romans qui se font suite et dont je me réserve le plaisir de vous entretenir juste avant la rentrée afin que vous vous en régaliez tout comme je l'ai fait alors que l'automne frappera pour vrai à nos portes...

L'été est maussade et ne pousse pas à l'étude, plutôt au mouvement, au magasinage, à l'accumulation de biens et de... bouquins qu'on lira plus tard quand le soleil nous aura totalement déserté et que chacun sera revenu au foyer.

Parmi les livres que j'ai dénichés ou que j'ai retrouvés au fil de mes pérégrinations il y a "Ayla, l'enfant de la terre" et "La Vallée des chevaux", romans de Jean M. Auel traduits de l'Américain par Sabine Boulongue édités par Balland; "Vivre ses rêves", de Olivier Clerc, édité par Guy Saint-Jean dans la collection Hellios; "Le Monde byzantin au seuil d'un nouveau millénaire", de Emilien Tremblay, édité par les soins de The Icon Press, livre qui s'adresse avant tout aux Ukrainiens et à ceux qui s'intéressent à l'histoire des religions et enfin pour les amoureux de la bonne chair, "La gastronomie", un recueil des billets de Roger Champoux sorti par les Editions de la Presse, préfacé par Roger D. Landry et illustré par G'Rerd.

Peut-être trouverez-vous que c'est une bien faible récolte mais si je vous dit que j'ai joué à la mère-grand et ai découvert ce que Victor Hugo appelait "l'art d'être grand-père" au féminin, alors peut-être comprendrez-vous et me serez fidèles au rendes-vous que je vous donne pour dans trois samedis avec une reprise sérieuse de cette chronique.

Anniversaire

La collection de poche "J'ai lu" fête la parution de son deux millième titre. Aujourd'hui dirigée par Charles Flammarion, elle a été fondée en 1958 par Frédéric Ditis qui dirige maintenant la collection du Livre de Poche Hachette. Le premier titre de la collection avait été "Le petit monde de Don Camillo". En vingt-huit ans, elle a publié des auteurs aussi variés que Colette, Guy des Cars, Maurice Clavel, Alain Robbe-Grillet et Barbra Cartland. Pour marquer l'événement.

"J'ai lu" publie un livre intitulé "No. 2000" et qui est un recueil de huit textes racontant l'histoire des huit spécialités de la collection: polar, science fiction, amour, érotisme, etc.

Au canal 11

Lundi 11 août:
13H30: Pour en savoir plus
Sujet: le culturisme.
14H00: La révolution de l'amour
Invité: Jean-Paul Régimbald.
19H00: Parlons un peu du Zaïre

Mardi 12 août:
13H30: Jean-Louis...avec affection
Invité: Julien Paradis.
18H30: Toute la Bible en parle.
19H00: Magazine.
20H00: Pour en savoir plus (reprise).
20H30: La révolution de l'amour (reprise).

Mercredi 13 août:
13H30: Parlons un peu du Zaïre (reprise).
18H30: Au Centuple.
19H30: Le nouveau cadastre québécois
19H42: Vivre avec l'amiante.

Jeudi 14 août:
13H30: Magazine (reprise).
18H30: Les gens les plus heureux.
19H00: Vivre sa surdité.
19H30: Jean-Louis...avec affection (reprise).

Vendredi 15 août:
13H30: Un nouveau cadastre québécois (reprise).
13H42: Vivre avec l'amiante (reprise).

CINEPARC
Participez au concours RIRE ET SOLEIL ... et gagnez un voyage pour deux à St-Tropez!
ENCORE PLUS SPECTACULAIRE
A la poursuite d'un nouveau diamant
LE DIAMANT DU NIL
VER. FRAN. de THE JEWEL OF THE NILE
TOUT NOUVEAU
SOIREE AUBAINE admission par personne MARDI $2.50 RADIO C.H.E.F
MICHAEL DOUGLAS • KATHLEEN TURNER • DANNY DeVITO
Pour tous ceux qui ont vu et aimé (LA MAISON SUR LE LAC) COCOON est le film à voir
Venez rire et pleurer. VENEZ VOUS OUVRIR LE COEUR.
VERSION FRANÇAISE
COCOON
Le film que vous aimerez le plus cette année
DU 8 AU 14 AOÛT
L-29664
OUVERTURE A: 19h30
LA PROJECTION DEBUTE AU CREPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL
LES ENFANTS SONT ADMIS GRATUITEMENT (les 13 ans et moins)
BROMONT HORAIRE: 534-3245
AUTOROUTE des CANTONS de l'EST près de la SORTIE 78

CINE-PARC
ST-PIE
TEL: 772.5445
Nouvelle route 235 à St-Pie
du vendredi 8 août au jeudi 14 août
MICHAEL DOUGLAS KATHLEEN TURNER DANNY DeVITO
Le DIAMANT du Nil
10,000 ans après... COCOON la force de l'univers
COCOON
L-29717

CINEMAS LES GALERIES
TOUT NOUVEAU! EN GRANDE PRIMEUR
SOYEZ LES PREMIERS À RIRE AVEC LA COMÉDIE LA PLUS FOLLE DE L'ÉTÉ.
Un film extraordinaire d'un bout à l'autre...
ROBERT REDFORD
DEBRA WINGER DARYL HANNAH
CINEMA AUBAINE Tous les MERCREDIS SOIRS et un seul prix d'admission $2.50
LES AILES DE LA JUSTICE
VERSION DE LEGAL EAGLES
2e film
Comment claquer UN MILLION DE DOLLARS par jour
du 8 au 14 août
Millions de dollars à 7:00
Ailes de la justice à 8:40
CINEMA 1 GRANBY HORAIRE: 378-7614
L-29534
LE MEILLEUR FILM POLICIER DEPUIS LA VISITE D'EDDIE MURPHY À BEVERLY HILLS.
14 ans
3e sem.
GREGORY HINES BILLY CRYSTAL
SAUVE QUI PEUT
AUSSI 2e FILM ROY SCHEIDER MERYL STREEP LA MORT AUX ENCHERES
Jusqu'au 14 août
La mort aux enchères à 7:15
Sauve qui peut à 8:50
CINEMA 2 GRANBY HORAIRE: 378-7614
le crime est un fléau. voici le remède!
STALLONE COBRA
14 ans
Version Française
AUSSI 2e FILM "QUELLE AFFAIRE"
4e sem.
Jusqu'au 14 août
Quelle affaire à 7:30
Cobra à 9:10
CINEMA 3 GRANBY HORAIRE: 378-7614
salles équipées avec le son DOLBY STEREO

L'économie $

A. Lambert International émet un million d'actions

par Alain Ménard

A. Lambert International inc., dont une des filiales, Les Caoutchouc Acton Ltée emploie 354 personnes à Acton-Vale, a émis le 7 août 1986 un million d'actions ordinaires à la valeur nominal de $5.00. Ces actions sont admissibles à un régime d'épargne-actions et elles donnent droit à une déduction égale à 100% de leur coût d'acquisition.

A. Lambert International est une filiale en propriété exclusive du holding financier Famcorp Inc. M. Réjean Ganné, président, chef de la direction et administrateur de la compagnie détenait depuis 1980 100% des actions de Famcorp Inc. Après l'émission, cette proportion est passée à 80,8%.

Outre A. Lambert International et sa filiale Les Caoutchouc Acton, les Chaussures Trans-Canada ltée avec 90 magasins de chaussures surtout situés au Québec, et Chaussures Canmart Ltée avec 80 magasins de chaussures à l'extérieur du Québec forment Famcorp.

Lambert International distribue environ 1,700 produits regroupés sous cinq catégories principales: les produits de cuir, les produits de caoutchouc, les produits athlétiques, les produits gouvernementaux et les produits de réchapage de pneus.

Environ le deux tiers des ventes totales proviennent de l'usine des Caoutchouc Acton, à Acton Vale. Les modèles haut de gamme des patins Daoust y sont fabriqués depuis la fin de 1985, suite à la fermeture de sa division Daoust Lalonde à Montréal. Les souliers de ballon balai, les gants et les bottes militaires, les bottes de pompier et d'aviateur destinés aux contrats gouvernementaux ainsi que les semelles de pneus et les gommes de liaison y sont également manufacturés.

Ventes

Environ deux tiers des ventes totales de Lambert Internatial proviennent de produits fabriqués à l'usine d'Acton Vale. En 1985, elles ont atteint $28,166,000 alors qu'elles s'élevaient à $27,475,000 en 1984 et à $20,045,000 en 1983. Au cours des cinq dernières années, la compagnie a diminué sa dépendance vis-à-vis des produits de cuir et de caoutchouc qui représentent maintenant 60% des ventes en 1985 comparé à 79% en 1981.

Les produits athlétiques ont connu la plus grande progression, passant de 7,2% des ventes totales de la compagnie en 1981 à 23,0% en 1985. "il s'agit d'un marché qui augmente chaque année selon Madame Lise Desjarins, directrice du marketing, suivant en cela les changements des habitudes de consommation.

Modernisation

La compagnie a débuté en 1985 un programme de modernisation de son usine d'Acton Vale qui pourrait nécessiter un investissement maximum de 3.2 millions de dollars sur une période de quatre ans. Elle a fait récemment l'acquisition d'une presse à injection et de moule au coût de 1,4 millions.

Cette machine permet selon Madame Lise Desjardins, de baisser les coûts de production et demeurer concurrentiel dans la fabrication de claques et de couvre-chaussures face aux importations. Des investissements totalisant $700,000 sont prévus d'ici la fin de 1986.

Détails de l'émission

L'offre de l'émission se compose de 1,000,000 d'actions ordinaires au prix de $5.00 l'action. Le produit net de la vente, $4,5 millions, servira à réduire l'emprunt bancaire de $8,43

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
$$$$$$$$$$ A à B $$$$$$$$$$					
Aberford	17000	$5	470	470	+10
AberfrdWt	2500	16	16	16	+4½
ACSI	1300	440	440	440	−10
AgnicoE	10923	$27⅜	26½	27⅛	+1⅜
Aigue	20780	230	210	225	+15
Akers	24400	160	140	140	−30
Alta energ	2650	$11⅝	11⅜	11⅜	− ⅛
Alcan Alu	53775	$41⅝	41⅛	41⅛	+ ⅛
AlcanWt	4000	$7	7	7	+ ½
Algoma8	200	$18	18	18	− ⅛
Algma2.00	800	$15¾	15⅜	15¾	+ ⅜
Aligro	18200	$24½	23⅜	24½	+1
Alum.C84	1300	$25	25	25	+ ½
AMCA int	5408	$14⅜	14¼	14¼	− ⅛
AMCA8.84	200	$25½	25⅛	25⅛	+ ⅛
Am.bar	16440	$16⅞	16⅜	16⅞	+ ⅞
A.br.wt	78800	172	167	172	+17
fACCI	400	$15⅜	15¼	15¼	
AmR.a	31400	350	340	345	
Amusecor	600	400	400	400	−5
Artopex	10170	$10⅞	9⅞	10⅞	+1
Asamera	15600	$8⅝	8⅜	8⅝	+ ⅜
Asamera.8	500	$22¾	22¾	22¾	
Asamera.7	1000	$11	10¾	11	+ ¾
fAstralA	21257	$13	13	13	
fAtco I	100	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅜
Atco.wt	6500	69	65	69	+12
BCorp.A	1945	$30½	30⅜	30⅜	+ ⅛
BCED	13975	375	365	370	
BCED.Wt	7400	127	125	125	+2
BCE	30426	$38	37¾	38	+ ⅛
BCE2.70p	1050	$39⅛	38⅞	38⅞	− ¼
B C Forst	z73	$13	13	13	+ ⅛
BGRA	1000	$8	8	8	+ ⅛
BGRwt	29300	20	14	20	+9
BC Phone	65000	$27¼	27⅛	27⅛	− ¼
BP Can	z60	$27¾	27¾	27¾	− ¼
Bank NS	68466	$15⅞	15⅝	15¾	− ¼
BqueCont	400	$10¼	10¼	10¼	
BqueMtl	38227	$31½	31	31¼	+ ⅛
BMO2.85	300	$36¼	36¼	36¼	+ ⅛
BMOS2.50	900	$27	27	27	− ¼
BMOSr3	460	$26⅝	26½	26⅝	
BMOWts	5400	480	470	480	+5
BqEparg	700	$29	28¾	29	+ ¼
BqEp2.62	200	$28	28	28	− ⅜
BqueNat	17973	$26¼	26	26	
Bq Nat s8	1000	$25⅛	25⅛	25⅛	− ⅛
Bq Nat s7	800	$27	27	27	− ⅜
Bq Nat s5	30000	$100¼	100¼	100¼	
BqRoyale	8852	$32¼	32	32¼	+ ⅛
Bq RyWt	10875	200	195	195	−5
BqRy1.45	2750	$18¾	18½	18¾	+ ¼
BqRy1.88	300	$24½	24½	24½	
Ry.Fin.A	700	$25½	25½	25½	+ ¼
Belmoral	26000	275	240	275	+35
Belm.w	1400	140	120	140	+40
Biltrite	6200	$9	8¾	9	+ ½
BiltrtW	13250	130	110	120	+15
Biotech	1350	475	470	470	
fBombA	500	$21½	21½	21½	
fBombB	3010	$21⅞	21½	21¾	− ⅛
Bomb.Sr1	15900	$25⅛	24⅝	25	+ ⅜
BomWb	13100	$6½	6¼	6⅜	
Bow Val	6000	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅛
BowVl2.02	200	$26½	26½	26½	+ ⅛
BowVl2.05	1100	$19½	19½	19½	+ ⅜
Bow V Rs	683	136	136	136	−4
Bow.R.2.12	300	$5	5	5	
Bralorne	300	145	145	145	
Brascade	900	$40⅛	40⅛	40⅛	+ ⅛
Brascan A	5600	$24⅞	24½	24⅞	+ ¼
Brcan prF	z35	$25⅞	25⅞	25⅞	
Bruncor	3000	$18¾	18¾	18¾	
$$$$$$$$$$ C $$$$$$$$$$					
CAE Ind	13200	$11⅝	11½	11½	+ ⅛
CDCLife	2700	$16⅜	16¼	16⅜	+ ⅜
CB Pak	6800	$26⅝	26½	26½	
CCL Ind.B	32800	$19⅜	19⅜	19⅜	− ¼
CadFrvw	7375	$32⅜	31¾	31¾	− ½
Ca.f.wt	3450	$25⅛	24¼	25	+ ¼
Cbrgwt	3900	$8⅜	8	8	− ¼
Camb.PrA	1100	$29¾	29⅝	29¾	+ ½
CampR	1142	215	180	215	+45
Cmpbel.Sp	200	$33½	33½	33½	− ⅛
fCampeau	200	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
Capwt	2000	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅜
Camp.Sr.C	500	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
fCDC	1000	$6⅜	6⅜	6⅜	− ⅛
CDC Pr B	500	$99½	99½	99½	−1¼
CDC1980	100	$14⅞	14⅞	14⅞	− ⅛
C Imp Bk	19603	$18	17½	17½	− ½
CIBCwB	2000	265	250	250	−25
CIBCw	37050	250	190	190	−65
CIBC w.a	1500	475	475	475	−15
CPLtee	151500	$15⅜	15⅛	15⅜	+ ¼
Cdn Tire	400	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
fC Tire A	8250	$15	14⅝	14⅞	+ ¼
fC Utilit A	200	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
CMnac	15240	$13¾	13⅛	13⅜	− ⅛
CanronA	500	$17⅛	17⅛	17⅛	
Canrn.w.A	650	270	265	265	−5
Canterra	200	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
CarlOk	2901	$13⅛	12⅞	12⅞	− ¼
Cascades	88935	$18⅜	17⅞	18⅜	+ ¼
Centrl.Cp	19300	$16⅛	16⅛	16⅛	− ⅛
Cent.D.sr1	300	160	160	160	
Central Tr	400	$19	18½	19	
fCFCF.Inc	1380	$20⅛	20½	20⅝	
Charan	12300	$13¼	13⅛	13¼	+ ¼
Charan.wt	3400	$9⅜	9	9⅜	+ ⅜
fChateau	1533	$11¼	11¼	11¼	
Circo Crft	550	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
CimLPrE	852	$14¼	14	14	− ¼
Cogeco	950	$7¼	7⅛	7⅛	
Cmrd.a	6100	$6½	6	6¼	
Cancom	3050	$13¼	13	13	
Cmp Inv	2100	315	310	310	−5
Comterm	20880	142	135	138	−2
Comt.Wt	25000	38	30	38	−2
C Bath A	4500	$22¾	22½	22⅝	+ ⅛
Consoltex	500	$19	19	19	+ ¼
C Distb A	300	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
fCDistb B	400	$6	6	6	− ⅛
ConsGas	500	$27¼	27¼	27¼	+ ⅜
C gas 1312	350	$31½	31½	31½	+ ⅜
CPCI.A	2800	$6⅞	6¾	6⅞	+ ¼
CPCI.B	280	$6½	6½	6½	
Corby A	300	$20¾	20¾	20¾	
fCrainRL	400	$31	31	31	− ⅜
$$$$$$$$$$ D à G $$$$$$$$$$					
Datamark	900	$7	7	7	
fDavis.B	500	360	360	360	−15
Davis.W	1500	80	80	80	+5
Denison.A	300	$5⅞	5⅞	5⅞	
fDenisonB	1300	$5½	5½	5½	− ⅛
Den9.75	2475	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
Den9.50	1550	$16⅛	16⅛	16⅛	
Den.Wt	1000	65	65	65	−3
Disnat	1500	330	330	330	
Dofasco	20600	$24	23¾	24	+ ¼
Dfs	500	$35½	35	35½	+ ½
Dofor A	4550	$14⅞	14⅜	14¾	− ⅛
DomcoLte	940	$12⅜	12½	12⅜	
DomeMns	36751	$8⅞	8½	8⅞	+ ¾
Dme.M.wt	1000	215	215	215	+20
Dme.wt.a	15200	185	145	185	+45
DomePet	12800	139	136	139	
Dome.wt	52000	7½	7	7½	+ ½
Domtex	850	$19¾	19½	19½	
Domtar	1187	$30¾	30½	30½	− ¼
Donohue	17571	$26½	26	26½	+ ½
Donohue a	100	$19¾	19¾	19¾	
Dupt pr b	z3	$42	42	42	
fDylex Ltd	52700	$17¾	17⅝	17¾	+ ¼
Echo Bay	23611	$27¾	26½	27½	+1⅞
Echo wt b	600	$6⅞	6⅞	6⅞	
Encor	600	480	475	480	+10
fEnPrA	9000	110	110	110	
fEnheat.A	300	$9	9	9	+900
Epitek Int	3775	41	41	41	−1
Eq. Denis	8600	415	410	415	+10
FCA Inter	2600	$19⅞	19¾	19¾	+ ¼
FalLtee	800	$19¼	19	19¼	+ ⅜
FILteeWts	1100	$33⅞	33¼	33⅞	+5⅜
F.armtx6.5	500	161	161	161	−4
Forex	1500	80	80	80	
GBC2.625	1200	$26½	26½	26½	+ ⅛
GBC.Wts	20000	69	69	69	−1
GazSrD	800	$25½	25¼	25¼	− ¼
Gen Motr	z24	$97¼	97¼	97¼	−7
Genst.2.E	300	$27⅛	27⅛	27⅛	
Geo.Lec.u	4850	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
fGldcrp.A	2750	$7¼	7	7¼	+ ½
Goodfellw	1200	450	450	450	
GrmaLee	3199	47	47	47	+2
Grilli	2700	$8	8	8	
fG.laub	11275	$13¼	12⅝	13⅛	+ ½
G.lauW	5800	400	385	395	
Gr.T.GTC	8750	$11	10⅞	11	+ ⅛
Gdcor.wt	z300	76	76	76	+1
Guard prB	2400	$8¼	8¼	8¼	
Gulf Cor	1870	$15	14⅝	14⅝	− ⅜
Gulf.Sr1	1835	460	460	460	
$$$$$$$$$$ H à L $$$$$$$$$$					
Hawker	125	$27⅜	27⅜	27⅜	
Hees.Int	4500	$31⅜	31¼	31⅜	
Hees.wt	1700	$12	11½	12	+ ½
Helix.Circ	200	305	305	305	
HenlysGr	600	$11	11	11	
HirWalkr	15142	$37⅞	37⅝	37⅞	+ ⅜
Hubbard	3600	$6	5¾	5⅞	− ⅛
Husky Oil	8780	$8⅛	8	8⅛	+ ¼
Hypocrat	8200	$12¾	12⅜	12⅜	+ ¼
IdealMtl	725	$6⅛	6	6	− ⅛
IPL INC	2000	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Imasco ltd	5065	$36¼	35⅞	36	− ⅛
ImpMtls	6900	117	117	117	−3
Imp Oil A	6815	$40½	40⅛	40⅛	+ ¼
IncoLtd	7887	$16⅜	16¼	16⅜	+ ½
Indal	2300	$14⅝	14⅝	14⅝	
Innopac	2330	$18¼	17⅞	18	
IBM	222	$181¼	181¼	181¼	+ ½
Inter Pipe	45400	$39½	39¼	39¼	− ⅛
fInvGrpA	1100	$165	165	165	+15
Irwin Toy	500	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Ivaco A	1000	$20½	20½	20½	− ⅜
Ivaco.sr1	400	$28	28	28	
Ivaco.sr4	200	$32½	32½	32½	+ ½
Janock	1350	$25⅜	25½	25½	
JanckWts	200	$17⅞	17⅞	17⅞	− ⅛
fJrnyEnd	1900	$8½	8½	8½	+ ⅜
Kaufel	3995	$18¼	17⅝	18⅛	+ ⅝
Labatt	1466	$24⅝	24⅜	24⅜	− ⅛
Lacana	700	$9¼	9¼	9¼	+ ½
Lacroix	1000	250	250	250	
LaidlawA	550	$23¼	23	23	− ⅝
fLaidlwB	8300	$22⅜	22	22¼	− ⅜
Lambert	1940	$5⅛	5	5⅛	
LamSo	6335	$5½	5	5½	+ ⅜
LanparT.	500	450	450	450	+15
LapVer	14225	$7⅜	7¼	7⅜	
Laur.Mutl	1000	$26¾	26¾	26¾	
Lvltec	800	290	270	290	
Lvltec.Wt	450	101	101	101	
fLaVrdya	4150	310	305	305	−5
Leroux	1300	$5	485	490	−5
fLv.b.A	10960	$9	8¾	8¾	
Loblaw	1600	$12⅜	12⅛	12⅜	+ ¼
Loewen	3300	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅜
Logic.a	15000	$8	8	8	
fLogis.Clb	600	$6¼	6⅛	6⅛	− ⅛
Loh's	7100	219	205	205	−11
LonvestA	900	$25	25	25	
Louvem	47600	135	125	130	+10
Louv.p	3100	265	230	260	+20
LouvmWt1	z200	15	15	15	+5
LovWt3	10500	50	43	50	+12
$$$$$$$$$$ M à O $$$$$$$$$$					
MCorp	650	$15¼	15	15¼	+ ⅛
MICC Inv	700	$7⅛	7⅛	7⅛	
McM Bldl	299	$36¼	36¼	36¼	− ¼
McMilprD	500	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
Mcm10	10300	$24⅜	24⅜	24⅜	
CMarconi	6000	$25	24⅞	25	+ ⅛
Marit El	300	$11⅞	11⅞	11⅞	
fMarit Tel	1637	$15½	15⅜	15½	+ ¼
Matco	200	215	215	215	−5
Mcintyre	300	$36½	36½	36½	+ ¾
McNeil M	5310	$7	6⅞	7	+ ⅛
Memotec	350	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Memo.Wt	662	475	475	475	−15
MinLac	21600	$24¼	24¼	24⅝	+ ⅞
Miron.Un	14450	$11¼	11	11⅛	+ ⅛
Mitel Corp	400	$6½	6½	6½	
fMolson A	500	$27½	27¼	27¼	
fMonenca	868	350	350	350	−25
MTrustco	8550	$12⅜	12⅛	12⅜	+ ⅜
Moore	142175	$34⅜	34¼	34¼	− ½
Multidev	2500	$6½	6½	6½	
Multidv.wt	600	221	221	221	−1
Multdv.p.A	461	$6½	6⅜	6⅜	− ⅜
Mscoch	29700	380	360	380	+30
Muscopr	1510	$14¼	14¼	14¼	+ ½
NabiscoL	400	$37¾	37¾	37¾	
fNesbitt.A	700	$15¾	15⅜	15⅜	− ¼
Neti Tech	2200	425	415	415	−5
fNfldCapA	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
NfldLiht A	1000	$18⅞	18⅝	18⅝	− ¼
NewTel	197	$17	17	17	
Noranda	22747	$18⅛	17⅞	18	+ ⅛
Noranpb	200	$27	27	27	
Noran 7.75	472	$26¼	26	26	
Norcen.En	200	$12⅞	12⅞	12⅞	
Norcn.8.12	900	$25⅛	24¾	25⅛	− ⅛
fNork.a	2200	$5½	5⅜	5⅜	
Nor Tel	14014	$39⅞	39½	39⅞	+ ½
Nortgte	13300	$6	5½	6	+ ⅞
Nortgte.wt	5200	178	170	170	+10
NovaA.Wa	1500	$14⅛	14⅛	14⅛	
fNova Alt	5300	465	455	455	
Nova 612	500	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Nova 12	900	$26½	26	26½	
Nova9.12f	100	$23¼	23¼	23¼	− ⅛
Noverco	9531	$12½	12¼	12⅜	
Oakwood	114	300	300	300	
OakwoodA	1014	145	145	145	−5
OE INC	100	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
fOsha A	1700	$24⅛	23⅞	24	+ ⅛
$$$$$$$$$$ P à S $$$$$$$$$$					
Pancdn Pt	100	$24¼	24¼	24¼	− ¼
Paperbord	500	$7	7	7	
Peerless	1300	$13¾	13¾	13¾	
Perkins.P	1550	$11⅜	11¼	11¼	− ¼
Perpet.Fd	1300	$8½	8⅜	8½	+ ⅛
Perry.un	12405	$6⅞	6¾	6¾	
Pet Sun	100	220	220	220	
Pt.Sun.sr1	500	270	270	270	+5
Placer Dv	90400	$28¼	27⅝	27⅞	+ ⅜
Plac.wt	128474	144	90	120	+40
Pla.wa	11950	415	400	410	+40
fPowr Cr	15250	$17¼	17	17⅛	− ⅛
Pow Corp E	3216	$18	18	18	+5¾
Power Fin	1050	$26⅛	26¼	26¼	− ⅛
Prefac	25700	230	210	225	+5
Pr.Choix.a	1300	$7	6¾	7	+ ¼
Promatek	1000	255	255	255	
Prooptic	5200	255	251	251	
Provigo	8715	$19¼	18¾	19¼	+ ¼
Que Tel	2078	$15¼	15	15¼	− ¼
Quebecor	2210	$16	15¾	15¾	− ¼
Redpath	3400	$25¾	25⅜	25½	
ReedCl1	244	$50	50	50	− ¼
Rio Algom	663	$23⅜	23	23⅜	+ ¼
fRogerC B	14000	$24¼	24	24¼	+ ¾
fRollnd A	1200	$14½	14⅜	14½	
Rolland B	200	$14¾	14¾	14¾	− ¼
Ro−na.pr.1	750	$10½	10⅜	10⅜	+ ⅛
Ry Trco A	1200	$31⅜	31⅛	31⅛	− ⅜
Royex Gld	2000	345	330	345	+20
fSNC	9975	$13⅞	13⅝	13⅝	
SR Tel	4765	$8⅝	8¼	8½	− ⅛
fSlCemA	300	$18¾	18½	18¾	
SanFran	500	$9½	9½	9½	− ¼
Sanivan	900	$5½	5½	5½	
Sanivn.Wt	700	200	200	200	
Sceptre	500	285	285	285	−5
Scot Paper	2100	$15	14½	15	
Seabrit.A	35300	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
SeabrW	12000	270	260	260	+10
Seagram	2013	$81⅜	80⅝	81	+ ⅝
Sears Can	10000	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
fSelkirk A	27900	$24½	24½	24½	+ ⅜
Sensormat	2800	425	410	410	−5
ShellCan	1670	$21½	21¼	21⅜	
Shermag	5450	$6½	6⅜	6⅜	− ⅛
Sico	5800	$21	20⅝	21	+ ⅜
SigmaMn	6612	$11¾	11	11½	+1
Southam	700	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
fSpar Aer	300	$24½	24	24	− ½
Sportscn	5070	$7⅛	7	7	
Sport.w	14420	495	480	495	+15
Sda.Mdrn	3550	65	65	65	+4
fSteinbA	9000	$42½	42½	42½	
StelcoA	1700	$20⅞	20⅝	20⅝	
StelcoWts	10000	5	5	5	
Stel 1.94	300	$23⅛	22¾	23⅛	+ ¼
SullM	16120	$5⅜	5⅛	5¼	+ ⅛
Sumabus	700	$7⅜	7⅜	7⅜	
$$$$$$$$$$ T à Z $$$$$$$$$$					
TeckA	350	$23½	23¼	23½	+ ¾
fTeckB	3375	$23⅜	22¾	23⅜	+ ⅞
Teck.SerF	200	$36	36	36	+ ⅜
Te—Com	108500	495	425	495	+70
Telebec.s.3	100	$26	26	26	
fTele—Cap	36200	$11⅛	10¾	11	+ ⅛
TmbcA	14948	445	435	445	+15
Texaco	3415	$26½	26⅜	26⅜	
ThomsnA	2100	$30¼	30	30	− ¼
TIE teleco	300	$5¼	5⅛	5¼	− ⅛
Tor Dm Bk	23958	$23¼	22⅞	22⅞	− ½
TotalPete	29300	$22¾	22½	22¾	+ ¼
Gr.Totec	2400	485	475	475	−15
Totec.W	1850	140	140	140	+4
Tot.wB	4000	74	70	70	+3
TAIRs.prB	600	$25¼	25¼	25¼	
TrAlta A	4200	$29⅜	29⅛	29¼	+ ¼
TrAlta wt	10638	$7⅛	6¾	7	+ ¼
TrAlta 12p	z90	$26⅜	26⅜	26⅜	
TrAlta12.5	1000	$29⅝	29⅝	29⅝	+ ¼
TrCanPl	20000	$16⅜	16¼	16¼	− ⅛
TrnpW	8000	235	225	229	−6
Trsmount	700	$14⅜	14⅛	14⅜	+ ⅝
TrilonFin	350	$32⅜	32⅜	32⅜	+ ¼
Trilon Sr3	500	$24⅛	24⅛	24⅛	
Triton	1100	$5¾	5¾	5¾	
fTrizecA	800	$30	29¾	30	+ ⅞
Trustco.G	1000	$18	17½	18	
TurboRs	700	61	61	61	−1
fUAP InA	125	$30	30	30	
UAPWt	500	$34	34	34	+1
Ultrmar	200	315	315	315	−15
fUnicrp A	32100	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
fUnigs B	50530	$5⅜	5⅛	5¼	
Uni.Wt	12250	160	153	159	+3
UnigesprA	1150	$11	10½	11	+ ¾
UnigesprB	7300	$10⅛	9⅞	10⅛	
UnCarbid	600	$15⅝	15⅜	15⅜	− ⅜
Union.Ent	900	$12	11⅞	12	+ ¼
Uni—Select	3800	$7⅛	6¾	7	
Univ Exp	1166	230	230	230	
VarityCo.	36974	265	255	255	+5
fVersa.CIA	300	200	200	200	
Vidtron	30576	$19	18⅜	18¾	+ ¼
Visway	600	$6¾	6¼	6¾	− ⅜
Volcano	4750	$12⅞	12½	12⅞	+ ⅛
Waferbrd	800	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Walwyn	6000	$5	5	5	− ⅛
Wargton	7500	70	70	70	
WcstTrn	1256	$13⅛	13	13	
WcstTrnB	200	$24⅞	24⅞	24⅞	− ⅛
Westm2.12	z50	$20⅜	20⅜	20⅜	
Winton	32000	8	5	8	+6
WorldEq.A	400	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Wrldwt.B	2000	205	205	205	+10
XeroxCn	600	$26⅝	26½	26⅝	+ ⅛
Xeroxwt	300	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
Trust Units					
First tr.un	200	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
JuniorMinesOils					
Abcourt	9010	69	68	69	+3
AbctpA	1300	400	390	400	+20
Abermin	1200	150	145	150	+5
Ab.Met	13400	25	25	25	+4
AbiRes	10133	22	21	22	+1½
Augmitto	2048	85	85	85	
Aunore.wt	z100	10	10	10	−4
AurRes	5512	320	305	320	+20
Barexor	7000	69	63	69	+11
Barx.w	13000	3	2	3	+1½
Bateman	5000	18	18	18	−3
Beaucp Rs	8000	47	46	47	+1
Boralex.A	1435	35	35	35	
Brsnor	5200	30	30	30	+3
Bruneau	14500	60	57	60	+5
Cache Ex	8000	135	130	135	+5
Chabela	10500	35	30	30	−5
Chesbar	z400	40	40	40	−5
Cogesco	1000	74	71	74	−1
Coniagas	3000	475	475	475	+50
D'Or Val	4078	275	260	270	+15
Dufresnoy	2000	35	35	35	+1
Dumag	26286	$9½	9⅛	9⅛	+ ¼

Samson Bélair
Comptables agréés

...une approche globale, des services intégrés

Comptabilité,

millions tel qu'établi au 30 avril 1986.

10,000 actions ordinaires sont réservées pour être offertes aux dirigeants et aux employés de la compagnie. Elle a obtenu son admissibilité à un régime d'actionnariat satisfaisant aux conditions énonçées dans le Discours sur le budget prononçé par le ministre des Finances le 29 mai 1985. Les employés peuvent ainsi bénéficier d'une déduction d'impôt additionnelle de 25% du coût d'achat des actions soit 125%.

Lambert International a accordé au preneur ferme, Lévesque, Beaubien Inc. une option d'acheter jusqu'à concurrence de 100,000 actions ordinaires additionnelles au prix de $5.00 l'action qui peut être exercée entièrement ou partiellement jusqu'au 27 août 1986 aux seules fins de pourvoir aux répartitions excédentaires.

Préalablement à l'émission, 4,208,000 actions catégories "A" actuellement en circulation ont été modifiées en actions ordinaires et les actions catégories "B" ont été annulées. Les nouveaux statuts de la compagnie permettent également la création d'un nombre illimitées d'actions privilégiées de premier et de second rang.

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
DynaMn	1500	9	9	9	
Elde.A	16300	70	70	70	
ExploQue	2000	27½	27½	27½	+ ½
Gln.Gr	33226	205	185	205	+25
G Knight	6100	$11	10¼	11	+ ¾
Gldnpond	8000	50	48	48	
Gold Tigr	10500	44	38	44	+5
G.Ti.wt	49000	7	5	7	+2
Gld.Tri	36500	196	180	187	−8
Goldexltd	13744	185	174	185	+12
Gole.wt	48000	68	60	68	+3
Gordex	9500	250	235	250	+15
Imco	10000	58	57	58	
JAGMine	4000	36	36	36	+3½
JamexExpl	2200	175	175	175	−5
LaPause	10000	36	36	36	+1
LynxExp	2000	28	28	28	+2
Mazarin	2000	35	35	35	
Maufort	21000	84	74	74	−6
MidCanad	37000	30	25	30	+4
M.DuNd	14000	38	34	35	+1½
M.DuNd.w	z300	½	½	½	−1½
MonDor	5500	80	77	80	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch. Net
N.Pascalis	3000	58	55	55	
Norbeau	1000	21	21	21	+1
NA RareM	1200	31	31	31	+2
Novamin	1000	275	275	275	+5
Oasis Res	5333	54	54	54	−1
Onyx Res	30000	36	33	36	+4
PeronG	20400	445	410	445	+45
Queenstn	1000	105	105	105	
Radisson	3800	40	40	40	−7
Rdsn.W	12000	2	2	2	−1
Ramcor	11000	36	35	36	+5
Rouyn.Rs	2300	180	176	180	+5
Royex.WT	2000	165	160	165	+7
Sholia	12000	80	65	70	+5
Stabell Rs	5000	40	40	40	+2
StandardG	z284	55	55	55	+3
Tandem	10500	220	210	220	+10
Valmont	4500	23	23	23	−2
Vior	17500	94	88	93	
W Q Mnes	9000	85	80	80	+5
Wrightbr	42800	155	145	155	+5
WrtbrW	51800	40	35½	38	+1
Yorbeau	9500	79	75	79	+4

NOMINATION



Mme Anne-Marie Toussaint

La direction de La Caisse Populaire de St-Eugène de Granby est heureuse de vous annoncer la promotion de Mme Anne-Marie Toussaint au poste de directrice-adjointe de sa succursale située au 419, rue Denison Ouest, à Granby.

Mme Toussaint a travaillé depuis les 5 dernières années au siège social de la Caisse au poste d'agent sénior conseil. Elle a aussi cumulé d'autres fonctions à la Caisse Populaire Ste-Brigide d'Iberville ainsi que dans le milieu bancaire. Sa vaste expérience dans le milieu des institutions financières et son dynamisme seront sûrement profitables aux membres de cette succursale.

Elle poursuit actuellement ses études pour l'obtention d'un certificat en admisnitration à l'Université de Sherbrooke.

La caisse populaire
de St-Eugène de Granby

Siège social
55, rue Laval Granby, (Québec)
J2G 7G4 (514) 375-1616

L29959

NETTOYAGE
DE FIN DE SAISON
SUR TOUS NOS MODELES 1986
(100 véhicules à écouler)

COUPON RABAIS DE

300$

Faites votre meilleure transaction et sur présentation de ce coupon, nous vous remettrons 300$.
(N.B. Un coupon par voiture)

** Cette offre se termine le 20 août inclusivement.*

Taux de 6.8%
sur nos modèles Acadian et Pontiac Fiero

Nos représentants seront sur place le samedi 9 août

Chez nous le #1 c'est notre client...

Le Trianon
Pontiac - Buick AUTO LTÉE
922 rue Principale, Granby 378-9063

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC LE TRIANON GM

L29250

Econo-brèves

Brunch musical

GRANBY — Un brunch musical se déroulera dimanche, entre 11h et 14h à l'Escale, cette activité s'inscrit dans le cadre des projets d'été pour étudiants, parrainés par le Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Granby. Il s'agit là d'une occasion susceptible de plaire tant aux amateurs de bonne bouffe que de musique classique. Plusieurs jeunes musiciens de la région participeront à cette manifestation d'un genre tout à fait nouveau.

Nouvel organisme

LONGUEUIL — Un nouvel organisme d'aide au développement de l'invention québécoise a vu le jour à Longueuil. Le Centre de développement de l'invention par Québec (CDI) est un organisme à but non lucratif subventionné par le gouvernement fédéral, il a pour objectif la création d'un répertoire regroupant les différents intervenants qui apportent une aide à l'invention. Le CDI veut établir un lien concret entre les entreprises innovatrices et les inventeurs. Pour plus d'informations, il s'agit de contacter M. Franck Pelka au 651 1308.

Affiches

OTTAWA — Les Obligations d'épargne du Canada ont 40 ans cette année et pour marquer cet anniversaire, Ottawa a fait reproduire à tirage limité une série d'affiches vantant les qualités des Obligations d'épargne du Canada. Deux d'entre elles remontent à 1942 et servirent à mousser la vente d'obligations de la victoire durant la deuxième guerre mondiale. La série comprend également une affiche en français de 1952 et une en langue anglaise de 1949.

par Jacqueline de Bruycker

Baisse des exportations

OTTAWA (PC) — La valeur totale des exportations, d'après les estimations provisoires du mois de juin, s'établit à $9.3 milliards, soit une baisse de 3.9 pour cent ou $374 millions, après avoir enregistré une régression de $610 millions en mai.

Les importations, qui avaient également diminué en mai, (moins $438 millions), ont progressé de $169 millions (plus 1.9 p.c.) en juin pour atteindre $9.0 milliards.

L'effet net de ces mouvements sur le solde du commerce de marchandises est une réduction de l'excédent commercial du Canada, qui tombe de $902 millions en mai à seulement $359 millions en juin.

Il s'agit de la troisième baisse consécutive de l'excédent.

Le niveau des exportations a baissé sensiblement au cours du second trimestre. Par rapport au premier trimestre, les exportations tombent de $1.0 milliard, ou 3.4 p.c., pour passer à $29.4 milliards, soit leur niveau le plus bas depuis le quatrième trimestre de 1984.

Carrières et professions

POSTES EN GÉNIE CIVIL
3 CANDIDATS(ES)
DEMANDÉS(ES)

avec expérience souhaitable de 2 ans et plus dans le domaine du génie municipal pour surveillance des travaux de construction.

(Pour région de Bedford)

Pour informations:

RÉAL D'ANJOU ET ASS.
a/s. Daniel Gemme
St-Hyacinthe,
Tél: (514) 773-5942

PC3231

ANALYSTE EN CRÉDIT AGRICOLE ET COMMERCIAL

L'INSTITUTION LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-LIBOIRE

LA DESCRIPTION

Sous l'autorité du directeur, ses principales fonctions sont: conseiller tout sociétaire en matière de crédit agricole et commercial et analyser les demandes de crédit en vue de les accepter ou de les refuser. Il peut également assumer la responsabilité de conseiller d'entreprise dans le développement du crédit agricole et commercial. A ce titre, ses principales responsabilités sont:

- Conseiller et recommander à la Caisse des actions à entreprendre dans le développement du crédit à l'entreprise agricole et commerciale (pénétration de marché, stratégies, organisation, etc...).
- Conseiller les membres sur les services de crédit et d'épargne à l'entreprise.
- Vendre des services d'épargne et de crédit à l'entreprise.
- Effectuer un suivi des prêts aux entreprises.
- Participer au recouvrement des prêts à l'entreprise.
- Réaliser diverses activités de mise en marché et promotion.
- Conseiller occasionnellement sur les services d'épargne et de crédit aux particuliers.
- Vendre occasionnellement des services d'épargne et de crédit aux particuliers.
- Participer occasionnellement au recouvrement des prêts aux particuliers.
- Transmettre divers documents et informations.
- Exécuter diverses activités de soutien.

LES EXIGENCES:

Au plan de la formation académique, le candidat recherché détient un diplôme d'études collégiales (DEC) en techniques administratives jumelé à trois années d'expérience pertinente, une formation universitaire en administration (finance ou agro-économie) pourrait constituer un atout. Considérant l'importance du portefeuille de prêts agricoles l'expérience est essentielle. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinente pourra être examinée.

- Connaissance des principes, méthodes et procédures utilisées en matière d'analyse de crédit agricole et commercial.
- Connaissance des lois, règlements et normes en matière de prêts aux entreprises agricoles et commerciales et aux établissements subventionnés.

LE MILIEU

Cette localité est située dans un milieu rural. L'actif actuel de la Caisse est de 19,5 millions dont un portefeuille de prêts de 16 millions se répartissant comme suit; 2 millions en reconnaissances de dette, 5 millions en prêts hypothécaires, 6 millions en crédit agricole et 3 millions en crédit commercial.

LES CONDITIONS:

La rémunération est composée des avantages sociaux usuels ainsi que du salaire, selon l'échelle TP-3. Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae complet sous pli confidentiel à Monsieur Normand Beauregard, directeur, La Caisse populaire de Saint-Liboire, 151, rue Gabriel, Saint-Liboire, (Québec) J0H 1R0, AVANT LE 22 AOUT 1986.

Denis Tétrault, agent de dotation
Service Développement organisationnel
Fédération des Caisses populaires
Desjardins de Richelieu-Yamaska
C.P. 2000
St-Hyacinthe, (Québec)
J2S 7C3

PC3239

SERVIMEUBLES

POURQUOI ACHETER CHEZ MARCEL AUGER & FILS?

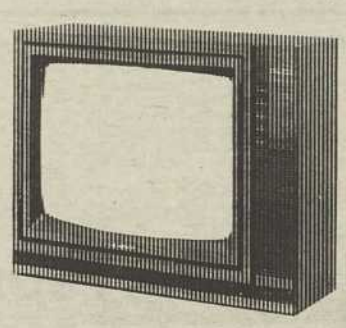
1- Etabli à Granby depuis plus de 40 ans, au service de trois générations de Granby et des environs.
2- Service personnalisé incomparable.
3- Immense pouvoir d'achat grâce à une chaîne de 200 magasins, ce qui permet d'offrir les meilleurs prix en ville.
4- Nouvel entrepôt pour vous offrir un immense choix.

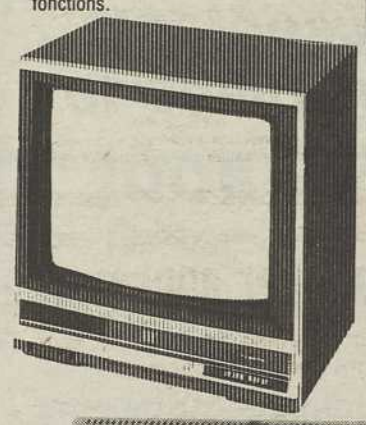
HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

MT-2560
Télécouleur genre écran de contrôle 20" (48 cm)

Ce télécouleur à rendement fiable continue la tradition de perfection Hitachi. Cet appareil saura satisfaire à vos besoins pour des années à venir. * Lampe-écran teintée * Câblosélecteur intégré * Prise d'entrée audio et vidéo * Affichage à l'écran du canal et du volume * Minuterie de sommeil * Répétition du dernier canal * Télécommande RM-20 à 20 fonctions.



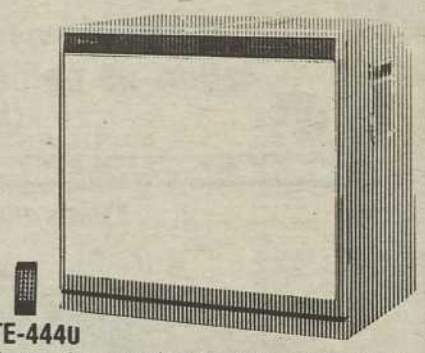


MT-2550
Télécouleur 20" (48 cm). Modèle de table

Grâce à une technologie avant-gardiste et au système des couleurs Luminar, Hitachi vous offre un téléviseur à haute performance. * Câblosélecteur intégré * Affichage à l'écran du canal et du volume * Syntonisation à 10 touches * Ecran teinté.



VIDEO HITACHI VT-1100 **569$**



TE-444U
Ecran de contrôle/Téléviseur 28" (66 cm)

* Téléviseur 28" muni d'un système de son stéréo intégré * Lampe-écran alignée entièrement carrée 110° * Filtre de décodage * Commande automatique du niveau du noir * Deux prises d'entrée vidéo et audio * Prises de sortie vidéo et audio * Commandes des graves et des aigues * Télécommande amovible à 19 fonctions.



TE-4440
Ecran de contrôle/Téléviseur 28" (66 cm). Style contemporain muni d'une base pivotante

* Téléviseur 28" muni d'un système de son stéréo intégré * Lampe-écran alignée entièrement carrée 110° * Filtre de décodage * Commande automatique du niveau du noir * Deux prises d'entrée vidéo et audio * Commandes des graves et des aiguës * Télécommande amovible à 19 fonctions.

MARCEL AUGER & FILS INC.
Granby, 10 rue St-Louis, 378-5151

L-00857

Fermeture record?

Trois banques qui avaient été fermées par les autorités fédérales et d'Etat ont rouvert leurs portes vendredi, et une quatrième doit reprendre son activité lundi.

Les quatre fermetures décidées jeudi portent à 87 le nombre de banques qui ont failli jusqu'à présent cette année. L'an dernier, 120 banques — un record — avaient fermé ou reçu de l'aide fédérale, et les autorités prévoient que ce nombre sera dépassé en 1986.

La fermeture de la First Citizens Bank est la 14ème enregistrée cette année dans l'Etat du Texas, brisant le record de 13 établi l'an dernier par l'Oklahoma et le Nebraska.

Carrières et professions

circo craft

Notre compagnie est à la recherche d'une personne qualifiée pour se joindre à l'équipe d'entretien en tant qu'ÉLECTRICIEN (licence classe "C").

La personne recherchée possède un mimimum de 5 ans d'expérience en entretien de machines fixes, contrôles et construction. Elle devra être apte à travailler sur des horaires flexibles.

Veuillez faire parvenir votre résumé en toute confidentialité à:

Dépt. des Ressources Humaines
Compagnie Circo Craft Inc.
379, rue Brignon
GRANBY (Québec)
J2G 8N5
Dossier: B-19

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC3242

Esmond

RÉPARATEUR DE MÉTIERS A TISSER "SULZER"

Dominion Textile Inc — usine Esmond est à la recherche d'un RÉPARATEUR D'EXPÉRIENCE sur les métiers à tisser "Sulzer".

— Travail sur la 2ième équipe.

Pour plus d'informations:
S'ADRESSER A:

SERVICE DU PERSONNEL
DOMINION TEXTILE INC — USINE ESMOND
360 Cowie, Granby, Québec J2G 3V9
TÉL: (514) 372-9371

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC3230

REPRÉSENTANTS

Un des plus grands dépositaires "John Deere" de l'Est du Canada, est à la recherche de

2 REPRÉSENTANTS

(1) Dans le domaine de la Machinerie Agricole

(1) Pour sa clientèle de produits du consommateur

Qualifications requises:

— Expérience souhaitable de 2 à 5 ans dans un poste similaire.

— Une bonne connaissance du milieu rural et de la machinerie.

— Bilinguisme, (français et anglais), un atout.

Lieu de travail: Région de Farnham

Traitement:

Très bonne rémunération, comprenant salaire, boni stimulant, véhicule et bénifices marginaux.

Pour entrevues, communiquez avec le directeur des ventes au:

(514) 293-7742

*** Postes ouverts également aux hommes et aux femmes.**

PC3241

1 ASSISTANTE PHOTOGRAPHE DEMANDÉE
Emploi à plein temps au STUDIO DE LOTINVILLE

La personne doit savoir:
— Développer le noir et blanc
— Etre capable d'assister le photographe
— Faire des Photos de Reportage ou Mariages
— Et être habile manuellement, pour apprendre la retouche et le laminage.

S'adresser au:

STUDIO DE LOTINVILLE
412 rue Principale,
Granby, QC.
J2G 3W8

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC3260

ROYAL LEPAGE

39-2, Rue Évangéline, Granby

VOUS ENVISAGEZ UNE NOUVELLE CARRIERE A LA HAUTEUR DE VOS CAPACITÉS?

* Indépendance de routine
* Un revenu supérieur
* Meilleurs bénéfices dans le domaine immobilier

INFORMATIONS

378-0158 & 263-7711

pc-3144

ANIMATEUR
(Poste à plein temps)

Nous sommes un organisme sans but lucratif ayant pour but d'assurer la réinsertion sociale ainsi que la surveillance de détenus en provenance des Établissements de détention du Québec et des Institutions fédérales.

Nous sommes actuellement à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

Animateur

Qualifications:
— Diplôme d'études collégiales avec spécialisation en rééducation/ou/technique correctionnelle, ou l'équivalent (les années d'expériences pertinentes seront considérées).

Fonctions:
Sous l'autorité de son chef d'équipe et du directeur général, assurer le maintien dans la Maison d'un milieu de vie favorisant la réinsertion sociale des résidents dans le cadre du programme.

Il voit aussi au respect des règlements, au bon fonctionnement et à la sécurité du bâtiment.

Qualités requises:
— Aptitudes au travail d'équipe
— Maturité et bon jugement
— Une bonne connaissance de Granby et des ressources communautaires de la région serait un atout majeur.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 18 août 1986.

C.R.C. La Maison "Le Joins-Toi Inc."
479, rue Principale
Granby (QC)
J2G 2W9
A l'attention du directeur général

* **Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.**

PC-3235

SUPER MARCHÉ ALIGRO

est à la recherhce de personnel afin de combler les postes suivants:

☆ **GERANT DE DEPT. DES VIANDES**
☆ **GERANT DE DEPT. DE FRUITS & LEGUMES**
☆ **GERANT D'EPICERIE**
☆ **BOUCHERS**
☆ **CHEF CAISSIERE**
☆ **CAISSIERES**
☆ **PERSONNEL SUPPLÉANT**

Vous croyez posséder de l'expérience dans l'une ou l'autre de ces fonctions,

envoyez votre curriculum vitae ou rendez-vous au

179, RUE PRINCIPALE, A COWANSVILLE,

à compter du 7 aout 1986.
Demandez M. Chagnon ou Mme Pelletier.

☆ Ces postes sont ouverts également aux hommes et aux femmes.

PC3203

Vérificateur interne, senior

Relevant du Directeur de la vérification interne, le titulaire est responsable de la préparation et de la mise à jour des dossiers de vérification. Il analyse et évalue l'efficacité du système de contrôle interne, planifie et exécute divers travaux de vérification spéciaux et participe à la préparation de travaux de vérification de fin d'année.

La personne choisie possédera les qualifications suivantes:
- deux (2) à trois (3) ans d'expérience dans le domaine de la vérification;
- une reconnaissance professionnelle telle que C.M.A., C.G.A. ou C.A.

Pour ce poste situé à Granby, nous offrirons, à la personne qualifiée, une rémunération et des avantages sociaux fort concurrentiels, un milieu de travail stimulant et des possibilités d'avancement.

Si vous possédez le minimum de qualifications requises et qu'un tel défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le poste désiré, à l'attention de:

M. Claude Laberge
AGROPUR
Coopérative agro-alimentaire
510, rue Principale
GRANBY (Québec) J2G 7G2

Poste offert également aux hommes et aux femmes.

agropur

GROUPE ROBERT INC.

Une compagnie de transport situé à Rougemont est à la recherche
D'UN

REPARTITEUR
(Longue distance)

— U.S./Ontario.

QUALIFICATIONS REQUISES:
— Habile planificateur
— Familier avec système informatisé
— Habile à diriger, bon communicateur.
— Expérience en transport et distribution
— Bilinguisme et des connaissances en "marketing" seraient des atouts importants.

Salaire et conditions avantageux

S.V.P. Faire parvenir votre c.v. avant le vendredi 15 août '86 à:

GROUPE ROBERT INC.
a/s Nicole Penelle
130-1e Ave
Rougemont, Qc
J0L 1M0

☆ Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC3247

La santé

La chlamydia, une maladie qui se répand comme une épidémie

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — La chlamydia, une maladie vénérienne peu connue jusqu'ici, se répand à un rythme qui ressemble à une épidémie, déclare le Dr Edith Guilbert, de la Clinique de planification des naissances du Centre hospitalier de l'université Laval - CHUL.

Il n'existe aucune statistique fiable sur le nombre de cas de chlamydia dans la province. Comme les statistiques annuelles sur la santé portent sur les mois d'avril à mars, le rapport pour l'année 1985-86 n'est pas encore publié et le rapport précédent est complètement dépassé, puisqu'il finit le 31 mars 1985.

Autre raison qui fait qu'on en ignore exactement le nombre de cas: la chlamydia n'est pas au nombre des huit MTS — maladies sexuellement transmises — que la loi oblige les médecins à rapporter, mais les règlements à ce sujet changeront bientôt, croit-on dans les milieux médicaux.



Dr Édith Guilbert s'entretient avec la Presse canadienne au sujet de l'augmentation de cas de chlamydia, une maladie transmise sexuellement peu connue jusqu'ici.

"On ne peut pas vous dire ce qui se passe au Québec à ce sujet, on ne le sait pas", a admis franchement le Dr Claude Jean, du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Le Dr Clément Beaucage, de l'hôpital St-Sacrement, a expliqué que, même si les statistiques fiables manquent, des signes sûrs ont sonné l'alarme au sujet de l'augmentation des cas de chlamydia.

Le principal signe, a-t-il expliqué, a été l'augmentation rapide du nombre de gens qui consultent les cliniques pour infertilité, une situation qui résulte souvent d'une infection de clamydia. D'autres signes aussi sont révélateurs: les grossesses ectopiques, c'est-à-dire en dehors de l'utérus, et les salpingites, dont on a constaté une augmentation de 300 p.c. des cas.

Selon le Dr Beaucage, on croit que la situation ici est sensiblement la même qu'aux Etats-Unis, où on admet l'existence d'une épidémie.

Dans les grandes villes du Québec, dit le Dr Beaucage, on sait que de 5 à 20 p.c. des filles sexuellement actives sont porteuses ou sont infectées de la chlamydia.

FERMETURE

Notre vente de fermeture est pour un temps limité seulement



TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE

☆ Pantalons
☆ Jeans
☆ Blouses
☆ Robes à partir de

à partir de 4.95$ 9.95$

boutique GERRY DAN INC.

Mise de côté

MasterCard VISA

152-2 Principale Granby 372-9555

L855

Charland Le no 1 ... en fête



La montgolfière GM sera au garage Charland Chevrolet Oldsmobile situé au 595 boul. Boivin à Granby, aujourd'hui et demain dans le cadre de la super promotion "Charland est en fête". Le garage sera exceptionnellement ouvert toute la fin de semaine et les représentants de l'équipe no. 1 en Estrie se feront un plaisir de recevoir la clientèle. C'est un rendez-vous pour toute la famille.

Photo Jeannot Petit

Publi-reportage

L-29788

GRANBY 848 Principale 378-4944

Heures d'ouverture Lundi au mercredi de 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi de 9h00 à 21h00
Samedi de 9h00 à 17h00. Dimanche de 11h00 à 17h00

L-29720

CITADELLE
PISCINES/PATIOS

PISCINE CRÉOLISE OVALE Modèle 1532-P
PRIX EXCEPTIONNEL 7999 $
1re VERSEMENT dans 6 mois
PAYEZ SEULEMENT EN MAI 1987
• Piscine en béton armé
• Toutes nos piscines sont en vente à l'écart du modèle 852 grandeur
• Installation comprise
• Structure en béton armé de 3 pi tout le tour de la piscine
• Fond de piscine en béton armé

ENSEMBLE DE PATIO DELTA
Une table ovale 42 po, 4 chaises DELTA
Un parasol 8 1/2 pi couleur au choix
RABAIS DE 500 $
PAYEZ SEULEMENT EN MAI 1987
en plus, payez seulement en MAI 1987

ENSEMBLE CHAIR MASTER, comprenant:
Une table ovale 42 po, 4 chaises ANCONA en résine de synthèse
Un parasol 8 pi 8TX et une base de parasol
LIQUIDATION 899 $
en plus, payez seulement en MAI 1987

ENSEMBLE SUPER CHAIR MASTER, comprenant:
Une table ovale 42 po, 4 chaises ANCONA en résine de synthèse, couleur au choix
Un parasol 8 pi 8TX et une base de parasol
LIQUIDATION 999 $
en plus, payez seulement en MAI 1987

ENSEMBLE DE PATIO CHAMPAGNE SUNFLEX
Une table LUNA 660
Quatre chaises CHAMPAGNE en résine de synthèse
Un parasol TEXTILINE PA 7TX et une base de parasol
LIQUIDATION 1299 $
en plus, payez seulement en MAI 1987

ENSEMBLE VEGA, comprenant:
Une table ANTARES
Quatre chaises VEGA (cousins en sus)
Un parasol PA 8TX et une base de parasol
LIQUIDATION 1299 $
en plus, payez seulement en MAI 1987

TABLE CARDEN-CLUB OVALE
en résine de synthèse
LIQUIDATION 129,99 $
Prix régulier 209 $ / Liquidation 50 % jusqu'à 50 % réduction

CHAISE LONGUE FLORIDA
Multi-position
en résine de synthèse
LIQUIDATION 249,99 $
Prix régulier 499 $ / Liquidation 50 % jusqu'à 50 % réduction

CHAISE LOCARNO
en résine de synthèse
LIQUIDATION 139,99 $
Prix régulier 279,99 $ / Liquidation 50 % jusqu'à 50 % réduction

CHAISE CAPITANE CLUB
en résine de synthèse
LIQUIDATION 29,99 $
Prix régulier 79,99 $ / Liquidation 50 % jusqu'à 50 % réduction

CHAISE CARDEN CLUB
en résine de synthèse
LIQUIDATION 59,99 $
Prix régulier 119,99 $ / Liquidation 50 % jusqu'à 50 % réduction

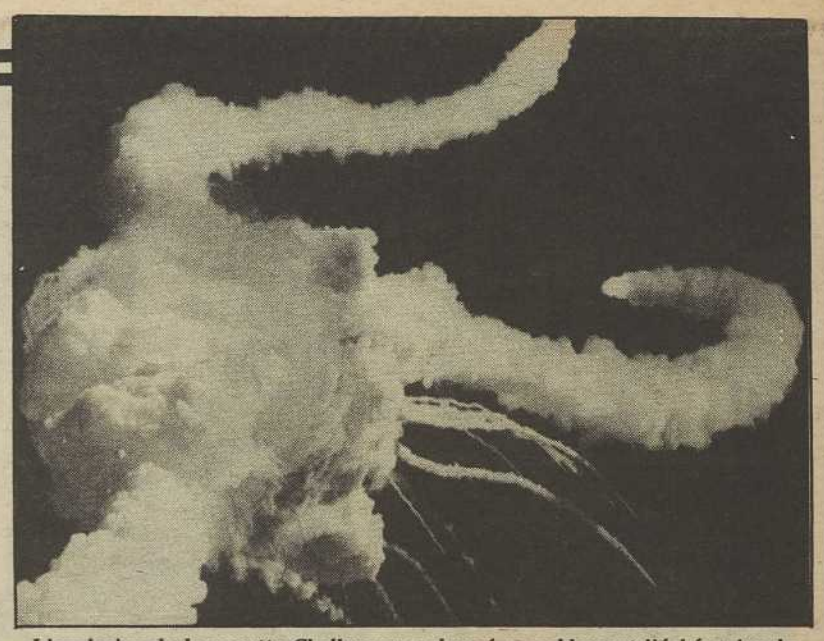
PARASOL ET COUSSINS
Choix de 4 couleurs
LIQUIDATION 89,99 $
Prix régulier 179,99 $ / Liquidation 50 % jusqu'à 50 % réduction

VAISSELLE EXTÉRIEURE et JOUETS CONFLABLES
LIQUIDATION jusqu'à 50 % réduction jusqu'à 50 %



Reprise des vols en 1988

Navettes spaciales: abandon des missions commerciales?



L'explosion de la navette Challenger a changé passablement l'échéancier du programme spacial américain: le prochain vol n'est pas prévu avant deux ans.

par Michel Kenedi

WASHINGTON (AFP) — Six mois après l'explosion de Challenger, l'ambitieux programme de la navette spatiale semble s'orienter vers des missions exclusivement militaires ou scientifiques excluant le déploiement de satellites commerciaux.

Cette évolution, notent les spécialistes, parait inéluctable en raison des pressions exercées par le Pentagone qui, parallèlement, veut relancer la construction de fusées inhabitées pour le lancement de ses satellites.

Le secrétaire à l'Armée de l'Air, M. Edward Aldridge, vient d'exprimer les inquiétudes des militaires en notant que quand la navette reprendra ses vols, en principe en février 1988, plus de 20 satellites militaires en attente devront être lancés et devraient avoir la priorité sur toute autre charge.

M. Aldridge a précisé que ce retard l'a amené à contacter le consortium européen Arianespace, mais que ces discussions n'ont pas abouti. L'Air Force va d'autre part relancer la construction des fusées inhabitées pour le lancement de ses satellites et a "gelé" sa propre station de lancement de la navette, en Californie.

Au sein du cabinet américain, une majorité s'est dégagée contre la poursuite des lancements de satellites étrangers ou commerciaux par la navette. Cela aurait pour conséquence directe de priver la NASA de $850 millions de revenus commerciaux.

Si le calendrier actuel est respecté, la navette serait ainsi confinée à partir de 1988 dans des missions presque exclusivement militaires et scientifiques. Toutefois, le président Ronald Reagan n'a pas encore pris de décision définitive sur ce sujet, souligne-t-on à la Maison Blanche. Il lui reste aussi à décider de la construction d'une quatrième navette pour remplacer Challenger.

La catastrophe du 28 janvier, lorsque Challenger avait explosé 73 secondes après son lancement, tuant les 7 astronautes à son bord, a révélé la vulnérabilité du système de satellites militaires américains. Privés de la navette, les militaires ont eu recours à un moyen plus traditionnel, des fusées inhabitées. Mais les deux lancements effectués ont échoué, les fusées ayant explosé.

Actuellement, les Etats-Unis n'ont plus à leur disposition qu'un seul lanceur lourd, la fusée Atlas-Centaure. Un engin de ce type doit lancer prochainement un satellite militaire. Par mesure de précaution, pour pouvoir vérifier l'électronique de l'engin, ce lancement a été plusieurs fois reporté et est maintenant prévu pour le mois de novembre.

Pour réduire cette vulnérabilité, l'U.S. Air Force va investir en cinq ans $2.6 milliards pour mettre au point une nouvelle génération de fusées de moyenne puissance et concevoir des satellites pouvant être lancés indifféremment par la navette ou une fusée.

Au chapitre civil, la Maison-Blanche a précisé que si le président Reagan se prononce finalement pour le retrait de la navette du marché commercial, ce sera pour encourager le développement d'une industrie spatiale privée.

Le consortium européen Arianespace se retrouverait ainsi face à de nouveaux concurrents. Des compagnies de haute technologie américaines comme Martin Marietta et General Dynamics pourraient en effet saisir cette occasion pour se lancer dans la compétition.

Cette concurrence accrue dans la commercialisation de l'espace pourrait aussi être l'objet de nouvelles frictions entre les Etats-Unis et l'Europe, car, comme le soulignait récemment le Washington Post, les Américains ne pourront être compétitifs que si Washington négocie une réduction des subventions accordées par les Européens à Ariane.

Net avantage URSS?

LONDRES (AFP) — Les Soviétiques ont une avance inquiétante dans la course à l'espace, estime l'édition annuelle Jane's 1986 consacrée aux vols spaciaux.

Les Américains ont 10 ans de retard sur les Soviétiques en ce qui concerne l'utilisation de l'espace à des fins pratiques, et sont presque complètement dépassés en matière d'expérimentations, estime la revue spécialisée.

L'accident survenu à la navette américaine Challenger hypothèque son utilisation pour le lancement des satellites occidentaux, et constitue un échec qui ne peut être compensé, ajoute le Jane's.

En ce qui concerne les expérimentations en vol, les Soviétiques bénéficient d'une très large avance sur les Américains. Les cosmonautesont en effet passé plus de 4,000 jours dans l'espace, comparé aux 1,587 jours pour des astronautes.

LA NOUVELLE Super Loto ®
PRÉSENTE
La Cadillac DES LOTS BONIS
Grattez-vous un sachet de nouvelle Super...
et courez la chance de gagner
l'une des 125 Cadillac* offertes instantanément
à chaque 2 semaines, du 7 juillet au 31 août
juste en grattant le sachet.
500 CADILLAC EN LOTS BONIS INSTANTANÉS
Toujours à 10$, votre billet de Super est bon pour
2 tirages et vous offre 2 gros lots de 1 million $ chacun
tous les 2 dimanches.

loto-québec
*"Dans le cas où la voiture offerte n'est pas disponible au moment où elle est réclamée, la Société de la loterie interprovinciale Inc. se réserve le droit de substituer une voiture équivalente."

Charland

Le NO 1 vous en donne toujours... plus

CHEVROLET
Cadillac
OLDSMOBILE
GM

ON VOUS ATTEND... AVEC DE BONNES P'TITES NOUVELLES!

GM Fournisseur officiel de l'Exposition internationale de 1986 Canada
EXPO 86

CHARLAND EST EN FETE

200$ de bons d'achat en essence

pour vous mesdames, ou votre conjoint à la livraison de votre véhicule du 5 au 15 août

250 unités en inventaire pour livraison immédiate
LE PLUS GRAND CHOIX EN ESTRIE





6.8%*

* Ce taux est applicable sur les Chevette, et Chevrolet Nova, uniquement pour une période de 36 mois et sujet à approbation GMAC. Aussi disponible 9.9% sur les modèles suivants: Camaro, Monte Carlo, camionnettes S-10, et camionnettes grand format, Firenza, Calais, Ciera avec moteur 2.5 litres, Cutlass et Delta 88.



Montgolfière GM
sur place
les 8-9-10 août

Exceptionnellement ouvert
SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 AOUT
Venez rencontrer l'équipe du no. 1

CHEVROLET · OLDSMOBILE · Cadillac · CAMIONS CHEVROLET

Charland

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures.

595 boul. Boivin, Granby
372-4242 Montréal: 861-9180

Location court et long termes

L-29769

De l'uranium à partir de l'eau de mer

NIO (Reuter-PC) — Depuis longtemps tributaire de la mer pour son commerce ou sa subsistance, le Japon y voit maintenant une formidable source d'énergie., L'eau de mer contient de l'uranium et des chercheurs tentent de l'extraire.

A Nio, sur l'île de Shikoku, à 550 kilomètres au sud-ouest de Tokyo, des scientifiques nippons ont obtenu ce mois-ci leur première récolte, l'objectif étant, à terme, d'extraire de l'océan 1,000 tonnes d'uranium par an.

Dans les années 60, les laboratoires occidentaux avaient aussi tenté d'extraire l'uranium de l'eau de mer, pour ensuite renoncer à l'idée alors jugée irréalisable.

Mais le Japon persiste malgré les difficultés car, explique le directeur de l'unité de Nio, Yoshimi Mizuhara, "le gouvernement pourrait décider qu'il faut fonctionner malgré tout, car nous n'avons pas de ressources naturelles.".

Le Japon a besoin d'uranium pour faire tourner 32 centrales nucléaires qui fournissent 25 pour cent de sa consommation en électricité.

Toutefois, sa dépendance sur les importations en matière d'uranium est un obstacle de taille à l'autonomie énergétique dont rêve le pays.

Production

Le Japon projette de doubler le nombre de ses centrales atomiques d'ici 1995 et de porter à 35 pour cent la part d'électricité d'origine nucléaire dans la production nationale.

Ses centrales tournent au rendement relativement élevé de 75 pour cent et le Japon consomme 6,600 tones d'uranium par an.

La teneur en uranium de l'eau de mer est infime, environ trois parties pour un milliard et, pour sa première année de fonctionement, l'usine de Nio s'est fixée un objectif de production de 10 kilos, soit le dix millionnièmes des besoins annuels du Japon.

L'extraction consiste à pomper environ 24,000 litres d'eau de mer par minute dans un énorme réseau de conduites. L'eau est prélevée à 500 mètres de la côte, franchit un premier filtre qui retient les impuretés avant d'aboutir dans d'immenses réservoirs où est extrait l'uranium.

MEUBLES Denis RIEL vous présente

le coin du cuir...

Faites votre choix!





Fauteuils — causeuses à partir de 799$





- Livraison gratuite (rayon de 100 km)
- Entreposage gratuit
- Plan mise de côté
- Commandes téléphoniques acceptées
- Disponibilité de crédit

AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER ET DE BIEN VOUS SERVIR!

FARNHAM: Sortie 55 de l'Autoroute des Cantons de l'Est 1470, St-Paul 293-3605

PRÈS DE CHEZ VOUS!

MEUBLES Denis RIEL

L00853



Le "crâne noir" qui bouleverse tant les scientistes.

Un "crâne noir" pourrait remettre en cause les théories sur l'humain

NAIROBI (AP) — Des chercheurs britanniques ont découvert un "crâne noir" au Kenya, qui pourrait remettre en cause les théories sur l'origine de l'être humain.

"Cette découverte risque de modifier profondément la théorie selon laquelle un seul type d'homme préhistorique existait il y a plus de trois millions d'années", explique Richard Leakey, directeur des Musées Nationaux du Kenya, et membre de l'expédition qui a mis à jour le crâne en août 1985.

Les chercheurs Richard Leakey et Alan Walker ont indiqué que ce fossile, découvert à Turkana au Kenya dans une région riche en fossiles, confirmait leurs précédentes études selon lesquelles il y aurait eu plusieurs types d'humains primitifs.

"Le crâne va susciter de nombreuses questions sur des affirmations scientifiques universellement admises qui sont enseignées dans la plupart des livres scolaires américains depuis plus de dix ans", a affirmé Rihard Leakey.

Surnommé "le crâne noir" à cause de sa couleur particulièrement foncée, le fossile appartient vraisemblablement à un adulte du sexe masculin, qui sillonnait les côtes du Lac Turkana (Nord du Kenya) il y a près de deux millions et demi d'années. En excellent état, le crâne possède des caractéristiques extrêmement primitives: un faciès très prononcé de singe et surtout un cerveau minuscule. "Le cerveau du fossile fait à peine le tiers de celui d'un humain et est le plus petit jamais découvert par des chercheurs", a assuré Alan Walker.

Pour le spécialiste Eric Delson du Collège Lehman de New York, le "crâne noir" constitue "la plus importante découverte depuis Lucy". Lucy avait été mise à jour en 1975 en Ethiopie par un Américain, Don Johanson: il s'agissait d'un squelette à moitié complet appartenant à la famille des Australopithecus et vieux de deux à quatre millions d'années. Lucy était depuis cette date considérée comme l'ancêtre le plus vieux de l'être humain moderne.

Jusqu'à maintenant, explique Eric Delson, les chercheurs s'accordaient sur différents points: le plus ancien ancêtre de l'être humain était Lucy. Après elle, l'arbre généalogique s'était scindé en deux branches. L'une donnait naissance à l'Homo Habilis (deux millions d'années) d'où descendrait directement l'Homme moderne. L'autre branche créait la famille des Australopithécus Africanus, elle-même sous-divisée en Australopithécus Boisei et Australopithécus Robustus. Selon Delson, le "crâne noir" pourrait appartenir à une famille proche mais un peu antérieure à celle des Australopithécus Robustus.

EN VEDETTE
CETTE SEMAINE

GROSSE GALVAUDE

3^25$ p.p.

(du 9 août au 15 août incl.)

Restaurant La Serre
chez Trudeau
CANTINE

348 rue Principale, Granby, tél: 378-2874

L852

Auberge LA DÉTENTE

musique les jeu. vend. sam.

- terrasse
- piscine
- 20 unités de motel
- *salle à manger*

(tous les midis, ainsi que de 17h à 23h)

229 boul. Bromont, Bromont 534-2651

L29038

Spécial du mois d'août

— Coeurs d'artichauts
— Côtelettes d'agneau diablé
— Gâteau au chocolat

13.95$

— Consommé au sherry
— Filet mignon de porc à la sauge
— Tarte au sucre

13.95$



*** Menu à la carte disponible**

DÉJEUNER DU BUCHERON
Tous les dimanches de 9h à 14h

LA POIVRIÈRE
du *Motel du Lac*
255 Denison Est, Granby
Tél. 372-5930

L29808

RESTAURANT

LE MANDARIN

397 Principale, Granby, (coin St-Charles)

BUFFET GASTRONOMIQUE À VOLONTÉ

8^95$ ven. sam. dim.

7^95$ lun. mar. merc. jeudi

Le buffet gastronomique comprend 16 plats, incluant: BROCHETTES DE POULET, ROSBIF, CREVETTES PANÉES et CUISSES DE GRENOUILLES. En plus, un bar à salade et 10 variétés de desserts accompagnent le tout.

BUFFET ORIENTAL À VOLONTÉ

tous les midis 4^50$

16 plats: spare ribs à l'ail, poulet pané, etc. En plus, un bar-salade et les 10 variétés de desserts accompagnent le tout, crème glacée incluse.

Pour livraison gratuite dans la ville appelez 378-1234 ou 378-7444

5% d'escompte sur commande pour emporter.
un riz au poulet gratuit pour chaque commande de 12$ et plus.

L-29651

BRUNCH ou GOLF BRUNCH



Offrez-vous le brunch servi tous les dimanches avec vue sur la montagne, à la Jardinière de l'Auberge Bromont, entre 10h00 et 14h00, sur réservation seulement.

7^00$ enfant **10^50$ adulte**

Un forfait combiné: le brunch offert ci-dessus et un après-midi sur le magnifique golf de Bromont, de 14h00 à la fermeture.

19^99$

Golf Bromont

Station touristique Bromont
Pour informations sans frais:
1 (800) 363-5530, (514) 534-2200
Sortie 78 de l'autoroute 10.

L-26819

La Petite Auberge
LE RELAIS GASTRONOMIQUE À BROMONT

Qu'en pensez-vous?

Fini les brunchs sans imagination,

maintenant la table du "gourmet gourmand" à

12^50$ *(3 services)*

de 11 h 30 à 14 h

Nous avons aussi le menu-terrasse, la piscine, et notre piano bar tous les vendredis et samedis.

RÉSERVATION S.V.P.
(514) 534-2707
360, boul. Pierre Laporte
Bromont, J0E 1L0
sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est
6 km. route 241 sud

L962

Le Méchoui du Festival Gastronomique de Granby & Région

Vendredi 15 août 1986

Endroit: Salle Idéal 2000
2270, Principale St-Paul d'Abbotsford

Souper: 18:00 heures

Danse: 20:00 heures

Menu: Agneau & Porc sur broche

Danse: Jusqu'à la fermeture
Disco-"Aventura"

Prix: 15^00$ taxe & service inclus
5^00$ danse seulement



Pour information

Motel Du Lac
255 Denison Est
Granby, Qc
Tél.: **372-5930**

Festival Gastronomique
249 Denison Est
Granby, Qc
Tél.: **378-7272**

Bureau du Tourisme et des Congrès de Granby
650 Principale
Granby, Qc
Tél.: **372-7273**

Faites vite, le nombre de billets est limité

L29097



La tourtière de l'Auberge Bromont consacrée tourtière du Festival gastronomique



Geneviève Tavernier

GRANBY — "La tourtière choisie pour être celle du Festival gastronomique de Granby et région provient des cuisines de l'Auberge Bromont. Elle a été sélectionnée parmi les neuf présentées au jury réuni pour une dégustation et sa recette sera reprise à 3,000 exemplaires et offerte au grand public dans les premiers jours de septembre".

M. Paul-André Séguin, directeur général du Festival gastronomique, dévoile ainsi le résultat de la dégustation qui s'est faite au restauant la Maison chez nous dont l'amphitryon, M. Michel Pelland, a animé la soirée avec brio.

Le jury était composé pour la circonstance de Jean-Louis Boisseau, Gilles Sorel, président du Festival, Louis Choinière, maire du Canton de Granby, Suzanne Girard, épouse du maire de Granby, Mario Girard, maire de Granby, Serge Hébert et Guy Choinière.

Les restaurants ayant fourni une tourtière selon la recette de leur chef étaient, outre l'Auberge Bromont, La Poivrière, Chez Plumet, Chez Tony, Le Granbyen, Au Baril, le Petit Suisse, le restaurant Elite et La Bécassine.

Réactions

"Mais c'est la recette de Denise qui gagne... Par son numéro, je ne l'avais pas identifiée comme venant de chez nous, mais j'avais noté qu'elle était la meilleure des Cantons de l'Est" s'est esclaffée Chantal Lagrandeur, directrice de l'Auberge, qui faisait partie du public privilégié goûtant aux tourtières présentées à la sélection du jury.

Et, après avoir reçu de ses commensaux les félicitations d'usage de se précipiter sur un poste téléphonique pour appeler le chef par intérim de l'Auberge, malheureusement absente de sa cuisine à cette heure-là!



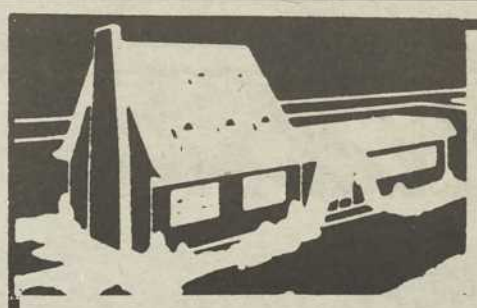
Le président du Festival gastronomique de Granby et région, Gilles Sorel, attend que l'amphitryon de la Maison chez nous, Michel Pelland, lui présente la tourtière que le maire du canton de Granby, Louis Choinière, observe et hume avant de la goûter. En effet, chaque "exhibit" était jugé sur l'apparence, le fumet, l'équilibre et le poids.

photo Jeannot Petit

Cependant l'heure restait à la joie et à la prise de conscience de ce que cette victoire signifie pour la détentrice de la recette championne, soit une production à l'échelle industrielle d'une recette artisanale exigeant un savant mélange comprenant trois viandes, des épices bien mesurées et la confection d'une pâte feuilletée à ravir et dorée à point.

La production de la tourtière du Festival se fera dans les cuisines du Castel de l'Estrie et sera supervisée par sa créatrice, le chef Denise Frégeau, mais exécutée par des chefs et des aides fournis gracieusement par les restaurateurs participant au Festival.

Les fonds recueillis par la vente des 3,000 tourtières de Denise serviront à l'administration de l'organisation de cette vaste entreprise gastronomique ayant pour capitale régionale Granby et comme intérêt principal la présentation de bonnes tables.



Restaurant
La Maison
Chez Nous

847, rue Mountain, sortie 74 de l'autoroute 10
372-2991

Cuisses de grenouilles à volonté
12.75$ en tout temps

Enfants de moins 12 ans, ½ prix.
Ouvert du mercredi au dimanche inclusivement de 17 h à 23 h

MERCREDI



FESTIVAL DES FRUITS DE MER
Six services

1- Coquetel de crevettes (5)
2- Bisque de homard
3- Escargots à l'ail (6)
4- Coquille St-Jacques
5- Moules à la crème (12)
6- Le plateau du capitaine

Comprenant:
Homard ½
Langoustines (3)
Crevettes (3)
Cuisses de grenouilles (3)
Filet de morue (1)
Pinces de crabe

19.95$ p.p. taxe et service en sus

SPECIAL DU JEUDI

Fondue chinoise à volonté



9.95$ taxe et service en sus

BUFFET DU DIMANCHE SOIR

* Comptoir à salades
* Rosbif
* Cuisses de grenouilles
* Viandes froides...
* Dessert

16.00$ p.p. incluant taxe et service



L29781

Denise Frégeau: "Il faut être vraiment la meilleure

GRANBY — "C'est la seconde fois que je participe à un concours et c'est la seconde fois que je remporte les honneurs quoique, chaque fois, je ne m'attendais guère à cela même si j'avais travaillé en y mettant toute mon attention afin de donner le meilleur de mon art..."

Denise Frégeau est une jeune femme à l'aspect fragile mais qui démontre, outre une modestie inusitée pour un chef, une ferme détermination de mener une carrière dans un domaine considéré comme chasse-gardée par les hommes.

Native de Rougemont, capitale de la pomme, elle a débuté très jeune dans les cuisines en acceptant des emplois d'été à l'Hôtellerie de l'abbaye cistercienne de son village. De là elle devait prendre son départ en remplissant durant deux ans la fonction principale avant de retourner à l'école.

Sa formation professionnelle c'est en effet au cours de cuisine offerts aux adultes à la Polyvalente J-H. Leclerc qu'elle l'a acquise. Denise est une des élèves du chef Pierre Brodeur et de la même promotion que le chef démissionnaire de



Le chef par intérim de l'Auberge Bromont, Denise Frégeau, exhibe le chèque de $100 qu'elle a mérité pour la production de la recette de tourtière qui prendra la vedette du Festival gastronomique de Granby et région au début de septembre.

photo Michel Paquette

l'Auberge Bromont, Julien Belval.

Ce dernier, au fil de leurs mois d'étude, avait remarqué le travail de Denise qui, les classes à peine terminées, avait été embauchée par l'Esterel, dans les Laurentides, où elle était affectée au garde-manger.

Mais cette affectation ne comblait nullement notre chef en jupons qui ne resta que trois mois au loin.

Engagée à l'Auberge Bromont, elle acquit assez d'expérience pour devenir l'adjoint du chef avant d'assurer l'intérim que le départ de Julien Belval impose. Si elle n'accepte pas encore le premier rôle dans la cuisine de l'Auberge c'est qu'elle tient à parfaire ses connaissances, à mieux établir son autorité et sa réputation:

"Aussi insolite que ce soit il n'y a pas de femme chef dans les cuisines de l'hôtellerie, ni ici, ni ailleurs... Mais un jour je serais chef à mon tour. Ce qu'il faut c'est ouvrir la voie et ce n'est pas aisé, il y a des résistances. Pour y parvenir il faut du travail et... de la patience. Il faut être vraiment la meilleure..."

Ce n'est certes pas le succès remporté par sa tourtière qui fera tourner la tête à Denise, mais la confection sur une base industrielle de son produit lui procurera, une fois encore, une possibilité d'expériences nouvelles qui aideront à asseoir sa réputation dans la région des Cantons de l'Est où elle est déterminée à faire carrière.

"Ensaladaillez" votre été

A LA brasserie Les Galeries

D'ABORD UN RESTAURANT DE BONNE BOUFFE ET UNE BRASSERIE DE GRANDE CLASSE

Galeries Granby 378-1122

Avec nos musiciens les jeudis, vendredis et samedis soirs de 17h00 à 22h00

MENU

steak surlonge 7.95$

filet mignon 7.95$

avec comptoir de salades à volonté

Le plus complet de toute la région, comptoir de salades disponible tous les midis, et tous les soirs.

Les Galeries de Granby

L29216

RESTAURANT Elite

52 Principale, Granby 372-5188

DIMANCHE

le brunch du midi ..... 7.25$

comprend comptoir à salade à volonté, choix de 14 plats, jus assortis, fesse de jambon, oeufs, saucisse, bacon, pain doré, riz, patates sautées, croissants, muffins, fèves au lard maison, ainsi qu'un plat surprise par semaine

Aussi un choix de sept desserts diff.
café & thé

TOUS LES JOURS

table d'hôte à prix populaire

L-26801



1632 Principale, Granby

Venez profiter de notre spécial

"crabe des neiges"

à volonté 17.95$ p.p.

Egalement

table d'hôte

semaine et fin de semaine

Pour réservation: 378-7112

L29689

Le Castel de Brome

fine cuisine Italienne
Brochetterie & fruits de mer

Notre table d'hôte

Entrée:	Coquille St-Jacques	3.95$
	Combo Ricardo soupe	4.25$
Plat principal:	Canelloni	7.95$
	Doré sauce hollandaise	9.95$
	Sauté de veau Marcellot	11.95$
	Filet mignon dijonnaise	14.25$
	Festival langoustines thé ou café inc.	15.95$
A surveiller, festival des crevettes du 11 au 25 août		15.95$

● Pour saison estivale soupe et pâtes gratuites tous les jours pour les enfants de 8 ans et moins, accompagnés des parents. Obtenez 10% de moins sur votre facture en présentant le bracelet des glissades d'eau

L29695

Heures d'ouverture: Lundi, mardi, merc. de 11 h à 23 h Jeudi, vend., sam. de 11 h à minuit
Dimanche de 11 h à 23 h
117 boul. Bromont, Bromont
Réservations: 534-3620

SPÉCIAL Festival des mets Italiens

Restaurant CHEZ Tony Cuisine Canadienne

* Soupe ou jus de tomate ou comptoir à salades
* Pizza 9" toute garnie 5.50$
* Spaghetti sauce à la viande 5.25$ (spaghetti tout garni 7.25$)
* Lasagne au gratin 5.95$
* Dessert inclus

BON APPETIT!

Aucune réservation nécessaire on vous attend.

Angle St-Antoine et Principale, Granby

378-7422

Ouvert dès 6h a.m

(valide pour tout le mois d'août)

L29195

Le chapiteau est maintenant ouvert tous les dimanches midi

Dîner champêtre tous les dimanches midi

Bar salade, agneau, roast-beef, truite
Le tout grillé sur braises de bois
fromage - dessert - café

$12.95 à volonté

POUR VOS RÉCEPTIONS

Avez-vous pensé à une réception champêtre sous le chapiteau? Un chapiteau où 200 convives jouissent en tout confort d'un décor champêtre exceptionnel.

Dégustez les plats ancestraux tels que: sanglier, oie, lapin, agneau, canard

POUR UN DÎNER INTIME | POUR UNE RÉCEPTION RÉUSSIE | POUR UN REPAS PRÉPARÉ AVEC SOIN | POUR UN SERVICE ATTENTIF ET COURTOIS

C'est à la Métairie

Laissez-nous le plaisir d'organiser votre réception

L-29331

La Métairie
Restaurant des gourmets
DUNHAM 295-2141

295-2141
Le Chapiteau

Le tour du Nouveau-Brunswick

J'arrive du Nouveau-Brunswick, notre province voisine. J'y ai trouvé une foule d'attraits touristiques, du village historique acadien jusqu'aux nombreux parcs provinciaux offrant des plages de sable superbes; j'y ai rencontré aussi les gens les plus accueillants du monde, les Acadiens; j'y ai trouvé également des hôtels confortables, de "chez Françoise" à Shédiac jusqu'à l'hôtel Algonquin à St-Andrews. Une semaine de vacances inoubliable.

De Paquetteville à l'Ile Miscou, en passant par Grande-Anse et l'Ile Lamèque, en pleine Acadie française, j'ai surtout été frappé par deux attraits: le Village acadien près de Caraquet et le Musée Marin de Shippagan.

Une demi-journée au Village Acadien et je ne me suis pas lassé une minute, ma famille non plus. Le Village Historique Acadien c'est comme un outil de mémoire collective pour le peuple acadien, une illustration de la culture et de la lutte d'un peuple pour survivre. Aux gens d'aujourd'hui et de demain, autant aux Acadiens eux-mêmes qu'aux gens d'ailleurs, le village reconstitué montre que l'Acadie c'est avant tout un peuple enraciné et fier. Né de la volonté des gens de la région de se doter d'une attraction touristique majeure, le projet des historiens et promoteurs des années '60 ne fut concrétisé qu'à l'été 1977.

Au coeur de "l'Acadie moderne", tout près de Caraquet, le site fut choisi à cause de sa proximité des "levées" et "aboiteaux" construits au siècle dernier (ce système d'assèchement des marais en vue de les rendre cultivables a fait que l'on a surnommé les Acadiens les "défricheurs d'eaux").

Dans le centre d'accueil, on présente d'abord un diaporama qui retrace l'histoire de ce peuple acadien. Le montage est fait par des experts, et il est indispensable pour apprécier ensuite la visite des lieux. Il s'agit d'un "Village Acadien d'Antan" (dont les gens de Drummondville se sont bien sûr inspirés), où l'on a recréé avec authenticité le mode de vie du début du 19e siècle. Une cinquantaine de bâtiments en tout, tous en bois et la plupart recouverts de bardeaux: l'église, l'école, la forge, le magasin général, la menuiserie, la boulangerie, la cordonnerie, l'infirmerie, le moulin à farines, la ferme avec son caveau à légumes, son four à pain, le séchage du bois, des animaux, etc. Une promenade à pied dans une autre époque, sans bruit, sans voiture, ni pollution.

Et comment ne pas aimer ces "habitants" du village, tous costumés, qui recréent la vie acadienne de l'époque, avec le rouet, la laine qu'on carde, les plats qu'on mijote, etc. On discute avec la tisserande, avec le charron, avec le fabricant de balais, ou avec celle qui fait du savon, ou l'autre enfin qui démontre toutes les étapes du travail du lin.

On goûte aux galettes de sarrazin dans la maison Mazerolle, on sent le pot-au-feu dans la maison Blackhall, on parle des haricots blancs qui cuisent dans la maison Doucet, et ainsi de suite. Le dialogue entre le visiteur et le visité est établi. C'est la grande valeur du site en fait: toucher l'âme d'un peuple, à travers son quotidien, à travers ses habitudes, sa langue, ses origines, ses travaux de tous les jours. Avec la fin de la visite, qui s'effectue en charette tirée par deux percherons, on revient ensuite vers la "civilisation" actuelle.



Une visite chez nos jeunes cousins acadiens, au Village Historique Acadien, près de Caraquet.

Le grand tour

Le Nouveau-Brunswick c'est aussi la Baie de Fundy. Nous y avons séjourné dans un chalet du parc national près de l'entrée à Alma, juste à côté du golf aussi, proche des aires de jeux pour les enfants et de la piscine chauffée à l'eau de mer. Et les sentiers de randonnée pédestre dans le parc sont tout simplement magnifiques.

Nous avons été emballés par le centre-ville de St-Jean, surtout le long des quais où la ville s'anime grâce au centre commercial à la fois beau, moderne et fonctionnel, et aux nombreux cafés-terrasses où les fruits de mer sont à l'honneur. Les "chutes réversibles" méritent un arrêt dans cette ville, surtout pour le fllm explicatif qui montre bien le phénomène.

La côte magnétique de Moncton nous a un peu déçus par contre parce que trop commercialisée. C'est gratuit et intéressant "d'avancer à reculons sans avoir besoin du moteur", mais l'environnement rappelle un peu trop Old Orchard. Nous avons préféré de beaucoup voir la rivière à sec à cause de la marée basse, et surtout, dans la région, les "pots-de-fleurs" d'Hopewell Cape: vraiment impressionnants à marée basse de côtoyer ces roches escarpées et sculptées par la nature depuis des millénaires. Aussi intéressant que le Rocher Percé.

A Shippagan, toute la famille a adoré le Centre Marin: des aquariums en grand nombre, des maquettes et cartes marines, des exibits, des vidéos, un bassin où l'on assiste au dîner des phoques, un phare, tout pour nous rappeler l'importance des pêches et de la vie maritime.

Un autre attrait nous a retenus aussi: le fort Beauséjour. Situé à la frontière de la Nouvelle-Ecosse et appartenant à Parcs Canada, le panorama y est splendide et l'exposition historique très intéressante. L'interprétation d'une bataille célèbre, des fortifications en ruines, les divers objets d'époque bien mis en valeur, voilà la recette idéale pour un arrêt d'une heure ou deux.

Enfin, comme je rêvais de cette ville de-

GROUPE AUTOMNE
CUBA-VARADERO
Départ: 30 NOVEMBRE
HOTEL ARENAS BLANCAS
1 semaine, salle de bain privée 619$ p.p.
1 semaine, salle de bain partagée 599$ p.p.
DEUXIEME SEMAINE DISPONIBLE POUR $50.

MIAMI
Départ: 10 NOVEMBRE
2 semaines 519$ p.p.
3 semaines 599$ p.p.
Avion, hôtel, transfert hôtel. Transport Granby, Montréal
L-29780

On s'occupe de TOUT... pour VOUS!
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC
MEMBRE/MEMBER CLUB ANIMATION INC
168 PRINCIPALE, GRANBY 375-1747

NOEL ET JOUR DE L'AN
Depuis quelques semaines déjà, nous prenons les réservations pour la période des Fêtes et je crois qu'il est vraiment temps pour vous de faire votre réservation, dès maintenant, si vous ne voulez pas avoir de déception pour cette date.

ESPAGNE
Notre présentation sur l'Espagne a été reportée au mercredi, 24 septembre, à 7h30 p.m., à la Salle du Théâtre de poche, au Cegep de Granby, rue St-Jacques. Odette Lespérance de Travelaide Montréal sera des nôtres lors de cette présentation

REPUBLIQUE DOMINICAINE (Playa Bavaro)
30 août, 6 — 13 — 20 septembre 86'
2 semaines, 3 repas par jour
629$ occ. double (taxes en sus)
L28187
VOYAGES TRAVELAIDE
2, rue Court, Granby, Permis du Québec 378-2454

Voyages Automne — hiver
Côte d'Azur: septembre 1034$, quad.
Floride: novembre 610$ quad.
Acapulco: novembre 499$, déjeuners inclus
Floride: janvier-février, à venir
Information:
378-5746, 378-8207
L-29827



par André Bergeron

puis une dizaine d'années, nous sommes allés jusqu'à la petite station touristique de St-Andrews-by-the-Se a. La rue principale est animée par de nombreux restaurants de fruits de mer de boutiques très jolies. Les rues sont propres, verdoyantes, jalonnées de villas luxueuses, de petites églises en bois très typiques et de vieilles maisons cossues. L'hôtel Algonquin nous a rappellés le Manoir Richelieu; il est administré par "C.P. Hôtel" mais il appartient au gouvernement de la province.

On s'informe gratuitement au 1-800-561-0123.

GAGNANTE d'un VOYAGE à CANCUN



Dans le cadre du concours "Colo-'Voyages" organisé par la Colonie de vacances de Granby en collaboration avec l'agence Voyages Transatlantiques, Mme Colette Martin a mérité un magnifique voyage à Cancun au Mexique pour deux personnes d'une valeur de 1,400$. Sur la photo apparaissent dans l'ordre M. Jean-Paul Breton, représentant de la Colonie de vacances de Granby, Mme Colette Martin, gagnante du voyage et Mme Carole Bélanger, présidente de l'agence Voyages Transatlantiques.

Photo Jeannot Petit — *Publi-reportage*

L29723

En collaboration avec:

Voyages Desparts Inc.

312, rue Principale
Granby 378-9008

Myrtle Beach Caroline du Sud

18 octobre 1986 au 1er novembre incl.

(Paradis des golfeurs) 590$ argent can. occ. double

Activités et sorties pour les non-golfeurs
Cafétéria à proximité
Motel sur la mer

Inclus: 14 couchers, transport aller-retour, autobus gratuit pour sorties, ass-maladie et hospitalisation

St-Petersburg (près du golfe du Mexique)

17 novembre 1986 au 13 décembre incl.

880$ argent ca. occ. double

Plage superbe: sable blanc
Bain tourbillon
Piscine extérieure chauffée
chaises gratuites (piscine)

Inclus: 26 couchers, transport aller-retour, jus-café-rôties le matin

Guide-chauffeur: Roméo Langelier
539-3727 375-5063

A venir: Floride janvier-février 1987
Surveillez nos annonces

L29654

VENTE
BRRR... OUETTISSANTE
du 12 au 16 août
CHEZ:

Larochelle & Ménard Inc.
centre de rénovation

Le Réno valeur RONA

603 rue Principale
Granby, 378-0135

VISA · MasterCard · La Carte Ck · American Express

nombreux spéciaux en magasin

jusqu'à

50%

de réduction

sur items saisonniers

taille-haies · boîtes à fleurs · râteaux de jardinage · engrais · herbicides



SUPER SPÉCIAUX SUR PEINTURE

surveillez notre prochaine circulaire

L00953

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30, composez
375-8888

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

- 201 à 214 IMMEUBLES
- 221 à 226 FINANCES
- 241 à 258 LOCATION
- 261 à 273 DIVERS
- 281 à 289 MARCHANDISES
- 301 à 308 EMPLOIS
- 321 à 323 EDUCATION
- 341 à 347 SERVICES
- 361 à 371 VEHICULES AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE SIGNALEZ
375-8888
La Voix de l'Est

201 PROPRIETES A VENDRE

A LA CAMPAGNE: bungalow tout brique, abri d'auto, piscine ext. 24 pi., intérieur refait à neuf, 4 c.c., planchers bois franc, à 5 milles du centre-ville, prix: 56,000$. Pas d'agent! Jour: 372-1787; soir: 378-6282

bromis

LE GRAND COURTIER D'ICI
239 Principale, COWANSVILLE • 263-4455
121 Boul. Bromont, BROMONT • 534-3656



BROMONT: Maison de prestige, chauffage électrique, dans secteur recherché, 8 pièces, 3 c.c., 2 s. bain, salon avec foyer, s. dîner, s. fam., plus d'espace additionnel pour appartement, grand terrain bien paysagé.

SHEFFORD: Grande maison pièce sur pièce, la plus haute qualité avec beaucoup de caractère, 3 c.c., 2 s. bain, foyer en pierres, hot tub, lot bien paysagé, privé, vue de Bromont.

BROMONT: Maison de ferme sur fondation neuve, rénovée 1982-1986, beaucoup de cachet, 2¼ acres, site privé dans la campagne, 6 pièces, 3 c.c., 2 s. bain.

Len Koraen ou Gunilla Koraen
Bur: 534-3656
Tas: 1-800-363-9267
PC3240

201 PROPRIETES A VENDRE

TRUST GENERAL

Le maître courtier

770, Principale, Granby, 378-8461

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS LE DIMANCHE 10 AOUT 1986 de 13h à 16h30

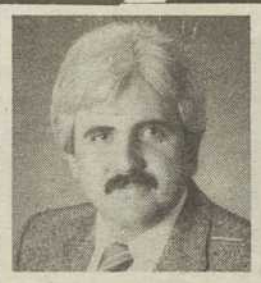


29 Des Bois francs
Maison neuve dans le canton, split level, 3 c.c., plancher bois, excellente const. FAITES-MOI UNE OFFRE!

VOTRE HOTE: Claudel Dumont
372-1463
PC3251

trans-action on loge

Immeubles Populaires Inc.
369 boul. Leclerc O., Granby
375-5335 ON A TELLEMENT D'ADRESSE (5)



Jean-Jacques Bazinet
378-2484

Voici la liste des maisons vendues par Jean-Jacques Bazinet pour le mois de juillet avec une moyenne de vente de 38 jours par maison.

Propriétaires! J'ai un urgent besoin de bungalow 2, 3, 4 ou 6 logis. Confiez-moi votre propriété et elle sera vendue aussi rapidement que les autres; le croyez-vous? Merci!



419, Louis-Hébert, Granby
Vendu en 1 jour



103 José, St-Alphonse
vendu en 46 jours



305 St-Jacques, Granby
vendu en 49 jours



37 Des Pluviers, Canton Granby
vendu en 1 jour



12 Des Mésanges, Canton Granby
vendu en 36 jours



71 Des Grives, Canton Granby
vendu en 83 jours



40 Deslandes, Granby
vendu en 50 jours

PC3249

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON NEUVE rue Mailloux. Taxes d'amélioration locales payées. Inf. 378-1348

201 PROPRIETES A VENDRE

RUE DUVERNAY cottage rénové, bien situé. Tél. 378-7372

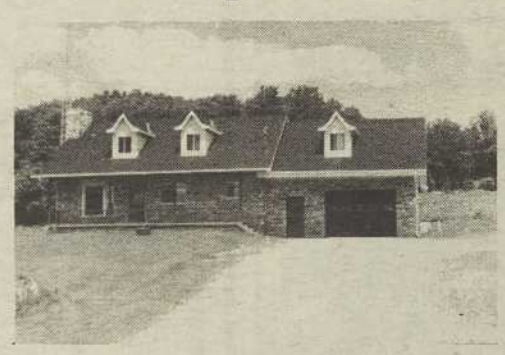
201 PROPRIETE A VENDRE

RECHERCHE DUPLEX à Granby, préférence briques, grand 4½ ou 5½, terrain 50x100 minimum. 378-5718.

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON JUMELÉE semi-meublée à vendre, 5 pces finies bois franc, plus 2 salles de bain, plancher céramique. AUBAINE.372-4815,372-0746

COURTIER expert



A LA CAMPAGNE

Très belle maison de pierre, 5½ pièces, 2 foyers, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, garage, terrain 400x175 pi. arpenté, cadastré, une écurie pour 4 chevaux, un garage 40x40 neuf. TRES BELLE VUE. Faut vendre. Cause: transfert.

PRIX AVANTAGEUX

ANDRÉ DEPOT
354 Stanley, Roxton Pond
J0E 1Z0
Tél: 372-9830
PC-1133

UNI

LES IMMEUBLES UNI INC. COURTIER

NOMINATION



M. JACQUES GIARD

M. Gaston Daigle, directeur régional des Immeubles UNI Inc., est fier d'annoncer que M. Jacques Giard, agent immobilier d'expérience, s'est joint à l'étude des notaires Poitras & Desmarais.
Sa réputation, son expérience et son intégrité font que nous sommes heureux de le compter parmi nous.
Vous pouvez faire appel à lui en communiquant aux numéros suivants:

Bur.: 375-3885
&
Rés.: 375-2472
Poitras & Desmarais
notaires
66, rue Court, bureau 303
Granby Qc
PC3253

UNE OCCASION UNIQUE

Vous êtes locataire et désirez **investir** dans une propriété?
Vous êtes propriétaire mais la famille grandit et vous avez besoin d'une **grande maison?**
Vous êtes fatigué de la ville et de la pollution?
Nous avons ce qu'il vous faut!!!
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE.

- superbe maison en brique, 30x42, construite en 1984.
- 3 chambres à coucher.
- salle de bain avec grand bain romain.
- grande cuisine avec armoires en chêne (27 portes).
- planchers en chêne.

Site paisible à 4 milles de Granby. (à 3 milles du Parc Industriel)

- terrain de 104x208, avec de beaux arbres.
- taxes de 480$ par année (toutes les taxes)
- électricité + chauffage moins de 950$ par année (pas cher! n'est-ce pas?)
- hypothèque garantie à 9.5%. (467$ par mois, comparez!)

VENEZ VISITER....VOUS VERREZ, C'EST UNE AUBAINE!!!
APPELER A 372-4834,
demandez Richard.
PC3126

ROYAL LEPAGE
COURTIER (263-7711)

VISITES LIBRES
10 AOUT 1986
13h.30 — 16h.00



209 AVERY, MONT PLAISANT, GRANBY
Spacieux bungalow brique & aluminium, 8 pièces, 3 c. à c., 1½ s. de bains, salle familiale avec foyer en brique, garage double, piscine de 24', patio 16'x 14'. Le tout est situé sur un terrain de 25,224 pi.ca., dans un des plus beaux secteurs de Granby.
VOS HOTES:
MARIA WOEST & JEAN-PAUL TANGUAY



44 LANGELIER, MONT SHEFFORD
Grand cottage adjacent aux pistes de ski, 3 c. à c., planchers de bois franc, pièces spacieuses, foyer, piscine, grands balcons sur 3 côtés, vue spectaculaire, taxes minimes. RÉDUIT A 108,000.$.
VOTRE HOTE: ROGER MONDOUX

INFORMATIONS:
ROGER MONDOUX,
534-3103 ou 263-7711
Sans frais, 1-552-1391
PC-3205

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON LOYALISTE Ancienne, 1 acre, 10 pces, tri-énergie, vue panoramique, 20 minutes Bromont, 10 minutes Sutton, prix à discuter. 263-6776.

MAISON NEUVE, rue Simonds S., garage, cavro, 2 c.c. taxes d'amélioration locale payées, cour et patio en pavé uni, terrassement fini. 378-3370

201 PROPRIETE A VENDRE

MAISON NEUVE 28x42, avec garage, en brique, 3 ch.c. Planchers bois franc, bain tourbillon, salle bain luxueuse, chauffage air chaud. Terrain boisé. Terminée fin août. Dans Canton Granby (arrière magasin Setlawke) au 1236 Ave. de la Colline. Tél. 378-4736

A QUI LA CHANCE? Vieille maison de campagne, 7½ pces, grand terrain 1 arpent carré, 1 mille de Waterloo, village de Warden. 539-3378.

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON semi-détachée, 1985, 2 étages, 3 ch.c. 2 salles bain, planchers marqueterie, cour asphaltée. Terrassement et clôture. Intéressé 375-4983

MAISON toute en brique, entrée split, 26x44, 4 c.c., 2 s. de bain, s-sol fini avec bar et foyer, chauff. élect. située rue Simonds Sud, prix demandé 68,000$. 375-7324.

201 PROPRIETES A VENDRE

A ROXTON POND: BUNGALOW brique, 6½ pces, avec garage, aussi grand terrain, 56,000$. Visite sur rendez-vous. 372-2913

A VENDRE bungalow en brique, beau terrassement, planchers bois franc, armoires en chêne. Située 775 Cowie. Prix $48,500. Tél. 375-7151 ou 263-7051

201 PROPRIETE A VENDRE

BEAU BUNGALOW en brique, entrée privée pour bureau professionnel, 5 c.c., garage, terrain paysager 30,000 pi.ca., 8 minutes de Bromont, taxes minimes. Près de l'autoroute des Cantons de l'Est. Tél. 375-2159.

BUNGALOW brique, s-sol fini, foyer, four encastré et plaques élect. 2 salles bain, garage. Terrain 50x127. Taxes $1,116. Près des Galeries. Visite sur rendez-vous: 378-3968, agent s'abstenir.

201 PROPRIETES A VENDRE

COTTAGE anglais, 8 pces, sur terrain de 57,000 p.c. avec 70 pommiers matures. FAUT VOIR! CURTIS SKINNER, 378-8461 ou 372-2461, Trust Général, courtier.

COTTAGE situé entre Granby et Bromont, 3 c.c., salon avec foyer, terrain 16,000 p.c., complètement aménagé, piscine, beaucoup d'extras. Pour informations IMMEUBLES BELLEFLEUR et MORIN 378-4120.

201 PROPRIETES A VENDRE

COTTAGE American, 9 pces, 4 ch.c. 2 s. bain, garage double, piscine creusée. Très beau secteur. Pas d'agent. Tél. 372-8090

GRANBY: construction 1981, quartier exclusif, rue Léger, luxueux cottage, 2 foyers, décoration récente, 4 c.c., s-sol fini, terrain 20,000 pi.ca. Raison: retraite à l'extérieur. Prix réduit, 90,000$. Tél. 375-6269

A VENDRE — IMMEUBLES Luc Girard INC — COURTIER

L'IMMOBILIER VOUS INTÉRESSE?

A VENDRE — IMMEUBLES Luc Girard INC — COURTIER

Si vous répondez à toutes les questions suivantes, une carrière comme agent d'immeuble pourrait vous satisfaire. Etes-vous?

AMBITIEUX	☐	TENACE	☐
ACTIF	☐		
DÉTERMINÉ	☐	ENTHOUSIASME	☐
CONFIANT	☐		

Un agent d'immeuble à succès est très ambitieux, d'une attitude positive, qui accepte un refus comme un défi et qui a une confiance en lui-même inébranlable? Est-ce vous?

Début des cours, les 12-13-14 août 1986

Pour plus d'informations sur la carrière et nos cours spéciaux, prenez un rendez-vous avant ces dates pour applications.

CONTACTEZ LUC GIRARD
372-4366

IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
45 CENTRE, SUITE 2, GRANBY

PC-3086

OUVERT AUX VISITEURS
Samedi le 9 août et Dimanche le 10 août
de 1 h à 4 h p.m.



2220 Avenue du Lac à Roxton Pond

Magnifique bungalow avec s-sol terminé, peut servir de revenus et garage isolé de 24'x26' idéal pour atelier. Libre immédiatement, toute offre raisonnable sera présentée.

Cause de la vente: Transfert

Votre hôte: **M. Yvan Poisson, tél. rés. 469-4767**

sans frais

Immeubles G. Garneau & Associés
Courtier 375-2044

PC3149

#1

ROYAL LEPAGE



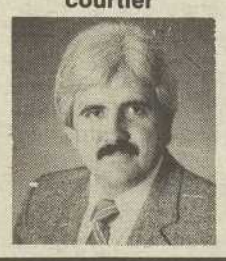
ALEX LEIBOVICI

39-2 ÉVANGÉLINE, GRANBY
378-0158
QUEL QUE SOIT VOTRE TRANSACTION.
A votre service comme professionnel en immobilier, achat.
VENTE, LOCATION, CONSEIL.
SPECIALITÉ I.C.I.
Rés: 378-3123

PC3246

---

trans-action
courtier



JEAN-JACQUES BAZINET
378-2484
— Je vous offre simplement mes services
Bur: 375-5335
Imm. Populaires Inc.
369 boul. Leclerc, Granby

PC2796

A VENDRE — IMMEUBLES Luc Girard INC — COURTIER

PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROBERT PEPIN
375-4159 (RES)
FRANCOISE CHABOT
378-0695 (RES)



2998, ROXTON POND: Cottage 6½ pces, 3 c.c., cave 7', remise arrière, très propre et bonne condition, grand terrain, garage double, entrée en gravier. Pour connaisseur, pas de prix sans visite.



3004, PRES DU LAC BOIVIN: Bungalow brique, 3 c.c., salle de bain neuve, bois franc dans plusieurs pces, sous-sol fini, terrain paysager. MOINS DE 50,000.$



3030, SOUTH-STUKELEY: Bungalow 5 pces, 3 c.c., déclin vinyle. Genre petite ferme pour gentleman farmer. Lac à truites, terrain de 91,375 p.c.

2951, VALCOURT: MAISON MOBILE 1976 Bendix de luxe, 5 ½ pces, 2 c.c., toute meublée ou non, très grande qualité, terrain loué 50$/mois. Vous pouvez apporter sur votre terrain si désiré.



3026, BÉTHANIE grand garage de 40x45, sur terrain de 49,300 p.c. pour station service, mécanique ou autre commerce, de construction récente.

GÉRALD GENDRON
469-3372 (RÉS.)

3010, ENTRE FARNHAM ET ST-CÉSAIRE Maison canadienne en const., pces sur pces, planchers bois franc, grand terrain près de la rivière incluant piscine, chalet. L'acheteur peut poser lui-même le mur extérieur en pierre.



3013, ST-PAUL D'ABBOTSFORD route 235, près de route 112, bungalow 1980, déclin all., 3 c.c., garage 24x42, terrain 100x200, taxe 300$

3031, RAINVILLE: Joli cottage en stucco avec garage ou atelier, pour bricoleur, de 25x40 isolé, fournaise à l'huile, eau courante. Belle vue sur la rivière Yamaska.

3017, VOUS VOULEZ VOUS CONSTRUIRE? Pas nécessaire, j'ai ce qu'il vous faut! Belle canadienne, 4 c.c., 2 salles de bain, garage fini, porte élect., piscine et remise neuves dans quartier récent à St-Césaire.

3011, BUNGALOW const. 1985, 2 c.c., beaucoup d'armoires mélamine et chêne, plancher merisier ainsi que les portes intérieures, porte patio 2+2, patio bois traité 14x14,terrain 219x200. A QUI LA CHANCE!



3037, A ROXTON POND PRES DU LAC Chalet meublé, hivernisé, 2 c.c., ext. en déclin de vinyle. Remise. Les taxes sont de 138.00$

YVES DÉSAUTELS
378-9109 (RÉS.)



2860, CANTON ST-PAUL modèle unique, neuf, 1985, bungalow 7½ grandes pces, garage 15x26 isolé, abri d'auto 16x46, terrain 100x200. Beaucoup d'extras.



2973, GRANBY: TRIPLEX NEUF 1x5½ et 2x3½ pces, brique et cl. all., chauff. élect.

2821, ADAMSVILLE Joli cottage brique et all., chauff. élect., 5½ pces, magnifique terrain 132x193, bord de l'eau.

2833, GRANBY COTTAGE brique, 9 grandes pces, garage, grand terrain paysager, secteur recherché.

2963, GRANBY: DÉPANNEUR LICENCIÉ, secteur achalandé, bon chiffre d'affaires + 1x4½ et 2x3½ pces. EXCELLENT PLACEMENT.

2844 CANTON: MAGNIFIQUE BUNGALOW Brique 32x47, 9 pces, 2 s. bain, garage 30x30, excellent terrain paysager 107,764 p.c. Beaucoup d'extras. FAUT VOIR POUR APPRECIER.

2843 GRANBY: BATISSE COMMERCIALE 5 revenus, rapporte 21,182$, en plus possibilité de construire plusieurs duplex, grand terrain 42,889 p.c. BEAUCOUP DE POSSIBILITÉS.

CANTON DE L'EST: INDUSTRIE POMMICOLE 100 acres, 6,500 pommiers, entrepôts, ligne et salle d'emballage, chambres frigorifiques, camion 10 roues, équipement & machinerie + bungalow brique 10 pces.

RENÉ CARDINAL
378-2508 (RÉS.)

2950 BOUTIQUE SPECIALISEE POUR DAMES Clientèle établie, bon chiffre d'affaires, commerce rentable.

2980 EPICERIE — DEPANNEUR Très bien située, très bon chiffre d'affaires, immeuble et équipement A-1, grand stationnement, acheteur sérieux seulement.

3015 GRANBY: RUE REYNOLDS Duplex 2x4½ pces, cl. alum., garage double, grand terrain, très bien loués. Prix 54,000$.



2930 NOUVEAU SUR LE MARCHE! GRANBY: Bungalow brique & pierre, finition aluminium, garage. 7½ + 2 grandes pces, foyer, propriété de classe, const. supérieure, chauff. gaz, terrain 19,000 p.c. DANS LES 80,000$.

2848-49 CENTRE-VILLE 2 EDIFICES COMMERCIAUX Revenus exceptionnels, bail enregistré plus de 29% sur capital investi, pour investisseurs sérieux.

2864 PETIT DOMAINE CANTON DE SHEFFORD Bungalow brique, 10½ pces, 5 c.c., 2 garages, const. 1975, grand terrain de 49,806 p.c. PRIX REDUIT.

3001 TERRAIN COMMERCIAL Centre-ville, 29,715 p.c. avec accès pour stationnement sur rue adjacente, à louer ou à vendre. CONTACTEZ-MOI!

3033 DEPANNEUR: Bon chiffre d'affaires avec joli bungalow attenant. Bon investissement. Financement. Secteur: Farnham. ACHETEUR SERIEUX SEULEMENT.

GERARD ST-MARTIN
(RÉS.) 372-8360
CLAUDETTE MERCURE
(RÉS.) 375-6994

2984 ROXTON POND: Chalet 4½ pces, sur grand terrain. Prix: 18,000$.

2983 GRANBY: 220 DENISON OUEST Cottage cl. alum., 4 c.c., chauff. élect., garage double, terrain 11,000 p.c. PRIX REDUIT. Considérerais échange pour maison mobile.

2967 GRANBY: 142 DENISON EST Triplex cl. alum., 3x3½ pces meublés, non chauffés, non éclairés, rapporte 8,400$/an.

2985 RANG ST-JOSEPH, COWANSVILLE Ferme de 100 acres, 70 boisés et 30 en culture, 3 bâtisses de 35x60 chacune, peuvent servir d'écurie, porcherie et bergerie. Maison 8½ pces. Prix à discuter.

2929 122 LAVAL — 3 LOGIS 1x5½, 1x3½ meublé et 1x2½ pces meublé, rapportent 11,700$.

3003 ST-CESAIRE, MAISON D'ACCUEIL POUR PERSONNES AGEES. 9 c.c., 5 s. bain, équipement moderne. Possibilité de revenus de 76,500$/an.

2898 COWANSVILLE: MR. hot dog Commerce cantine, bon équipement, bon chiffre d'affaires, location possible, bail long terme.

2899 EAST FARNHAM: COIN ADAMSVILLE 56 acres de terre, ½ en culture, le reste boisé, possibilité de petite sucrerie. Avons aussi autres terrains et mini-fermes avec bâtiments.

2883 GRANBY: FOND DE COMMERCE Tabagie, centre-ville, équipement et inventaire, gros chiffre d'affaires.

2867 COTTAGE STUCCO Chemin Belval, canton de Bromont. 5½ pces, garage 2 portes, terrain 36,000 p.c. Taxes: 768.75$.

CÉLINE R. LUSSIER
378-7813 (RÉS.)



2993 STE-MADELEINE: TRIPLEX MASONITE 1x6½ et 2x4½ pces, rapporte 10,200$, chauff. huile et élect., garage 17x26, terrain 66x105. BIEN SITUE.



3022 GRANBY: DUPLEX 7½ et 2½ pces, plancher bois franc, chauff. bi-énergie. Emplacement commercial.

JEANNINE LAVIGNE
378-8885 (RES)

2894 DEPANNEUR GENERAL ET GAZ Chiffre d'affaires + ½ million, résidence 8½ pces. Etabli depuis 50 ans. Possibilité d'échange.



2942 COTTAGE: IDEAL POUR PENSIONNAIRES 6 c.c., 2 s. bain, renové en 1984 en bas, 2e étage neuf 1984, près église, école et centre d'achat. Faut voir.

2889 DUPLEX BRIQUE: 2x6 pces, chauff. élect., logis disponible pour prop. bon secteur. Cause: transfert à l'extérieur. Prix raisonnable.

3036 DEPANNEUR: Plus 4 logis, 1 logis pour propriétaire, très bon investissement, commerce bien établi et très bien situé, à proximité de Granby. Acheteur sérieux seulement.

LUC GIRARD
372-4366

2358 BUNGALOW Pierre & brique, boul. Leclerc, 8½ pces climatisées, terrain 82x125. Prix: 95,000$.

2410 BROMONT: Cottage style québécois en pierre et alum., 7½ pces, sur grand terrain boisé, très beau site et endroit tranquille.

GRANBY: RUE VITTIE Cottage, 4 c.c., grande cuisine, immense salon, vivoir, const. brique, chauff. élect. Prix: 62,000$.

14 LOGIS — CONST. BRIQUE Chauff. élect., 4x3½ et 10x4½ pces, revenu 44,580$/an. Prix: 305,000$.

45 RUE CENTRE - GRANBY - Tél.: 372-4366

bromis LE GRAND COURTIER D'ICI
239 Principale, COWANSVILLE • 263-4455
121 Boul. Bromont, BROMONT • 534-3656



COWANSVILLE: Du Domaine sur 5 acres, cette résidence vous offre des vacances à l'année, piscine creusée, sous-sol, salle séjour, foyer m/m, etc. VOUS DEVEZ VOIR!



BRIGHAM: Aux limites de Bromont. Chalet complètement meublé, très privé, taxes min. Droit de passage rivière. Aubaine 20,000.$



DUNHAM: La paix et la tranquillité, votre rêve, canadienne sur 12 acres, grange-étable neuve.



BRIGHAM: Faut voir cette ancienne grange transformée en résidence. Intérieur exclusif, portes sculptées, ilôt, beaucoup d'extra, sur 100 milles p.c. terrain.

INF.: Ghislaine Naud
263-2149, 263-4455

PC-3201

bromis LE GRAND COURTIER D'ICI
239 Principale, COWANSVILLE • 263-4455
121 Boul. Bromont, BROMONT • 534-3656



LE CHARME D'ANTAN sur 68 acres à proximité de Granby, une belle loyaliste, impeccable, 4 c.c., avec foyer. Ses planchers en pin d'origine ont plus d'un siècle et demi d'histoire à vous raconter. N'attendez plus!



60 ACRES à proximité du Centre d'achats Les Galeries avec maison québécoise construite en 1983, 3 c.c., armoires de cuisine en chêne, fenêtres françaises à manivelles. Bonne grange. Faut voir!



BROMONT: Cottage antique entièrement restauré, sur 2 acres, ruisseau. Située à proximité du Centre Équestre & Parc Bromont. Propriété avec beaucoup de bois naturel, conférant beau cachet. Foyer. Prix demandé: 75,000$

Inf.: Jocelyne Lessard
534-3888 ou 534-3656.

PC3216

TRUST GÉNÉRAL Le maitre courtier

770, rue Principale, Granby
378-8461



Jean-Rock Michaud
378-8461
372-4903



Jean-Claude Vinet
378-8461
375-4556



PRES DE LA SORTIE 68: Belle canadienne, 63,000 p.c. terrain, 7½ pces. A BON PRIX. Tx minimes.



CANTON: Canadienne, const. récente, très beau terrain. Garage attenant. Tx minimes.



BOUL. LECLERC: 5½ pces, brique, garage, prix raisonnable. Tx. 938$.

ROXTON POND: Terrain rue des Hirondelles, 420x150 boisé, près du lac.

CANTON ROXTON: Cottage au bout du Rg Jacques, tout en pierre, 5 acres, env. lieu paisible.

CANTON ST-ALPHONSE: Terrain prêt à bâtir, 220x115, rue Lussier. A BON PRIX.

CANTON GRANBY: Terrain rue Bois Boulogne, 150x140, près de la plage Tropicana. Prêt à bâtir.

ANGE-GARDIEN: Cottage, moins de 30,000$. Maison âgée, 4½ pces, garage, rue St-Georges.



ENTRE GRANBY ET BROMONT: 5½ pces, endroit paisible, const. 1977, grand terrain, bon prix.

RANG DES DUCHARNES: A 3 milles de Venise en Québec, 8½ pces, garage double, aussi autre bâtisse commerciale, grand stationnement asphalté.

MAISON MOBILE: Tout près de Bromont, près de l'autoroute, terrain 44,000 p.c. Ecurie 2 chevaux, garage, petite cabane à sucre. Endroit superbe. TX minimes.



CANTON: Cottage âgé, beaucoup de rénovations faites, terrain 180x180, garage triple, Tx minimes.

ROXTON: 62 arpents en zone agricole, autorisation accordée pour ériger une propriété. A QUI LA CHANCE?

PC3202

TRUST GÉNÉRAL Le maitre courtier



770 rue Principale, Granby
378-8461

J'offre un service professionnel pour toutes vos transactions immobilières sur achat et vente de propriété.

GABRIELLE TRUDEAU
(5 ans d'expérience)
378-8461, 378-7322

PC-046

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard INC
COURTIER

45 rue Centre, Granby, 372-4366

OUVERT AUX VISITEURS
 # 2821 233, Ch, Choinière, Adamsville
Dimanche le 10 août 1986
de 13 à 16 heures



Bord de l'eau. Cottage brique 5½ pièces
Grand terrain 132x193 Irrégulier.

Vos hôtes:



Yves Désautels
378-9109



Céline R. Lussier
378-7813

PC3252

A VENDRE OU ÉCHANGER: maison pierre comprenant 5 ch., 2 salles de bain, cuisine avec comptoir, four et plaque de cuisson encastrés, chauffage élect., bien située dans la ville, terrain 100x192, avec remise et garage double. Prix: 42,000$ négociable. 378-8851



97 CAIRNS, GRANBY, près de tous les services, superbe bungalow, 8 pces, 4 c.c., 2 salles de bain, sous-sol fini, terrain paysager 87'x116', secteur haute-ville, site pittoresque. UN SEUL PROPRIÉTAIRE.

INF: 372-3742

PC-2168

TRUST GÉNÉRAL Le maitre courtier

770, rue Principale
Granby
378-8461



CLAUDEL DUMONT
378-8461
372-1463



GRANBY: Cottage brique const. 1981, garage, chauff. élect. entrée asphaltée, terrain paysagé.



MILTON: Cottage pierre et brique, très belle finition, tx basses, garage, const. 1979.

CANTON: Const. neuve, 5½ pces, maison très éclairée, deux balcons avant, arrière (grands).

PC3250

GAGNEZ: $2,500.00

UN CERTIFICAT D'UNE VALEUR DE $2,500.00 APPLICABLE SUR L'ACHAT D'UNE MAISON D'AU MOINS $50,000.00, QUI DEVRA ÊTRE ACHETÉE PAR L'INTERMÉDIAIRE DE NOTAIRES UNI PARTICIPANTS.

MORISSETTE & ST-FRANÇOIS
POITRAS & DESMARAIS
ANDRÉ LAURIN
BIENVENUE & JOLIN
DENICOURT - CHABOT - DENICOURT

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES AUX BUREAUX DES NOTAIRES UNI.

DÉPOSEZ CE BILLET AU CAFÉ TERRASSE OU TOUS BUREAUX DE NOTAIRES UNI

LE TIRAGE AURA LIEU AU CAFÉ TERRASSE À 10:30 P.M. LE 11 AOÛT 1986

Gagnez $2,500.00
CONCOURS LES IMMEUBLES UNI INC.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV .....
TÉL .....

LES RÈGLEMENTS DU CONCOURS SONT DISPONIBLE AUX BUREAUX DES NOTAIRES UNIS

COLLABORATION — Le Café Terrasse, 112, St-Jacques, Granby — 10e ANNIVERSAIRE

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

GRANBY: Paroisse St-Joseph, 2 minutes école St-André. Magnifique maison brique, 5½ pces, planchers bois franc, armoires merisier. Terrain 8,000 pi.ca. Arbres, haies de cèdre, remise. Imm. Fédéron, 375-2176



MAISON POUR LE PRIX D'UN LOYER: Bungalow 5½ pces, plaque "Jenn-air", four encastré, lave-vaisselle, patio 12'x13', remise 12'x14', grand terrain 15,000 pi.ca., à proximité de l'autoroute, taxes 600$ / an. Tél. (1-514)-460-4907

PC3263

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

770 rue Principale,
Granby
378-8461



Guy-Paul Guertin
378-8461
372-1548

CLUB DU PRÉSIDENT

Je vous ofre mes services pour:
Achat
Vente
Investissement.

PC3254

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST
1050 PRINCIPALE, GRANBY
J2G 8C8
378-2100

PRIX SPÉCIAL



SIM — 2494, Bung. 4 pces, 2 c.c., foyer au salon, taxes 477$ par année, prix demandé: 32,500$. HELENE DESROCHERS.

ST-JOACHIM

E-2455, Bungalow à ½ mille de Warden, 11 acres de terrain, 2 c. à c., près de Waterloo-Granby, prix demandé: 47,900$. PETER O'DELL.

PRES DES GALERIES



SIM — 2500, Bungalow très propre, 3+1 c. à c., sous-sol semi-fini, beaucoup d'extras, garage. PETER O'DELL.

MINI-FERME

SIM — 2491, Grande maison de 7½ pces, garage, vue sur rivière Yamaska, terrain de 54 acres. C'est à voir! Prix demandé: 45,000$. PETER O'DELL.

PC-3245

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

•PRES DES GALERIES: Joli bung. entièrement rénové, décoration superbe. Foyer, planchers bois franc. Dans les $50,000.

•CANTON GRANBY: Beau bung. avec garage, air climatisé central. Bon achat pour acheteur averti.

•HAUTE-VILLE: Grand cottage, 4 c.c. bois franc partout. FAUT VENDRE: TRANSFERT. MOINS DE $60,000.

GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461 ou TONY VAN DOORN, 378-8461, Trust Général, courtier.

GRANBY: Bung. au 7 COULOMBE. Venez me voir. Je suis peut être celle que vous recherchez. ROBERT OUELLET, 378-8461 ou 375-4753, Trust Général, courtier.

GRANBY: Je suis près de l'hôpital, de l'école, de l'église. Je vous offre détente et confort. ROBERT OUELLET, 378-8461 ou 375-4753, Trust Général, courtier.

•JOLI BUNGALOW 27x46, 3 c.c., salle de séjour avec foyer au sous-sol, salle de bricoleur avec atelier.

•JUMELÉE 29x37, style moderne, 5½ pces, sous-sol fini, grand terrain paysager, garage, endroit paisible. LES IMMEUBLES UNI Inc. courtier, THERESE HENAULT, 375-3885 ou 378-1829

LA CAMPAGNE A LA VILLE dans un magnifique cottage restauré d'influence Nouvelle-Angleterre. Situé près de tous les services sur magnifique terrain paysager de 12,000 p.c. 3 c.c., 2 s. bain, salle à dîner, cuisine réaménagée, salle bibliothèque, salle T.V. pouvant servir de chambre, solarium servant de hall d'entrée et de salle de repos, salle familiale terminée au s-sol, planchers bois franc dans toutes les pièces, chauff. élect., garage, taxes peu élevées. Prix: 70,000$ Cause: transfert immédiat. Au 194 Denison Ouest, Granby. 375-4524. N.B. Agents d'immeubles s'abstenir.

MAISON A VENDRE 1½ étage, sur terrain commercial, avec 2 garages, située 34 St-Charles Sud. Prix $35,000. Tél. 379-9128 ou 297-3634

MAISON avec remise, à Venise en Québec, terrain 80x100, 5½ pces, foyer, chauff. élect., droit de passage au lac. Soir: 514-244-5008.

MAISON de campagne, 2 étages, avec garage, terrain 53,000 pi.ca. Située près montagne St-Paul. Extérieur rénové, intérieur fait en mélamine, portes en pin, chauffage combustion lente combiné à l'huile. Jour 372-2881 Liette, soir 375-3192.

MAISON grand 5½ pces, terrain 150X150, avec grand garage, véranda, Ste-Cécile de Milton. 378-8925 du lundi au jeudi après 4h.

ST-ALPHONSE: Venez vous détendre près de la piscine, 10 minutes de Granby. TX. basses. ROBERT OUELLET, 378-8461 ou 375-4753, Trust Général, courtier.

ST-ALPHONSE: Magnifique maison 30x64, tout brique, avec garage, s-sol demi-fini, 4 c.c., 2 s. bain, taxe 492$. Près autoroute. Prix: 6????. Pas d'agent. Pour visite: 375-4384

ST-VALERIEN: Superbe canadienne centenaire, récemment restaurée, 2 foyers, plafond cathédrale, grand emplacement avec vieux bâtiments et garage. $68,000. Au 2581 Rang 8. Tél. 548-2700 ou 286-9445

SUPER DOMAINE à vendre, maison style chalet suisse, grange pour 7 à 8 chevaux, piscine chauffée avec cabine. Très grand terrain. Prix à discuter. Au 1679 Ave. Lise. Tél. 372-7095

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

12 LOGIS Classe 31, const. 1977. REVENUS $40,000 par année. CURTIS SKINNER, 378-8461 ou 372-2461, Trust Général, courtier.

AU 188 ST-JACQUES: 5 logis, avec possibilité d'agrandissement pour d'autres logis, revenus annuels pouvant être de 21,000$. Prix: 155,000.$ Sans intermédiaire. Entre 17 et 19h: 372-1649

BLOC A LOGEMENT à rénover, 4x4½, très bien situé (88 rue Drummond), subventionné à 50% de rénovation jusqu'à 30,000$. 372-5630

DUPLEX au centre-ville, avec espace commerciale, garage, et beau 5½ pces. Le tout est impeccable et sans entretien. ANNE OUELLET, 378-2100 ou 263-6359, Century 21 Des Cantons Courtier.

GRANBY: 5x4½, revenu 20,580$, prix: 130,000$. Au 268 Montcalm. Chauffé gaz naturel. 372-8013

•ROXTON: Soyez propriétaire d'un duplex, pour $200 par mois.

•GRANBY: Beau duplex tout brique, entièrement rénové. Pour moins de $60,000. TONY VAN DOORN, 378-8461 ou GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, Trust Général, courtier.

bromis

LE GRAND COURTIER D'ICI
239 Principale, COWANSVILLE • 263-4455
121 Boul. Bromont, BROMONT • 534-3656

Etes-vous un investisseur? Demeurez-vous à St-Césaire? Venez voir le bloc de 6-3½ tout meublé. Revenus 19,440$/an et plus. Hypothèque intéressante transférable. Appelez-moi à 263-1852

Noëlla Francis
LES IMMEUBLES BROMIS INC.
263-4455

PC3215

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHETERAIS bloc de 6 ou 8 logis, du propriétaire. Construction environ 10 ans. Région de Granby. 372-3562

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

A VENDRE Maison mobile 14x64, 1979, chauffage élect. sans passage. Située 1307 Denison Est. 378-4333

ENTREPRISEs J.P. LEBLANC
Maisons mobiles usagées, sur terrain loué, de $8,900 à $26,900. SPECIAL 14x68, chauffage élect. Remise 12x16, $20,000.
Représentant: J.L. St-Denis, 378-4941

MAISON MOBILE à vendre, 14x68, foyer, chauff. élect., rallonge 10x24, Parc Carroussel, Bromont. 378-5920, 534-3486.

MAISON MOBILE COMPAGNIE ATCO Velmont, 1973, 14x68. Jour: 772-2417

ROULOTTE Holiday, 1981, 22 pi., Tandem, 6 places, gaz, électrique et 12 volts, avec auvent, très propre, prix à discuter. Tél: 293-6383, Lorraine.

ROULOTTE Prowler 1981, 18 pi. de long, toute équipée avec douche, toilette. S'ad. 513 Knowlton, Ville Lac Brome, 243-6039

TRES BONNE CONDITION. Roulotte 15 pi. Couche 5 personnes. Electrique et gaz propane. Prix $2,300. Située terrain No.6 Camping Bonjour, Route 112.

207 CHALETS À VENDRE

BEAU GRAND CHALET 4 saisons, au bord de l'eau, au 754, 4e Rue, Roxton Pond. 375-3411 ou 372-8265

CHALET à vendre ou à louer, 4½ pces, meublé, situé au Lac Brome, avec remise, accès piscine, restaurant. Tapis partout. Près de l'auberge. Tél. 375-2929

CHALET 4 saisons, meublé, bord de l'eau à Roxton Pond, grands terrains de 24,300 pi.ca., beau garage, piscine, PRIX RÉDUIT.
378-7893 ou 375-1535

CHALET hivernisé, situé à Rock Island Bay à Knowlton, sur grand terrain avec droit d'accès au lac. Règlement de succession. MARCEL BEAUDRY, 378-8461, Trust Général, courtier.

CHALET LAC BROME 600 Lakeside, grand terrain 6735 p.c., garage, chauffage élect., terrain bord du lac et remise pour chaloupe. 372-3831.

SUTTON: Chalet suisse, foyer Franklin, hivernisé, près pentes de ski. $35,000. Tél. 1-514-661-5283

208 TERRAINS À VENDRE

CANTON GRANBY: Rue St-Hubert, 215' de façade x 250' de profondeur. S'ad. 375-6968

☆DOMAINE ACROTERE☆ Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

GRANBY Développement Modulus, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes de Bromont, terrains boisés, desservis, 12,000 pi.ca. et plus, pas de taxes d'améliorations locales. 378-2425.

GRANBY Rue Bélair, fini asphalte, 3 derniers terrains, prêts à construire, secteur résidentiel de choix, endroit paisible, beaux arbres matures. Près écoles et services. 378-5718.

GRANBY: Rue Mailloux, taxe minime. Pour inf. 378-1348

MAGNIFIQUE terrain de 60,000 p.c. Dans secteur paisible. Pour un prix incroyable. CURTIS SKINNER, 378-8461 ou 372-2461, Trust Général, courtier.

TERRAIN A ST-ALPHONSE terrain boisé et nivelé, prêt à bâtir, nouveau développement, 47,000 p.c. 375-2715.

TERRAIN Sur Rive Yamaska, 140x350, dézoné, permis de construction, puits creusé, 1 mille autoroute. Avant 8h a.m. 469-3427 ou 469-2094.

TERRAINS A VENDRE
Très beau site, près du golf Granby-St-Paul, rue Dolbeau, près Route 112. 33,000 pi. paysagé. Possibilité de financement. Tél. 378-8642

TERRAINS A VENDRE dans Canton de Shefford, 200x200 ou 160x200, très bien situés. Tél. 539-0428

208 TERRAINS À VENDRE

TERRASSE BELLEVUE Magnifique terrain, partiellement aménagé, 35,000 pieds carrés, situé au coin de Tourterelle et Pélican. (Nouvelle partie haut de la terrasse). Inf. 372-8068.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

140 ARPENTS: ½ boisé, maison 8 pièces, garage, grange, nettoyeur Bellevue, avec ou sans animaux, et machinerie, bas prix. 514-532-2767

FERME à culture, 160 arpents, bonne maison, grange-étable 32x145, stabulation libre 35x90, silo à maïs 30x50, 1 partie drainée, aux limites de la ville de Granby. Tél. 375-5009.

•FERME d'engraissement porcine, sur 250 acres. Il y a une bonne vieille maison et d'autres bâtiments.

•FERME laitière, avec maison et grange neuve. Vue magnifique.

ANNE OUELLET, 378-2100 ou 263-6359, Century 21 Des Cantons Courtier.

REGION ST-HYACINTHE: Ferme broiler dinde, avec porcherie d'engraissement de 1,000, moulange, génératrice, 120 arpents. Bonne rentabilité. Caisse Etablissement de l'Yamaska, courtier, Gérard Chassé, agent, 1-514-796-2557 (de 7h à 23h).

•ROXTON FALLS: 91 acres, ⅔ boisé, maison, bel environnement, prix; 37,000$.

•ROXTON FALLS: 20 arpents, avec petite maison, et autres bâtiments. Prix: 36,000$.

LES IMMEUBLES UNI Inc. courtier, MADELEYNE LAROQUE, 1-548-2208.

210 COMMERCES À VENDRE

CANTON: Bar laitier ouvert 6 mois / année. REVENUS très intéressants. Beaucoup d'équipement. ROBERT OUELLET, 378-8461 ou 375-4753, Trust Général, courtier.

CANTON: Commerce saisonnier rentable, 114,961 p.c. Plusieurs possibilités. ROBERT OUELLET, 378-8461 ou 375-4753, Trust Général, courtier.

COMMERCE DE DECORATION intérieure et atelier de fabrication, avec inventaire pour la fabrication. Idéal pour couple. Cause vente: maladie. Inf. après 6h à 375-2805 demandez Maurice.

DORILAS LESSARD entrepreneur-électricien, commerce avec camion et tout les outils nécessaires pour travail électrique ainsi que tout l'inventaire du matériel, avec possibilité de qualification de la Corporation des Maitres Electriciens du Québec. Si intéressé, tél. 375-2341

208 TERRAINS À VENDRE

210 COMMERCES À VENDRE

GRANBY: Dépanneur, revenu $300,000 brut. Prix environ $100,000, avec inventaire $10,000 garanti. Très bonne aubaine! Imm. Fédéron, 375-2176

•ROXTON FALLS: beau bungalow, rue Principale, avec espace commercial attenant, très bien situé. IMMEUBLES UNI Inc. courtier, MADELEYNE LAROQUE, 1-548-2208

215 GARAGES À VENDRE

GARAGE DE MÉCANIQUE à vendre avec grand terrain. Bien situé. 720 route 104, Ste-Brigide d'Iberville. Tél. 293-5154.

222 ARGENT À PRÊTER

1ère, 2e, 3e HYPOTHEQUE
TAUX COMPÉTITIFS
SERVICE ULTRA-RAPIDE
Tél: 372-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

RECHERCHE associé pour commerce de vêtements d'homme, concept "Designers québécois", à Granby. Si intéressé, écrire à: 179 Principale, Granby. QC. J2G 2V5.

RECHERCHE ASSOCIÉ(E) dynamique, avec expérience en tourisme, pour nouveau concept d'hébergement. 372-7556 après 17h.

241 APPARTEMENTS À LOUER

1 MOIS GRATUIT Grand 3½, meublé, très propre, bien situé, libre imm. et septembre. 372-3007, 293-4269.

1- 3½, 4½, récents, meublés ou non, insonor., porte patio, balcon, très propres. 378-1328, 378-8521, 378-8281.

1A-GRAND 3½ Meublé, chauffé, éclairé, ½ sous-sol, concierge, 250$ par mois. 375-4017. Libre 1er septembre.

1½-2½, (180$ et plus). Aussi 2½ et 3½ avec chambre à coucher, centre-ville, 255 Ave du Parc, 372-4121

1½-2½-3½ meublés ou non, très bien situés, centre-ville et Simonds Sud. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

209 RUE CARTIER (PRES HOPITAL) luxueux 3½, const. neuve, insonorisé, plancher bois franc, armoires mélamine, aspirateur central, inst. lave-vais., balcon avec porte-patio, vaste rangement, libre 1er août. M Guertin, 372-1548, 378-8461.

2½ Meublé, chauffé, éclairé, lav. séch. privées, endroit paisible. Rue Guertin, pour 1er septembre. 375-3331.

4½ meublé, libre immédiatement, situé bas de la ville. Tél. 378-3050

241 APPARTEMENTS À LOUER

3½ meublé, chauffé, eau chaude fournie, câble TV, 5 minutes du centre-ville et du Cegep. Demandez Manon 372-5239 ou 375-8019.

3½, dans un haut, situé rue Gill, semi-meublé, inst. lav.-séch., chauffage élect., libre imm., aucun bail, 210$ par mois. 372-0104

3½, MEUBLÉ, propre, 265$ par mois, serv.lav.-séch. Libre imméd. Stationnement. Au 602 Duvernay. 372-3795 ou 548-5564

3½, meublé, eau chaude, service lav.-séch., porte patio, libre imm., à 303 St-Charles Sud. 378-4486, 378-4640

3½, meublé, laveuse-sécheuse, taxe payée, un mois gratuit, service de conciergerie. 378-2089, 378-7492.

3½, meublé, face au lac Boivin, mois d'août gratuit. 378-0738

3½, meublé, libre imm., endroit paisible, (1 mois gratuit), intercom, près d'un dépanneur, et des Galeries Granby. S'adr: 360 Simonds S., app. 17, ou 378-1092

508 MAISONNEUVE: Grand 3½, rénové, salle de lavage, meublé 270$, non meublé, 240$. 378-3031

APP. 1½, 2½ à louer, libres immédiatement, 367 Cowie, chauffés, meublés, éclairés. Tél. 375-7104.

APP. 2½ , situé 31 Centre; 3½ au 94 St-Urbain. Tous meublés, éclairés, chauffés. Libres imméd. et 1er sept. 375-1726.

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre imméd. Tél. 372-9324 ou 378-2555

APP. 2½-3½, meublés ou non, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. 3½ pces, situés rue Evangéline près Galeries Granby, meublés, chauffés, éclairés, système balayeuse centrale, balcon, $310 par mois. Libres Sept. Oct. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, balayeuse centrale, piscine, balcon, $330 par mois. Tél. 375-4182

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille. Dans un haut. Situé centre-ville. Libre imméd. $260 par mois. 375-4305

••••

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, situé au 511 Robinson, Granby.
Tél: 378-1709

APP. 3½, meublé, situé bas de la ville. S'ad. 378-3050

APP. 3½, meublé, 235$ par mois, très propre, libre imm., 372-4547

APP. 3½, meublé, piscine. Pour visiter au 39 Montagne app.18, Armand Allaire 539-0676 jour ou 378-7322 soir.

APP. 3½, meublés ou non, situés Ave des Pins. Tél. après 5h 378-8557

BEAU 2½, meublé, très propre, près du lac Boivin, libre imméd. Tél. 378-6328

GRAND 3½, meublé, eau chaude fournie, centre-ville. 372-6590

GRAND 3½, meublé, prise d'auto, laveuse-sécheuse commerciales, $230 par mois. Boul. Fortin. Tél. 375-4941 ou 534-3257

TERRAINS A VENDRE
(commercials et industriels)

ATTENTION, A QUI LA CHANCE?

Très beaux terrains commercials et industriels, à vendre.
SITUÉS DANS LE DÉVELOPPEMENT
ROUTE 112
CHEMIN ST-PAUL

* Léger comptant
* Possibilités de 35,000 à 40,000 pieds et plus

Je m'occupe aussi du financement au taux courant.

Pour de plus amples renseignements,

GESTION A.G.A.
378-1623

PC-3137

"LE JACQUEMET"
A COWANSVILLE

APPARTEMENTS 1½ & 2½

....TOUT FOURNI
....PROPRE, SPACIEUX ET CONFORTABLE
....BAIL A COURT OU LONG TERME.

"LA VILLE A LA CAMPAGNE!"

RESERVATION C. Gervais
(514)263-3049

PC1377

241 APPARTEMENTS A LOUER

LIBRE IMMÉD. GRAND 2½, très bien situé, propre. Tél. 375-6125 ou 375-2460

LIBRE IMMÉD. 16 Elgin, 2½, meublé colonial, insonorisé, repeint, remise, s.lavage, balayeuse, prise auto. 372-1378.

PRES CENTRE-VILLE: 2½, neuf, endroit tranquille. 375-8835.

PRES DES GALERIES 3½, meublé, ameublement colonial Roxton, prix $295 par mois, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387, 375-7055

ST-CESAIRE 2½, meublé, bail au mois, libre immédiatement 469-3686 ou 658-2587.

STUDIO meublé, chauffé, éclairé, site exceptionnel, immeuble complètement neuf, 295$ par mois, au 9 Mountain, libre imm.
Tél: 372-1649

242 APPARTEMENTS A PARTAGER

ÉTUDIANT niveau universitaire, cherche une personne pour partager un appartement à Montréal. 514-263-0510 après 18h demandez Richard.

MAISON A PARTAGER
Recherche une jeune personne pour partager la location d'une maison à Granby ou dans les environs. Cette personne doit posséder un bon emploi, être bien de sa personne et sans problème. Si intéressé, écrire à: C.P. 802, Granby, Qc. J2G 8W8 en donnant vos coordonnés.

243 MAISONS A LOUER

6½ PCES, très moderne, neuf, dans semi-détaché, secteur lac Boivin, rue Allan, 2 étages, foyer, 625$. ADIMCO Inc. 372-7129, 372-1636

ATTRAYANTE MAISON JUMELÉE à louer, const. neuve, 2 s. de bain, 3 c.c., qualité, grand patio, rue Laurent. Tél: 372-5718.

MAISON à louer, située Frelighsburg, 6½ pces, dans village, 285$ par mois. Tél. 298-5127.

MAISON A LOUER duplex neuf près Galeries, 423 Paul Comtois, 4½-5½ luxueux. Prêts imméd. A partir 460$ / mois. 378-1596

MAISON A LOUER avec option d'achat, à Cowansville. Une chance unique d'avoir sa maison. GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461 ou TONY VAN DOORN, 378-8461, Trust Général, courtier.

MAISON A LOUER à St-Joachim. Tél. 539-3398

MAISON SEMI-DETACHEE à louer, (Town House), libre 1er juillet, 3 c.c., garage, foyer, $675 par mois, comprenant déneigement, entretien gazon, accès piscine, tennis. Tél. 372-2000 ou 372-5046.

ST-ALPHONSE grand 4½ neuf, porte patio, grand terrain, 380$ par mois, libre 1er septembre. 375-4022.

244 LOGEMENTS A LOUER

1 GRAND 5½ 425.$ chauffé, 1-3e étage, ménage frais fait, rue Grove. 375-3413.

1 MOIS GRATUIT
1180 SIMONDS SUD
LOGIS 5½
350$ PAR MOIS
Site boisé et paisible, près polyvalente J.H. Leclerc. Prise de stationnement, insonorisé, planchers béton, concierge dans l'immeuble, atelier de bricolage, potager.
378-5655 ou 372-8036

1-A, GRANDS 5½
AOUT — SEPTEMBRE
Endroit tranquille
Près centre d'achats.
372-2474, 96 Fournier app.4

244 LOGEMENTS A LOUER

3½ demi sous-sol de bungalow, non chauffé, non meublé, inst. laveuse, sécheuse, prise pour auto, 21 Ouellet, 225$ par mois, libre immédiatement. 372-0996.

3½, meublé; service de laveuse-sécheuse; 4½, non meublé, près des Galeries, service de conciergerie. Idéal pour personne âgées.
Tél. 375-4995.

4½ au 578 Penelle, Roxton Pond, imméd.; 3½ au 133 Drummond, imméd. Tél. 375-1726

244 LOGEMENTS A LOUER

3½-4½-5½ , modernes, piscine, stationn. avec prise, salle de lavage, sécheuse, insonorisé, beau terrassement. Espace pour lave-vaisselle. Près des Galeries. Service de concierge. Libres imméd. et juillet. Au 320 Simonds Sud. 378-7434

4½ NEUFS , luxueux, modernes, construction supérieure, coin Cowie-Robinson face au parc Yamaska, insonorisés, intercom, balcon 5x10, fenêtres en pin à manivelle, $350 par mois. Tél. 372-8410 ou 378-4444

244 LOGEMENTS A LOUER

3½-5½ insonorisés, frais peinturés, lave-vaisselle. Stationnement avec prise. Service conciergerie. Service d'intercom. (Poêle et réfrigérateur si désiré). 372-2824

••••

495 BOURGET, sous-sol, 4½, près des Galeries, près église St-Luc.
Tél: 378-1709

4½ à louer, dans un haut, 275$ par mois. Pour plus d'informations appelez au 378-2090.

244 LOGEMENTS A LOUER

4½, dans duplex, propre, ensoleillé, abri d'auto, rue Denison ouest, pour gens sérieux seulement. 290$ par mois. Libre 1er sept. Tél. 372-7365

4½, demi sous-sol, dans 6 logis, bl. Fortin, chauff. élect., propre, peint à neuf, libre imm., 260$., 372-4171

4½, eau chaude fournie, taxe payée, un mois gratuit, service de conciergerie. 378-1786

4½, neuf, dans un bas, 350$ par mois, système de balayeuse centrale, 397 avenue du Parc, Granby, libre imm., 378-0736 ou 372-2020

4½, non meublé, eau chaude fournie, stationnement éclairé, libre 1er sept. 378-0401 ou 375-5321

4½, semi-meublé; 4½ et 5½, taxe payée, un mois gratuit, service de conciergerie. 378-2089 ou 378-7492.

54 PRINCIPALE 4½ pces à sous-louer, impeccable, unique en son genre et décoré à neuf. Tranquillité absolue, beaucoup de rangement, air climatisée, libre imméd. Pour gens sérieux seulement.
375-2822 ou 375-5583

A LOUER IMMEDIATEMENT Grand 5½ pces, 360$ et 4½, 320$, situés 120 boul. Leclerc est. Pour visiter concierge. Inf. 372-0382.

A PRIX RÉDUIT! Grand 5½, luxueux, à sous-louer pour fin août, au 243 rue Denison O., app. 16. 372-7459

A SOUS-LOUER grand 3½, centre-ville, 22 St-Antoine Sud. Non meublé, très propre. Mois d'août gratuit. $250 /mois. 378-5505 ou 372-8468

A SOUS-LOUER: 2½, chauffé, éclairé, poêle et frigidaire compris, 350$ par mois. 539-2995

A ST-CÉSAIRE: 4½, 1er étage, endroit tranquille, libre imm. 469-2576

A — LOGIS 4½, semi-meublé ou non, 305$ par mois, un mois gratuit. Et 1½ meublé, chauffé, éclairé, 275$ par mois. Secteur haute-ville. 378-5211 ou 372-9175

ADAMSVILLE 4½, chauffage électrique, garage pour auto. Tél. 263-0489 ou 263-7630.

APP. 3½, dans triplex, avec remise, inst. lav.-séch., non meublé, endroit tranquille, libre 1er sept., 220$ par mois. 375-7481

244 LOGEMENTS A LOUER

ATTENTION!
UN MOIS GRATUIT
— Secteur parc industriel, 14 et 22 Fernandel.
— Luxueux 4½-5½, 1er juillet, à partir de 340$ par mois. Construction supérieure (béton-acier), concierge dans immeuble, foyer, lave-vaisselle, remise individuelle dans chaque logis; intercom, stationnement avec prise d'auto. 378-1457, 372-8036

★AU NOUVEAU MANOIR★ Grand 4½, exp: salon 14x14, cuisine 16x21, grande chambre 14x13, petite chambre 11x13, grande salle de bain et grande case de rangement. De plus intercom et aspirateur central. N.B. Les armoires sont de chêne naturel. Les fixtures électriques, les tapis avec sous-tapis sont de grande qualité. Logements dans les plus luxueux de Granby. Tél. 375-6252, 378-3472, 375-7055.

BEAU GRAND 3½ pour personne seule ou couple, non meublé, eau chaude fournie, taxes payées, inst. lav. séch. entrée privée, endroit tranquille. Libre 1er août. Tél. 375-5945 après 6h.p.m.

BEAU GRAND 4½ neuf, situé près école St-André, coin Fatima et De Vaudreuil, dans un tiplex, entrée privée, balayeuse centrale, fenêtres à battant, bien insonorisé, prêt 1er octobre. 372-8497.

BEAUX LOGIS 3½-4½-5½ concierge demandé, situés à Cowansville. 378-7260 ou 372-0394.

BROMONT 4½, entrée privée avec piscine, eau chaude fournie, 340$ par mois. 534-2667 ou 378-1345

BROMONT: Grands 4½, poêle, réfri. lav-vais. fournis, 2 balcons. Le plus bel emplacement à Bromont. $380, un mois gratuit. 534-3103

BROMONT: logis 4½, construction neuve, double insonorisation, porte-patio, balayeuse centrale, près centre commercial. Libre immédiatement, 360$ par mois. Tél. 534-2972.

CENTRE-VILLE 4½, 2e étage, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 290$. Tél. 372-5879, 372-5940.

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3½, 4½, 5½ à partir de $210. par mois, frais peints, service de concierge, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

FARNHAM: 3½ et 4½, situés près de la polyvalente et aréna. 293-5665.

GRAND 4½ moderne, dans un bas, avec cave, près lac Boivin, 31a rue Grove, libre imm. 345$ par mois. 378-1907.

244 LOGEMENTS A LOUER

GESTION HAUTE-VILLE
Secteur lac Boivin, 5½, 3e étage, insonorisé, prix de base 462$; 5½, bois et brique, prix de base 360$; 4½, demi-sous-sol, prix de base 260$. Piscine, tennis. 372-2000, 372-5046 (soir), 133 bl. Leclerc E., Granby

GRAND 3½, rue St-Joseph, près de Principale, peinturé à neuf, balcon, idéal pour personnes âgées. 372-0659

GRAND 4½ meublé ou non, libre 1er septembre. 378-8702 après 19h.

GRAND 4½ très propre. 378-8976 ou 378-1548.

GRAND 4½, demi s-sol, dans bloc 6 logis, 24 Fernandel, $280. Libre imméd. Services inclus. 375-6911 ou 372-3613

GRAND 4½, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er sept., 330$ par mois, situé 18 rue Fatima. 375-3525

GRAND 4½, insonorisé, rue Honorat-Lussier, un mois gratuit, libre imméd. $335. Maryse à 372-4687 ou 372-3632

GRAND 5½ pces, $380 par mois, libre imméd. mois d'août gratuit, au 533 Maisonneuve. Jour 372-4226 soir 375-1150

GRAND 5½ style bungalow, secteur du lac Boivin, libre 1er septembre, 450$. Tél. 378-6328

GRAND 5½, à 152 Fournier, 2e étage, à l'avant, libre 1er août. Inf: 39 Fournier, app. 2. 375-6129, 375-4397.

GRAND LOGIS au 2e étage, 439 rue Horner, 2 s. bain, 3 c.c, 2 galeries moustiquaires, garage, tapis mur à mur. 375-1972.

LIBRE 1ER SEPTEMBRE
Très grand 4½, 3e étage, 60 Leroux, luxueux, insonorisé, intercom, remise intérieure, inst. lave-vaisselle, lav. séch. Balayeuse centrale. 372-9019 ou 375-6252.

LIBRE IMMÉD. Rue Charron, 4½ pces, centre-ville, ménage fait à neuf, 1er étage, $265 par mois. Sur heures des repas à 548-2253

LIBRE IMMÉD., SEPT., OCT. Grand 4½ (neuf), luxueux, insonorisé, intercom, 2 remises, place pour lave-vaisselle, bloc de 6 logis, rue Bourgeois, 335$., (un mois gratuit). 372-1378

LIBRES IMMEDIATEMENT. LOGEMENTS 5½ pces, neufs, 2e et 3e étage. 50 Fernandel. Tél. 372-0791 ou 375-3476

LOGIS à louer, 90 Drummond, 4½ dans un 2e étage, chauff. élect., grand terrain près du lac. 300$ par mois. APP. 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, (personne seule), 275$ par mois.
Tél: 372-5630

RÉSIDENCE 228 DENISON O.
18 LOGEMENTS A LOUER
— Bloc complètement neuf,
— Plancher béton
— Armoires mélamine, blanc, beige, gris
— Système intercom
— Balayeuse centrale
— Porte entrée électrique pour chaque 6 logis.
— Système câble installé
— 385.00$ / Mois
CHOISISSEZ DES MAINTENANT VOTRE LOGIS, AVEC LA DÉCORATION QUE VOUS VOULEZ.
Pour informations:
JEAN-GUY LEROUX
TÉL: 378-1794
PC3125

LOGEMENTS A LOUER
12 — 4½ pièces, neufs, situés au 363 rue Massé.
— Insonorisés
— Installation laveuse-sécheuse et lave-vaisselle, système d'intercom.
— Stationnement éclairé.
Disponibles le 1er sept. et le 1er octobre.
PRIX: 325$ par mois
S'adresser à:
PAUL CHARRON
Tél: 375-7942 ou ROGER ST-ONGE
Tél.: 372-6229
PC3069

3½ TRES LUXUEUX
secteur haute-ville
(dans un 3 logis neuf)
Foyer, lave-vaisselle, bois franc, inst. laveuse/sécheuse, plancher à niveaux ou toit cathédrale avec puit de lumière, aspirateur central, insonorisé, etc.
Libre 1er septembre
Appelez dès maintenant et choisissez vos tapis et la peinture.
Prix: 425$ et 450$ / mois
INF: 372-2540
L29735

LOGIS NEUFS A LOUER
-Grands 4 1/2,ex.ch 12x17
-Insonorisés
-Divisions originales
-Système d'intercom
-Instalation lave-vaisselle
-Libre immédiatement
-1 mois gratuit
-$375 par mois
99 Wellington
Près du lac
Tél. jour 372-9137
soir 375-7755
Mario Lallier
PC2886

A LOUER 12 LOGIS
Neufs, 4½ pièces, insonorisés, inst. laveuse-sécheuse, balayeuse centrale, lave-vaisselle, système d'intercom, stationnement éclairé, disponibles le 1er septembre.
325.$ par mois,
356 rue Massé,
(près de Simonds)
378-8940
ou
378-6325
PC-3116

LES JARDINS ELGIN
Rue Elgin, Granby

Appartements de qualité:
4½ et 5½
- Modules de 8 logements
- Dînette avec comptoir et armoires en mélamine
- Porte patio donnant sur grand balcon
- Espace de rangement
- Système d'intercom
- Câble-TV
- Isolation supérieure
- Aménagement extérieur luxueux agrémenté d'une magnifique fontaine
- Détecteur de fumée et d'incendie
- Chauffage électrique
- Insonorisation
- Planchers en béton
- Stationnement privé

Les appartements, LES JARDINS ELGIN, situés dans le secteur haute-ville, vous offrent la paix, la tranquillité et la sécurité dans une architecture de conception moderne, et une ambiance agréable dans un milieu recherché.
378-7507 (soir) 378-4120 (soir)
LOCATION APPTS: 378-0599 (jour)
PC-1641

NOUVELLE ADMINISTRATION
Profitez de notre spécial
Location
2 MOIS GRATUITE
* Logement de qualité supérieure
* 3½ — 4½ — 5½
* 316 — 328 Simonds Sud
* Insonorisés, planchers béton, piscine extérieure, stationnement avec prise, grand terrassement.
Une visite vous convaincra
375-5597
ou 656-0855
PC4133

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3½ pces, boul. Fortin. Tél. 372-9065 ou 375-4043

LOGIS 4 PCES rue Principale, centre-ville, 3e étage, chauff. élect., libre immédiatement. Tél. 372-6263.

LOGIS 4½ à sous louer, à 281 St-Charle Sud, app. 4, 330$ par mois. Inf: 378-0029.

LOGIS 4½ dans un bas, très propre, libre imméd. ou 1er sept. Rue Belcourt, 378-1391 ou 372-6877.

LOGIS 4½ pces, situé près des Galeries, au 349 Desjardins. Très propre, dans un 2e, service conciergerie. Tél. 375-6586 ou 378-8903

LOGIS 4½ pces, situé près des Galeries, comptoir-lunch, balcon. $330 par mois. Toutes taxes incluses. Libres imméd. Sept. et Oct. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4½ pces, situé Ave. du Parc, 2e étage, ménage fait à neuf, porte-patio, libre 1er sept. $245. Tél. 378-8642

LOGIS 4½ pces, au 1er étage, $325 par mois. Libre 1er sept. Après 5h à 372-3332

LOGIS 4½ pces, au 420 St-Charles Sud, Granby, dans bas de duplex, chauffé, eau chaude fournie, inst. lav-séch. $300 par mois. Libre 1er sept. Inf. 378-2998

LOGIS 4½, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

LOGIS 4½, très bien situé au centre-ville. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

LOGIS 4½, dans bloc de 4 logis, idéal pour gens retraités, près des Galeries, S'adr: 119 Robinson N., Granby.

LOGIS 5½ dans un duplex, 2e étage, situé 14 Fairfield, 270$ par mois. 372-6363.

LOGIS 5½ pces, très propre, libre 1er sept. Au 320 Simonds Sud app. 207, 1er étage, terrain paysager, accès à la piscine. 375-3859

MOIS D'AOUT GRATUIT 3½ meublé ou non, logis récent, rue H. Leroux. Libre imm. 375-5081, 469-3372.

MOIS D'AOUT GRATUIT 3½ meublé, 4½, 5½ non meublés, libre imm., rue Fournier. 378-3990, 469-3372.

ROUGEMONT: Grand 4½, neuf, toutes commodités, à partir de $300 par mois. Rue de la Normandie. Soir 469-3057 ou 469-3500

RUE DENISON OUEST
244: 5½, chauffé, eau chaude; AU 243: 4½ bien insonorisés; AU 476: 2½, meubl.-chauf.écl. 5½; AU 159 Drummond, 3½, meubl. câble; AU 39 Mountain: 3½ Meub.chauf.écl. câble, bal.centrale, piscine ext. Tél. 372-6150

RUE FOURNIER: très grand 3½ dans duplex, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et stores verticaux fournis, 400$ / mois. 378-4988 après 5h30 p.m.

RUE FOURNIER: Logis 4½, insonorisé, balay. centrale, intercom, stationnement avec prise, inst. lav-séch. 3e étage. Libre 1er sept. Tél. 378-9621 après 6h.

RUE ST-MICHEL près lac Boivin, 4½, $340 par mois. Pour 1er sept. Tél. 372-0537 ou 372-6525 ou 375-3920

SPACIEUX 4½, près lac Boivin et centre-ville, demi sous-sol, eau chaude, semi-meublé, 250$ par mois, libre imm., août gratuit. 378-8557 ou (819)-563-4500

ST-CÉSAIRE: 3½ meublé ou 4½ non meublé, situés au 1067 route 112, libres imméd.; 469-2014 ou 469-4428.

WATERLOO: 4½ pces dans bloc neuf, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, porte-patio, balcon, remise intérieure. $350 par mois. Libre imméd. Un mois gratuit. 539-3896 ou 378-4533

247 LOCAUX A LOUER

A WATERLOO centre-ville, local à bureaux à louer, idéal pour professionnel. 539-3231.

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

IDEAL POUR BUREAUX OU PETIT COMMERCE A côté du théâtre Palace. Inf. 378-5666 ou 372-0049.

LOCAL environ 800 pi., 250$ par mois, 1er plancher, situé 153 rue court, Granby. Soir: 372-1045

Local à louer
3800 pi. carré, pleine grandeur ou en partie.
375-5573
L-00956

A LOUER
1,800 pi. ca. de bureau.
MAGASIN 1,250 pi.ca.
Espace pour:
Usine, Commerce.
ENTREPOT 10,000 pi.ca.
à diviser à votre choix.
Tél: 378-3200 ou 378-4895
PC3041

A LOUER
(Idéal pour professionnel)
Local commercial, climatisé, 2e étage, 900 pi.ca., pouvant être subdivisé.
Beaucoup de stationnement, près du Centre d'Achats Frontenac, coin boul. Leclerc et Déragon.
Tél: 375-2455 ou 375-6148
PC-3140

LOCAUX A LOUER
Coin Laval et Principale
De 500 à 15000 p.c.
pour bureaux et commerce
Prix à négocier
S'adresser à
Jean-Guy Goyette
Bur: 378-2002
Rés: 378-1328
PC1127

251 CHAMBRES À LOUER

BELLE GRANDE CHAMBRE privée, avec lavabo, réfrigérateur, armoires, grand garde-robe, entrée privée. S'ad. 726 Principale, Granby. Tél. 378-1772 ou 378-8387 ou 375-7055

CHAMBRE avec poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, rue Déragon, 30$ par semaine. 372-9892.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, privée, salon, cuisine à partager gratuitement. A 2 pas du Cegep, 2 rue St-Joseph, Granby. 372-9031 laissez message.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et PENSION pour personne autonome, seule ou couple. Libre imméd. 378-0377 ou 378-2089

CHAMBRE et PENSION, bon chez-soi, bonne nourriture. Tél. 378-0695

253 CHALETS À LOUER

LAC BROME bord de l'eau, à louer chalet hivernisé, sur grand lot, très tranquille, 3 ch.c. foyer, tout meublé, $700 par mois non chauffé. Pour la période de sept. '86 jusqu'à mai '88. Tél. 243-6307

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT à louer, 587 Mountain, 1,974 pi.ca. Tél. 375-4767

256 BUREAUX A LOUER

ESPACES A LOUER, différentes grandeurs, aménagées selon les besoins des occupants. Ascenseur. Libre vers 1er oct. 86 dans nouvel édifice. Situé rue Principale. Tél. 378-8642

261 VOYAGES TRANSPORT

TRAVAILLEURS(EUSES)! Tu cherches un transport, téléphone-moi. Je voyage du 50 rue Fernandel (J.H.L — boul. Fortin) au centre-ville, de 8h30 à 4h30-5h00. 378-4125 après 17h; et jour: 372-6777

265 ANIMAUX A VENDRE

4 CHIOTS Border cooley, pur sang, et un mâle de 3 ans. Tél. 263-6403

BEAUX jeunes chiens Berger Allemand, 14 semaines. Aussi femelle Berger, très gardienne. 293-5922

BEAUX LAPINS Nouvelle Zélande à chair, $5 et plus; fumier à lapin; Aussi foin et 200 cages à vison, 2pi.x12 po. 378-3638.

CANICHE blanc mâle, âgé de 7 mois, pesant 5 à 6 lbs. Tél. 375-5696

CHIOTS Grands Danois braigés, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés, lignée championne. 819-878-3410.

COUPLE D'OISEAUX Cockatiel, jaune et blanc, de 2 ans, avec cage et accessoires. 250$. Tél. 539-2089.

DANOIS: 1 mâle et 1 femelles adultes; et chiots. Très bas prix. 372-6953 ou 375-2622

GRAND DANOIS mâle, Merle, 1 de 10 semaines, 1 de 8 mois, enregistrés. Et Berger Allemand chiots: 3 mâles Sable, enregistrés. 293-7750

JEUNES VACHES à lait à vendre; aussi terre de remplissage à vendre. 293-5857.

PENSION POUR CHEVAUX avec manèges et pistes dans le bois, $30 par semaine. Disponible imméd. 539-1719

268 PISCINES

PISCINE 27' à vendre, tout équipée, rouleau et toile solaire, à très bon prix, 700$. 375-3604.

PISCINE Corneillius, hors-terre, 24 pi. avec accessoires, valeur 2,350$, laisserais 1,400$. Aussi lit colonial, bureau, meuble à micro-ondes, prix à discuter. 539-3378.

269 BATEAUX

BATEAU 2 places, avec moteur 55 HP Evinrude. Tél. 378-1640

DERIVER 470, JEAN MORIN 2 voiles, trapeze, SPI, avec remorque, prix: 2 400$. Soir: 1-514-243-5307.

270 VENTE DE GARAGE

GROSSE VENTE de garage AU 399, rue Bourget O., Granby. A VENDRE: outils, linge, bibelots, etc. Cause: transfert extérieur, sam. et dim. d'août.

VENTE DE GARAGE les 9 et 10 août, au 56 rue Laval. Granby. A vendre: meubles, livres et objets divers.

271 DIVERS A VENDRE

2 REFRIGERATEURS blancs, un 15' et un 13'. Tél. 372-8116

AMEUBLEMENT de style Villageois, en orme pâle, mobilier de salon complet, $1,800, mobilier de cuisine complet $2,400; Bibliothèque brune $325. Le tout acheté en sept. 85, comme neuf. Tél. 378-6558

Venez cueillir vos FEVES JAUNES
Prix: 35¢ la livre
LES JARDINS A.N.
(André Forand)
404 Rang Séraphine
L'ANGE-GARDIEN,
Tél: 293-6369
PC-3141

"ACHAT, VENTE, ÉCHANGE" POUR DE BON PRIX DANS LES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS AVEC UNE SOLIDE GARANTIE DE 100 JOURS. AUSSI MEUBLES USAGÉS ET NEUFS. CENTRE D'ACHATS FRONTENAC, COIN BOUL. LECLERC ET ST-ANTOINE. AMEUBLEMENT GRANBY, JOUR ET SOIR: 375-1484

★ **TERRE NOIRE** ★
à vendre de très bonne qualité. Livrée au petit et gros camion. Inf. André Lacoste paysagiste, 372-2744

2000 PIEDS DE MADRIERS DE PIN séchés, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10, 2 x 12. 375-2715.

A VENDRE Poêle au bois Bélanger, blanc et noir. Tél. 539-0896.

Pour vos besoins en légumes frais, nous avons cultivé pour vous:

* CAROTTES
* POMMES DE TERRE
* BROCOLI
* CONCOMBRES
* FEVES (vertes ou jaunes)
* SALADE
* CORNICHONS
* POIREAUX
* CÉLERI
* ZUCHINI
* CHOUX
* RHUBARBE

Venez:
AU JARDIN NOIR
(Messier & Frères)
523, Rang Séraphine
L'ANGE-GARDIEN
TÉL: 293-7224
PC-3238

Le Club DES LIONS de Granby

SUPER MARCHÉ AUX PUCES
DIMANCHE 17 AOUT
7 h a.m. à 7 h p.m.
(Stationnement des Halles de Granby 715 boul. Leclerc Granby)
100 ESPACES A LOUER
15$ pour la journée
Réservation ou information
372-2453
Aussi location à compter de 6h30 le matin même.
En cas de pluie remis au 24 août.
L29779

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIERE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.

LES NOTAIRES
Jacques Robert
Monique Saurette
DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noiseux
Edifice Palace, suite 31, Granby
372-6631
PC13639

André Laurin
NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANCOIS, GRANBY, J2G 3K6
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-2645

Dr ALAIN PAQUETTE D.M.D.
ORTHODONTISTE
4 nord, rue Robinson
GRANBY, J2G 8Z9
514-378-2365
PC3023

Dutilly Robert
Comptables agréés

FARNHAM
149 est, Desjardins, C.P. 180.
Farnham, QC. J2N 2R5
(514) 293-5327

BEDFORD
Place d'Estrie, C.P. 1260
Bedford, QC. J0J 1A0
(514) 248-4382

ST-CÉSAIRE
1115, St-Luc, C.P. 359.
St-Césaire, QC. J0L 1T0
(514) 469-4941

271 DIVERS A VENDRE

"POUR DE BON PRIX" D'AUBAINE AUX ENCANS LA SALLE OUVERT A TOUS LES JOURS. FAITES NOUS UNE OFFRE RAISONNABLE. 10,000 PIEDS DE MEUBLES ET APPAREILS DE TOUTES SORTES ET MILLE ET UNE TROUVAILLES. AUSSI ENCAN LUNDI SOIR 7h30. ALLONS CHERCHER VOTRE MARCHANDISE. 375-1484 CENTRE D'ACHAT FRONTENAC, COIN BOUL. LECLERC—ST-ANTOINE.

1 MANTEAU ultra suède, pour dame, gr. 10 ans. Très belle robe de mariée, longue, blanche, gr. 10 ans. Petit piano antique, très propre. Radio Am-Fm, avec table tournante et meuble contemporain. Machine à coudre Phoenix, avec meuble secrétaire. 378-7426

A VENDRE: Poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sécheuse. Tél. 378-5446





à conserver en cas de besoin

VOTRE "PAYSAGISTE" GILLES GIARD

terrassement de l'estrie

Taille de haies — rénovation — réparation — embellissement — plantation et aménagement complet — rocaille — patio — travaux de tous genres sur votre terrain.

ESTIMATION GRATUITE 372-8787

L-28818

271 DIVERS A VENDRE

2 ÉPINETTES vertes du Colorado, 11 pi., 100$ chaque. Tondeuse à gazon "Moto Mower", 90$. Fil électrique No 6, 0.15$ le pi. 372-6820

2000 Morceaux de linge neuf .50¢ le morceau; 600 paires souliers de tennis de 3$ à 12$; 200 tablettes en acier 40"x45", 10$ chaque. Spécial sur quantitée. 175 rouleaux culrette 2$ la verge, Spécial au rouleau; Equipement de hockey pour enfant 4$ le morceau; gilets de hockey pour adulte 7$; camion G.M.C. 350 1974, boîte 15', 3,800$; trailer fermé, boîte de 15 pi. Idéal pour construction 2,700$. Petit trailer 9½ pi. couvert avec dessous maison mobile très fort, 1,000$. Marché aux Puces St-Paul, 2565 Principale, (voisin garage Honda), St-Paul d'Abbotsford. 372-1219.

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de $15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ANTENNE avec tour, rotor, neuve; Air climatisé 5,000 BTU; Auto CHRYSLER Le Baron 1978. Tél. 469-4170

ANTENNE TV VHF-UHF-FM, longueur 17 pi., rotor de première qualité, tour de 30 pi. Vraie aubaine! 534-3432.

ARTICLES de ménage: bureau, étagère, fauteuil berçant, chaises, articles de cuisine, etc. 378-7140

ATTENTION GARATISTE! A vendre équipement de garage au complet, y compris 3 autos et un camion. 378-4805

ATTENTION! CANTINE-RESTAURANT-DEPANNEUR, ETC.! Trancheur autom.; (19) tables avec chaise en 1 pièce; Enseigne extérieure 2'x18'; Présentoir à pâtisseries; Friteuse élect. 30,000 BTU; Friteuse au propane 100,000 BTU; Machine à glace 25 lbs par jour. M. Dion à 378-4661 laissez message si absent.

CINE-CAMERA de vidéo modèle C007. Tél. 375-1074

271 DIVERS A VENDRE

AUBAINE! RABAIS 400$! CUISINIERE 30", Inglis, amande, auto nettoyant, minuterie, tourne-broche, porte et tiroir noirs, comme neuve, tout équipée, 750$.372-2540

CARABINE Remington modèle 740, semi-automatique avec lunette 432. Tél. 379-9101

COMPOST (FUMIER) DE CHAMPIGNONS à vendre, en grosse et petite quantité. Tél. 539-0638

CUISINIERE Kelvinator, amande, 250$; fauteuil berçant en cuir beige avec base en bois, 100$ 372-5989.

GARAGE en toile Tempo à vendre, 4 hivers d'usage. $360. Après 8h30 à 372-0972

GROSSE VENTE GARAGE Beaucoup d'articles de toutes sortes, vendredi, samedi, 226 rue Foch, Granby.

ICONES

Plus de 70 modèles différents de REPRODUCTIONS D'ICONES, dans leurs couleurs originales, offertes sous forme de Cartes Postales (4¼x5¾ environ) et d'Affichages (Posters) de différentes grandeurs, encadrées sur des pièces de bois travaillées en "Oeuvres d'Art".
Pour obtenir notre publicité complète, avec notre liste de prix, écrire à: L'ERMITAGE DU PERE ROGER DE MARIE, C.P. 644, Matane, Qué. G4W 3P6, Canada.

JEU VIDÉO Atari 2600; 31 cassettes, casiers, 5 mannettes optionnelles plus 2 originales. Demande 250$ discutable. Tél: après 16h30 à 378-9335, Stéphane.

JUMENT 3 ans, QuaterHorse, avec ou sans selle. TV 5 po., noir et blanc, avec radio Am-Fm, Magnasonic. Panneaux de style colonial (tête de lit) lit 1 place. Petit orgue de table avec cahier "Bomtempi"; ancien pupitre d'école et chaise, et une chaise berçante antique. 293-7975

LAVEUSE, SECHEUSE de marque Admiral, amande, 5 ans d'usure, 450$. Tél. après 17h: 372-9768.

LINGE de bébé; marchette, chaise, carrosse, sac à dos, traîneau, couchette, etc. 534-2998

LIT matelot 39 po. bureau de 5 pi. avec miroir; 2 tables de salon. Le tout très propre. Tél. 372-9855

LOT de 250 cages à lapins, avec mangeoires et abreuvoirs, en parfaite condition. Sur heures des repas à 548-2253

MARCHE AUX PUCES aux Provisions de l'Estrie Bijoux en argent sterling, montres, cartomancien, livres, articles de maison, chaussures, bottes de travail, radios neufs et usagés, jeans, bas, cadeaux et variétés. Kiosques à louer intérieur et extérieur. 378-9830

271 DIVERS A VENDRE

MEUBLES NON PEINTS, meubles en mélamine: lits, commodes, pupitres, bibliothèques, tables, chaises, vaisselier, armoires, garderobes, tabourets, miroirs, matelas en foam, matelas à ressorts, lits d'eau, futon, bases en pin et en érable, articles de décoration en osier et rotin. Peinture, teinture, vernis, huile de FLECTOVARATHANE. 378-6611. MEUBLES np. DU MANUFACTURIER, 1649 PRINCIPALE, route 112, face au Camping TROPICANA, GRANBY. PAYER ET APPORTER. (Fermé le mercredi).

MOBILIER complet pour meublé 4½ pces, comme neuf, $3,500 ferme. Tél. 378-6055 avant 1h.

MOBILIER cuisine avec bahut, chaise berçante; Banc d'entrée avec grand miroir. Le tout style colonial brun foncé. Tél. 378-2361

MOBILIER chambre complet, à vendre, 500$. Tél. 375-4191.

MOBILIER de salle à dîner Roxton, table ronde 54", panneau 18 po., 4 chaises et 1 chaise capitaine; desserte; rideaux plein-jour 24 pi., avec draperie. Mobilier salon colonial avec 3 fauteuils et lampe. 372-8280

MOBILIER de salon style colonial: divan 3 places, 2 fauteuils, tabouret, 3 tables, 2 lampes. 2 équipements de hockey complets; (enfants 5 ans et 10 ans), presque neuf, 125$ chacun. 375-7953

MOBILIER de chambre en noyer, année '30, 1 bureau-miroir, 1 coiffeuse 3 miroirs, lit et matelas 54", 2 tables chevet, 2 lampes, $150. 378-4733

MOBILIER de chambre à coucher complet, en chêne véritable; canapé 3 places. 378-1038

MOBILIER de chambre 5 mcx. style espagnol, $300. Tél. 372-8199 ou 372-4027

MOBILIER de cuisine colonial et mobilier de chambre coucher comprenant commode, bureau, 2 tables chevet. Aussi table de billard avec accessoires. Tél. 539-0332

MOBILIER de cuisine antique, en bouleau, des années 1936, comprend table, 4 chaises et bahut. 372-2545

MOBILIER de salon style colonial, très propre. Réfrigérateur, couleur gold. Après 17h, à 375-7209

MOBILIER de chambre d'enfant, 4 mcx. lit 39", chiffonnier, bureau avec miroir, table de chevet. 372-8090

MOTEUR Eska 7 forces pour pêche, avec réservoir en métal et boyau allant avec en parfaite condition; Système de son combiné avec table tournante, cassette 4 pistes, am-fm stéréo, environ 30 watts, presque neuf. Tél. 375-5696

ORGUE de marque Lowry, 2 claviers, en bon état. UN TAPIS presque neuf, couleur bleu, 11.5'x 15'. 378-1012

PIANO Synthétiseur, KORG DW-6000; demi-set de golf avec sac. 4 ROUES mags chromées avec pneus 13" 4 trous. 378-3855

POELE auto-nettoyant, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. Le tout de marque G.E., couleur 'gold'. En bonne condition. 375-5114, 372-3119

RÉFRIGÉRATEUR mobilier de chambre en acajou; 1 lit pliant avec matelas; 4 chaises berceuses; 1 fauteuil; lampe; chaudron; tapis de turquie 9x12. 372-8468.

REMORQUE 4x8, bois et acier, roues 14 po., Aussi accessoires de bébé. 375-3488

ROULOTTE de camping, 17 pi. toute équipée, très propre, 2,300$. Aussi bateau 12 pi. avec remorque et moteur 28 forces Evinrude, en très bonne condition, 1,600$. Tél. 793-4749.

271 DIVERS A VENDRE

SOUDEUSE MILLER AC-DC, 250 amp., avec haute fréquence; "Presse-drill" sur pied, moteur ¾ de force, Cut-wheel; ens. de torches. Toute offre sera considérée. Inf: 539-0971.

SYSTEME DE VOIX Fender pour orchestre, 160 watts, 6 entrées de micro, 4 colonnes de son Fender, 480$. VOILIER Catamaran, coque gonflable, 250$. 372-2160

TABLE de billard, et accessoires, 500$. Congélateur 23 pi.cu., 300$. 378-9127 ou 379-5716, Johanne.

TABLE de billard (antique) avec accessoires, en très bonne condition. Tél. 372-1378.

TABLE de ping-pong règlementaire avec balles et raquettes. Aussi hibachi double sur grande table, bon marché. 378-2737.

TABLETTES de métal, murales; Comptoir; Caisse enregistreuse. Tél. 372-4566

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TRACTEUR-TONDEUSE à siège, Sears, 8-32, très bon état, garantie Sears transférable. Bon prix. 539-3429

VETEMENTS pour enfants, naissance à 5 ans, à partir de 0.25$ le morceau; aussi lit d'auto; mobile musical; bouteilles; traîneau, etc. 378-9185.

VOUS CHERCHEZ un endroit pour vous équiper pour la chasse à l'arc? L'Archerie de l'Estrie à tout pour vous. Tél. 375-2344 ou 372-8979

VRAIE AUBAINE! mobilier de cuisine. Aussi aquarium. En très bonne condition. Comme neufs. 372-2114

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE: 35$ la corde. 372-4855

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, 30$ la corde. Tél. 375-6968.

BOIS DE FOYER à vendre. 379-5396.

BOIS franc à vendre, 25$ la corde; bois mou, 18$ la corde; croute à 14$ la corde. 378-2090.

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIEE à vendre, 7 ans, modèle 86. Tél. 375-6910 après 5h30 p.m.

ROBE de mariée 85, en satin, 3 saisons, gr. 6 ans. Tél. 372-7191

VETEMENTS PARFAITS pour école, travail, sorties: 75% à 0.25$; artisanat, bijoux, bouts d'chou, jouets, toutous...Le mercredi, le dimanche 13h à 16h, 557 Rang 1, St-Joachim, voisin de l'église, 539-1494.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS canot. Demandez Claude à 375-3861

DESIRE ACHETER une porte patio, 5 ou 6 pi. Tél. 539-2094.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE Esrana et amplificateur Sears, usagées. Prix $375. Tél. 378-1172

ORGUE Hamman, 2 claviers, 13 pédales, ryttmes automatique. AUBAINE. 548-5838.

ORGUE Hammond, Aurora Classic, modèle théâtre, comme neuf, 2 claviers, 13 pédales. Aucune offre raisonnable refusée. 375-4034 avant 15h

ORGUE Yamaha 2 claviers, très propre. Tél. 469-2804

PIANO en parfaite condition, $1,075. Tél. 372-9031

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

TECHNICIEN DE SON demandé, expérience requise, musique alternative, libre immédiatement, salaire au pourcentage. Christian ou Patrice 375-6859.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

3 PERSONNES demandées pour livraison de produits sanitaires, à domicile, Granby et alentours. Tél. 378-2201

A GRANBY: Opératrices de machine à coudre, avec expérience sur marchine plain ou overlock. Accepterais débutantes ou dames qui désirent revenir sur le marché du travail. Tél. 372-6996 ou 375-6948

CARRIERE DANS LA VENTE pour travailler avec clientèle établie, avancement rapide, exigences: sec. V, auto, ambitieux. Demandez Michel Huot, 378-4964.

COIFFEUSE pour hommes. S'adresser au 5812 Foster, Waterloo.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS d'épicerie demandé. S'adresser au Provigo Super Marché Frontenac, 320 boul. Leclerc, Granby, demander Robert Gagnon.

COMMIS VENDEUR(SE). Nous recherchons des personnes motivées et dynamiques avec connaissances en éclairage ou dans un domaine connexe. Doit donner une bonne impression au téléphone. Indiquez votre expérience de vente. C.V. à C.P. 1119, Granby, Qc. J2G 9G6

COSMETITIENNE Minimum de 3 ans d'expérience requises dans achat et gestion de personnel. Faire parvenir C.V. à casier postal 149, Bromont, Qc, J0E 1L0.

COUTURIERES demandées à domicile, sur overlock, temps plein ou partiel. 793-2781, demandez Pierre.

DAME demandée pour garder 2 enfants, boul. Fortin, 4 jours par semaine, de 8h30 à 4h14. Josée ou Alain à 372-4355

CANDIDATS(ES) DEMANDÉS(ES)

(Temps plein ou partiel)

Nouvelle entreprise, offrant les services de:

Chauffeurs, accompagnateurs, Escortes, Gardiennages,

recherche personnel avec,

— Secondaire V,
— Bonne condition physique, (connaissances des arts martiaux serait un atout.) Et être prêt à s'entrainer régulièrement.
— Permis de conduire
— Non fumeur,
— Belle personnalité
— Bilingue (ou bonne connaissance parlée de la langue anglaise.)

ENVOYEZ CURRICULUM VITAE (avec photo) à:

BROMOTHOR ENR.
DOMAINE ST-ANDRÉ
B.M. 39,
BROMONT, QC.
J0E 1L0

* Postes ouverts également aux hommes et aux femmes.

PC3234

SOUDEUR — ASSEMBLEUR D'EXPÉRIENCE

Une entreprise de fabrication d'équipement de manutention située sur la rive-sud, est à la recherche de soudeur-assembleur pour combler ses effectifs.

Les candidats idéaux devront posséder une bonne expérience comme soudeur de métier et une bonne connaissance du travail des aciers en plaques soit: coupage, pliage, assemblage. La lecture de plans et de symboles de soudure sera un atout indispensable.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

CASIER #5009
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC.
J2G 2V4

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC-3204



FRAMBOISES A CUEILLIR

SUPER SPÉCIAL JAMAIS VU

.65¢ la chopine (pour un temps limité.)

LE MARAICHER ENR.

André Côté

2150 Rang Papineau, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

VENDONS AUSSI FRAMBOISES DÉJA CUEILLIES.

Plus de 10 acres vous attendent

INF: 379-5277

L'une des plus belles framboisières de la région.

PC1820

Horoscope

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Sur le plan amical, une certaine tension règnera, vous aurez le don de tirer la couverture de votre côté et d'en tirer profit. Sur le plan du coeur, vous sentirez la nécessité d'apporter quelques changements.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Discussions avec la personne qui vous aime et un événement imprévu peut vous obliger à modifier vos point de vue. N'hésitez pas à changer votre fusil d'épaule, démontrez de la gentillesse.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Il ne faudrait pas aggraver un léger conflit sur le plan du coeur par des critiques maladroites. Soyez attentif et ne vous permettez pas de dicter à la personne qui vous aime sa conduite.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Sur le plan du coeur, rien d'extraordinaire mais vous risquez de vous laisser trop influencer. Démontrez de la maturité et discutez vos points de vue. Ne changez pas tout le temps d'avis, ayez de la suite dans les idées.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vous aurez quelque difficulté à cacher vos ressentiments; vous manquerez de souplesse et de diplomatie, tout ceci rendra vos rapports quelque peu tendus créant un climat d'inquiétude et de mécontentement

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Votre caractère sera sombre, vous aurez des sautes d'humeur; sentimentalement, vous traverserez une crise que vous ne vous expliquerez pas. Pourtant la personne qui vous aime vous offrira toute l'affection que vous rechercherez.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Il ne faudra pas vous inquiéter si la personne aimée vous manifeste une certaine froideur, mais attribuer cet état de choses à une difficulté de s'extérioriser en ce moment. Votre amour sera solide, basé sur une passion réciproque.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Si vous vous montrez incompréhensif dans une circonstance imprévue, il peut s'ensuivre un incident regrettable dans votre vie amoureuse. Collaborez plus étroitement avec la personne qui vous aime, partagez joies et soucis.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous trouverez auprès de la personne qui vous aime un regain de chaleur, de tendresse et d'amour. Vous ferez ensemble des projets qui vous permettront de passer de belles heures même si vous ne les réalisez pas tous.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Le soupçon et la dissimulation alourdiront l'ambiance. Votre sens pratique vous fera défaut pour la personne aimée. Vous serez trop influençable; faites en sorte de retrouver votre équilibre.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Pour sauvegarder ou pour améliorer votre situation sentimentale, sachez ne pas céder aux pressions intéressées des amis; tenez-vous en aux décisions que vous aurez prises. Vous découvrirez les avantages importants de la fidélité.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vous accepterez mal une situation que la personne qui vous aime vous imposera sans même vous demander votre avis ou tenir compte de vos propres aspirations ou désirs. Les amitiés vous serviront, vous agirez avec tact et habileté.

Le mot mystère

8 Lettres	Le mot clé: Lignes et traits

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Alinéa	Clos	Ellipse	Neuf	Profil	Repère	Tiret
Allée	Corde				Réseau	Tracer
Arête	Côté	Fente	Ogive	Raie	Rideau	
Axe	Coupes	Forme	Onde	Rainure		Veine
	Courbe			Rangée	Scion	
Base	Crête	Hachure	Piquet	Rature	Sécante	
Bord			Plan	Rayer	Sente	
Brisée	Durer	Ligne	Pluie	Rayon	Souligner	
		Linéaire	Point	Rayure	Strier	
Chemin	Ecrin	Loin	Pouce	Règle	Suite	

Solution du problème précédent: Couronne

L	I	G	N	E	L	I	F	O	R	P	O	F	H	C
E	C	R	I	N	M	B	E	A	A	G	U	A	R	E
T	O	N	M	R	R	R	T	T	I	E	C	E	U	T
E	U	I	E	I	E	U	O	V	N	H	T	A	C	N
U	R	M	S	A	R	I	E	F	U	E	E	I	O	E
Q	B	E	O	E	U	E	R	R	R	S	S	S	U	F
I	E	H	U	N	D	N	E	T	E	C	U	O	P	S
P	R	C	L	I	D	I	R	R	S	Y	T	L	E	C
E	S	P	I	L	L	E	E	T	E	R	A	C	S	I
E	E	I	G	A	G	V	D	C	A	E	A	R	B	O
L	I	T	N	L	E	T	O	C	R	N	A	A	O	N
L	U	A	E	D	I	R	E	E	T	N	S	Y	R	N
A	L	X	R	R	D	R	P	E	G	E	I	O	D	I
P	P	E	E	E	I	E	N	E	P	O	I	N	T	O
E	R	U	Y	A	R	T	E	R	I	A	E	N	I	L

301 PERSONNEL DEMANDE

OPÉRATRICES DE MACHINES À COUDRE DEMANDÉES

Se présenter entre 7h.30 et 11h. a.m. et de 13h. à 15h. à:

BALLIN INC.
2100, rue Union
SAINT-CÉSAIRE

* Postes ouverts également aux hommes et aux femmes.

PC-1565

301 PERSONNEL DEMANDE

FEMME pour s'occuper de l'élevage de moutons, en échange d'un logement et compensation financière. Tél. 263-6403

301 PERSONNEL DEMANDE

DEMANDE Gérant de fruits et légumes, au Provigo Super Marché Frontenac, 320 boul. Leclerc, Granby, s'adresser à Robert Gagnon.

CONCESSIONNAIRE D'AUTOS
recherche
DIRECTEUR OU DIRECTEUR ADJOINT DES VENTES
(Pour ouverture immédiate comme directeur des ventes)

Qualifications:
— Minimum souhaitable de 15 ans d'expérience en vente d'autos.
— Bilingue, ambitieux et travaillant.

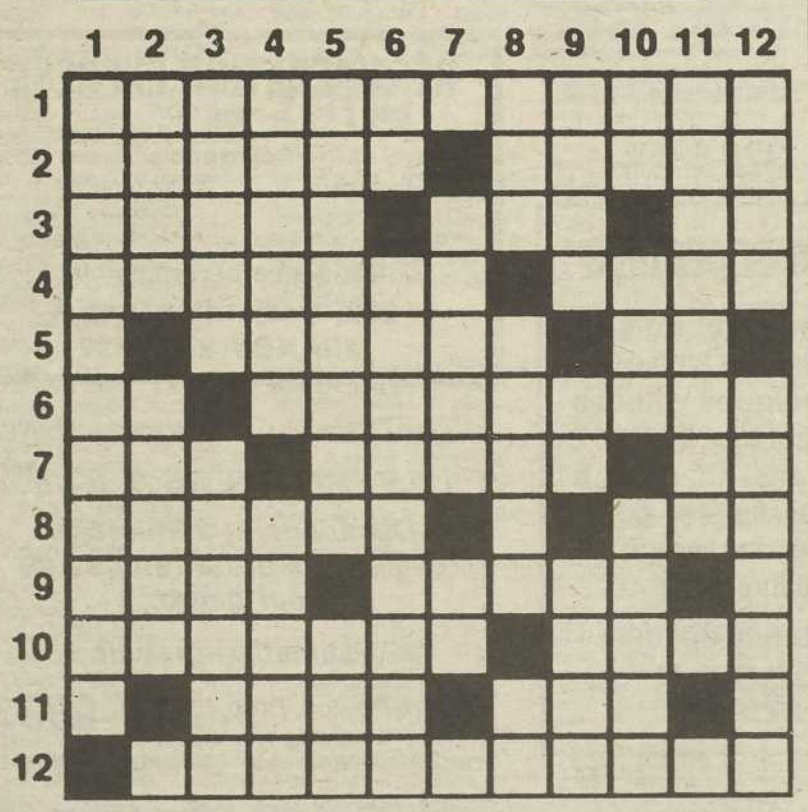
Nous offrons:
— Travail cadre permanent
— Excellente rémunération
— Avantages sociaux
— Autres bénéfices
— Travail à Granby

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 août 1986 au:

CASIER #5007
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale, Granby, QC., J2G 2V4
*** Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.**

PC-3130

Les mots croisés NOE149



HORIZONTALEMENT

1—Stérilités.
2—Inexpérimentées, crédules. — Elève, construit.
3—Ce qui bride un organe. — Canton suisse. — Mesure itinéraire chinoise.
4—Pénuries. — Une des collines de Jérusalem.
5—Instrument chirurgical. — Directeur général.
6—Sodium. — Dispositif de sélection.
7—Maréchal de France (1451-1513). — Sable calcaire des rivages. — Interj.
8—Relatif aux indigènes de l'Amérique. — Lettre grecque.
9—Etre ouvert. — Bourdonna.
10—Atténue, adoucit. — Vin blanc muscat.
11—Amalgame d'étain. — Patrie d'un saint sacré.
12—Personne qui fabrique la dentelle.

VERTICALEMENT

1—Qui ne peut être brisé.
2—Port du Japon. — Qui est plus âgée qu'une autre.
3—Arrogante. — Qui a perdu ses dents.
4—Cuvettes en faïence. — Nom de la partie indonésienne de la Nouvelle-Guinée.
5—La centième partie. — Du verbe faire.
6—Charpente du corps. — Fleur en or décernée en prix.
7—Lichen sur les vieux arbres. — C'est-à-dire.
8—La dernière de toutes. — Objet interposé qui cache. — Aluminium.
9—Poudre de senteur. — Thallium. — Mis à sec.
10—Titane. — Poissons rouge. — Action d'avancer sur l'adversaire.
11—Petits poèmes pastoraux.
12—Siège de la conception. — Inflammation de la muqueuse nasale.

Solution du problème précédent E-148

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	S	C	I	L	L	O	M	E	T	R	E
2	R	O	U	L	E	■	M	A	R	I	E	S
3	G	I	B	E	R	N	E	■	I	N	D	E
4	A	R	E	■	N	E	T	T	E	■	I	R
5	N	E	■	P	E	R	T	E	■	P	S	I
6	I	E	N	A	■	O	R	E	E	S	■	N
7	S	■	I	N	U	L	E	■	R	A	L	E
8	A	L	C	A	L	I	■	S	A	U	L	■
9	T	I	E	R	S	■	A	N	I	M	A	L
10	E	S	■	I	T	E	M	■	L	E	N	A
11	U	S	■	S	E	R	A	I	L	■	O	C
12	R	E	A	■	R	E	S	T	E	■	S	E

DAME fiable demandée entre 25 et 50 ans, pour garder bébé de 2 mois, à son domicile ou au domicile des parents, du lundi au vendredi de midi à 17h. St-Césaire ou Rougemont. 469-3697

DEMANDE couturières à domicile, pour petits morceaux. Tél. 375-5106

DEVENEZ REPRESENTANT(E) AVON
Frais de nomination maintenant
$10 au lieu de $25.
Pour un temps limité.
Tél. 372-4116

EMPLOI A PLEIN TEMPS. Le travail consiste à entrainer du personnel dans un libre-service. Etre très disponible, être fort en calcul mental, semaine de 44 heures, salaire pour débuter 5$ l'heure. Entrevue Lave-Auto 3 Minutes, lundi de 8h a.m. à midi.

ESTHÉTICIENNE demandée. Contactez Françoise 378-1819.

LE RESTAURANT BRAVO aurait besoin d'un chef-cuisinier, travail de jour, pour faire spéciaux du jour. S'ad. 619 Principale, Granby.

LIVREUR demandé, de 1h à 6h, du lundi au vendredi, $4.50 l'heure, auto fournie. Tél. 372-4566

PASSAGE-YAMASKA
Centre de Préparation des Femmes à l'Emploi.
Si tu as plus de 30 ans. Si tu VEUX retourner sur le marché du travail. Nous tiendrons des séances d'information le 13 août: Cowansville, 13:30 hrs au 521 Sud (derrière l'édifice Goyer), Granby, 19:30 hrs, au C.A.B. 110 Dufferin. Renseignements: 263-1350

PERSONNEL demandé possédant expérience en construction. S'adr: Industries Ste-Anne de La Rochelle, à Ste-Anne de La Rochelle. Demandez Michel Beauchemin. Pas de téléphone.

PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E)
Pour travail à temps plein ou partiel, Granby. Communiquez avec Jean-Jacques Bouchard à 1-465-7638 (Mtl) ou 378-6999 (Granby)

RECHERCHE personne pouvant faire ménage dans maison privée. Temps partiel 1 jour par semaine. N.B. Mentionné le salaire désiré. Ecrire à Casier 5010, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4

SERVEUR(SE) Avec expérience du bar et salle à manger. S'adresser à la Petite Auberge, à Bromont. 534-2707.

301 PERSONNEL DEMANDE

TAILLEUR demandé avec expérience, aux Jeans ACG, 635 Simonds Sud, Granby. 378-9059.

TRAVAIL à domicile. Aucun investissement exigé. Compagnie de la région de Bromont cherche, dans un rayon de 10 milles, 10 personnes responsables avec petit local pour assembler des pièces. Vous êtes payés à la pièce, par chèque, jamais en argent. Ecrivez votre nom, adresse et no. de tél. à C.P. 1071, Granby, QC. J2G 9G6

VOUS ETES AMBITIEUX nous vous offrons l'opportunité de vous inscrire à des cours à temps plein et temps partiel pour l'automne. Pour plus de renseignements, Robert Poulin, Century 21 Cantons de l'Est Ltée, 378-2100.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

SECRETAIRE 15 ans d'expérience, cherche emploi à temps plein. Bonnes références. Inf. 372-7319

304 COUPLES DEMANDÉS

COUPLE bilingue pour maison à Bromont, à l'année longue, homme à tout faire, entretien ménager. Logés, nourris. Bon salaire. Ecrire à C.P. 508, Bromont, Qc. J0E 1L0.

COUPLE retraité ou semi-retraité demandé, bilingue, pour voir à la réception d'un motel. Aucun entretien ménager. Logis 3½ pces fourni. S'ad. 243-5597 Knowlton.

322 EDUCATION INSTRUCTION

INSCRIPTIONS SCOLAIRES

"A l'école Présentation de Marie (école du secteur privé), il nous reste quelques places pour l'année scolaire 1986-87 qui débutera dans un mois à peine. Le cours régulier complet y est donné de 1ère à 5e secondaire inclusivement.

Pour information, téléphoner à **372-2925.**"

PC3213

323 COURS PRIVES

LA PRÉ-MATERNELLE ARTISTIQUE HAUTE-VILLE Enrg. Pour enfants de 3, 4 et 5 ans. Professeur diplomée. Inscription immédiate pour septembre 86. Quelques places de disponibles seulement. 372-4805.

324 SANTÉ

CESSER DE FUMER
Cesser de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation subliminale, test de motivation et de comportement, explications de la méthode gratuites. Pour rendez-vous, Luc Desloges, Centre de naturothérapie, 356 Principale, suite 2, Granby, 378-9642

PERTE DE POIDS garantie Vous pouvez perdre jusqu'à 29 lbs par mois de surplus de poids ou vous serez remboursés. 375-7054

COMPAGNIE canadienne recherche immédiatement 2 distributeurs dans la région pour un nouveau produit naturel. Excellent oppotunité. 375-7054.

341 ENTREPRENEURS

Municipalité de la Paroisse DE ST-ALPHONSE
360 rue Principale
St-Alphonse de Granby (Qué.)

DEMANDE DE SOUMISSION

AVIS EST DONNE, que des soumissions scellées seront reçues par la Municipalité de la Paroisse de St-Alphonse pour des travaux d'asphalte sur certaines rues du territoire municipal de la Paroisse de St-Alphonse, pour l'année 1986.
Les cahiers de charge sont disponibles au bureau de la secrétaire-trésorière de la Municipalité, 360, rue Principale, St-Alphonse de Granby, durant les heures normales de bureau. La date limite de réception des soumissions est fixée au mardi 12 août 1986, à 17:00 Hres et l'ouverture suivra le même jour en présence des soumissionnaires à compter de 19:30 heures.
La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires pour ce faire.
ST-ALPHONSE DE GRANBY, 6 août 1986.
JOSEE PARENT
Secrétaire-trésorière.

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants à la journée, avec expérience, secteur tranquille, rue Bégin, près Lafontaine. 378-1923.

322 EDUCATION INSTRUCTION

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus. Activités de prématernelle et sorties organisées (parc, piscine). Reçu disponible. Situé rue Paré, près de l'hôpital. 375-1403, Lise ou Ginette

GARDERAIS enfants le jour, au domicile des parents, naissant à 4 ans. Ne fumant pas. Références si désiré. Tél. 372-9912

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, à journée ou à la semaine. Rue Reynolds dans canton. 375-6302.

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, demeure rue Croissant Charlevoix près parc industriel. Tél. 378-2848

GARDERAIS chez-moi, enfants de 3 à 5 ans, à la semaine. Expérience et aimant beaucoup les enfants. Tél. 378-2879

JOURNALIER-PEINTRE ferait travaux de peinture intérieure, extérieure, travaux construction, entretien de pelouse, travaux de ferme. A bon prix. Tél. 263-0309

342 GARDERIES

FUTURS MARIÉS! J'ai de disponible superbe Mercedes-Benz pour votre mariage ou tout autre occasion spéciale. 378-5505

Pour un CURRICULUM VITAE impeccable
Tél. 372-2970 après 17h.

NOUVEAU — NOUVEAU! L.H.M. METAL ENR.
Achetons tout genre de métaux. Ramassons ferraille et objets variés. Exécutons travaux de démolition, ainsi que nettoyage et transport.
372-7161 — 372-716

MENUISIER. ferais plafonds suspendus, finition de sous-sol, etc. 378-8677

343 SERVICES DIVERS



Tél.: 469-4943
DÉCAPAGE
Spécialité: antique
Refinition de meubles
Réparation - Rembourrage
MAURICE PROULX
1101 St-Jean, St-Césaire, Qué.
JOL 1TO
PC646

RÉFRIGÉRATION EXPRESS ENR.

Réparation

- Réfrigérateur
- Poêle
- Laveuse-sécheuse
- Air climatisé
- Chambre froide
- Machine à glace

Résidentiel et commercial
292, Desjardins app. 4
GRANBY 375-7122
PC4138

NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU
NOUVEAU NOUVEAU

LES ESCALIERS A. ET P.

Décapage et vernissage d'escaliers et de rampes de tout genre.

Estimation gratuite

André Ponton, Prop. ***379-9837***
L29200

NOUVEAU NOUVEAU
NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU — NOUVEAU

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

MÉNAGE EXPRESS



Service professionnel d'entretien ménager résidentiel.
Personnel responsable, entraîné et assuré.
+ LE GRAND MÉNAGE Estimation gratuite



D. Dame, directeur **372-3500**

L-29197

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU
NOUVEAU - NOUVEAU

SERVICE GUY COUTURE

RÉPARATION:

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs



Guy Couture, Prop.

TÉL: 378-7222

PC3656

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ

- Tenue de livres
- Ouvrage général de bureau

Informations:
Lyne
378-6305
PC-1685

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX



RÉSERVEZ TÔT
L'ÉQUIPE #1 DEPUIS 1947
ATELIER MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR
NOTRE EXPÉRIENCE DEPUIS 38 ANS EST VOTRE GARANTIE.
ESTIMATION GRATUITE PAR NOS EXPERTS.

- ☆ TAPIS
- ☆ MEUBLES
- ☆ DRAPERIES
- ☆ DÉGATS DE FEU
- ☆ EAU, FUMÉE
- ☆ ELIMINATION D'ODEUR
- ☆ SCOTCHGUARD

A.B. Horner inc.
Bryan Horner
Technicien Diplômé (HORNER RUG CLEANING)
32 LANSDOWNE, GRANBY
372-5907
PC-13637

343 SERVICES DIVERS

362 TRACTEURS

TRACTEUR International B275, pelle hydraulique, diesel, 2,700$; Tracteur Ferguson no. 35, 1,500$. 534-3466 entre 8h a.m. et 6h p.m.

363 EQUIPEMENT DE FERME

SILO A MAIS, 19 pi., avec débouleur, et "fan" à sécher, plancher troué, bâtisse en acier 30x60, avec 2 grandes portes. 469-2926, le matin.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HARLEY DAVIDSON XLH 1977, remonté presque de A à Z, quelques accessoires chromés, 5,000$. Pierre. 372-2466.

HONDA 3 roues, 125cc, 1984, très propre. Tél. 379-5843

HONDA 500 Custom, 1981, 10,000 km, radiateur, "drive shaft", très propre. 372-5269 après 18h30.

HONDA Goldwing Interstate 1982, 20,000km. Tél. 372-8090

HONDA SHADOW 500, 1984, 6,500 km, prix à discuter. 375-2145

KAWASAKI 1981 GPZ 550, 13,000Km, 975$. 375-1105

NOUVELLE ADMINISTRATION

LES TERRASSES GRANBY INC.

Aménagement paysager
Plantation décorative
Pavé-Uni, Rocaille,
Croquis et Plan
Entretien

— ESTIMATION GRATUITE —

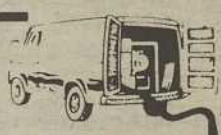
CONSEILLERS PAYSAGISTES:

Marcel Laguë	**378-5147**
Marcel Mongeon	**378-8612**
Denyse Pigeon	

PC3135



SERVICE DE LAVAGE pm GRANBY INC.





Christian



Michel

Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles

SERVICE FIABLE ET GARANTI P.M. INC.

* Protecteur à tapis "Scotchguard" en sus

15 ANS D'EXPÉRIENCE

CHRISTIAN ET MICHEL VOUS PROMETTENT UN TRAVAIL DE QUALITÉ

NOUVEAU
MAINTENANT
2 CAMIONS / ATELIERS-MOBILES
A VOTRE SERVICE

NOS SPÉCIAUX CONTINUENT

NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR, PAR CAMION, ET NETTOYAGE DE MEUBLES, ETC.
2 pièces et plus (approx. 12'x 14')
18,00$ pièce

ESTIMATION GRATUITE SUR LES LIEUX POUR DIMENSION ADDITIONNELLE

Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond.

N'hésitez pas, communiquez avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

POUR RENDEZ-VOUS: SERVICE 24 HEURES
SERVICE FIABLE ET GARANTI P.M. INC.
COMPOSEZ 375-1883

ATELIER MOBILE
DE NETTOYAGE DE TAPIS

RESIDENTIEL · COMMERCIAL · INDUSTRIEL

PC-740

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

Atelier de Menuiserie R. Martel

Pour fabrication et rénovation de vos armoires actuelles

- ☆ Vanités ☆ Meubles
- ☆ Portes d'armoires standard et sur mesure
- ☆ Planage et débitage de bois
- ☆ Escaliers
- ☆ Boiseries et portes intérieures

301 ch. Grande Ligne, Canton de Gr. 372-9161

L-29909

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES



UNE AGENCE DE CONFIANCE POUR RENCONTRE SÉRIEUSE AMICALE CONFIDENTIELLE

NOUVEL UNION

SPÉCIAL VACANCES

Un prix spécial est présentement offert aux dames pour cette période.

"A ne pas manquer" Tél.: 263-3980

Heures d'ouverture: lundi au dimanche de 16 h à 22 h.

L-26045

AGENCE DE RENCONTRE CONTACT

Tous genres de rencontres, sérieuses, amicales, occasionnelles.
Entrevue confidentielle.

SPECIAL D'ÉTÉ POUR FEMMES.

Téléphonez-nous pour rendez-vous, de 12 à 20 heures. 375-2558 (Annie)

L-26698

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

KAWASAKI LTD 1000, 1982, 2000$ à discuter. 378-4843.

MOBILETTE Honda 80, très propre, 400$. Tél. 378-2688.

MOBYLETTE Peugeot modèle 103, 1981, 4,000km, excellente condition. Tél. 378-8895 après 18h.

MOTO HONDA Aspencade, 1983, 21,000 km, tout équipé, en très bonne condition. 1 an d'usure seulement. Appelez dès maintenant, prix très raisonnable, 4,700$ négociable. 469-4442.

MOTO Honda CB-750K, 1980, rouge-vin, avec 4 dans 1, roues d'Harley, avec tolle, manteau de cuir, full-face, 32,000km. En très très bon état. $700. Tél. 469-3200

MOTO Honda Shadow 500, 1984, seulement 11,000km, comme neuve. $1,650. Tél. 378-9572

SUZUKI TS-90, 4 vitesses de trail, 4 vitesses de route, mécanique A-1, belle apparence, $375. Tél. 372-3853

YAMAHA 1981, Maxime 650, 4 cylindres, 33,000 km. Doit vendre, 1,150$. discutable. Tél. après 6h. 263-7352.

YAMAHA 650, 1977. Meilleure offre. Aussi petit poêle à bois émaillé blanc. 375-5583.

YAMAHA Maxime 650, 1981, 4 cyl. bien équipée, très propre. Bas millage. Prix 1,350$. Tél. 469-5230.

368 CAMIONS

CAMION 6 roues, International, 1968, dompeur, 5 tonnes, 2,000$. 534-3466 entre 8h a.m. et 6h p.m.

CHEVY VAN 1981, moteur 302, autom. Peinture neuve. Bien entretenu. Prix à discuter. 372-0659

368 CAMIONS

FORD RANGER Pick Up, 1983, 61,000km, 2 tons, 4 vit., très propre, avec boîte fibrobec sport. 5,650$. Garantie 3 mois incluse. Jean-Denis Voyer Inc., 293-6383.

GMC 1971, camper, $4,500, tout équipé. Tél. 372-2045

PICK-UP Mazda B-2000, 1986, avec grande boîte. Prix $6,900. Tél. 372-7049

POUR VAN 2 chaises capitaines $200; Remorque 2 axle, $350; FORD Ranger 1983 avec boîte fermée, 5 vitesses. Tél. 539-3261

369 MOTEURS

MOTEUR Tecumseh, 8 HP, avec démarreur élect. $150. Tél. 378-1723

370 AUTOS A VENDRE

1977 NOVA Concours, 2 portes, V8, 305 p.c. PB.PS. sièges baquets, transm. autom. au plancher, volant ajustable, intérieur sport, radio am-fm, peinture neuve, 65,000 milles, $2,200. Jean à 372-7465

2 RABBIT 1979, un diesel, 2 portes, toit ouvrant, radio am-fm cassette, un au gaz, 4 portes, radio am-fm; AUSSI RABBIT 1980, diesel 2 portes, radio am-fm. Tél. 378-9257

A-CAMARO 1977, peinture neuve, moteur A-1, en excellente condition. Prix à discuter. Tél. 378-2761

ACADIAN 5 portes, hatch back, 1983, 56,000km, originale, garantie 3 mois incluse, 4,350$ discutable. Jean-Denis Voyer Inc., 293-6383.

BUICK Skylark 80, 6 pneus neufs, toit ouvrant, système de son, moteur, différentiel et transmission refaits à neuf, 2,600$. 372-7712.

370 AUTOS A VENDRE

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS De 1981 à 1986

Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consultez pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY. Tél. 378-3028

ATTENTION BRICOLEUR OU MECANICIEN

•81 Renault 5 GTL, très légèrement accidentée;
•82 Renault 5 GTL, disque d'embrayage (clutch) défectueux.;
•83 Renault, très propre, 78,000km.
•81 Subaru, manuelle, 5 vitesses;
•81 Mazda, autom. très propre, bas millage;
•86 Escort accidentée.
• Aussi prendrais petit camion en échange.
372-7695 ou 372-4336

AUDI Turbo 5000, 1982, 58,000km, tout équipé, $8,500. Tél. 263-6949

BUICK CENTURY Limited 1986, 4 portes, 6 cyl., 6000 km, vitres et valise élect., Tilt, etc. Balance de garantie GM sur 2 ans. 14,200$ discutable. 293-6383

CAMARO 1975, 350 2 barils, pneus larges, mags, stores verticaux, vitres élect., intérieur noir et gris en velours. 372-0750 ou 372-1467

CAMARO 85 23,000 km, à vendre. Tél. 534-2675.

CAMARO Z-28 1979, "t-top", original, jamais sortie l'hiver, vitres élect., volant ajustable, système de son de 700$, prix: 3500$ 372-8384.

CAVALIER C.S. 1984, aut., 4 portes, 2 tons de brun, très propre, comme neuf, garantie 1 an. Spécial: 6,650$. Jean-Denis Voyer Inc., 293-6383.

CHEVELLE MALIBU Classic, 1976, très propre, un seul propriétaire, radio AM-FM, 2 portes, moteur et peinture refaits à neuf, 4 pneus neufs, 2,000$. 375-7434

CHEVROLET Caprice 1980, station wagon, tout équipé, air climatisé, comme neuf. $5,000. Tél. 293-3965

CHEVROLET Malibu Classic 1977, 2 portes, très propre, moteur et peinture refaits à neuf, 4 pneus neufs, radio am-fm. Tél. 372-7956.

CHEVROLET MALIBU 1981, V6, manuelle, 4 portes, 97,000km, air climatisé, radio Am-Fm cassette, très bonne condition, 3,200$. 372-8967

CHEVROLET Monza 1980, en parfaite condition. Tél. 378-0076

CHRYSLER décapotable, 1970, très propre, 2,200$. 375-3656 ou 375-5335

DATSUN NISSAN 310, hatchback 1979, radio am-fm, cassette, manuelle, 1,700$. Avant 3h. 372-5247.

DODGE ARIES 1986, SE, 4 portes, sièges baquets, S.F., S.D., radio AM-FM stéréo, 23,000km, gris, 9,500$. Balance de garantie de Compagnie. 375-4110

•DODGE ASPEN 77, 6 cyl. aut.
•BUICK REGAL 78, coupé sport.
•HONDA Civic 81, man. fam.
•HONDA Prélude 83, man.
•HONDA LX 84.
•HONDA EX 84.
•HONDA Accord H.B. 86, auto. 900km.
•HONDA Prélude 86 Spécial Edition, 17,000km.
Plan de financement disponible, ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
Tél.372-4370 ou 378-8029

DUNE BUGGY; CAMION GMC, 1974, 3 tonnes; BOITE de camion 18' long, isolée; FORD 600, 1975, 3 tonnes. Tél. 379-5338

DUNE BUGGY en parfaite condition, $3,800. Tél. 372-2045

370 AUTOS A VENDRE

FIERO SE blanche, 1984, 26,000 km, pneus d'hiver neufs, très propre, bien équipée, faut voir. Prix à discuter. 372-7166.

FIREBIRD 1975, blanche, un seul propriétaire, sorti un hiver, peinture de l'année passée. Prix à discuter. Diane à 372-7095

FORD Escort L, 1985. autom. Tél. 372-8199 ou 372-4027

FORD MUSTANG 1970, convertible, blanc, moteur 351 Kleevenland, auto pour bricoleur. Doit être reconditionnée. Meilleure offre sera acceptée. Après 17h: 378-3643, demandez Benoit.

GRAND PRIX SJ 1978, noir, peinture neuve, 58,000 milles, 4 mags, A1, 3000$ discutable. 379-5349.

HONDA CIVIC 1981, Am-Fm cassette, excellente condition, prix à discuter. 263-7869

HONDA Prélude 1981, automatique, rouge, intérieur en velours beige, air climatisé, toit ouvrant élect., radio am-fm cassette stéréo, 89,000 km, moteur refait à neuf à 76,000 km, mécanique parfaite, comme neuve. 5,500$. Demandez Daniel 469-2389.

JEEP SUZUKI 1982,jaune, 85,000km, avec toit mou, très bonne condition, 3,995$. 469-5121

MERCURY Monarch 1977, moteur 302, automatique, carrosserie et mécanique A1, 2,500$. A Voir. Tél. 378-5766.

NISSAN 300 ZX, blanche, intérieur rouge, 30,000km. Jour 469-2451 soir 469-4328

OLDS Cutlas Calais, 1979, noir, autom. au plancher, carrosserie et mécanique A1, 85,000 km. 378-9879.

OLDSMOBILE 1980, tout équipé, air climatisé, un seul propriétaire. Marcel Beaudry, 372-5111 ou 378-8461

PETITE VOITURE
SUBARU 80, 5 vit., peinture neuve.
MOTEUR Datsun 78, 710.
BUICK LeSabre 78, 350 2 b.
FORD Fairmont 80, 302,
FORD Thunder., 79, 302.
PICK UP 1981, 4v. av., 351.
MOTO Venture 84, 7,000 km.
Béland Raymond Auto
Tél: 378-2770

PHOENIX 1980, 4 cyl. autom. 2 portes, am-fm stéréo, PS.PB. 6 Radial, $2,700. Prendrais échange petite voiture. Tél. 372-5262

PLYMOUTH Caravelle 1983, 2 portes, radio am-fm stéréo, 35,000 km, très propre. Prix demandé 6,250$. Cause: décès. 372-7427.

PLYMOUTH Caravelle Salon, 1982. Prix $4,200. Tél. 539-2882

PLYMOUTH Fury Salon 1976, moteur 360, en bonne condition. Prix $500. Tél. 375-6938

PLYMOUTH Horizon 1979. Tél. 378-5158 ou 375-6264

PONTIAC LEMAN Familial, 1979, servo freins et direction, radio, moteur 301, prix à discuter. 372-1441.

PONTIAC Phoenix Landau Sport, 1977, moteur 305, vitesses au plancher. Tél. 379-9357

PONTIAC Trans-Am 1985, moteur 305 TPI, T-top, tout équipé, bleu foncé et gris. Après 6h p.m. à 248-3163

RABBIT 1980, diesel, 5 vitesses, toit ouvrant, radio am-fm, très propre. Tél. 539-2315

RENAULT 5 TL, 1985, 17,000km, cause de vente: 2 voitures. Prix: 4,900$ discutable. 293-5878 après 18h

RENAULT 5, GTL sport, 82, 67,000 km, excellente condition, 4 pneus neufs, radio AM-FM cassette, protection anti-rouille, garantie transférable. 3,500$. 263-6871, 263-5824

TEMPO GL diesel, 1986, 15,000 milles, 7,800$. 372-1099 après 18h.

370 AUTOS A VENDRE

RENAULT ALLIANCE 1985, 5 vit., 38,000km, garantie transférable, cause: nouvelle voiture. 372-0807

RENAULT ALLIANCE DL 1984, 5 vit., 4 portes, 48,000km, 5,500$. 379-9253

RENAULT Fuego 1982, avec toit ouvrant élect. 86,600km, $5,500. Jour 378-4747 soir 375-1838 demandez Benoit Dubé.

THUNDERBIRD 1958, noir, convertible, toit blanc, moteur 352, V8, modèle seulement 2200 de construit. Auto très recherchée. Prendrais échange auto japonaise 83-84. Inf. Réjean le jour à 772-2495 poste 202, le soir à 772-2355

TOPAZ 1984, 2 tons, 5 vit., 4 portes, toit ouvrant, balance de garantie Ford. Doit vendre, 5,600$. 293-6383.

TOYOTA 1982, autom. 3 portes, radio am, un seul propriétaire, 110,000km. $3,500. Tél. 372-3562

TOYOTA CELICA 1983, coupé, 5 vit., radio Am-Fm Mpx, soumise à entretien régulier, balance de garantie, 8600$. 375-4320.

VOLKSWAGEN Jetta 84, très bonne condition. Tél. 469-3811.

VOLKSWAGEN: Golf 86, 19,500km, garantie: février 88, très bien équipée. 539-1019

VOLKSWAGEN Scirocco 1981, 92,000km, en très bon état. $4,200. Tél. 375-3927

371 AUTOS À LOUER

CHARRUE Oliver à 3 raies, semi-portée, déclencheuse. S'ad. Armand St-Pierre, 547 Bas Rivière, St-Pie, 772-2739

FORD ½ tonne, 1974. Arroseuse à pommier 'Delorme', 300 gallons. 1 Vibroculteur 9 pi. 379-5386

ROBIC ROBIC & ASSOCIES ASSOCIATES
Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerces
Dessins industriels. Droits d'auteur.
1514 Docteur Penfield
Montréal, H3G 1X5. Tél. (514) 934-0272
Télex 05 268656 câble MARION
PC-122 Télécopieur

ENCAN

DE MACHINERIES AGRICOLES EN CONSIGNATION

51 Boul. Granby, ROXTON-FALLS, (Route 139) Co Johnson. MARDI LE 12 AOUT 1986 à 10 heures A.M.

SERA VENDU: UNE CINQUANTAINE DE TRACTEURS DE TOUTES SORTES AVEC OU SANS PELLES; PLUS DE 150 ÉQUIPEMENTS DE FERME DIVERS; Nous avons un encan de ce genre à tous les 2ème et 4ème mardis de chaque mois. Pour cette raison, nous ne pouvons donner la description complète des articles à vendre; les journaux sortant trop tôt; ATTENTION, NOUS AVONS UN NOUVEAU SERVICE DE VENTE DE MACHINERIES INDUSTRIELLES; pépines, bulldozers, camions, etc. NOUS ÉMETTONS LES FORMULES IM2C SUR PLACE POUR LES TRACTEURS ET AUTRES VÉHICULES; Vendeurs ...apportez vos enregistrements CULTIVATEURS ET COMMERCANTS...apportez vos machineries afin de les faire vendre et toute confiance...ACHETEURS-...NOUS VENDONS ENTRE LES ENCANS. Venez examiner et essayer les machineries qui vous conviennent.

N'hésitez pas à communiquer avec l'encanteur pour plus d'informations.

CONDITION: COMPTANT
JEAN-GUY CHAMPIGNY
ENCANTEUR
51 Boul. Granby,
Roxton-Falls,
Cté Johnson
tél. 514-548-5733
ou 548-2172

PC3066

ENCAN

pour
FERME MICHEL DAIGLE INC.
à la sortie No. 150 de la Transcanadienne
512 2ième rang
STE-HÉLENE
(cté Johnson)

MERCREDI le 13 août 1986 à 12: 30 hres.

Sera vendu un très bon troupeau de:

70 têtes d'animaux Holstein de CHOIX incluant 5 pur sang enregistrées avec papier et 47 N.I.P. toutes claires au test fédéral et qualifiées pour l'exportation aux U.S.A.

Ce troupeau comprend 41 bonnes jeunes vaches, 3 pur sang, 20 N.I.P.; 13 fraîches vêlées ou dues sous peu, 15 devant mettre bas entre septembre et décembre et les autres en tout temps de l'année; 20 belles taures dont 2 pur sang et 18 N.I.P. dont une de 2 ans due en novembre et les autres âgées de 10 à 14 mois non saillies et 9 génisses d'élevage de moins de 8 mois.

* Ce jeune troupeau est sous contrôle laitier P.A.T. L.Q. avec une moyenne de production de 6679 kg (14,724 lb).

Vous retrouverez les filles de Elevator, Astronaut, Valentin, Premier, Carl, Monument dont quelques-unes avec projection à plus de 20,000 lb de lait.

Les taureaux utilisés sont: Emil, Ken, Lucas, Catskill, Breeze, Miler, Topper, Valiant, Hop.

Machinerie: tracteur Case No. 430 diesel de 50 HP avec servodirection, barrage de roues, sorties d'huile, pneus 16x28 et chargeur sur le devant double action avec pompe indépendante, muni de fourche à fumier et à gravier et de benne à neige — en très bonne condition; 2 paires de roues doubles avec crochets dont une 18.4x30 et l'autre 14x28, moissonneuse-batteuse Oliver No. 525 automotrice avec moteur à essence Chrysler No. 318 industriel spécial pour maïs avec tête à 3 rangs; charrue Overum Sweeden à déclencheur à ressort à 3 raies ajustables de 12 à 16 pces, roues de profondeur avec pneus att. 3 pts en très bonne condition; charrue à rigole att. 3 pts; vibroculteur Bervack 11 pds, (34 dents) avec planche de nivellement et rouleau arrière att. 3 pts; poutre d'acier de nivellement de 28 pds; presse à foin New Holland No. 310 avec lance-balles No. 70 directionnel gros pneus seulement 4 saisons d'usage; 2 bonnes voitures à 6 roues tandem avec plate-forme 8x20 et panier en métal pour recevoir les balles; monte-balles Lajoie de 30 pds sur roues; convoyeur au plafond de la grange Lajoie de 110 pds avec déviateur et moteur; séchoir à foin Wic avec moteur 5HP; herse à roulettes Massey Ferguson 16x32 modèle semi-porté; boîte à ensilage Kasten à 3 batteurs avec voiture à 6 roues tandem; convoyeur à ensilage Starline de 28 pds sur pneus avec moteur 1 HP; chariot à ensilage Silocar Proulx électrique avec chargeur de batterie — comme neuf; charriot à moulée Wic avec vis d'alimentation; hachepaille Wic avec moteur électrique 3 HP; cribie à maïs rotatif avec moteur 3 HP; vis à grain 5 pcesx20 pds avec moteur; remorque à 2 roues; nettoyeur d'étable Houle de 325 pds de chaîne 7/8 (gauche) avec palettes 14½ pces (1 an d'usage) et une montée pivotante de 55 pds refaite à neuf; installation d'étable modèle à chaîne pour 45 têtes; 2 parcs à veaux; 27 bols à eau; 2 éventails d'étable dont une à 2 vitesses; un ventilateur à palmes au plafond; tableau de régie Co-Op; 2 tondeuses à animaux dont une Esculap et une Sunbeam; chaîne de nettoyeur usagée, un peu de métal, et quelques autres articles trop long à énumérer.

Équipement de laiterie; réservoir en vrac Mueller de 800 gals (3261 litres) avec lavage automatique et récupérateur d'énergie — comme neuf; pipeline Universel avec tuyauterie en acier inoxydable 1½ pce installation T-Y pour 54 vaches, gros compresseur Universel avec réserve d'air, récupérateur d'huile, moteur 5 HP et 6 unités de traite; 4 balances de contrôle Milho Scope nouveau modèle.

Cause de l'encan: intensification de l'engraissement de bouvillons.

Condition: comptant ou prêt de banque.

Cantine sur les lieux.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser au propriétaire: tél: 514-791-2230 ou à l'encanteur.

DANIEL
PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 RUE PAPINEAU
ST-HYACINTHE, QUÉ
TÉL: (514) 773-5660
PC3019

SPÉCIAL RENAULT 5 TL, 1986 6,195.$

Préparation et transport en sus. Garantie 5 ans ou 80,000 kilomètres. Rouage d'entraînement.

Chez le NO. 1, LES VOITURES GRANBY INC.

1257, rue Principale, Granby 378-9921

PC-3210

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-32-000228-865
COUR PROVINCIALE
Guy Clair
Partie demanderesse
— VS —
Lucie Ostiguy
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que le bien de Lucie Ostiguy la partie défenderesse, saisi en cette cause sera vendu par autorité de Justice, le 20 août 1986, à 11:00 heures de l'avant-midi, au domicile de Lucie Ostiguy, situé au 475 Denison ouest, app. 3, ville de Granby, district de Bedford.

Le dit bien consiste en: 1 automobile de marque Audi 4000, 1980, no. de série: 81A0173605.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISÉ OU LES DEUX.

Donné à Granby, ce 09e jour d'août 1986.

Gaumond & Gaumond,
huissiers
Tél.: 263-0516

PC-3256

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE DRUMMOND
NO: 405-32-137-863
405-32-138-869
405-32-139-869
405-32-140-867
COUR PROVINCIALE
Louise Dubreuil
Partie demanderesse
— VS —
Gaétan Vallières
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que les biens meubles et effets mobiliers de Gaétan Vallières la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 20 août 1986, à 12:00 heures de l'après-midi, au domicile de Gaétan Vallières, situé au 270 chemin Brandrick, à Granby, district de Bedford.

Les dits biens consistent en: 1 automobile de marque Pontiac Acadian 1971, no. de série: 71469W116616; 1 camion de marque Ford 1977, no. de série: F1DGCY52333.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISÉ OU LES DEUX.

Donné à Granby, ce 09e jour d'août 1986.

Gaumond & Gaumond,
huissiers
Tél.: 263-0516

PC-3255

Province de Québec
District de BEDFORD
No: 460-32-000421-866
COUR PROVINCIALE
LE GREFFIER DES PETITES CRÉANCES POUR: M. CYPRIEN CLERMONT

demandeur

— VS —

M. GÉRARD COULOMBE et MME MANON ROY

défendeurs

AVIS

Le 19 août 1986 à 11:00 heures de l'avant-midi au domicile des défendeurs au No 310, chemin Grande Ligne, en le canton de Granby, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile de marque Rabbit, année 1977, série 1773304626.
Conditions: ARGENT COMPTANT, CHEQUE VISÉ OU LES DEUX.
Granby, ce 9 août 1986.

HUISSIER
DANIEL DUPONT
DUPONT, PATENAUDE & ASS., Huissiers
58, rue Principale, suite 200, Granby (Québec) J2G 2T4
Tél.: (514) 378-1216 — C.P. 1. J2G 8E2

PC-3261

AVIS aux intéressés
Pour faire vendre par:

ENCAN

Tout équipement à chevaux: sleigh; voitures; selky; boggy; attelage; grelots; cloches; remorque ou tous autres articles servant pour chevaux.
Veuillez communiquer le plus tôt possible avec:
JEAN-GUY GÉLINEAU,
Enc. lic.
247, rue Granby
à BROMONT
Tél: 534-2414
Car il y aura un bel encan de voitures à chevaux et équipement, le 21 septembre 1986 au 247, rue Granby, à BROMONT.
PC-3146

REMERCIEMENTS



Mme Carole Rivard, M. Rock Lavallée et Mme Fernande Fontaine désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Michel Lavallée

survenu le 29 juin dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3206

REMERCIEMENTS



M. & Mme Normand Lapalme, M. & Mme Gaetan Audet (Carmen), Mme Vve Réjean Lapalme désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Monsieur Raymond Lapalme

survenu le 18 juillet dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3209

REMERCIEMENTS



Mme Hector Vallières ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Monsieur Hector Vallières

survenu le 11 mai dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3229

Les décès

GAUDREAU
M. Aldéi

— A l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkin de Cowansville, le vendredi 8 août 1986, est décédé M. Aldéi Gaudreau, à l'âge de 77 ans et 3 mois, époux d'Yvonne Dupré. Il laisse ses enfants André (époux de Louise Picard) de Lac Brome; Jeannine (épouse de Normand Gagnon) de Ornstown; Antoinette (épouse de Marc Bélanger) de Frost Village; Cécile (épouse de Florian Toutant) de Beloeil. 2 soeurs Mme Alice Gaudreau de Cowansville; Mme Anita Gaudreau de St-Jean d'Iberville. 13 petits-enfants, 6 arrières petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.
Il repose à la
Maison Funéraire Désourdy Wilson 109 rue William Cowansville,
samedi de 7h à 10h et dimanche de 2h à 5h, de 7h à 10h.
La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Cowansville, le lundi 11 août à 11h. Inhumation au cimetière catholique de Cowansville.
Attention: le salon sera ouvert à compter de 10h, lundi avant les funérailles. Pour plus amples renseignements, s.v.p. 263-1212.

LALONDE
Mme Armande

— A l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le vendredi 8 août 1986, est décédée Mme Armande Lalonde, à l'âge de 55 ans. Elle laisse ses enfants André (époux de Danielle Harrison) de Cowansville; Jacques (époux de Doreen Champagne) de Granby; Johanne de Cowansville ainsi que 3 soeurs Mme Adeline Dion de Cowansville; Mme Aurore Chouinard de Granby; Mme Liette Brown de Cowansville. 1 petit-fils Pierre Olivier, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.
A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville, le lundi 11 août à 14h, suivit de l'incinération à Montréal. Prière de vous rendre à l'église sans autres invitations.
Des dons à l'Association du Québec pour la diabète, 4565 chemin Queen Mary, bureau 22-23, Montréal, H3W 1W5 seraient appréciés.

Direction Funéraire Désourdy Wilson 109 William Cowansville.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN POUR ENCAN

Je suis acheteur de ménage complet ancien ou moderne; équipement de restaurant, outillage de garage, équipement de ferme, etc.

Ou si vous désirez faire ENCAN, adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU
encanteur
247 rue Granby, BROMONT
Tél: 534-2414

PC-18894

Les faits d'hier

Samedi 9 août 221e jour de 1986

Anniversaires historiques:

1985 — Les chefs d'Etat arabes achèvent un sommet à Casablanca présidé par le roi Hassan du Maroc sans parvenir à se mettre d'accord sur une proposition jordano-palestinienne de paix avec Israel; ce sommet avait été boycotté par l'Algérie, le Liban, la Libye, la Syrie et le Yémen du Sud.

1978 — Aux Jeux du Commonwealth, à Edmonton, le nageur canadien Graham Smith gagne six médailles d'or.

1976 — Décès de Pacifique Plante, ex-chef de police de Montréal, en exil au Mexique.

1974 — Neuf Canadiens meurent dans l'écrasement d'un avion de l'ONU au Moyen-Orient.

1969 — L'actrice Sharon Tate ainsi que trois autres hommes et une femme sont assassinés dans une maison de Beverly Hills, en Californie.

1965 — Un accident dans le silo d'un missile Titan deux fait 48 morts à Searcy, dans l'Arkansas.

1960 — Coup d'Etat au Laos.

1946 — Epidémie de poliomyélite au Canada et aux Etats-Unis; à Montréal, 121 cas, 12 morts.

1945 — Après le bombardement de Hiroshima, un avion américain lâche une seconde bombe atomique sur le Japon qui détruit plus de la moitié de la ville de Nagasaki.

1935 — Adoption aux Etats-Unis du 'Social Security Act' garantissant un revenu minimal aux chômeurs et aux personnes âgées.

1615 — La deuxième guerre de religion éclate en France.

Ils sont nés un 9 août:

Le poète et dramaturge anglais John Dryden (1631-1700)

L'actrice française Bulle Ogier (47 ans)

La Voix de l'Est

AVIS aux abonnés

Veuillez noter que la perception du coût de l'abonnement de La Voix de l'Est est effectuée tous les mercredis afin de permettre aux camelots d'effectuer leurs dépôts aux différentes Caisses populaires de la région.

Merci de votre compréhension.

L-27188

REMERCIEMENTS



Madame Marie-Ange Rainville et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Charles-Edouard Rainville

survenu le 14 juillet dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3207

REMERCIEMENTS



Madame Corona Choinière et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Monsieur Laurent Choinière

survenu le 14 juillet dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3208

TEL: 539-2100 WATERLOO, QUE.

LES MONUMENTS WATERLOO ENR.
Mme Henri Allain, Prop.



Monuments en Granite
Lettrage
Réparations

PC2554

Granby Granite Inc.
MME LUCILLE G. MENARD, PROP



MONUMENTS
LETTRAGE
RÉPARATION

ROCK OF AGES
VENDEUR AUTORISÉ

451 DUFFERIN (FACE AU CIMETIERE) **372-7729 GRANBY**

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI	SEMAINE	ANNÉE
0.75$	2.50$	115.00$

ABC

La Voix de l'Est
136 Principale
Granby J2G 2V4
375-4555

Les Jeux du Québec à Granby

Il y a loin de la coupe aux lèvres...

La région Richelieu-Yamaska n'a jamais accueilli les finales provinciales des Jeux du Québec depuis les débuts de cette compétition en 1970 et en ce sens, il est intéressant que la ville de Granby pose de nouveau sa candidature à la présentation des Jeux d'été, cette fois pour l'édition 1989.

Et puisqu'il s'agit d'une deuxième tentative de suite, la ville de Granby ayant terminé quatrième parmi autant de municipalités en vue de l'obtention des Jeux d'été de 1987, il y a lieu dès maintenant de tirer quelques leçons de l'expérience vécue en 1984



Un commentaire de

Fernand Bélanger

lors de la candidature granbyenne précédente.

Le premier écueil à éviter pour les dirigeants municipaux est de faire preuve d'un trop grand enthousiasme en pensant que le seul fait pour Granby de poser sa candidature la place d'ores et déjà en bonne posture pour décrocher le magot. Ce fut là une erreur commise il y a deux ans et plusieurs personnes sont tombées de haut en apprenant le résultat final des délibérations de la Société des Jeux du Québec.

Il faut rappeler que déjà en 1984, Granby avait un désavantage à contrer puisque le dossier n'avait été préparé qu'en l'espace de quelques mois, ce qui sera encore le cas cette fois-ci. En effet, Val d'Or, qui a obtenu les Jeux de 1987 et Drummondville, qui a pris la deuxième place, avec seulement un point de retard, en étaient à leur troisième candidature de suite pour l'obtention des Jeux d'été.

Ces deux villes avaient donc profité de l'intervalle d'environ 24 mois entre chaque mise en candidature pour peaufiner leur dossier et en conséquence, leur présentation ne pouvait qu'être plus étoffée que celle de Granby et de St-Jérôme, tant en quantité qu'en qualité, comme en a témoigné le résultat final.

Un tel travail d'amélioration du dossier granbyen n'a pas été fait depuis 1984, à moins que cette besogne ait été fait dans le plus grand secret. En conséquence, il faudra donc prendre les bouchées doubles au cours des prochaines semaines pour bonifier le dossier de la ville de Granby.

Le CRL

De plus, lors de la préparation de son dossier en 1984, le groupe granbyen n'avait pas fait appel aux services du Conseil régional des Loisirs Richelieu-Yamaska, organisme chargé de l'organisation des finales régionales et dont les membres ont accumulé au fil de leur présence aux finales provinciales une expertise et une expérience, dont toute ville candidate ne sauraient se passer. Ignorer de nouveau ces personnes serait une erreur importante.

L'amélioration dans le dossier devra passer par des engagement plus concrets des municipalités, industries, commerces, clubs sociaux puisqu'il faut comprendre que les lettres d'appuis ne sont pas suffisantes pour faire pencher la balance en faveur de Granby.

Toutefois, un élément qui pourrait jouer en faveur de Granby est la qualité des installations sportives actuelles, ce qui signifie qu'il y aurait, selon nous, peu d'investissement majeurs à réaliser pour présenter les finales provinciales.

Enfin, il faut se rappeler que même si malgré des efforts additionnels, la ville de Granby ne décroche pas les Jeux d'été 1989, il y aura toujours une prochaine fois et le travail de préparation n'en sera que meilleur pour un événement qui a notamment comme caractéristiques un budget supérieur à un million et l'implication de plus de 3,000 bénévoles.

Pas de sport pour Louise Beaumont pendant six mois

GRANBY (FB) — "Le coup le plus dur à encaisser a été d'apprendre que je ne pourrais pas faire de sport pour au moins cinq, peut-être six mois".

Louise Beaumont, la joueuse de handball originaire de Granby évoluant pour l'équipe canadienne, a exprimé en ces termes sa réaction face à la luxation de la hanche subie lors d'un match hors-concours contre la France.

"A cause de mon travail de physiothérapeute, j'ai su tout de suite que la hanche était disloquée. La première chose à laquelle j'ai pensée après être tombée, c'était que mon voyage aux championnats panaméricains était à l'eau" a dit la capitaine de l'équipe nationale depuis 1983.

"Ce n'était pas un coup intentionnel et je sais que les joueuses de la France étaient déçues de la situation. Elles étaient venues pour nous aider à parfaire notre entraînement pour la compétition à Rio de Janeiro et le hasard a voulu qu'une d'entre elles blesse la capitaine de l'équipe" de poursuivre l'athlète âgée de 27 ans.

Un retour au jeu?

Interrogée sur ses projets d'avenir face à sa carrière en handball au niveau national, Louise Beaumont a signalé que sa période de convalescence servira évidemment à alimenter sa réflexion.

"C'est sûr que je songeais à quitter l'équipe après les championnats panaméricains, ce qui aurait été une belle fin de carrière. Mais je trouve frustant de subir une blessure à ce moment-ci. Je devrai décider si je comble ma frustration en faisant les efforts nécessaires pour revenir au jeu ou si j'accepte d'arrêter là tout en envisageant une réorientation, peut-être à titre de physiothérapeute de l'équipe, si mon travail me le permet" poursuit-elle.

Louise Beaumont, qui évolue au handball depuis 1974, souhaite par ailleurs que sa blessure. à moins de deux semaines des débuts des championnats panaméricains, n'ait pas un impact trop négatif.

"Ca va être important de bien faire à Rio et je pense qu'il y a d'autres joueuses qui vont être capables d'assumer le leadership. J'espère que le programme de handball n'arrêtera pas après les championnats panaméricains" note encore Louise Beaumont.

Il faut rappeler en effet que l'équipe canadienne doit terminer parmi les deux premières positions au championnats panaméricains pour continuer à recevoir des subventions du gouvernement fédéral.

Pour sa part, Louise Beaumont devra être immobilisée en traction à l'hôpital pour encore une dizaine de jours. Par la suite, elle entreprendra son programme de réhabilitation qui devrait l'amener à une récupération totale au début de 1987.

Ironie du sort, il y a une semaine exactement paraissait une entrevue avec Louise Beaumont sur ses souvenirs des Jeux olympiques de 1976...

Louise Beaumont devra renoncer à tout sport jusqu'au début de 1987, à la suite de la luxation à la hanche subie lundi dernier.

(Photo Jeannot Petit)

Un dernier match avant le départ

GRANBY — L'équipe nationale féminine de handball disputera son troisième et dernier match hors-concours contre la France le lundi 11 août au Centre Robillard à Montréal.

Ce sera une dernière occasion pour voir à l'oeuvre la formation comptant notamment dans ses rangs Julie Audette, de Farnham et Caroline Benoit, de Marieville.

Le club national quittera Montréal par la suite en direction de Rio de Janeiro où auront lieu les championnats panaméricains du 14 au 27 août.

Deux matches pour notre équipe de balle-molle

GRANBY — L'équipe de balle-molle La Voix de L'Est-Radio Chef disputera un match-revanche contre les représentants de la ligue amicale Molson Val Maher le dimanche 10 août à compter de 14h.

Le premier match disputé en juin avait pris fin par le pointage de 15-11 en faveur des médias et les porte-couleurs de Val Maher tenteront donc de venger cet échec demain après-midi.

De plus, la formation des médias jouera un autre match aujourd'hui, cette fois au pénitentier de Cowansville, à compter de 13h30. Cette partie était prévue pour le 26 juillet, mais des averses persistantes ont entraîné le report du match.

GP de Hongrie

Mansell et Piquet comme d'habitude

BUDAPEST (AFP) — Nouveau circuit mais habituels premiers rôles. Sur l'Hungaro Ring de Budapest, où aura lieu dimanche le Grand Prix de Hongrie de formule 1, les Williams Honda du Britannique Nigel Mansell et du Brésilien Nelson Piquet ont dominé la première séance d'essais officiels, disputée devant une foule enthousiaste, estimée, selon la police, à 70 000 personnes.

Massés sur les collines entourant les 4,014 km du circuit, les spectateurs ont assisté aux prouesses des deux pilotes de l'écurie britannique, de Nigel Mansell surtout, qui a fêté avec brio son 32e anniversaire, en même temps qu'était annoncé la reconduction de son contrat pour deux années supplémentaires. Mansell, en tête du classement du championnat du monde avec sept points d'avance sur le Français Alain Prost et neuf points sur le Brésilien Ayrton Senna, a tourné à la moyenne de 159,645 km-h (99,199 mph), devançant de 90 centièmes son coéquipier Nelson Piquet.

Le Britannique, très régulier dans sa série de tours, estimait pourtant que son temps de 1:30.516 serait probablement amélioré aujourd'hui, lors de la seconde séance d'essais officiels. S'il avait été le seul des pilotes de pointe à tourner avec quatre pneus de qualification sur sa voiture, il avait réalisé sa performance avec des pneus en configuration course, la piste, souvent glissante et recouverte de poussière hors des trajectoires habituelles, posant de nombreux problèmes d'adhérence.

La plupart des pilotes avaient été aux prises avec ce genre de difficultés, dès lors qu'ils devaient doubler pour accomplir leurs meilleurs tours. Même Piquet, qui avouait: **"J'ai connu des problèmes à cause des pneumatiques. Mais, sinon, tout est O.K. sur la voiture"**. Le Brésilien Ayrton Senna (Lotus-Renault) aussi, qui déclarait: **"J'ai fait probablement plus de tête-à-queue durant ces deux derniers jours que pendant toute ma carrière"**.

Senna, cependant, a signé le troisième temps, à 1.77 seconde de Mansell, devant l'Autrichien Gerhard Berger (Benetton-BMW), victime lui aussi de plusieurs tête-à-queue. Alain Prost, le champion du monde en titre, a dû se contenter du cinquième temps, à 2.60 secondes de Mansell. Son coéquipier de l'écurie Marlboro McLaren TAG, le Finlandais Keke Rosberg, a réussi le septième temps, au volant du mulet préparé par Prost, après qu'il eut cassé son moteur le matin.

Si les deux voitures britanniques ont paru en retrait, deux semaines après avoir figuré en première ligne du Grand Prix de RFA, à Hockenheim, les Lola-Ford de l'Australien Alan Jones (sixième) et du Français Patrick Tambay (huitième) se sont montrées à l'aise sur le circuit hongrois sinueux et vallonné.

Loin, toutefois, des Williams Honda, grandes favorites du Grand Prix de Hongrie, dont le départ sera donné demain devant la grande foule. Car les organisateurs s'attendent à ce que le circuit de l'Hungaro Ring affiche complet pour ce premier Grand Prix jamais disputé dans un pays d'Europe de l'Est.

Les Anglais encore dans de beaux draps

LONDRES (AP) — Une nouvelle bagarre entre plus d'une centaine de supporters de football qui a fait cinq blessés, dont trois atteints de coups de couteau, risque de réduire à néant les espoirs des clubs britanniques de retrouver leur place dans les compétitions européennes.

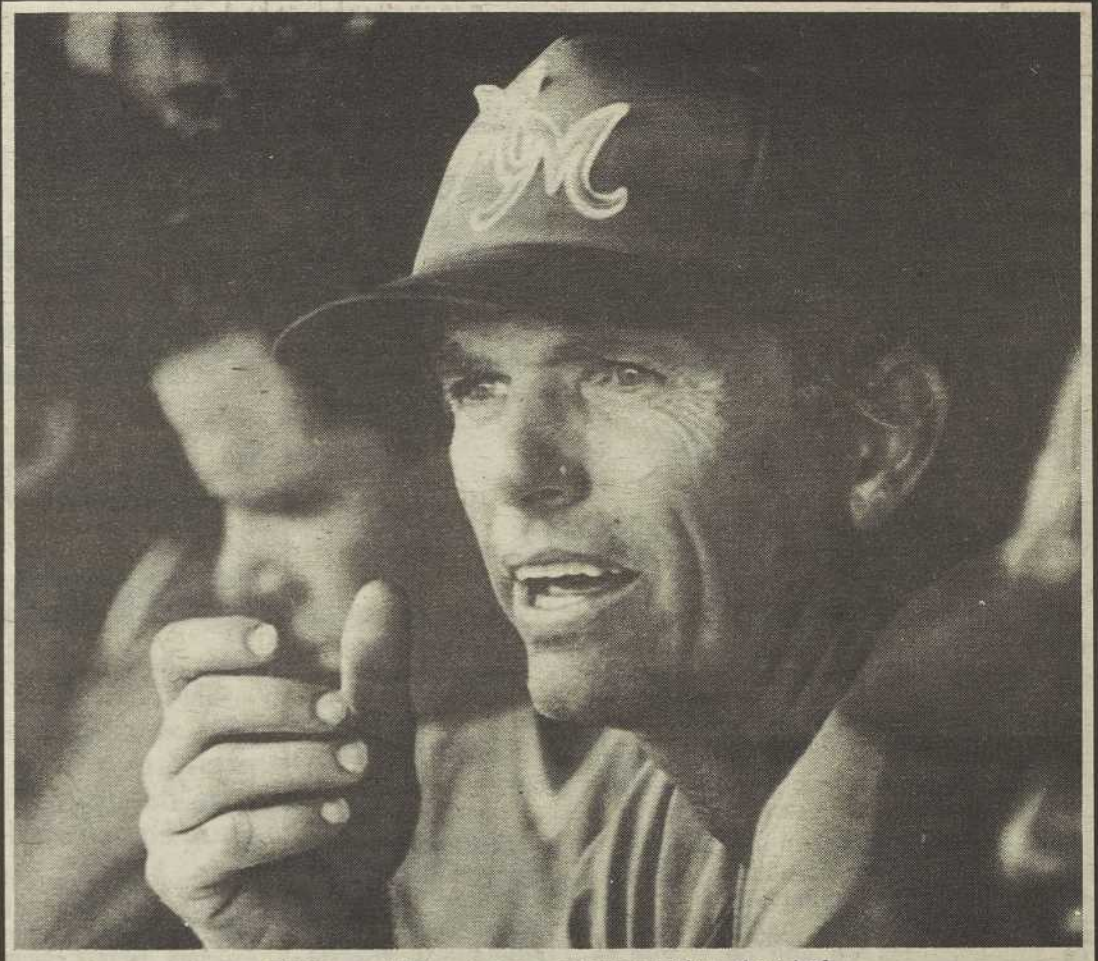
"C'est très grave", a estime le ministre des sports M. Richard Tracey, en apprenant les incidents survenus jeudi soir à bord d'un ferry qui conduisait aux Pays-Bas des supporters de Manchester United, Everton et West Ham, où les clubs devaient disputer des matchs amicaux. Les hooligans, qui avaient copieusement bu aux bars du bord, ont commencé à échanger des injures avant de s'affronter à coups de bouteilles et de couteaux.

Le commandant du ferry hollandais "Koningen Beatrix" a fait demi-tour pour regagner le port d'Harwich, sur la côte sud de l'Angleterre, où la police a procédé à 110 interpellations. Le bateau a pu reprendre la mer quelques heures plus tard, sans les supporters que l'équipage a refusé de laisser remonter à bord.

Les clubs britanniques sont exclus des compétitions européennes depuis la tragédie du Heysel, à Bruxelles, qui a fait 39 morts. **"Depuis la dernière saison, nous avions constaté une nette amélioration du comportement des spectateurs**, a expliqué M. Tracey. **Les clubs espéraient que l'UEFA lèverait bientôt l'interdiction. Mais ce genre de comportement est de ceux qui risquent de retarder les choses de plusieurs années"**.

Les responsables de ces nouvelles bagarres **"sont de fieffés idiots. Cela m'attriste beaucoup parce que nous avons travaillé dur avec les instances du football et par leur intermédiaire avec l'UEFA pour instaurer à nouveau de bonnes relations"**.

"Nous n'avions pas besoin de cela, a reconnu de son côté le secrétaire de l'Association de football d'Angleterre, M. Ted Croker. **C'est un véritable désastre qui a pratiquement ruiné nos espoirs d'un retour aux compétitions européennes"**.



Bill Lee a vieilli mais demeure toujours l'éternel original...

Bill Lee aime toujours le baseball et la paix...

MONCTON (PC) — A 40 ans, Bill Lee, dit Spaceman, lance toujours dans une ligue semi-professionnelle des Maritimes.

"J'adore ça ici, confiait-il l'autre jour après une ronde de golf matinale. **Je vais à la ferme et ramasse mes propres légumes, et je mange du poulet nourri au grain, du poisson et du homard. J'aime aussi la bière Moosehead, mais j'essaie d'en boire en quantité raisonnable. C'est un excellent endroit où vivre, en fait un des meilleurs sur le continent nord-américain"**.

Cet endroit idyillique, au Nouveau-Brunswick, c'est la résidence des Mets de Moncton, l'équipe à battre dans la Ligue de baseball senior de la Nouvelle-Ecosse.

Lee évolue pour les Mets depuis trois ans et a beaucoup fait pour le baseball dans la région.

Les amateurs parlent encore avec admiration de ce qu'il a réalisé l'an dernier quand il a lui-même retiré le plâtre qui entourait sa cheville brisée pour aller lancer la dernière manche des séries éliminatoires et protéger la victoire des Mets.

"Le baseball est un grand sport, dit-il encore avec enthousiame. Il coule dans mon sang comme la résine dans un arbre. Sa fièvre me reprend chaque printemps. Je dois jouer. Je l'ai fait depuis l'âge de huit ans, sans interruption".

Un original

L'ancien lanceur des Expos demeurera toujours un original.

Il se définit comme un mélange de catholique, d'hindou et de rastafarien (?) et il affirme qu'un individu doit être un bouddhiste zen pour bien jouer au baseball tout le temps.

Il est toujour sous contrat avec les Expos et prétend qu'il sera encore payé pendant six ans. Mais il est divorcé et ne se cache pas pour dire que c'est son ex-épouse qui reçoit les chèques.

Sur le monticule, le lanceur change parfois sa philosophie bouddhiste pacifique pour une autre tout aussi orientale, les arts martiaux...

Il a récemment été suspendu pour quatre matchs à l'issue d'une altercation avec un lanceur des Wildcats de Kentville.

"Je m'étais querellé avec mon ex-épouse juste avant le match, raconte-t-il, **et j'essayais de garder ma colère à l'intérieur avec une respiration de yoga et tout le tralala. Mmais quand il m'a visé, je n'ai plus respiré comme dans le yoga mais à la façon d'un fascite et je l'ai attaqué"**.

Il croit toujours que ses ennuis au baseball professionnel ont été dus à son approche philosophique différente du sport. Peu de temps avant d'être congédié par les Expos, il avait passé un match dans une taverne, choqué par le renvoi de son ami Rodney Scott. Il a aussi déjà déclaré qu'il mettait de la marijuana sur ses rôtis (il avait plus tard affirmé que c'était pour se payer la tête d'un enquêteur) et il s'est présenté sur le terrain dans toutes sortes d'accoutrements bizarres.

Il croit avoir été rejeté du baseball parce qu'il estime que les propriétaires n'y ont pas leur place.

"Qui assiste à un match pour voir un propriétaire dans sa suite de luxe, questionne-t-il. **Non, on vient pour voir Gary Carter frapper un simple de deux points ou encore réussir un lancer parfait au deuxième but"**.

Moncton, mieux que Venise

Lee est très populaire à Moncton où l'on a craint qu'il choisisse plutôt de vivre à Venise, après qu'il eût déserté l'équipe brièvement cet été, pour enseigner le baseball aux jeunes Italiens.

Mais Lee affirme que s'il compte retourner de nouveau à Venise pendant une semaine l'été prochain, il veut continuer à jouer pour les Mets.

"Mon épouse souhaite vivre en Italie, près d'une contesse, et nager dans une piscine chauffée, dit-il, **mais j'aime Moncton. C'est plus sûr ici. Vous savez qu'il n'y aura pas de bombe. Il n'y a pas beaucoup de terroristes qui viennent de Bartouche"**.

GRAND PRIX GRANBY

15 - 16 - 17 AOÛT 1986

À SANAIR ST-PIE, QUÉBEC

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS **SUR LA TRIOVALE**

FORMULE 2000 — Porsche Rothmans
FORMULE FORD — Série Honda
FORMULE 125 — Production
GM INVITATION — (Camaro Iroc Z - Firebird Trans-Am)

Présenté par: **LA VOIX DE L'EST & CHEF 1450**

SUR LE CIRCUIT ROUTIER LES 16 ET 17 AOÛT

Challenge Castrol de l'Est du Canada

MOTOS EN CIRCUIT ROUTIER toutes les classes.

Billets aux guichets de SANAIR lors de l'événement **INF.: 772-2426**

VENDREDI: $5.00 DIMANCHE: $15.00
SAMEDI: $10.00 BILLETS RÉSERVÉS DIMANCHE: $20.00
12 ans et moins: Gratuit en admission générale

AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST, 10 SORTIE 55,

TRANSCANADIENNE 20, SORTIE 123

Billets en réduction en pré-vente aux endroits suivants seulement:

VENDREDI: GRATUIT SAMEDI: $5.00 DIMANCHE: $10.00 BILLETS RÉSERVÉS DIMANCHE: $15.00

andré radio
Spécialiste du son pour l'auto
590, BOUL. BOIVIN, GRANBY 378-3618

les nettoyeurs michon
320, BOUL. LECLERC, GRANBY 372-1294

Le Castel DE L'ESTRIE
901 PRINCIPALE, GRANBY 378-9071

AVEC LA COLLABORATION DE:

Télé 7 Sherbrooke
le journal de montréal
ckoi 97 fm LE SON DE MONTREAL
La Voix de l'Est
CHEF 1450

L-29099

Camp d'athlétisme de la Légion canadienne

Thierry Rodrigue en action à Sudbury

GRANBY (FB) — Le jeune Thierry Rodrigue, du club d'athlétisme La Relance de Granby, aura l'occasion de se frotter à des athlètes de différentes provinces canadiennes en fin de semaine dans le cadre du camp de la légion canadienne, à Sudbury, une ville située dans le nord de l'Ontario.

L'athlète âgé de 15 ans a mérité cette invitation à la suite de sa première place au lancer du poids chez les cadets (14-15 ans) lors du championnat provincial cadet-juvénile tenu en juillet à Montréal.

"C'était pas prévu à mon horaire, mais je pense que ça va être une très bonne expérience. C'est le genre d'occasion qui ne se reproduira pas très souvent" de confier celui qui évolue en athlétisme depuis quatre ans.

Il note aussi que la compétition proprement dite aura lieu aujourd'hui et demain dans les différentes épreuves de sauts, courses et lancers alors que du 11 au 13 août inclusivement, le programme sera axé sur des cliniques d'entraînement.

Quatre catégories seront à l'horaire de la compétition soit les 15 ans et moins et des 17 ans et moins, tant chez les garçons que les filles.

"Je suis inscrit dans les lancers du poids et en javelot où je pense que ça devrait aller assez bien. Au lancer du disque, je vais avoir plus de difficultés parce que je n'en ai pas fait depuis longtemps" lance Thierry Rodrigue.



Thierry Rodrigue
(Photo Michel Paquette)

Et afin de bien de se préparer à cette compétition, Thierry Rodrigue a accéléré son rythme d'entraînement, en passant de deux à trois séances par semaine.

Fait intéressant à noter, Thierry Rodrigue est le deuxième athlète de la région à prendre part au camp de la Légion canadienne. Le premier avait été Mario Ménard, qui évoluait alors avec le club d'athlétisme de St-Césaire. Ironie du sort, Ménard, qui s'était rendu au Nouveau-Brunswick, était également un spécialiste des lancers.

Pour sa part, Alain Marion, entraîneur du club La Relance, s'est dit heureux de l'opportunité offerte à son protégé.

"La présence de Thierry à Sudbury va être un bon exemple pour les autres membres. Ca démontre qu'en s'entraînant de façon sérieuse, on peut accéder à un niveau de compétition plus élevé" de souligner Alain Marion.

Inscriptions à Waterloo

WATERLOO — Le club de patinage artistique de Waterloo tiendra une séance d'information et d'inscription le lundi 11 août au Centre sportif de l'endroit.

Les inscriptions pour les juniors seront acceptées entre 18h30 et 20h dans le hall d'entrée du Centre sportif. Par la suite, à 20h, une réunion d'information pour les juniors aura lieu dans la salle servant de bar à l'étage supérieur du Centre supérieur.

Pour ce qui est des intermédiaires et seniors, les inscriptions seront faites à compter de 20h dans le hall d'entrée.

La nouvelle saison du CPA de Waterloo débutera le vendredi 15 août, soit avec quelques semaines d'avance comparativement à l'année dernière alors que des problèmes reliés au système de réfrigération de la glace avaient reporté le début des activités au mois d'octobre.

Les personnes intéressées à obtenir plus de renseignements sur le fonctionnement du CPA de Waterloo n'ont qu'à communiquer avec M. Roger Bélanger (539-1990) ou Mme Louise Jacques (378-0733).

Et si pour certains athlètes du CPA de Waterloo, la saison de patinage artistique débutera la semaine prochaine, d'autres ont poursuivi leur entraînement en vue de différentes compétitions estivales.

C'est ainsi que le dimanche 10 août, Martine Dagenais, dans la catégorie juvéniles dames et Eric Mitchell, dans le groupe juvéniles messieurs, seront en action au championnat d'été qui sera présenté à Charlesbourg. Cette importante compétition regroupera environ 500 patineurs-ses provenant des quatre coins du Québec.

Hors jeu

Tournoi de balle-molle junior à St-Paul

ST-PAUL ABBOTSFORD — Vingt-huit équipes provenant de St-Paul d'Abbotsford et des municipalités environnantes seront en action en fin de semaine au tournoi de balle-molle junior qui se déroulera au terrain des loisirs.

Six catégories seront au programme de cette compétition présidée par M. Jean Desrosiers et parrainée par le club Optimiste de St-Paul d'Abbotsford. Il s'agit des atomes, moustiques et benjamins et dans chaque cas, il y aura des groupes A et B.

Les finales des différentes catégories auront lieu demain après-midi.

Tireurs des Loisirs en action à Ste-Foy

GRANBY — Douze tireurs membres du club de tir des Loisirs de Granby prendront part en fin de semaine à une compétition provinciale dans la région de Québec.

La compétition, d'une durée de deux jours, prendra place au club de tir de Ste-Foy.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE

Division est

	G	P	Moy	Dif
New York	72	34	.679	—
Montréal	54	50	.519	17
Philadelphie	52	55	.486	20½
St. Louis	51	55	.481	21
Chicago	47	60	.439	25½
Pittsburgh	42	62	.404	29

Division ouest

Houston	60	48	.556	—
San Francisco	56	52	.519	4
Los Angeles	54	53	.505	5½
San Diego	51	56	.477	8½
Atlanta	50	57	.467	9½
Cincinnati	49	56	.467	9½

Jeudi
Philadelphie 5 St. Louis 6
New York 7 Chicago 6
(Match de mercredi)
New York 12 Chicago 3
Montréal 5 Pittsburgh 4
Vendredi
Philadelphie 1 Chicago 2
Los Angeles à Cincinnati
New York à **Montréal**
Pittsburgh à St. Louis
San Francisco à Atlanta
San Diego à Houyston
Samedi
Los Angeles à Cincinnati
Philadelphie à Chicago
New York à **Montréal**
San Francisco à Atlanta
Pittsburgh à St. Louis
San Diego à Houston
Dimanche
New York à **Montréal**
San Francisco à Atlanta
Los Angeles à Cincinnati
Pittsburgh à St. Louis
Philadelphie à Chicago
San Diego à Houston

LIGUE AMÉRICAINE

Division est

	G	P	Moy	Dif
Boston	62	44	.585	—
Baltimore	59	49	.546	4
Detroit	59	50	.541	4½
New York	59	51	.536	5
Toronto	**58**	**52**	**.527**	**6**
Cleveland	55	53	.509	8
Milwaukee	53	54	.495	9½

Division ouest

Californie	58	50	.537	—
Texas	57	52	.523	1½
Chicago	48	58	.453	9
Kansas City	48	60	.444	10
Minnesota	47	60	.439	10½
Seattle	48	62	.436	11
Oakland	47	63	.427	12

Jeudi
Milwaukee 10 New York 2
Cleveland 1-2 Detroit 15-6
Kansas City 4 **Toronto** 5
Texas 9 Baltimore 8
Seattle 3 Californie 4 (11m)
Vendredi
Kansas City à New York
Boston à Detroit
Cleveland à Baltimore
Toronto au Texas
Chicago à Milwaukee
Seattle en Californie
Minnesota à Oakland
Samedi
Kansas City à New York
Minnesota à Oakland
Cleveland à Baltimore
Boston à Detroit
Chicago à Milwaukee
Toronto à Texas
Seattle en Californie
Dimanche
Kansas City à New York
Boston à Detroit
Cleveland à Baltimore
Chicago à Milwaukee
Minnesota à Oakland (2)
Seattle en Californie
Toronto au Texas

Les Expos en chiffres
(partie d'hier non comprise)

AU BÂTON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
D. Bilardello	98	5	17	8	2	0	.173
Hubie Brooks	306	50	104	58	14	4	.340
Andre Dawson	291	38	77	46	14	12	.265
M. Fitzgerald	209	20	59	37	6	3	.282
Tom Foley	49	4	15	5	0	3	.306
A. Galarraga	220	28	55	26	8	6	.250
W. Johnson	29	4	5	3	1	3	.172
W. Krenchicki	144	11	35	13	2	2	.243
Vance Law	295	31	62	32	3	3	.210
Bill Moore	12	0	2	0	0	0	.167
Al Newman	149	22	33	7	1	11	.221
Tom Nieto	47	3	9	4	0	0	.191
Tim Raines	388	63	130	43	8	46	.335
Luis Rivera	12	3	3	0	0	0	.250
Tim Wallach	368	41	93	60	17	6	.253
Mitch Webster	359	57	103	33	5	26	.287
Jim Wohlford	59	6	12	5	0	0	.203
G. Wright	80	11	15	4	0	1	.188

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Tim Burke	7	4	4	77.1	22	40	58	2.56
Joe Hesketh	6	5	0	82.2	46	31	67	5.01
Vance Law	0	0	0	4.0	1	2	0	2.25
D. Martinez	1	3	0	40.0	25	11	22	5.63
Bob McClure	0	2	5	30.1	14	12	24	4.16
A.McGaffigan	6	4	0	95.2	37	41	68	3.48
Jeff Reardon	6	6	25	69.0	27	20	52	3.52
Bob Sebra	1	2	0	18.2	12	9	15	5.81
Bryn Smith	7	6	0	141.0	58	51	80	3.70
Jay Tibbs	6	6	0	137.2	56	58	90	3.66
Dave Tomlin	0	0	0	4.2	3	5	2	5.79
F. Youmans	11	7	0	140.2	59	82	121	3.78

Les meneurs
(parties d'hier non comprises)

Ligue nationale

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Brooks, Mtl	80	306	50	104	.340
Raines, Mtl	98	388	63	130	.335
Gwynn, SD	106	418	68	139	.333
Brown, SF	93	347	48	115	.331
Dykstra, NY	97	291	51	95	.326
Sax, LA	102	402	61	131	.326
Backman, NY	77	265	46	86	.325
Bass, Hou	107	398	57	125	.314
Knight, NY	93	332	38	99	.298
Hernandez, NY	102	384	64	113	.294

Coups sûrs: Gwynn, San Diego, 139; Sax, Los Angeles, 131; **Raines, Montréal, 130.**
Doubles: Hayes, Philadelphie, 28; Dunston, Chicago, 26; Reynolds, Pittsburgh, 26; Sax, Los Angeles, 26; **Raines, Montréal, 24**; Strawberry, New York, 24.
Triples: **Raines, Montréal, 10**; Samuel, Philadelphie, 9; Coleman, St. Louis, 7; McGee, St. Louis, 7.
Circuits: Schmidt, Philadelphie, 24; Parker, Cincinnati, 23; Davis, Houston, 23; Stubbs, Los Angeles, 20.
Points produits: Carter, New York, 83; Schmidt, Philadelphie, 80; Parker, Cincinnati, 79 .
Points: Gwynn, San Diego, 68; Hayes, Philadelphie, 64; Schmidt, Philadelphie, 64; Davis, Cincinnati, 64; Hernandez, New York, 64.
Buts volés: Coleman, St. Louis, 77; Davis, Cincinnati, 58; **Raines**, Montréal, 46.
Lanceurs (9 décisions): Ojeda, New York, 12-2, .857, 2.27; Kerfeld, Houston, 7-2, .778, 2.90; Fernandez, New York, 12-4, .750, 3.18.
Retraits au bâton: Scott, Houston, 208; Valenzuela, Los Angeles, 169; Welch, Los Angeles, 132; Ryan, Houston, 126.
Sauvés: **Reardon, Montréal, 25**; Worrell, St. Louis, 23; Smith, Houston, 22; Smith, Chicago, 20.

Ligue américaine

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Boggs, Bos	99	368	66	127	.345
Mattingly, NY	110	468	76	160	.342
Puckett, Min	107	462	83	155	.335
Rice, Bos	102	407	61	135	.332
Fletcher, Tex	100	352	61	114	.324
Ward, Tex	83	305	46	98	.321
Bell, Tor	**108**	**433**	**75**	**138**	**.319**
Easler, NY	100	357	50	114	.319
Carter, Cle	107	424	68	132	.311
Lynn, Bal	85	305	58	95	.311

Coups sûrs: Mattingly, New York, 160; Puckett, Minnesota, 155; **Fernandez, Toronto, 143.**
Doubles: Mattingly, New York, 37; Rice, Boston, 29; Boggs, Boston, 29.
Triples: **Fernandez, Toronto, 8**; Butler, Cleveland, 8; **Upshaw**, Toronto, 6; Owen, Seattle, 6; Walker, Chicago, 6; Wilson, Kansas City, 6.
Circuits: **Barfield, Toronto, 27**; Kingman, Oakland, 27; **Bell, Toronto, 26** .
Points produits: Canseco, Oakland, 92; **Bell, Toronto, 82**; Mattingly, New York, 78.
Points: Henderson, New York, 101; Puckett, Minnesota, 83; Mattingly, New York, 76.
Buts volés: Henderson, New York, 67; Cangelosi, Chicago, 43.
Lanceurs (9 décisions): Rasmussen, New York, 12-2, .857, 3.30; Clemens, Boston, 17-4, .810, 2.41; King, Detroit, 8-2, .800, 3.26.
Retraits au bâton: Clemens, Boston, 168; Morris, Detroit, 159; Witt, Californie, 147; McCaskill, Californie, 142.
Sauvés: Aase, Baltimore, 28; Righetti, New York, 24; Hernandez, Detroit, 20.

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale

Los Angeles (Valenzuela 15-6) à Cincinnati (Denny 8-10)... 14h15
Philadelphie (Hudson 6-10) à Chicago (Eckersley 6-6)..... 16h05
New York (Darling 11-4) à **Montreal (Tibbs 6-6)**..... 19h35
San Francisco (Downs 0-2) à Atlanta (Palmer 9-8)..... 19h40
Pittsburgh (Walk 4-6) à St. Louis (Conroy 3-6) 20h05
San Diego (Hawkins 8-7) à Houston (Deshaies 6-3) 20h35

Ligue américaine

Kansas City (Saberhagen 6-10) à New York (Drabek 2-5) . 14h20
Minnesota (Viola 11-8) à Oakland (Stewart 4-0)..... 16h05
Boston (Nipper 6-7) à Detroit (Tanana 9-4)..... 19h35
Cleveland (Roman 0-0) à Baltimore (Davis 8-8) 19h35
Toronto (J. Johnson 1-1) à Texas (Loynd 1-0)..... 20h35
Chicago (DeLeon 2-0) à Milwaukee (Higuera 14-7) 20h35
Seattle (Morgan 8-10) à Californie (Candelaria 4-1) 22h05

LIGUE CANADIENNE

Conférence de l'est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	4	2	0	134	132	8
Ottawa	2	4	0	134	156	4
Montréal	**2**	**4**	**0**	**99**	**138**	**4**
Hamilton	1	5	0	112	145	2

Conférence de l'ouest

	G	P	N	PP	PC	PTS
Vancouver	5	1	0	150	128	10
Winnipeg	4	2	0	182	116	8
Edmonton	4	2	0	177	143	8
Regina	3	3	0	118	156	6
Calgary	2	4	0	125	128	4

Jeudi
Edmonton 6 **Montréal** 17
Hamilton 30 Winnipeg 36
Vendredi
Calgary à Toronto
Samedi
Saskatchewan à Vancouver

COMPAGNONS LAURENTIDE

Dimanche, 3 août
(quarts-de-finale, 2 de 3)
Trebor 1 Goyette 11
(Goyette mène 1-0)
Plastalene 1 Brault 7
(Brault mène 1-0)
Charlots 0 Chabot 2
(Chabot mène 1-0
Boutique L. 4 Bolo 5
(Bolo Bar mène 1-0)
Dimanche, 10 août
Goyette Elec. vs Trebor (D1)
Brault Sp. vs Plastalene (S)
Chabt Const. vs Bar Charlot (D2)
Boutique Lum. vs Bolo Bar (P)
(D: parc Dubuc)
(P: parc Poitevin)
(S: terrain St-Luc)

COMMERCIALE

MOLSON

Division Coors

	G	P	Moy.	Diff.
X—Taverne Loisirs	12	8	.600	—
Le Cabaret	11	10	.523	1½
Rustik—Godro	10	10	.500	2
Dépan. Labrecque	3	16	.157	8½

Division Golden

	G	P	Moy.	Diff.
X—Taverne Dingo	14	6	.700	—
Ski Rossignol	13	8	.619	1½
Delicatessen	9	11	.450	5
Rest. du Golf	9	12	.428	5½

X—Champion

LAURENTIDE

VAL MAHER

	G	P		Diff.
X—Piscine Estrie	12	4	.750	—
Bravo	12	4	.750	—
André Roy	12	4	.750	—
Location Sitri	3	13	.187	9
Galeries Granby	1	15	.062	11

X—Champion de la saison
Lundi, 4 août
Bravo 7 P. Estrie 6
Galeries 2 André Roy 14

TOURNOI A LA RONDE
Lundi, 11 août
Piscine vs André Roy 6h45
Sitri vs Bravo 8h15
Mercredi, 13 août
Gal. Granby vs P. Estrie 6h45
André Roy vs Loc. Sitri 8h15

En route vers le GRAND PRIX GRANBY

La série Honda-Michelin

NDLR: La Voix de l'Est présente aujourd'hui le quatrième d'une série de huit textes sur les catégories de courses que les amateurs de sport automobile pourront voir en piste durant le week-end du Grand Prix de Granby: aujourd'hui, la série Honda/Michelin.

par Alain Senécal

La série Honda/Michelin est l'une des plus fascinantes et spectaculaires épreuves de soutien que l'on peut voir dans le sport automobile canadien. Spectaculaire en raison des nombreux accrochages et dérapages (mais rarement dangereux!) que l'on peut y voir.

Cette course a ceci de particulier que toutes les voitures qui se disputent la victoire sont absolument identiques. Les voitures inscrites sont des Honda Civic Hatchback standard 1986, équipées d'un moteur 1300cc et d'une boite de vitesses à quatre rapports. Ces voitures peuvent atteindre jusqu'à 160 km/h.

Les seules modifications permises sont l'addition d'un arceau de sécurité à l'intérieur, d'une ceinture de sécurité en six points et d'un filet de fenêtre (du côté du pilote). On peut également enlevé le système d'échappement. On remplace aussi les roues et pneus d'origine par des pneus radiaux Michelin (15 pouces) haute-performance (modèle P19550VR15 Sport XGT).

C'est donc dire que tout le monde se retrouve sur le même pied à la ligne de départ et que la seule et unique différence se situe vraiment au niveau du pilotage. De l'action souvent à trois voitures de front lorsque la largeur du circuit le permet! Les pilotes ne peuvent compter que sur leur adresse, leurs réflexes, leur expérience (et leur audace) pour franchir en tête la ligne d'arrivée.

Au cours du Grand Prix de Granby, il faudra surveiller les prouesses de l'actuel meneur au Championnat du Québec, Lindsay Riddell (#4) de Pierrefonds, pour qui la série Honda n'a pratiquement plus de secrets. François Parent (#11) de Cap-Rouge, Peter Cohen (#6), Daniel Veilleux (#89) et Normand Boyer (#86) devraient également s'offrir une très bonne lutte.

Lundi: la Formule 1600.



Près de 40 voitures prendront le départ à Sanair lors de la course de la série Honda/Michelin. Les pilotes de cette série tiennent le public en haleine à chacune de leurs présences.

Assistons nombreux au Grand Prix de Granby. Une invitation de

Jean Michel et son équipe

DE LA SATISFACTION,

en veux-tu... en v'là!

MOLSON

AUTO Sport MOLSON

L-00004

Des activités avant le Grand Prix de Granby

Par Alain Senécal

GRANBY — La ville de Granby bourdonnera d'activités au cours des prochains jours. Dans le cadre du Grand Prix de Granby, deux activités entourant cet événement sont en effet prévues pour donner un avant-goût aux amateurs de sport automobile.

Il y aura tout d'abord le mercredi 13 août prochain, le gala qui se tiendra au Cabaret de Granby. On couronnera à cette occasion parmi les 12 hôtesses finalistes qui ont été présentées par différents commerces de Granby, "Miss Grand Prix de Granby".

Les points seront attribués pour la personnalité de la candidate, la projection (expression) et à la diction, la tenue et la démarche, et enfin l'apparence physique de la personne.

Il y aura également sur les lieux quelques pilotes avec leur voiture. Le tout devrait débuter à 20h30 et l'animateur de cette soirée sera l'ex-pilote bien connu Jacques Duval.

Mais le clou des activités sera sans aucun doute le concours d'arrêts aux puits qui prendra place sur la rue St-Jacques, en face de la Pointe St-Jacques, le jeudi 14 août. Les pilotes se serviront alors du triangle formé des rues St-Georges, St-Jacques et Johnson qui seront fermées à la circulation pour l'occasion.

Cette compétition contre la montre mettra aux prises les meilleures équipes des épreuves de Formule 1600 et 2000 inscrites au Grand Prix. Cette activité permettra aux amateurs de course automobile de voir de très près l'intensité et les opérations nécessaires lors d'un arrêt aux puits.

Ce concours sera précédé d'une parade qui partira de l'Hôtel de ville dès 18h30. Le parcours sera formé des rues Principale, St-Charles sud et St-Jacques. On pourra voir notamment dans cette parade le maire Girard dans la voiture officielle du Grand Prix, les 12 hôtesses finalistes du concours "Miss Grand Prix de Granby", et bien sûr, de nombreux pilotes et voitures.

Il est à noter que ces deux activités entourant le Grand Prix de Granby sont gratuites et que toute la population de Granby et des environs y est invitée.



La gagnante du titre "Miss Grand Prix de Granby" sera choisie parmi les 12 hôtesses en lice: Première rangée en avant: Guylaine Cabana (St-Hubert BBQ), Diane Bordeleau (Le Cabaret), Dominique Leduc (Sport LS), Sylvie Patenaude (Bar Ma Cousine), Manon Champagne (Moto Bou-Tik). Deuxième rangée: Suzanne Harvey (Salon Camil Esthétique), Claudette Sévigny (Carrefour Beauté), Manon Déragon (Terrasse du Parc), Nathalie Chartier (Camping Tropicana), Diane Dufault (Brasserie Les Galeries) et Line Robidas (RX Soleil). N'apparaît pas sur la photo, Sylvie Tardif (Café Terrasse).

(Photo Jeannot Petit)

LAQUELLE PORTERA LE TITRE DE MISS GRAND PRIX DE GRANBY?



Photo Jeannot Petit

C'est le mercredi 13 août prochain que se tiendra le Gala Miss Grand Prix de Granby au Cabaret Super Club à compter de 20 h 30. Cette soirée sera animée par M. Jacques Duval, personnalité bien connue dans le monde du sport automobile. Venez rencontrer les douze jeunes filles en lice pour le titre de Miss Grand Prix de Granby. Elles apparaissent ici sur cette photo à genou: Guylaine Cabana (Restaurant St-Hubert), Diane Bordeleau (Cabaret Super Club), Dominique Leduc (Sport L.S.), Claudette Sévigny (Carrefour Beauté) et Manon Champagne (Moto Boutique); debout: Suzanne Harvey (Camil Esthétique), Sylvie Patenaude (Bar Ma Cousine), Manon Déragon (Terrasse du Parc), Nathalie Chartier (Camping Tropicana), Diane Dufault (Brasserie Les Galeries) et Line Robidas (RX Soleil). Etait absente lors de la prise de la photo, Sylvie Tardif du Café-Terrasse.

L-29731

Publi-reportage



La jeune Helen Kelesi, d'Edmonton, a été la dernière Canadienne à se faire éliminer aux Internationaux de tennis du Canada.

Kelesi joue bien mais Sukova a le meilleur

MONTREAL (PC) — La seule Canadienne en lice a été éliminée dans la pluie, hier, aux Internationaux de tennis féminin du Canada.

Helena Sukova a en effet disposé de la jeune Helen Kelesi, d'Edmonton, en deux sets serrés de 6-4 et 7-6 (7-4).

Kelesi, qui est âgée de 16 ans et qui est classée 29e mondialement, a finalement perdu son match sur un court intérieur à Dorval après avoir disputé les premières parties au Stade Jarry.

En raison du mauvais temps, les officiels ont logiquement transféré leurs pénates sous des néons plus... cléments.

En dépit de cette défaite crève-coeur, Kelesi s'est dit fort satisfaite de ses performances au Challenge Player's.

"Il me semble que j'ai bien joué, a-t-elle commenté. **Elle (Sukova) est difficile à vaincre. Elle possède de l'expérience et du talent.**

"J'ai fait du mieux que je pouvais, mais elle n'a jamais cédé un pouce".

Sukova a brisé le service de la jeune canadienne dans le premier match du set initial, mais Kelesi lui a rendu l'impolitesse au cours du huitième match pour créer l'égalité 4-4.

Kelesi n'a toutefois pu résister à l'assaut de Sukova au cours des deux prochains sets et elle s'est inclinée 6-4.

La Tchécoslovaque s'est emparée d'une avance de 3-1 dans le prochain match, mais Kelesi s'est ralliée pour prendre une avance de 5-4 avant de plier l'échine à nouveau en bris d'égalité.

Sabatini éliminée

Dans un autre match d'importance, Rosalyn Fairbank a causé une surprise de taille en éliminant l'Argentine Gabriela Sabatini en trois sets de 36, 6-3 et 6-4.

Sabatini a enlevé le premier set, mais Fairbank est revenue en force pour enlever les deuxième et troisième.

"Je n'avais pas le goût de me concentrer... a déclaré Sabatini. **J'avais peine à mettre un pied devant l'autre".**

La rencontre Sabatini-Fairbank a été l'un des trois seuls matches à se dérouler au Stade Jarry, hier, les autres s'étant déroulés à Dorval sur des courts intérieurs.

Au Championnat de la PGA

Norman contrôle bien la situation

TOLEDO, Ohio (AP) — Après quelques moments difficiles, Greg Norman s'est repris de façon magistrale en réussissant trois birdies aux quatre derniers trous, hier, et il a pris une avance de quatre coups à l'issue de la deuxième ronde de la 68e reprise du Championnat de la PGA.

"Je me suis dit que les golfeurs qui joueraient en avant-midi seraient avantagés et que je devais me concentrer pour jouer une bonne ronde, présenter du jeu solide et tenter de demeurer dans la lutte," a confié Norman.

Le grand blond Australien a fait beaucoup mieux que cela.

Sa fin de ronde - il n'a pris que trois coups roulés aux quatre derniers trous - lui a permis de doubler son avance. Il a terminé avec un compte de 133, neuf coups de mieux que la normale du club Inverness.

"J'ai joué une solide ronde encore une fois, a confié Norman, qui avait entrepris ce quatrième majeur de la saison avec un compte de 65. **J'ai connu quelques coups moins bien réussis que lors de la première ronde, mais j'ai bien joué, autant sur les tertres que sur les verts.**

"J'ai du plaisir à jouer. Je sais que je joue bien et je me sens très confortable".

Si l'avance de Norman a été consolidée, une figure légendaire du golf, celle de Jack Nicklaus, a fait son apparition parmi les meneurs.

A cinq coups

Nicklaus, qui avait pris le départ quatre heures avant Norman, a lui aussi joué 68 et a complété la première moitié du tournoi avec une fiche de 138, quatre sous le par, et seulement cinq coups de plus que le meneur.

"Evidemment, je suis en excellente position, a dit Nicklaus, qui compte 18 victoires majeures. **Il n'y a pas beaucoup de golfeurs qui me devancent."**

Payne Stewart, qui semble connaître ses meilleurs moments lors des tournois majeurs, et la recrue Mike Hulbert sont passés à égalité au duxième rang à 137, cinq sous le par.

Stewart a réussi un birdie au dernier trou pour un compte de 67, alors que Hulbert a joué 68.

Nicklaus est à 138 à égalité avec Peter Jacobsen et Jim Thorpe. Jacobsen a remis une carte de 70 et Thorpe a fait un pas en avant avec un excellent 67.

Bien assez difficile

Le parcours a été bien assez difficile pour plusieurs joueurs de renom comme l'Espagnol Severiano Ballesteros, l'Allemand Bernhard Langer, Fuzzy Zoeller, Ray Floyd et John Mahaffey.

En effet, aucun d'entre eux a été capable de se qualifier pour les deux dernières rondes. Ballesteros a joué 150 après une deuxième ronde de 76. Langer et Floyd ont joué 147, un coup de mieux que Zoeller et deux de mieux que Mahaffey.

Tom Watson, à qui il ne manque qu'une victoire au championnat de la PGA pour compléter un grand chelem, a amélioré ses chances en jouant 69 pour se retrouver à 141. Mais il est tout de même à huit coups de la tête avec deux rondes à jouer.

Le Canadien Dave Barr s'est qualifié pour les deux dernières rondes en jouant 73 pour un total de 144. Dan Halldorson, de Brandon au Manitoba, n'y est pas parvenu en présentant un total de 148.

Laurendeau s'est bien défendu devant Becker

STRATTON MOUNTAIN (AFP) — La logique a été finalement respectée vendredi lors des quarts de finale du tournoi de tennis de Stratton Mountain (Vermont), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté de $315,000, puisque les quatre premmières têtes de série, Ivan Lendl, Boris Becker, Jimmy Connors et John McEnroe ont gagné le droit de s'affronter samedi dans deux demi-finales explosives: Lendl face à Connors et Becker contre McEnroe.

En tout état de cause, c'est la confrontation entre Becker, double vainqueur de Wimbledon (1985 et 1986) et McEnroe, ancien numéro un mondial et notamment triple vainqueur des Internationaux de Grande-Bretagne et quadruple gagnant des Internationaux des Etats-Unis, qui polarise l'attention des observateurs. D'autant que McEnroe, qui s'est imposé un congé sabatique de 7 mois, a fait sa rentrée cette semaine à Stratton Mountain. Avec l'espoir non dissimulé de reprendre sa place de numéro un mondial

"Après une si longue période d'absence, je suis satisfait de me retrouver en demi-finale d'un tournoi aussi important. Je suis confiant en mes moyens pour ma demi-finale avec Becker" a laconiquement déclaré McEnroe, vendredi, après sa facile victoire (6-3, 6-3) en quarts de finale devant son jeune compatriote Andre Agassi, 16 ans.

Quant à Becker, qui a battu vendredi le jeune Canadien Martin Laurendeau (21 ans), il est également motivé, mais guère plus loquace à propos de sa deuxième confrontation avec McEnroe.

"C'est pour moi un honneur que de jouer contre McEnroe. Je pense que nous allons offrir un bon spectacle aux spectateurs" a-t-il simplement déclaré.

Becker a battu Laurendeau 7-5 et 6-2. Laurendeau avait au début de la journée mérité le droit d'affronter le champion de Wimbledon en disposant de l'Américain Jonathan Canteren trois manches de 6-4, 4-6 et 6-3.

A ce jour, McEnroe et Becker ne se sont affrontés qu'une seule fois, au cours du tournoi de Milan, en mars 1985, et McEnroe (qui devait enlever ce tournoi) avait battu Becker 6-4, 6-3 dans une rencontre du premier tour.

Lendl et Connors, eux, en revanche, se connaissent très bien puisqu'ils se sont affrontés déjà 24 fois dans le passé, Lendl comptant 14 victoires pour 10 à Connors. Le champion du monde tchécoslovaque partira grand favori, car il demeure sur une dernière série consécutive de 9 victoires contre Connors. La dernière victoire de Connors sur Lendl remonte à 1984, à Tokyo.

Les Jeux homosexuels débutent à San Francisco

SAN FRANCISCO (AFP) — Environ 3,500 homosexuels et lesbiennes du monde entier sont réunis à San Francisco pour participer à partir d'aujourd'hui aux deuxièmes Jeux homosexuels, au cours desquels ils s'affronteront dans des disciplines aussi variées que le volley-ball, la natation ou le bowling.

Les premiers Jeux homosexuels, les Jeux olympiques gais, avaient rassemblé 1,300 athlètes en 1982. Les organisateurs ont dû abandonner le terme de Jeux olympiques à la suite d'une plainte en justice du Comité olympique américain (USOC) qui avait affirmé que cette appellation aurait porté tort aux Jeux olympiques 1984 de Los Angeles.

Les vites

Cloutier voyagera

EDMONTON (PC) — Guylaine Cloutier, de Montmagny, a remporté jeudi soir à Edmonton l'épreuve de 100m brasse des championnats canadiens de natation, en 1:11.49.

Elle se joint ainsi à Manon Simard, de Brassard, meilleure Canadienne la veille au 100m dos, au sein de l'équipe canadienne qui se rendra affronter les Soviétiques et les Anglais à Moscou et Londres, du 13 au 22 août.

Cram déclare forfait

LONDRES (AFP) — L'athlète anglais Steve Cram, qui a récemment réussi le doublé sur 800 et 1,500 mètres aux Jeux du Commonwealth à Edimbourg, a déclaré forfait vendredi pour la réunion de Budapest, épreuve comptant pour le Grand Prix FIAA-Mobil, qui aura lieu lundi.

Le détenteur des records du monde du mille et du 2.000 mètres souffre d'une légère blessure à un mollet et a préféré rester chez lui pour consulter un physiothérapiste.

Descente annulée

LAS LENAS, Argentine — La chaleur a forcé les organisateurs à remettre la première descente de ski alpin de la saison.

Cette épreuve de la Coupe du monde, qui sera disputée à Las Lenas en Argentine, sera présentée dimanche.

Brodeur sous contrat

VANCOUVER — Le gardien de but Richard Brodeur entamera sa 15e saison dans le hockey professionnel avec un nouveau contrat. C'est ce qu'ont annoncé, hier, les dirigeants des Canucks de Vancouver de la Ligue nationale de hockey.

Brodeur, qui est âgé de 33 ans, s'était joint aux Canucks il y a six ans et il détient plusieurs records d'équipes dont celui pour le plus grand nombre de victoires, soit 103.

Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés.

Ils jouent encore...

BOSTON (AP) — Bob Charles a dû attendre impatiemment après qu'un orage ait interrompu le jeu, et Gay Brewer a dû se dépêcher pour terminer sa ronde avant la noirceur, hier, mais ils ont tout de même remis des cartes identiques de 65 et ils partagent les devants à l'issue de la première ronde du tournoi Digital, qui offre $200,000 sur le circuit de golf senior.

Brewer, qui compte 11 victoires sur le circuit de la PGA, a même eu la chance d'établir un nouveau record du parcours quand il a raté de très peu un roulé pour un birdie au 18e trou.

Egalité en tête

HIGH POINT (AP) — Robin Walton a commis un bogey au dernier trou et a permis à Betsy King de la rejoindre en tête à l'issue de la deuxième ronde de la classique Henredon, qui offre $230,000 de prix sur le circuit de la LPGA.

King a terminé très tôt sa ronde de 67, cinq sous le par du club Willow Creek, et a vu Walton terminer avec un compte de 69 pour totaliser elle aussi 137.

Perreault patine

MONTREAL (PC) — Retraité depuis peu, Gilbert Perreault chausse les patins tous les jours pendant trois heures et il ne nie pas un éventuel retour à la compétition.

Il s'entraîne en effet avec les jeunes qui participent au camp d'évaluation des Vulkins de Victoriaville, de la Ligue collégiale AAA, à Warwick.

Il a confirmé avoir été approché par Glenn Sather, des Oilers d'Edmonton, pour mettre fin à sa retraite, et aussi par les Rangers de New York et les Black Hawks de Chicago. Pas de nouvelles toutefois du Canadien et des Nordiques.

Les Expos s'offrent les Mets

Cinquième gain d'affilée

MONTREAL (PC) — Les Mets de New York ont laissé la victoire leur échapper hier soir.

Les Expos ont en effet profité du fait qu'ils ont abandonné 10 coureurs sur les sentiers, y compris six en position de marquer, et aussi qu'ils ont commis trois erreurs, pour l'emporter 5-3, devant 21,207 spectateurs au Stade olympique.

Les Expos ont remporté leurs cinq derniers duels, mais ils accusent encore 16 parties de retard sur les meneurs de la division est de la Ligue nationale.

Bien que les Newyorkais aient manqué d'opportunisme, il faut bien admettre que Bryn Smith a su comment se tirer d'impasses.

Le partant des Expos a oeuvré pendant six manches et deux tiers. Il a donné sept coups sûrs et quatre buts sur balles.

Mais tantôt avec une balle à double jeu servie à Gary Carter, à la troisième manche, et tantôt en passant Darryl Strawberry dans la mitaine, à la cinquième, il a mérité de rester dans le match.

La fiche de Smith est maintenant de 8-6.

Quant aux releveurs, Bob McClure, Tim Burke et Jeff Reardon, ils ont assez bien fait pour tenir le coup, Readon enregistrant son 26e gain préservé.

Le gaucher Bob Ojeda a pour sa part essuyé son troisième échec seulement en 15 décisions.

A l'attaque

Les Expos ont entrepris le match en lions.

Les trois premiers frappeurs, Luis Rivera, Mitch Webster et Tim Raines, ont accueilli Ojeda avec des simples consécutifs pour ouvrir le pointage.

Après le retrait d'Andre Dawson sur un jeu optionnel, Tim Wallach a cogné un solide simple au champ gauche. Le voltigeur Mookie Wilson n'a pu maîtriser la balle sur le premier bond et Webster a ainsi pu croiser le marbre.

Dawson, lui, a pris la chance de voir le relais de l'intercepteur Rafael Santana manquer de précision. C'est exactement ce qui s'est produit et les Expos ont ainsi pris les devants 3-0.

A la deuxième manche, après deux retraits et avec Dann Bilardello au premier coussin, Webster et Raines ont obtenu leur deuxième simple de la soirée. Après deux manches, les Expos menaient 4-0.

Mais à la cinquième manche, les Mets se sont inscrits au tableau.



Darryl Strawberry, des Mets de New York, s'est montré trop audacieux en quatrième manche en tentant de marquer du deuxième but. Il a été retiré sur un relais précis du voltigeur de centre Mitch Webster au receveur Dann Bilardello.

Toujours aussi disponible

Carter reste le même

MONTREAL (PC) — Gary Carter n'a pas changé. Il parle encore de ses propres succès et de ceux de l'équipe avec sa ferveur habituelle.

Pourtant, à ce que l'on sache, aucun joueur des Mets de New York, en voie de remporter le championnat de la division est de la Ligue nationale, ne s'est montré jaloux de lui jusqu'à présent.

Et, foi de Carter, il ne faudrait pas croire que la presse newyorkaise lui accorde moins d'attention.

"Je suis à tout le moins aussi disponible pour les media qu'à l'époque où j'évoluais avec les Expos, a indiqué l'as-receveur, candidat au titre de joueur par excellence dans la Ligue nationale cette saison.

"A Montréal, il y avait autant de joueurs de premier ordre qu'ici (avec les Mets) **cette année,** a-t-il ajouté. **Si nous avions alors les Andre Dawson, Larry Parrish, Tim Raines et Steve Rogers, les Keith Hernandez, Darryl Strawberry et Ray Knight occupent le même vestiaire que moi. On ne peut pas inclure Dwight Gooden à ce groupe, puisqu'il rencontre la presse seulement les jours qu'il lance..."**

A écouter parler Carter, chacun se mêle de ses affaires dans le camp des Mets.

"Le climat est nettement différent de celui qui existait à Montréal en 1979, par exemple, a-t-il expliqué. **Nous comptions certains vétérans, mais il s'agissait de jeunes vétérans. J'étais âgé de 25 ans et j'en étais à ma cinquième année avec l'équipe. La même chose s'appliquait dans le cas de Parrish et de Dawson.**

"Je compte maintenant 12 années d'expérience. Knight et Hernandez sont également aguerris. Strawberry, à sa quatrième année, démontre une belle maturité. Quant aux jeunes, ils semblent nous regarder aller et noter que nous savons ce que nous faisons".

Pas de leaders

Dans ce contexte, Carter estime qu'il n'y a pas de leader au sein des Mets.

"Dans un sport où la contribution personnelle de chaque membre est essentielle pour connaître le succès, le leadership d'un seul individu n'a pas d'importance."

Si jamais Carter exerce un quelconque leadership avec les Mets, il découle de son rendement sur le terrain.

Il domine la Ligue nationale au plan des points produits, avec 83 à son actif avant la partie d'hier.

"Considérant le fait que j'ai réussi 87 coups sûrs cette saison, plusieurs d'entre eux ont été opportuns", a-t-il souligné.

Ses 19 circuits le placent au cinquième rang parmi les meneurs à ce chapitre. Sa moyenne au bâton se situe par contre à .244, mais il en est satisfait.

"Il est difficile pour un receveur de se concentrer adéquatement à chacune de ses présences au marbre, a-t-il mentionné. **Mais si on est à la neuvième manche et qu'il y a des coureurs en position de marquer, mes chances de réussites sont plus grandes".**

Sortie de Foster

En ce qui concerne la sortie de George Foster, lequel a presque accusé les Mets de racisme parce qu'il ne jouait pas régulièrement avant d'être congédié au début de la semaine, le "Kid" a révélé qu'elle n'avait eu aucun effet néfaste sur l'équipe.

"Avant de nous quitter, Foster s'est excusé auprès de nous dans le vestiaire et il avait la larme à l'oeil, a dit Carter. **Il a même spécifié que sa déclaration avait été reproduite hors contexte".**

Appelez-le "Cool Heat Floyd"

MONTREAL (PC) — Le résultat du concours "trouvez un surnom à Floyd Youmans" a été dévoilé, hier.

"Cool Heat Floyd": tel est sobriquet qui a été trouvé par R. John Anderson, un Montréalais. Il a ainsi mérité un coupe-vent des Expos avec son nom inscrit au dos, une balle autographiée par les joueurs des Expos et une autre balle signée de la main de Youmans lui-même.

Mais Youmans n'a pas paru emballé ce surnom.

"Mon surnom est "Yo" et mes coéquipiers vont continuer de m'appeler de cette façon", a déclaré le lanceur droitier.

L'explication du gagnant concernant le surnom "Cool Heat": "Cool", parce que Youmans reste calme au monticule lorsqu'il y a des coureurs sur les sentiers, comme le démontre la faible moyenne de .199 des frappeurs adverses en pareilles circonstanes; "Heat", à cause de la chaleur dégagée par la vélocité de ses tirs.

On trouve de tout... même un ami

JEAN COUTU

A a B b C c Spécial RENTRÉE

THERMOS
Récipient à aliments
300 ml
#700



5.49*

CANADA
Cahiers d'exercices
32 pages
Format de 4



59¢*

CAMPUS
Crayons
HB
Format de 10



59¢*

VENUS
Stylos
rétractables
pointe moyenne
Format de 7



79¢*

BEROL
Ensemble
College



2.99*

ON DÉVELOPPE EN GRAND

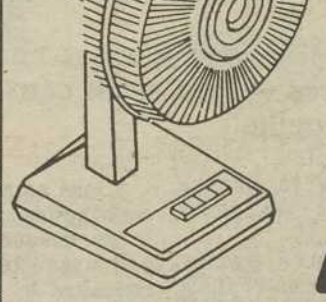
JUMBO FORMAT

SPECIAL

110 126 35mm		35mm	
24 POSES	6.99 VALEUR 14.39$	36 POSES	9.99 VALEUR 19.49$

PROCÉDÉ C-41
SERVICE PHOTO

VENTILATEUR 12"



3 vitesses

SUPER SPÉCIAL

18.99

jusqu'à écoulement des stocks

WOODBURY



Savons de
toilette
Blanc
seulement
Format 90g

6/ 99¢*

ESSUIE-TOUT

2 épaisseurs
Blanc ou amande



Format 2 rouleaux
au choix

ÉPARGNEZ PLUS DE 35% SUR LE PRIX PJC

89¢*



HEINZ
Vinaigre
Format 4 litres

1.49$

MASON
Bocaux à conserve
12 X 500ml



3.89$

168, PRINCIPALE - GRANBY- Tél. 372-6666

membre SIDAC centre-ville de Granby

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends ÇA C'EST RASSURANT!

VISA MasterCard

*** Limite 3 par client**
*** Valide du 9 au 15 août 1986.**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps, illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales; lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche, sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands. EN RAISON DE LA LOI 59, LES PRODUITS IDENTIFIÉS PAR ▲ NE SONT PAS DISPONIBLES DANS LES PJC SUIVANTES: BLAINVILLE, ST-HILAIRE, BAIE COMEAU, BEAUPORT, CÔTE VERTU, LÉVIS, NEUFCHATEL, 1990, MT-ROYAL EST (MTL), CAP-DE-LA-MADELEINE ET ST-LAMBERT.